

You're covered.

Product safety & regulatory information
International limited warranty
DW223

PRODUCT SAFETY & REGULATORY INFORMATION

EN	English	4
DE	Deutsch	12
FR	Français	18
ES	Español	26
IT	Italiano	34
NL	Nederlands	41
PT	Português	47
EL	Ελληνικά	54
SV	Svenska	62
FI	Suomi	68
ET	Eesti	74
NO	Norsk	80
DA	Dansk	86
SK	Slovenčina	92
SL	Slovenščina	98
PL	Polski	105
CS	Čeština	111
HR	Hrvatska	117
HU	Magyar	124
BG	Български	130
RU	Русский	137
ZH	简体中文	145
ZHTW	繁體中文	151
TH	ไทย	158
TR	Türkçe	166
ID	Bahasa Indonesia	172
TL	Tagalog	179
JA	日本語	186
KO	한국어	193
MY	Bahasa Melayu	199
UK	Українська	206
AR	العربية	213

INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

EN	English	218
DE	Deutsch	223
FR	Français	225
ES	Español	226
IT	Italiano	228
NL	Nederlands	230
PT	Português	232
EL	Ελληνικά	233
SV	Svenska	235
FI	Suomi	237
ET	Eesti	239
NO	Norsk	240
DA	Dansk	242
SK	Slovenčina	244
SL	Slovenščina	245
PL	Polski	247
CS	Čeština	249
HR	Hrvatska	251
HU	Magyar	252
BG	Български	254
RU	Русский	256
ZH	简体中文	258
ZHTW	繁體中文	262
TH	ไทย	263
TR	Türkçe	265
ID	Bahasa Indonesia	267
TL	Tagalog	269
JA	日本語	270
KO	한국어	272
MY	Bahasa Melayu	274
UK	Українська	275
AR	العربية	277

PRODUCT SAFETY & REGULATORY INFORMATION

EN

SAFETY AND REGULATORY INFORMATION

INTENDED USE

Suunto Ocean is a dive computer designed to be used as an optional diving equipment for recreational scuba diving and freediving. The device displays essential information before, during and after the dive to enable safe decision making.

Suunto Ocean also tracks your movement and other metrics, such as heart rate and calories. Suunto Ocean is only for recreational use and not meant for medical purposes of any kind. You must have access to decompression tables whenever diving with a dive computer.

Suunto Ocean can be used as a standalone product or in combination with the Suunto Tank POD, which measures the tank pressure and transmits the pressure reading information to the dive computer. The combination of Suunto Ocean and the Suunto Tank POD is categorized as Personal Protective Equipment under the EU Regulation 2016/425 and protects against risks listed under PPE Risk Category III (a): substances and mixtures which are hazardous to health.

To get the most out of your device, use Suunto app. For Privacy Policy and Terms of Use, visit suunto.com.

OPTICAL HEART RATE

Optical heart rate measurement from the wrist is an easy and convenient way to track your heart rate. Best results for heart rate measurement may be affected by the following factors:

- The watch must be worn directly against your skin. No clothing, however thin, can be between the sensor and your skin.
- The watch may need to be higher on your arm than where watches are normally worn. The sensor reads blood flow through tissue. The more tissue it can read, the better.
- Arm movements and flexing muscles, such as gripping a tennis racket, can change the accuracy of the sensor readings.
- When your heart rate is low, the sensor may not be able to provide stable readings. A short warm up of a few minutes before you start the recording helps.
- Skin pigmentation and tattoos block light and prevent reliable readings from the optical sensor.
- The optical sensor may not provide accurate heart rate readings for swimming and underwater activities.
- For higher accuracy and quicker responses to changes in your heart rate, we recommend using a compatible chest heart rate sensor such as Suunto Smart Sensor.

⚠ **WARNING:** The optical heart rate feature may not be accurate for every user during every activity. Optical heart rate may also be affected by an individual's unique anatomy and skin pigmentation. Your actual heart rate may be higher or lower than the optical sensor reading.

⚠ **WARNING:** Only for recreational use; the optical heart rate feature is not for medical use.

SAFETY

⚠ **WARNING:** To use the device, you must be at least sixteen (16) years of age.

⚠ **WARNING:** Always assess your own physical condition and consult a doctor regarding your fitness before beginning a training or diving program. Overexertion may cause serious injury.

⚠ **WARNING:** Allergic reaction or skin irritations may occur when products are in contact with skin, even though our products comply with industry standards. In such event, stop use immediately and consult a doctor.

⚠ **WARNING:** If you have a pacemaker, consult a doctor before using this device. The inductive frequency used by the device may interfere with pacemakers, and scuba diving can create additional physical stress on the body.

⚠ **WARNING:** All computers experience failures. It is possible that this device may suddenly fail to provide accurate information during your dive. Always use CE-marked backup instrumentation when diving with a dive computer. In the unlikely event that the dive computer malfunctions during a dive, follow the emergency procedures provided by your certified dive training agency to immediately and safely ascend.

⚠ **WARNING:** For safety reasons, you should never dive alone. Dive with a designated buddy.

⚠ **WARNING:** Only trained divers should use a dive computer! Suunto strongly recommends that you do not engage in any diving activity type without proper training and a complete understanding and acceptance of the risks. Always follow the rules of your training agency.

⚠ **WARNING:** Because any decompression model is purely theoretical and does not monitor the actual body of a diver, there is always a risk of decompression illness (DCI) for any dive. An individual's physiological makeup can vary from day to day. The dive computer cannot account for these variations. You are strongly advised to remain well within the exposure limits provided by the dive computer to minimize the risk of DCI.

⚠ **WARNING:** If you suspect risk factors that tend to increase the possibility of DCI exist, Suunto recommends that you use the personal setting to make calculations more conservative and consult a physician with experience in diving medicine before you dive.

⚠ **WARNING:** When diving at altitudes greater than 300 m (980 ft), the altitude setting must be correctly selected for the computer to calculate the decompression status. Failure to select the correct altitude setting or diving above the maximum altitude limit will result in erroneous dive and planning data. It is

recommended that you acclimatize to the new altitude before diving. Always use the same personal and altitude adjustment settings for the actual dive and for the planning.

 **WARNING:** Suunto strongly recommends that the device not be used for any commercial or professional diving activities. The demands of commercial or professional diving may expose the diver to depths and conditions that tend to increase the risk of DCI.

 **WARNING:** Before diving, always check that your dive computer is functioning properly, the display is working, the battery level is OK, tank pressure is correct, and your settings are correct.

 **WARNING:** Check your dive computer regularly during a dive. If you believe or conclude that there is a problem with any computer function, abort the dive immediately and safely return to the surface. Contact Suunto customer support and return your computer to an authorized Suunto Service Center for inspection.

 **WARNING:** The dive computer should never be traded or shared between users while in use. Its information will not apply to someone who has not been wearing it throughout a dive, or sequence of repetitive dives. Its dive profiles must match that of the user. No dive computer can take into account dives made without the computer. Thus, any diving activity up to four days prior to initial use of the computer may cause misleading information and must be avoided.

 **WARNING:** Do not participate in freediving and scuba diving activities on the same day.

 **NOTE:** Make sure you fully understand how to use your dive instrument and what its limitations are by reading all the printed documentation and the online user manual. Always remember that you are responsible for your own safety.

GASES

This device is recommended for use with compressed air. The compressed air supply must comply with the quality of compressed air specified in the EU standard EN 12021:2014 (requirements for compressed gases for breathing apparatus). This device can also be used with enriched air (nitrox) breathing gases.

 **WARNING:** Diving with mixed gases has dangers that are not familiar to divers diving with air. Appropriate training courses for diving with enriched air is essential prior to the use of this kind of equipment with oxygen content greater than 22%.

 **WARNING:** In nitrox use, the maximum operating depth and no decompression time are dependent on the oxygen content of the gas. When the oxygen limit fraction indicates that the maximum limit is reached, you must immediately take action to reduce oxygen exposure. Failure to take action to reduce oxygen exposure after a CNS%/OTU warning is given can rapidly increase the risk of oxygen toxicity, injury, or death.

 **WARNING:** Do not dive with gas if you have not personally verified its content and entered the analyzed value into your dive computer. Failure to verify tank contents and enter the appropriate gas values where

applicable into your dive computer will result in incorrect dive planning information.

DEVICE INFO

To check the hardware, software and certification details of your watch, complete the following steps:

When on the watch face:

1. Long press the middle button to enter **Settings**.
2. Press the middle button to enter **General**.
3. Press the middle button again to open **About** where you find device information and e-labels.

OPERATING CONDITIONS

- Altitude range: 0 to 10000 m / 0 to 30000 ft above sea level
- Altitude range for diving: 0 to 3000 m / 0 to 9800 ft above sea level
- Operating and storage temperature (above sea level): -20 °C to +55 °C / -4 °F to +131 °F
 NOTE: Do not leave the watch in direct sunlight!
- Operating temperature (diving): 0 °C to +40 °C / +32 °F to +104 °F
 NOTE: Diving in freezing conditions may damage the watch. Make sure the device does not freeze when wet.
- Recommended charging temperature: 0 °C to +45 °C / +32 °F to +113 °F
- Water resistance: 100 m / 328 ft/10 bar
- IP-class: IPX8

 **WARNING:** Do not expose the device to temperatures above or below the given limits, otherwise it might get damaged or you might be exposed to safety risk.

TECHNICAL INFORMATION

- Temperature compensated pressure sensor
- Maximum depth of operation while diving: 60 m / 197 ft, complying with EN 13319 and ISO 6425
- Accuracy: $\pm 1\%$ of full scale or better from 0 to 60 m at 20 °C / 0 to 197 ft at 68 °F, complying with EN 13319
- Depth display range: 0 to 64 m / 0 to 210 ft
- Resolution: 0.1 m from 0 to 64 m / 1 ft from 0 to 210 ft
- Depth of automatic start and stop of dive: 1.2 m / 3.9 ft

RADIO TRANSCEIVER

- Product name: SUUNTO OCEAN
- Model no.: DW223

- Bluetooth LE:
 - Frequency band: 2400–2483.5 MHz
 - Maximum output power: 0 dBm
 - Range: ~10 m
- WLAN:
 - Frequency band: 2400–2483.5 MHz
 - Maximum output power: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Range: ~10 m
- GNSS receiver:
 - Frequency bands: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Underwater radio receiver
 - Frequency band: single channel 123 kHz

123 kHz receiver is used for getting tank pressure reading from a connected Suunto Tank POD transmitter.

BATTERY

- Type: rechargeable Lithium-ion battery
- Battery voltage: 3.87 Vdc
- Charging: USB 5Vdc, 0.5A

HANDLING GUIDELINES AND MAINTENANCE

Do not try to open or repair your Suunto device by yourself. If you experience problems with the device, please contact your nearest authorized Suunto service center.

 **WARNING:** Ensure the water resistance of the device! Moisture inside the device may seriously damage the unit. Only an authorized Suunto service center should do service activities.

 **NOTE:** Thoroughly rinse the device with fresh water, mild soap, and carefully clean the housing with a moist soft cloth or chamois, especially after salt-water and pool dives. Pay special attention to the pressure sensor area, water contacts, buttons, and charger pins. Carefully clean the device end of the charging cable, but do not immerse it in water.

 **NOTE:** Do not leave your Suunto device immersed in water (for rinsing).

 **WARNING:** Do not use compressed air or high pressure water hoses to clean your dive computer. These can permanently damage the pressure sensor in your dive computer.

 **WARNING:** Use only original Suunto accessories – damage caused by non-original accessories is not covered by warranty.

Maintenance cycle is 500 hours of diving or two years, whichever comes first. Please bring your device to an authorized Suunto service center.

CE

Hereby, Suunto Oy declares that the radio equipment type DW223 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 0 mm between the radiator and your wrists, and 10 mm between the radiator and your head.

EU PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

The Tank POD together with Suunto Ocean dive computer is a personal protective equipment under the EU Regulation 2016/425.

The notified body no. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France, has completed the EU type-examination of the PPE (Module B) and performs the conformity assessment procedure (Module C2): Conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals.

Suunto Ocean dive computer is certified according to EN 250:2014.

The device is certified according to the requirements specified in the EN 250 standard down to a depth of 50 meters.

EU DEPTH GAUGE STANDARD

EN 13319 is a European diving depth gauge standard. Suunto dive computers are designed to comply with this standard.

UK RADIO EQUIPMENT REGULATION

Hereby, Suunto Oy declares that the radio equipment type DW223 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: suunto.com/UKconformity.

UK PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

The Tank POD together with Suunto Ocean dive computer is a personal protective equipment under the UK Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

UK Importer:

Suunto Diving UK

Unit H Farringdon Business Park,

Lower Farringdon, Alton, Hampshire, GU34 3DZ, United Kingdom

For all up to date product support related information and inquiries, visit suunto.com/support.

FCC (USA)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This product has been tested to comply with FCC standards and is intended for home or office use.

Changes or modifications not expressly approved by Suunto could void your authority to operate this device under FCC regulations.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

US Importer:

Huish Outdoors LLC

1540 2200 W, Salt Lake City, UT 84116, USA

For all up to date product support related information and inquiries, visit suunto.com/support.

FCC / ISED SAR

This device has been tested and meets RF exposure guidelines when used with an accessory that

contains no metal and that positions the mobile device a minimum of 0 mm from the extremity and 10 mm from the head.

The highest reported SAR values for the device are:

- Head: 0.2 W/kg
- Extremity: 0.6 W/kg

ISED REGULATORY COMPLIANCE (CANADA)

This device contains licence-exempt transmitter(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Position the mobile device a minimum of 0 mm from the extremity and 10 mm from the head.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) (CANADA)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

DATE OF MANUFACTURE

The manufacturing date can be determined from your device's serial number. The serial number is always 12 characters long: YYWWXXXXXXXX. In the serial number, the first two digits (YY) are the year and the following two digits (WW) are the week within the year when the device was manufactured.

DISPOSAL

Please dispose of the device in accordance with local regulations for electronic waste. Do not throw it in the garbage. If you wish, you may return the device to your nearest Suunto dealer.



AUSTRALIA / NEW ZEALAND



HINWEISE ZU SICHERHEIT UND RICHTLINIEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Suunto Ocean ist ein Tauchcomputer, der zur Verwendung als optionale Tauchausrüstung für Scuba Diving in der Freizeit und Apnoetauchen konzipiert ist. Beim Gerätetauchen zeigt das Gerät dem Taucher wichtige Daten vor, während und nach dem Tauchgang an, um eine sichere Entscheidungsfindung zu ermöglichen.

Suunto Ocean zeigt auch deine Bewegungen und andere Messwerte, wie Herzfrequenz und Kalorien an. Suunto Ocean eignet sich nur für den Freizeitsport und erfüllt keinerlei medizinische Zwecke. Du musst bei jedem Tauchgang mit einem Tauchcomputer Zugang zu Dekompressionstabellen haben.

Suunto Ocean kann als eigenständiges Produkt oder in Kombination mit dem Suunto Tank POD verwendet werden, der den Flaschendruck misst und die gemessenen Daten an den -Tauchcomputer überträgt. In Kombination mit dem Suunto Tank POD ist Suunto Ocean als persönliche Schutzausrüstung gemäß der EU-Verordnung 2016/425 kategorisiert und schützt vor Risiken, die unter der PSA-Risikokategorie III (a) aufgeführt sind. Dazu gehören gesundheitsgefährdende Substanzen und Gemische.

Um alle Möglichkeiten deines Geräts nutzen zu können, verwende die Suunto-App. Die Datenschutzrichtlinie und die Nutzungsbedingungen findest du unter suunto.com.

OPTISCHE HERZFREQUENZMESSUNG

Mit der optischen Herzfrequenzmessung am Handgelenk kannst du deine Herzfrequenz einfach und bequem verfolgen. Zum Erreichen der bestmöglichen Genauigkeit in der Herzfrequenzmessung beachte bitte folgende Faktoren:

- Die Uhr muss direkt auf deiner Haut getragen werden. Auch der dünnste Stoff zwischen dem Sensor und deiner Haut würde störend wirken.
- Möglicherweise musst du die Uhr etwas höher am Arm tragen als du sie normalerweise trägst. Der Sensor misst den Blutfluss über das Gewebe. Je mehr Gewebe er abtasten kann, desto besser kann er die Werte erfassen.
- Armbewegungen und Muskelreflexe, wie beispielsweise beim Greifen eines Tennisschlägers, können sich auf die Genauigkeit der Sensordaten auswirken.
- Bei niedriger Herzfrequenz liefert der Sensor evtl. keine stabilen Messwerte. Hier ist eine kurze Aufwärmphase über einige Minuten vor Beginn der Aufzeichnung hilfreich.
- Hautpigmentierung und Tattoos blockieren das Licht und verhindern zuverlässige Messwerte des optischen Sensors.

- Der optische Sensor zeigt beim Schwimmen und Unterwasseraktivitäten evtl. ungenaue Herzfrequenzdaten an.
- Für eine höhere Genauigkeit und schnellere Reaktionen auf die Veränderungen deiner Herzfrequenz empfehlen wir, einen kompatiblen Brust-Herzfrequenzsensor, wie beispielsweise den Suunto Smart Sensor, zu verwenden.

⚠ **WARNUNG:** Nicht bei jedem Nutzer ist die optische Herzfrequenzmessung bei jeder Aktivität genau. Die optische Herzfrequenzmessung kann auch durch die Anatomie und Hautpigmentierung einer Person beeinflusst werden. Deine tatsächliche Herzfrequenz kann sowohl über als auch unter den optischen Sensordaten liegen.

⚠ **WARNUNG:** Die Funktionalität optische Herzfrequenzmessung dient nur zur Freizeitnutzung und darf nicht zu medizinischen Zwecken verwendet werden.

SICHERHEIT

⚠ **WARNUNG:** Du musst für die Nutzung des Geräts mindestens 16 (sechzehn) Jahre alt sein.

⚠ **WARNUNG:** Beurteile deine eigene körperliche Verfassung immer selbst und konsultiere vor dem Trainings- oder Tauchprogramm einen Arzt bezüglich deiner Fitness. Überlastung kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ **WARNUNG:** Obwohl unsere Produkte den Branchennormen entsprechen, können beim Kontakt eines Produkts mit der Haut allergische Reaktionen oder Hautirritationen auftreten. Verwende es in diesem Fall nicht weiter und suche einen Arzt auf.

⚠ **WARNUNG:** Wenn du einen Herzschrittmacher trägst, solltest du einen Arzt konsultieren, bevor du dieses Gerät benutzt. Der Herzschrittmacher kann durch die induktive Frequenz des Geräts gestört werden und Scuba Diving kann eine zusätzliche Belastung für den Körper verursachen.

⚠ **WARNUNG:** Jeder Computer kann einmal ausfallen. Es kann vorkommen, dass dieses Gerät während deines Tauchgangs plötzlich keine genauen Daten mehr liefert. Verwende beim Tauchen mit einem Tauchcomputer immer CE-gekennzeichnete Sicherungsgeräte. Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion des Tauchcomputers während eines Tauchgangs befolge die von deiner zertifizierten Tauchschiule angegebenen Notfallmaßnahmen, um sofort und sicher aufzusteigen.

⚠ **WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen solltest du niemals allein tauchen. Tauche mit einem Partner, dem du vertrauen kannst.

⚠ **WARNUNG:** Tauchcomputer dürfen nur von geschulten Tauchern verwendet werden! Suunto empfiehlt dringend, an keiner Tauchaktivität teilzunehmen, wenn du nicht angemessen geschult bist, die Risiken vollständig verstanden hast und akzeptierst. Befolge immer die Regeln deiner Tauchschiule.

⚠ **WARNUNG:** Da jedes Dekompressionsmodell rein theoretisch ist und die individuellen Körperwerte des Tauchers nicht berücksichtigt, besteht jederzeit das Risiko einer Dekompressionserkrankung (DCS) auszuschließen. Die körperliche Verfassung einer Person kann von Tag zu Tag variieren. Diese Schwankungen kann kein Tauchcomputer erkennen. Um das DCS-Risiko zu minimieren, empfehlen wir dringend, weit innerhalb der vom Tauchcomputer angegebenen Sättigungsgrenzen zu bleiben.

⚠ **WARNUNG:** Wenn zu befürchten ist, dass Risikofaktoren für die Steigerung der Wahrscheinlichkeit einer DCS bestehen, empfiehlt Suunto dir, diese persönlichen Einstellungen für konservativere Berechnungen zu nutzen und vor dem Tauchen einen in der Medizin für Taucher erfahrenen Arzt zu konsultieren.

⚠ **WARNUNG:** Damit der Tauchcomputer den Dekompressionsstatus korrekt berechnen kann, muss die Höheneinstellung bei Tauchgängen in Höhen von über 300 m (980 ft) entsprechend korrigiert werden. Wenn die Höheneinstellung nicht korrekt ausgewählt wurde, oder über der maximalen Höhengrenze getaucht wird, führt dies zu falschen Tauch- und Planungsdaten. Wir empfehlen, dass du dich vor dem Tauchen zuerst an die neue Höhe akklimatisierst. Verwende beim Tauchen stets dieselben persönlichen und Höheneinstellungen wie in der Planung.

⚠ **WARNUNG:** Suunto rät dringend von der Verwendung des Geräts zum gewerblichen oder professionellen Tauchen ab. Die Anforderungen an kommerzielle oder professionelle Taucher können in Tiefenbereichen und unter bestimmten Bedingungen das DCS-Risiko tendenziell erhöhen.

⚠ **WARNUNG:** Überprüfe vor dem Tauchen immer, ob der Tauchcomputer und das Dis ordnungsgemäß funktionieren, der Batteriestand OK ist, der Flaschendruck stimmt und alle Einstellungen richtig sind.

⚠ **WARNUNG:** Überprüfe deinen Tauchcomputer während eines Tauchgangs regelmäßig. Sollten Sie ein Problem mit einer Computerfunktion vermuten oder feststellen, brechen Sie den Tauchgang sofort ab und kehren Sie sicher zur Oberfläche zurück. Kontaktiere den Suunto Kundendienst an und bringe deinen Computer zur Überprüfung in ein autorisiertes Suunto Servicezentrum.

⚠ **WARNUNG:** Der Tauchcomputer darf keinesfalls an andere Personen ausgeliehen oder mit anderen Personen geteilt werden, während er in Betrieb ist! Seine Daten beziehen sich nur auf die Person, die ihn während des gesamten Tauchgangs oder der Reihe der Wiederholungstauchgänge getragen hat. Die Tauchprofile des Computers und Benutzers müssen identisch sein. Tauchcomputer können nur Daten von Tauchgängen einbeziehen, in denen sie getragen wurden. Demzufolge können alle Tauchaktivitäten bis zu vier Tage vor der erstmaligen Benutzung des Computers zu irreführenden Daten führen und müssen vermieden werden.

⚠ **WARNUNG:** Nimm an keinen Freitauch- und Gerätetauchaktivitäten am selben Tag teil.

📖 **HINWEIS:** Um sicherzustellen, dass du die Bedienung deines Tauchgeräts und seine Grenzen genau kennst, ist es wichtig, die gesamte gedruckte Dokumentation und das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

Denke stets daran, dass du selbst für deine eigene Sicherheit verantwortlich bist.

GASE

Dieses Gerät wird für den Gebrauch mit Druckluft empfohlen. Die Druckluftzufuhr muss der in der EU-Norm EN 12021:2014 (Anforderungen an Druckgase für Atemapparate) angegebenen Qualität der Druckluft entsprechen. Dieses Gerät kann mit Atemgasen mit angereichertem Sauerstoff Luft (Nitrox) verwendet werden.

 **WARNUNG:** Das Tauchen mit Gasgemischen birgt Gefahren, die Taucher, die mit Luft tauchen, nicht kennen. Zweckdienliche Schulungen zum Tauchen mit angereichertem Sauerstoff sind vor der Verwendung von Ausrüstung dieser Art mit einem Sauerstoffgehalt von mehr als 22 % unerlässlich.

 **WARNUNG:** Bei der Verwendung von Nitrox hängen die maximale Tauchtiefe und Dauer bis zur Dekompression vom Sauerstoffgehalt des Gases ab. Wenn der Sauerstoffgrenzbereich auf die Erreichung der Maximalgrenze hinweist, musst du sofort Maßnahmen zur Reduzierung der Sauerstoffsättigung ergreifen. Wenn du die Sauerstoffsättigung nach einer ZNS%-/OTU-Warnung nicht verringerst, kann sich das Risiko von Sauerstofftoxizität, Verletzung oder Tod schnell erhöhen.

 **WARNUNG:** Tauche keinesfalls mit einem Gas, wenn du nicht persönlich den Inhalt überprüft und den analysierten Wert in deinen Tauchcomputer eingegeben hast! Unterlassung der Überprüfung des Flascheninhalts und Eingabe der adäquaten Gaswerte (gegebenenfalls) in deinen Tauchcomputer führen zu falschen Planungsdaten für den Tauchgang.

GERÄTEINFO

Um die Hardware-, Software- und Zertifizierungsinformationen deiner Uhr zu überprüfen, führe die folgenden Schritte aus:

Auf dem Ziffernblatt:

1. Halte die Mitteltaste gedrückt, um die **Einstellungen** zu öffnen.
2. Drücke die Mitteltaste, um **Allgemein** zu öffnen.
3. Drücke die Mitteltaste erneut, um **Über** zu öffnen, wo du Geräteinformationen und e-labels findest.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Höhenbereich: 0 bis 10.000 m über dem Meeresspiegel
- Höhenbereich zum Tauchen: 0 bis 3.000 m über dem Meeresspiegel
- Betriebs- und Lagertemperatur (über dem Meeresspiegel): -20 °C bis +55 °C
-  **HINWEIS:** Setze die Uhr keinem direktem Sonnenlicht aus!
- Betriebstemperatur (Tauchen): 0 °C bis +40 °C

 Hinweis: Das Tauchen bei Minusgraden kann die Uhr beschädigen. Stelle sicher, dass das Gerät nicht einfriert, wenn es nass ist.

- Empfohlene Ladetemperatur: 0 °C bis +45 °C
- Wasserdicht bis: 100 m / 10 bar
- IP-Klasse: IPX8

 **WARNUNG:** Setze das Gerät keinen Temperaturen über oder unter den angegebenen Grenzwerten aus, da es sonst beschädigt werden kann oder du einem Sicherheitsrisiko ausgesetzt sein kannst.

TECHNISCHE DATEN

- Drucksensor mit Temperatenausgleich
- Maximale Betriebstiefe beim Tauchen: 60 m, erfüllt EN 13319 und ISO 6425
- Genauigkeit: ± 1 % des Gesamtbereichs, oder besser von 0 bis 60 m bei 20 °C gemäß EN 13319
- Tiefenanzeigebereich: 0 bis 64 m
- Auflösung: 0,1 m von 0 bis 64 m
- Tiefe des automatischen Starts und Stopps des Tauchgangs: 1.2 m

FUNK-SENDEEMPFÄNGER

- Produktname: SUUNTO OCEAN
- Modellnr.: DW223
- Bluetooth LE:
 - Frequenzband: 2.400–2.483,5 MHz
 - Maximale Ausgangsleistung: 0 dBm
 - Reichweite: ~10 m
- WLAN:
 - Frequenzband: 2.400–2.483,5 MHz
 - Maximale Ausgangsleistung: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Reichweite: ~10 m
- GNSS-Funkempfänger:
 - Frequenzbänder: L1: 1.559–1.610 MHz, L5: 1.164–1.215 MHz
- Unterwasserfunkgerät
 - Frequenzband: Einkanal 123 kHz

Der 123-kHz-Empfänger wird zum Ablesen des Flaschendrucks von einem verbundenen Suunto Tank POD-Sender verwendet.

BATTERIE

- Art: Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
- Batteriespannung: 3,87 V Gleichstrom
- Aufladen: USB 5 V Gleichstrom, 0,5 A

HINWEISE ZUR HANDHABUNG UND WARTUNG

Versuche nicht, dein Suunto Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Wenn du Probleme mit dem Gerät hast, kontaktiere bitte dein nächstgelegenes autorisiertes Suunto Servicezentrum.

 **WARNUNG:** Stelle sicher, dass dein Gerät wasserdicht ist! Feuchtigkeit im Gerät kann zu erheblichen Schäden führen. Serviceleistungen dürfen nur von einem autorisierten Suunto Servicezentrum durchgeführt werden.

 **HINWEIS:** Spüle das Gerät nach Gebrauch, vor allem nach dem Tauchen im Salzwasser oder Schwimmbecken, mit Süßwasser und einer milden Seife gründlich ab, und reinige das Gehäuse sorgfältig mit einem weichen, feuchten Tuch oder Fensterleder. Achte hierbei besonders auf den Bereich des Drucksensors, die Wasserkontakte, die Tasten und die Ladestifte. Reineige das Geräteende des Ladekabels sorgfältig, tauche es aber nicht in Wasser ein.

 **HINWEIS:** Lasse dein Suunto Gerät nicht im Wasser liegen (zum Abspülen).

 **WARNUNG:** Reinige deinen Tauchcomputer nicht mit Druckluft oder einem Hochdruckreiniger. Dies kann den Drucksensor deines Tauchcomputers irreparabel beschädigen.

 **WARNUNG:** Verwende nur Suunto Originalzubehör – Schäden, die auf nicht originales Zubehör zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie.

Der Wartungszyklus geht über 500 Tauchstunden oder zwei Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt. Bringe dein Gerät bitte zu einem zugelassenen Suunto Kundendienst.

CE

Suunto Oy erklärt hiermit, dass das Funkgerät Typ DW223 die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung findest du unter folgender Internetadresse: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 0 mm zwischen dem Strahler und deinen Handgelenken und 10 mm zwischen dem Strahler und deinem Kopf installiert und betrieben werden.

EU-RICHTLINIE FÜR PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Der Tank POD bildet zusammen mit dem Suunto Ocean eine persönliche Schutzausrüstung gemäß der

EU-Verordnung 2016/425.

Die benannte Stelle Nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankreich, hat die EU-Baumusterprüfung der PSA (Modul B) abgeschlossen und das Verfahren zur Konformitätsbewertung (Modul C2) durchgeführt: Konformitätserklärung auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle sowie überwachte Produktkontrollen in zufälligen Intervallen.

Der Suunto Ocean Tauchcomputer ist gemäß EN 250:2014 zertifiziert.

Das Gerät ist gemäß den in der Norm EN 250 festgelegten Anforderungen bis zu einer Tiefe von 50 m zertifiziert.

EU-NORM FÜR TAUCH-TIEFENMESSER

EN 13319 ist eine europäische Norm für Tauch-Tiefenmessgeräte. Suunto Tauchcomputer erfüllen diese Norm.

HERSTELLUNGSDATUM

Das Herstellungsdatum kann aus der Seriennummer deines Gerätes entnommen werden. Jede Seriennummer besteht aus 12 Zeichen: YYWWXXXXXXXX. Die ersten beiden Ziffern (YY) der Seriennummer zeigen das Jahr und die nachfolgenden beiden Ziffern (WW) die Woche an, in der das Gerät hergestellt wurde.

ENTSORGUNG

Entsorge das Gerät bitte gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektronikabfälle. Entsorge es nicht in den Mülleimer. Du kannst das Gerät auch bei deinem nächstgelegenen Suunto Händler zurückgeben.



FR

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTAIRES

UTILISATION PRÉVUE

Suunto Ocean est un ordinateur de plongée conçu pour être utilisé comme un équipement de plongée optionnel pour la plongée avec bouteilles et la plongée en apnée de loisir. Il affiche les informations essentielles avant, pendant et après la plongée afin de permettre une prise de décision sûre.

Suunto Ocean suit également vos mouvements et d'autres indicateurs, tels que votre fréquence cardiaque et les calories dépensées. Suunto Ocean est uniquement destiné à un usage récréatif et non à des fins médicales de quelque nature que ce soit. Vous devez avoir accès à des tableaux de décompression chaque fois que vous plongez avec un ordinateur de plongée.

Suunto Ocean peut être utilisé de manière autonome ou en association avec le Suunto Tank POD, qui mesure la pression de la bouteille et transmet les relevés de pression à l'ordinateur de plongée. La combinaison de Suunto Ocean et du Suunto Tank POD constitue un équipement de protection individuelle en vertu du règlement 2016/425 de l'UE et protège contre les risques énumérés dans la catégorie de risque III (a) : substances et mélanges dangereux pour la santé.

Pour tirer le meilleur parti de votre appareil, utilisez l'appli Suunto. Pour connaître la politique de confidentialité et les conditions d'utilisation, visitez le site suunto.com.

MESURE OPTIQUE DE LA FRÉQUENCE CARDIAQUE

La mesure optique de la fréquence cardiaque au poignet est une manière simple et pratique de surveiller votre fréquence cardiaque. Les facteurs suivants peuvent avoir une incidence sur l'obtention des meilleurs résultats de mesure de la fréquence cardiaque :

- Vous devez porter votre montre au contact direct de votre peau. Aucun vêtement, aussi fin soit-il, ne doit se trouver entre le capteur et votre peau.
- Il peut être nécessaire de porter la montre plus haut sur le bras par rapport à sa hauteur habituelle. Le capteur mesure le débit sanguin dans les tissus. Plus il peut mesurer de tissus, mieux c'est.
- Les mouvements des bras et la flexion des muscles, provoqués en tenant une raquette de tennis par exemple, peuvent modifier la précision des mesures du capteur.
- Si votre fréquence cardiaque est basse, il se peut que le capteur ne puisse pas fournir de mesures stables. Un bref échauffement de quelques minutes avant de commencer l'enregistrement peut être utile.
- La pigmentation de la peau et les tatouages bloquent la lumière et empêchent l'obtention de mesures fiables à partir du capteur optique.
- Le capteur optique peut ne pas fournir de mesures précises de la fréquence cardiaque pour les activités de natation et les activités subaquatiques.
- Pour une meilleure précision et des réactions plus rapides aux changements de votre fréquence cardiaque, nous vous conseillons d'utiliser un capteur de fréquence cardiaque de poitrine compatible tel que le Suunto Smart Sensor.

 **AVERTISSEMENT** : La fonction de mesure optique de la fréquence cardiaque peut ne pas être précise pour tous les utilisateurs lors de toutes leurs activités. L'anatomie unique et la pigmentation de la peau d'un individu peuvent avoir une incidence sur la mesure optique de la fréquence cardiaque. Votre fréquence cardiaque réelle peut être plus élevée ou plus basse que celle relevée par le capteur optique.

 **AVERTISSEMENT** : La fonction de mesure optique de la fréquence cardiaque est réservée à un usage récréatif et non médical.

SÉCURITÉ

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Pour utiliser l'appareil, vous devez être âgé(e) d'au moins seize (16) ans.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Évaluez toujours votre propre condition physique et consultez un médecin concernant votre aptitude avant de commencer un programme d'entraînement ou de plongée. Le surentraînement peut provoquer des blessures graves.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Une réaction allergique ou des irritations cutanées peuvent survenir lorsque les produits sont en contact avec la peau, malgré leur conformité aux normes industrielles. Dans de telles circonstances, cessez immédiatement toute utilisation et consultez un médecin.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Si vous portez un pacemaker, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil. La fréquence inductive utilisée par l'appareil peut interférer avec les pacemakers et la plongée avec bouteilles peut créer un stress physique supplémentaire sur le corps.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Tout ordinateur est sujet à des pannes. Cet appareil peut soudainement arrêter de fournir des informations précises en cours de plongée. Utilisez toujours des instruments de secours portant le marquage CE lorsque vous plongez avec un ordinateur de plongée. Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement de l'ordinateur de plongée au cours d'une plongée, suivez les procédures d'urgence fournies par votre organisme de formation en plongée certifié pour remonter immédiatement et en toute sécurité.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Pour des raisons de sécurité, ne plongez jamais seul. Plongez toujours avec un partenaire désigné.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Seuls les plongeurs expérimentés sont habilités à utiliser un ordinateur de plongée ! Suunto vous recommande fortement de ne pas vous engager dans un type d'activité de plongée quelconque sans avoir reçu une formation adéquate et sans avoir pleinement compris et accepté les risques encourus. Respectez toujours les règles de votre organisme de formation.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Étant donné que le modèle de décompression est purement théorique et ne surveille pas le corps du plongeur, il existe toujours un risque d'accident de décompression lors de chaque plongée. La physiologie de l'individu peut varier de jour en jour. L'ordinateur de plongée ne peut pas prendre en compte ces variations. Il est fortement conseillé de rester dans les limites d'exposition fournies par l'ordinateur de plongée afin de minimiser les risques d'accident de décompression.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Si vous pensez qu'il existe des facteurs augmentant les risques d'accident de décompression, Suunto recommande d'utiliser le réglage personnel pour appliquer des calculs plus conservateurs et de consulter un médecin spécialisé en médecine de la plongée avant de plonger.

⚠️ **AVERTISSEMENT** : Lors de plongées en altitudes supérieures à 300 m (980 ft), le paramètre d'altitude

doit être correctement configuré afin que l'ordinateur puisse calculer l'état de décompression. Un mauvais réglage du paramètre d'altitude ou une plongée au-delà de la limite d'altitude maximale entraînera des erreurs de planification et de plongée. Il est recommandé de vous acclimater à la nouvelle altitude avant de plonger. Utilisez toujours les mêmes réglages personnels et d'altitude pour la plongée à réaliser et pour la planification.

 **AVERTISSEMENT** : Suunto recommande fortement de ne pas utiliser l'appareil pour des activités de plongée professionnelles ou commerciales. Les exigences de la plongée commerciale ou professionnelle peuvent exposer le plongeur à des conditions et à des profondeurs pouvant augmenter le risque d'accident de décompression.

 **AVERTISSEMENT** : Avant de plonger, vérifiez toujours le bon fonctionnement de votre ordinateur de plongée et de l'affichage, le niveau de charge de la batterie, la pression des bouteilles de plongée ainsi que vos réglages.

 **AVERTISSEMENT** : Consultez régulièrement votre ordinateur de plongée pendant la plongée. Si vous pensez ou si vous arrivez à la conclusion que l'une des fonctions de votre ordinateur de plongée ne fonctionne pas normalement, mettez immédiatement un terme à votre plongée et remontez vers la surface en toute sécurité. Contactez l'assistance clientèle Suunto, puis apportez votre ordinateur dans un centre de réparation agréé Suunto qui se chargera de son inspection.

 **AVERTISSEMENT** : L'ordinateur de plongée ne doit jamais être échangé ou partagé avec d'autres utilisateurs lorsqu'il est en cours d'utilisation. Ses informations ne s'appliqueront pas à des personnes ne l'ayant pas utilisé pendant une plongée ou une série de plongées successives. Ses profils de plongée doivent correspondre à ceux de l'utilisateur. Aucun ordinateur de plongée ne peut prendre en compte les plongées effectuées sans celui-ci. Ainsi, toute activité de plongée effectuée jusqu'à quatre jours avant la première utilisation de l'ordinateur peut être à l'origine d'informations trompeuses et doit être évitée.

 **AVERTISSEMENT** : Ne participez pas à des activités de plongée en apnée et de plongée avec bouteilles au cours de la même journée.

 **REMARQUE** : Assurez-vous de bien comprendre comment utiliser votre instrument de plongée et quelles sont ses limites en lisant l'intégralité de la documentation imprimée et le manuel d'utilisation en ligne. N'oubliez jamais que vous êtes responsable de votre sécurité.

GAZ

Il est recommandé d'utiliser cet appareil avec de l'air comprimé. La qualité de l'air comprimé doit respecter la norme européenne EN 12021:2014 (exigences relatives aux gaz comprimés pour appareils respiratoires). Cet appareil peut également être utilisé avec des gaz respiratoires contenant de l'air enrichi (nitrox).

▲ **AVERTISSEMENT** : Plonger avec des mélanges gazeux comporte des risques méconnus des plongeurs utilisant l'air normal. Il est essentiel de suivre des cursus de formation appropriés sur la plongée avec air enrichi avant d'utiliser ce type d'équipement avec une teneur en oxygène supérieure à 22 %.

▲ **AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation de nitrox, la profondeur maximale d'utilisation et le temps sans décompression dépendent de la teneur en oxygène du gaz. Lorsque la fraction limite d'oxygène indique que la limite maximale est atteinte, vous devez immédiatement prendre des mesures pour réduire l'exposition à l'oxygène. Ne pas prendre les mesures nécessaires pour réduire l'exposition à l'oxygène après un avertissement CNS%/OTU peut rapidement augmenter les risques de toxicité de l'oxygène, de blessures ou de décès.

▲ **AVERTISSEMENT** : Ne plongez pas avec un gaz sans avoir préalablement vérifié vous-même son contenu et saisi la valeur analysée dans votre ordinateur de plongée. Ne pas vérifier le contenu de la bouteille et saisir des valeurs de gaz inappropriées dans l'ordinateur de plongée causera des erreurs de planification de la plongée.

INFORMATIONS SUR L'APPAREIL

Pour vérifier les informations relatives au matériel, au logiciel et à la certification de votre montre, veuillez effectuer les étapes suivantes :

À partir du cadran de la montre :

1. Appuyez longuement sur le bouton central pour accéder aux **Paramètres**.
2. Appuyez sur le bouton central pour accéder à **Général**.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton central pour ouvrir **À propos**. Vous y trouverez des informations sur l'appareil et des étiquettes électroniques.

CONDITIONS D'UTILISATION

- Plage d'altitude : 0 à 10000 m / 0 à 30000 ft au-dessus du niveau de la mer
- Plage d'altitude pour la plongée : 0 à 3000 m / 0 à 9800 ft au-dessus du niveau de la mer
- Température de fonctionnement et de stockage (au-dessus du niveau de la mer) : -20 °C à +55 °C / -4 °F à +131 °F
 **REMARQUE** : Ne laissez pas la montre en plein soleil !
- Température de fonctionnement (plongée) : 0 °C à +40 °C
 **REMARQUE** : La plongée dans des conditions de gel peut endommager la montre. Assurez-vous que l'appareil ne gèle pas lorsqu'il est mouillé.
- Température de charge recommandée : 0 °C à +45 °C / +32 °F à +113 °F
- Étanchéité : 100 m / 328 ft / 10 bar

- Catégorie IP : IPX8

 **AVERTISSEMENT** : N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures ou inférieures aux limites indiquées : vous pourriez l'endommager ou vous exposer à un danger.

INFORMATIONS TECHNIQUES

- Capteur de pression thermocompensé
- Profondeur maximale d'utilisation en plongée : 60 m / 197 ft, conformément aux normes EN 13319 et ISO 6425
- Précision : $\pm 1\%$ de la pleine échelle ou mieux de 0 à 60 m à 20 °C / 0 à 197 ft à 68 °F, conformément à la norme EN 13319
- Plage d'affichage de la profondeur : 0 à 64 m / 0 à 210 ft
- Résolution : 0,1 m de 0 à 64 m / 1 ft de 0 à 210 ft
- Profondeur du début et de l'arrêt automatique de la plongée : 1,2 m / 3,9 ft

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR RADIO

- Nom du produit : SUUNTO OCEAN
- N° de modèle : DW223
- Bluetooth LE :
 - Bande de fréquences : 2 400 – 2 483,5 MHz
 - Puissance de sortie maximale : 0 dBm
 - Portée : ~10 m
- WLAN :
 - Bande de fréquences : 2 400 – 2 483,5 MHz
 - Puissance de sortie maximale : 802.11 b/g/n : 10 dBm
 - Portée : ~10 m
- Récepteur GNSS :
 - Bande de fréquences : L1 : 1 559 – 1 610 MHz, L5 : 1 164 – 1 215 MHz
- Récepteur radio subaquatique
 - Bande de fréquence : canal unique 123 kHz

Le récepteur 123 kHz est utilisé pour obtenir la lecture de la pression du réservoir à partir d'un émetteur Suunto Tank POD connecté.

BATTERIE

- Type : batterie lithium-ion, rechargeable

- Tension de la batterie : 3,87 Vcc
- Charge : USB 5 Vcc, 0,5 A

CONSEILS DE MANIPULATION ET ENTRETIEN

N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer votre appareil Suunto par vous-même. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, adressez-vous au centre de réparation agréé Suunto le plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT : Vérifiez toujours l'étanchéité de l'appareil ! La présence d'humidité à l'intérieur de l'appareil peut gravement l'endommager. Seul un centre de réparation agréé Suunto doit effectuer l'entretien de votre appareil.

📖 REMARQUE : Rincez soigneusement l'appareil à l'eau douce, avec un savon doux, et nettoyez soigneusement le boîtier avec un chiffon doux humide ou une peau de chamois, en particulier après des plongées en eau salée ou en piscine. Faites particulièrement attention à la zone du capteur de pression, aux contacts avec l'eau, aux boutons et aux broches du chargeur. Nettoyez soigneusement l'extrémité du câble de charge située du côté de l'appareil, mais ne l'immergez pas dans l'eau.

📖 REMARQUE : Ne laissez pas votre appareil Suunto immergé dans l'eau (pour le rincer).

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de tuyaux d'air comprimé ou d'eau sous haute pression pour nettoyer votre ordinateur de plongée. Vous pourriez endommager le capteur de pression de votre ordinateur de plongée de manière permanente.

⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement des accessoires d'origine Suunto. Les dégâts imputables à des accessoires d'autres marques ne sont pas couverts par la garantie.

Le cycle de maintenance est de 500 heures de plongée ou deux ans, à la première des deux échéances. Veuillez apporter votre appareil à un centre de réparation agréé Suunto.

CE

Par la présente, Suunto Oy déclare que l'équipement radio de type DW223 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : suunto.com/EUconformity.

DAS CE

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 0 mm entre l'émetteur et vos poignets, et de 10 mm entre l'émetteur et votre tête.

DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

La combinaison du Tank POD et de l'ordinateur de plongée Suunto Ocean constitue un équipement de

protection individuelle en vertu du règlement 2016/425 de l'UE.

L'organisme notifié n° 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France, a procédé à l'examen UE de type de l'EPI (Module B) et a réalisé la procédure de vérification de conformité (Module C2) : conformité au type avec contrôle interne de la production et contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires.

L'ordinateur de plongée Suunto Ocean est certifié EN 250:2014.

L'appareil est certifié conformément aux exigences de la norme EN 250 jusqu'à une profondeur de 50 mètres.

NORME UE RELATIVE AUX PROFONDIMÈTRES

La norme EN 13319 est une norme européenne relative aux profondimètres de plongée. Les ordinateurs de plongée Suunto sont conçus pour être conformes à cette norme.

CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE ISDE (CANADA)

Le présent appareil contient un ou plusieurs émetteurs exempts de licence qui respectent le ou les CNR exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

L'exploitation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement respecte les limites d'exposition humaine aux radiofréquences du CNR-102 fixées pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être installé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

Positionnez l'appareil mobile à un minimum de 0 mm d'un membre et 10 mm de la tête.

DAS ISDE (CANADA)

Cet appareil a été testé et répond aux directives d'exposition RF lorsqu'il est utilisé avec un accessoire ne contenant pas de métal et en positionnant l'appareil mobile à un minimum de 0 mm d'un membre et 10 mm de la tête.

Les valeurs de DAS les plus élevées rapportées pour l'appareil sont :

- Tête : 0,2 W/kg
- Membre : 0,6 W/kg

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) (CANADA)

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

DATE DE FABRICATION

Le numéro de série de votre appareil permet de déterminer la date de fabrication. Le numéro de série comporte toujours 12 caractères : YYWWXXXXXXXX. Dans le numéro de série, les deux premiers chiffres (YY) représentent l'année et les deux chiffres suivants (WW) représentent la semaine de l'année au cours de laquelle l'appareil a été fabriqué.

MISE AU REBUT

Veillez mettre l'appareil au rebut conformément aux réglementations locales applicables aux déchets électroniques. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Si vous le souhaitez, vous pouvez rapporter l'appareil chez le revendeur Suunto le plus proche de chez vous.



ES

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD Y NORMATIVA

USO PREVISTO

Suunto Ocean es un ordenador de buceo diseñado para su uso como equipo de buceo opcional para buceo recreativo autónomo o en apnea. Este dispositivo muestra información esencial antes, durante y después de la inmersión para que puedas tomar decisiones seguras.

Suunto Ocean también sigue tus movimientos y otros parámetros, como la frecuencia cardíaca y las calorías. Suunto Ocean está previsto solo para uso recreativo y no está indicado para fines médicos de ningún tipo. Debes consultar las tablas de descompresión siempre que bucees con un ordenador de buceo.

Suunto Ocean puede utilizarse como producto independiente o en combinación con el Suunto Tank POD, que mide la presión de la botella y transmite la información de la lectura de la presión al ordenador de buceo. La combinación de Suunto Ocean y Suunto Tank POD está clasificada como equipo de protección individual conforme al Reglamento 2016/425 de la UE y protege de los riesgos que figuran para los EPI de categoría de riesgo III (a): sustancias y mezclas peligrosas para la salud.

Para sacar el máximo partido a tu dispositivo, utiliza la app Suunto. Visita suunto.com para consultar la Política de privacidad y los Términos de uso.

FRECUENCIA CARDÍACA ÓPTICA

La medición de la frecuencia cardíaca óptica desde la muñeca es una forma fácil y cómoda de seguir tu frecuencia cardíaca. Los mejores resultados para la medición de la frecuencia cardíaca pueden verse afectados por los siguientes factores:

- El reloj debe llevarse en contacto directo con la piel. No debe haber nada de ropa, por fina que sea,

entre el sensor y tu piel.

- Posiblemente debas ponerte el reloj más alto de donde llevarías un reloj normal en el brazo. El sensor lee el flujo de sangre a través del tejido. Cuanto más tejido pueda leer, mejores serán los resultados.
- Mover los brazos y flexionar los músculos, por ejemplo, para agarrar una raqueta de tenis, puede cambiar la precisión de las lecturas del sensor.
- Si tu frecuencia cardíaca es baja, es posible que el sensor no proporcione lecturas estables. Unos minutos de calentamiento antes de comenzar el registro siempre ayudan.
- La pigmentación de la piel y los tatuajes bloquean la luz e impiden una lectura fiable desde el sensor óptico.
- Es posible que el sensor óptico no proporcione lecturas precisas de frecuencia cardíaca para natación y actividades subacuáticas.
- Para obtener mayor precisión y respuesta más rápida a los cambios en tu frecuencia cardíaca, recomendamos utilizar un sensor compatible de frecuencia cardíaca desde el pecho como el Suunto Smart Sensor.

⚠ **ADVERTENCIA:** La función de frecuencia cardíaca óptica puede no ser exacta para todos los usuarios durante cada actividad. La frecuencia cardíaca óptica también puede verse afectada por la anatomía y la pigmentación de la piel únicas de cada persona. Tu frecuencia cardíaca real puede ser más alta o más baja que la lectura del sensor óptico.

⚠ **ADVERTENCIA:** Solo para uso recreativo; la función de frecuencia cardíaca óptica no es apta para uso médico.

SEGURIDAD

⚠ **ADVERTENCIA:** Para utilizar el dispositivo, es necesario tener una edad mínima de dieciséis (16) años.

⚠ **ADVERTENCIA:** Evalúa siempre tu propia forma física y consulta a un médico sobre tu estado físico antes de iniciar cualquier entrenamiento o programa de buceo. El esfuerzo excesivo puede causar lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Pueden producirse reacciones alérgicas o irritaciones en la piel cuando el producto entra en contacto con la piel, aunque nuestros productos cumplen las normas del sector. En ese caso, deja de utilizarlo inmediatamente y consulta a tu médico.

⚠ **ADVERTENCIA:** Si llevas marcapasos, consulta a un médico antes de utilizar este dispositivo. La frecuencia inductiva utilizada por el dispositivo puede interferir con los marcapasos; además, el buceo puede crear un estrés físico adicional para tu organismo.

⚠ **ADVERTENCIA:** Todos los ordenadores sufren fallos. Es posible que este dispositivo deje

repentinamente de ofrecer información precisa durante la inmersión. Utiliza siempre instrumentación de reserva con marcado CE cuando bucees con un ordenador de buceo. En el caso poco probable de que el ordenador de buceo deje de funcionar durante la inmersión, sigue los procedimientos de emergencia indicados por tu empresa de formación de buceo certificada para ascender de forma inmediata y segura.

⚠ ADVERTENCIA: Como medida de seguridad, no bucees nunca sin compañía. Bucea con un compañero designado.

⚠ ADVERTENCIA: ¡Solo deberán utilizar un ordenador de buceo los buceadores con la formación adecuada! Suunto recomienda encarecidamente que no realices ningún tipo de actividad de buceo sin la formación adecuada ni sin haber comprendido y aceptado los riesgos por completo. Sigue siempre las normas de la empresa que te impartió la formación.

⚠ ADVERTENCIA: Como todos los modelos de descompresión son puramente teóricos y no monitorizan el cuerpo real del buceador, siempre existe el riesgo de sufrir un síndrome de descompresión en cualquier inmersión. La constitución fisiológica de un individuo puede variar de un día para otro. El ordenador de buceo no puede tener en cuenta estas variaciones. Te recomendamos encarecidamente permanecer dentro de los límites indicados por el ordenador de buceo para minimizar el riesgo de síndrome de descompresión.

⚠ ADVERTENCIA: Si sospechas que existen factores de riesgo que tienden a aumentar la posibilidad de sufrir un síndrome de descompresión, Suunto te recomienda utilizar el ajuste personal para que los cálculos sean más conservadores y consultar a un médico con experiencia en medicina subacuática antes hacer la inmersión.

⚠ ADVERTENCIA: Al bucear a altitudes superiores a 300 m, es preciso ajustar correctamente la altitud para que el ordenador calcule el estado de descompresión. No seleccionar el ajuste de altitud correcto o bucear por encima del límite de altitud máximo provocará errores en los datos de inmersión y planificación. Te recomendamos aclimatarte a la nueva altitud antes de bucear. Utiliza siempre los mismos ajustes personales y de altitud para la inmersión real y para la planificación.

⚠ ADVERTENCIA: Suunto recomienda encarecidamente no utilizar el dispositivo para actividades de buceo comercial o profesional. Las exigencias del buceo comercial o profesional pueden exponer al buceador a profundidades y condiciones que tienden a aumentar el riesgo de síndrome de descompresión.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de bucear, comprueba siempre que tu ordenador de buceo funciona correctamente, que la pantalla funciona, que el nivel de batería es correcto, que la presión de la botella es correcta y que los ajustes son correctos.

⚠ ADVERTENCIA: Durante la inmersión, comprueba regularmente el estado de tu ordenador de buceo.

Si crees o constatas que hay algún problema con cualquier función del ordenador, aborta de inmediato la inmersión y regresa a la superficie de forma segura. Contacta con Asistencia al cliente de Suunto y devuélve tu ordenador a un centro de servicio autorizado Suunto para su inspección.

⚠ ADVERTENCIA: El ordenador de buceo no debe cambiarse ni compartirse entre usuarios mientras está en funcionamiento. Su información no será aplicable a las personas que no lo hayan llevado durante toda una inmersión o una secuencia de inmersiones sucesivas. Sus perfiles de inmersión deben coincidir con el del usuario. Ningún ordenador de buceo puede tener en cuenta las inmersiones realizadas sin el ordenador. Por lo tanto, cualquier actividad de buceo hasta cuatro días antes del uso inicial del ordenador puede dar lugar a información engañosa y debe evitarse.

⚠ ADVERTENCIA: No participes en actividades de buceo en apnea y buceo autónomo el mismo día.

 **NOTA:** Asegúrate de que entiendes perfectamente cómo se utiliza tu dispositivo de buceo y cuáles son sus limitaciones leyendo toda la documentación impresa y el manual de usuario en línea. Recuerda en todo momento que tú eres responsable de tu propia seguridad.

GASES

Este dispositivo está recomendado para su uso con aire comprimido. La reserva de aire comprimido debe cumplir con la calidad de aire comprimido especificada en la norma de la UE EN 12021:2014 (requisitos de gases comprimidos para aparatos de respiración). Este dispositivo también se puede utilizar con gases de respiración de aire enriquecido (nítrox).

⚠ ADVERTENCIA: Bucear con mezcla de gases conlleva peligros con los que no están familiarizados quienes bucean con aire. Es esencial realizar cursos de formación adecuados para bucear con aire enriquecido antes de utilizar este tipo de equipo con un contenido de oxígeno superior al 22 %.

⚠ ADVERTENCIA: Con el uso de nítrox, la profundidad máxima operativa y el tiempo sin descompresión dependen de la concentración de oxígeno del gas. Cuando la fracción límite de oxígeno indique que se ha alcanzado el límite máximo, debes actuar inmediatamente para reducir la exposición al oxígeno. No actuar para reducir la exposición al oxígeno después de recibir una advertencia de SNC%/UTO puede aumentar rápidamente el riesgo de toxicidad del oxígeno, lesiones o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA: No bucees con ningún gas sin haber comprobado antes personalmente qué contiene y haber introducido el valor analizado en tu ordenador de buceo. No verificar el contenido de las botellas y, en su caso, no introducir los valores correctos de los gases en tu ordenador de buceo tendrá como resultado una información incorrecta de la planificación de la inmersión.

INFORMACIÓN SOBRE EL DISPOSITIVO

Para comprobar los detalles de hardware, software y certificación de tu reloj, completa estos pasos:

En la esfera del reloj:

1. Mantén pulsado el botón central para acceder a **Ajustes**.
2. Pulsa el botón central para acceder a **General**.
3. Pulsa de nuevo el botón central para abrir **Acerca de**, donde encontrarás la información y las etiquetas electrónicas del dispositivo.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Intervalo de altitud: de 0 a 10 000 m sobre el nivel del mar
- Intervalo de altitud para buceo: de 0 a 3000 m sobre el nivel del mar
- Temperatura de funcionamiento y almacenamiento (sobre el nivel del mar): de -20 °C a +55 °C
 **NOTA:** ¡No dejes el reloj expuesto a la luz solar directa!
- Temperatura de funcionamiento (inmersión): de 0 °C a +40 °C
 **NOTA:** La inmersión a temperaturas de congelación puede dañar el reloj. Asegúrate de que el dispositivo no se congele mientras está húmedo.
- Temperatura de carga recomendada: de 0 °C a +45 °C
- Sumergibilidad: 100 m/10 bar
- Clase de IP: IPX8

 **ADVERTENCIA:** No expongas el dispositivo a temperaturas superiores o inferiores a los límites indicados; de lo contrario, podrías dañarlo o exponerte a riesgos de seguridad.

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Sensor de presión con compensación de temperatura
- Profundidad máxima de funcionamiento mientras se bucea: 60 m, de conformidad con las normas EN 13319 e ISO 6425
- Precisión: $\pm 1\%$ de la escala total o mejor desde 0 hasta 60 m a 20 °C, de conformidad con EN 13319
- Intervalo de indicación de profundidad: de 0 a 64 m
- Resolución: 0,1 m desde 0 hasta 64 m
- Profundidad de inicio y parada automática de la inmersión: 1,2 m

TRANSCÉPTOR DE RADIO

- Nombre del producto: SUUNTO OCEAN
- N.º de modelo: DW223
- Bluetooth LE:
 - Banda de frecuencias: 2400–2483,5 MHz

- Potencia máxima de salida: 0 dBm
- Alcance: ~10 m
- WLAN:
 - Banda de frecuencias: 2400–2483,5 MHz
 - Potencia máxima de salida: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Alcance: ~10 m
- Receptor de GNSS:
 - Bandas de frecuencias: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Receptor de radio subacuático
 - Banda de frecuencias: canal único de 123 kHz
El receptor de 123 kHz se utiliza para obtener la presión de la botella desde un transmisor Suunto Tank POD conectado.

BATERÍA

- Tipo: batería recargable de iones de litio
- Tensión de la batería: 3,87 V CC
- Carga: USB 5 V CC, 0,5 A

NORMAS GENERALES DE MANEJO Y MANTENIMIENTO

No trates de abrir ni reparar tu dispositivo Suunto por tu cuenta. Si tienes problemas con el dispositivo, ponte en contacto con tu centro de servicio autorizado Suunto más cercano.

 **ADVERTENCIA:** ¡Asegúrate de la resistencia al agua del dispositivo! La humedad en el interior del dispositivo puede provocar daños graves en el dispositivo. Solo un centro de servicio autorizado Suunto deberá llevar a cabo tareas de servicio.

 **NOTA:** Aclara bien el dispositivo con agua y detergente suave y limpia cuidadosamente la carcasa con un paño suave humedecido o una gamuza, sobre todo tras inmersiones en agua salada y piscinas. Presta especial atención al área del sensor de presión, los contactos con el agua, los botones y las clavijas de carga. Limpia con cuidado el extremo del cable de carga del dispositivo, pero no lo sumerjas en agua.

 **NOTA:** No dejes tu dispositivo Suunto en un cubo con agua para aclararlo.

 **ADVERTENCIA:** No utilices aire comprimido ni mangueras de agua a alta presión para limpiar tu ordenador de buceo. El sensor de presión del ordenador de buceo podría sufrir daños permanentes.

 **ADVERTENCIA:** Utiliza solo accesorios originales Suunto; la garantía no cubre los daños provocados por accesorios no originales.

El ciclo de mantenimiento es de 500 horas de inmersión o dos años (lo que se produzca antes). Lleva tu

dispositivo a un centro de servicio autorizado Suunto.

CE

Por el presente documento, Suunto Oy declara que el equipo radioeléctrico de tipo DW223 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se halla en la siguiente dirección de Internet: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Este equipo deberá instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 0 mm entre el radiador y las muñecas, y de 10 mm entre el radiador y la cabeza.

EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL DE LA UE

El Tank POD, junto con el ordenador de buceo Suunto Ocean, constituye un equipo de protección individual según el Reglamento 2016/425 de la UE.

El organismo notificado n.º 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSELLA, Francia, ha concluido la revisión de tipo del EPI según la UE (Módulo B) y ha llevado a cabo el procedimiento evaluación de conformidad (Módulo C2): conformidad con el tipo basada en el control de fabricación interno y en comprobaciones de productos supervisadas a intervalos aleatorios.

El ordenador de buceo Suunto Ocean está certificado según la norma EN 250:2014.

Este dispositivo está certificado de acuerdo con los requisitos especificados en la norma EN 250 hasta una profundidad de 50 metros.

NORMA DE LA UE SOBRE PROFUNDÍMETROS

EN 13319 es una norma europea para profundímetros de buceo. Los ordenadores de buceo Suunto están diseñados de conformidad con esta norma.

FCC (EE. UU.)

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan derivarse de un funcionamiento no deseado.

Este producto ha superado las pruebas de cumplimiento de las normas de la FCC y está destinado exclusivamente a uso doméstico o de oficina.

Cualquier cambio o modificación no autorizados expresamente por Suunto podría suponer la anulación de tu derecho a utilizar este dispositivo de acuerdo con la normativa de la FCC.

NOTA: Este equipo ha superado las pruebas de conformidad con límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de la normativa de la FCC. Dichos límites están pensados para proporcionar una protección adecuada contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación concreta. Este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de televisión y de radio, que se pueden determinar encendiendo y apagando el equipo. Se recomienda al usuario corregir la interferencia mediante uno o varios de los siguientes métodos:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a una toma de corriente o circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar y pedir consejo al distribuidor o técnico de radio/TV.

Importador de EE. UU.:

Huish Outdoors LLC

1540 2200 W, Salt Lake City, UT 84116, Estados Unidos

Para obtener información actualizada y consultas relacionadas con la asistencia de productos, visita suunto.com/support.

FCC/ISED SAR

Este dispositivo se ha probado y satisface las directrices de exposición a RF cuando se utiliza con un accesorio que no contenga metal y que sitúe el dispositivo móvil a un mínimo de 0 mm de la extremidad y 10 mm de la cabeza.

Los valores SAR más elevados comunicados para el dispositivo son:

- Cabeza: 0,2 W/kg
- Extremidad: 0,6 W/kg

FECHA DE FABRICACIÓN

Es posible determinar la fecha de fabricación a partir del número de serie de tu dispositivo. El número de serie contiene siempre 12 caracteres: AASSXXXXXXXXX. En el número de serie, los dos primeros dígitos (AA) son el año y los dos dígitos siguientes (SS) son la semana del año en que se fabricó el dispositivo.

ELIMINACIÓN

Elimina el dispositivo de conformidad con la normativa local para residuos electrónicos. No lo tires a la basura. Si quieres, puedes devolverlo al distribuidor Suunto más cercano.



MEXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencias perjudiciales y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E LE NORMATIVE

USO PREVISTO

Suunto Ocean è un computer subacqueo progettato per essere utilizzato come attrezzatura opzionale per immersioni subacquee ricreative e in apnea. Il dispositivo visualizza importanti informazioni prima, durante e dopo l'immersione per consentire un processo decisionale sicuro.

Suunto Ocean monitora anche i movimenti e altri dati metrici, ad esempio frequenza cardiaca e calorie.

Suunto Ocean è destinato a un uso esclusivamente ricreativo e non è adatto a finalità mediche di qualunque tipo. Quando ti immergi con un computer per immersioni devi avere accesso alle tabelle di decompressione.

Suunto Ocean può essere utilizzato autonomamente o insieme a Suunto Tank POD, che misura la pressione della bombola e trasmette le relative informazioni al computer per immersioni. La combinazione di Suunto Ocean e Suunto Tank POD è classificata come dispositivo di protezione individuale ai sensi del Regolamento UE 2016/425 e protegge dai rischi elencati nella categoria di rischio DPI III (a): sostanze e miscele pericolose per la salute.

Per sfruttare al massimo il tuo dispositivo utilizza l'app Suunto. Per l'informativa sulla privacy e le condizioni d'uso visita suunto.com.

CARDIOFREQUENZIMETRO OTTICO

La misurazione ottica della frequenza cardiaca al polso è un modo facile e pratico per monitorare la frequenza cardiaca. I seguenti fattori possono incidere positivamente sull'ottenimento di migliori risultati nella misurazione della frequenza cardiaca:

- L'orologio deve essere indossato a diretto contatto con la pelle. Tra il sensore e la pelle non deve esserci alcun indumento, non importa quanto sottile.
- Potrebbe essere necessario indossare l'orologio in un punto più alto del braccio rispetto a dove si indossano normalmente gli orologi. Il sensore rileva il flusso sanguigno attraverso i tessuti. Più tessuti sono rilevati, meglio è.
- I movimenti del braccio e la flessione dei muscoli (es. stringere una racchetta da tennis) possono modificare la precisione delle letture del sensore.
- Quando la frequenza cardiaca è bassa, il sensore potrebbe non essere in grado di fornire letture stabili. Un breve riscaldamento di pochi minuti prima di iniziare la registrazione potrebbe essere d'aiuto.
- La pigmentazione della pelle e i tatuaggi possono bloccare la luce, impedendo letture affidabili da parte del sensore ottico.
- Il sensore ottico potrebbe fornire letture della frequenza cardiaca non precise per le attività di nuoto e subacquee.
- Per una maggior precisione e una risposta più rapida ai cambiamenti della frequenza cardiaca, si consiglia di utilizzare un sensore della frequenza cardiaca toracica compatibile, come Suunto Smart Sensor.

⚠ **AVVISO:** la funzione di lettura ottica della frequenza cardiaca potrebbe non rilevare i dati in modo corretto per ogni utente durante lo svolgimento di un'attività. Tale funzione potrebbe inoltre essere influenzata dalla conformazione fisica e dalla pigmentazione della cute di ciascun individuo. La frequenza cardiaca reale può essere superiore o inferiore rispetto a quella rilevata dal sensore ottico.

⚠ **AVVISO:** utilizzo esclusivamente a fini ricreativi; la funzione di lettura ottica della frequenza cardiaca non è finalizzata a un uso medico.

SICUREZZA

⚠ **AVVISO:** per utilizzare il dispositivo devi aver compiuto almeno sedici (16) anni.

⚠ **AVVISO:** prima di iniziare un programma di allenamento o di immersioni valuta il tuo stato di salute e rivolgiti a un medico per un controllo. Carichi di lavoro eccessivi possono causare gravi lesioni.

⚠ **AVVISO:** sebbene i nostri prodotti siano conformi agli standard del settore, sono possibili reazioni allergiche o irritazioni cutanee quando un prodotto viene portato a contatto con la pelle. In caso di problemi di questo tipo, occorre interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.

⚠ **AVVISO:** i portatori di pacemaker devono consultare un medico prima di utilizzare questo dispositivo. La frequenza induttiva utilizzata dal dispositivo potrebbe interferire con il funzionamento del pacemaker e le immersioni subacquee possono causare ulteriore stress fisico al corpo.

⚠ **AVVISO:** in tutti i computer possono verificarsi malfunzionamenti. Vi è la possibilità che in questo dispositivo si verifichi un problema improvviso che impedisca la visualizzazione di informazioni accurate durante un'immersione. Quando ti immergi con un computer subacqueo, utilizza sempre una strumentazione di riserva con marchio CE. Nell'improbabile eventualità che il computer non funzioni correttamente durante un'immersione, segui le procedure di emergenza stabilite dal centro di addestramento ufficialmente riconosciuto per eseguire una risalita immediata e sicura.

⚠ **AVVISO:** per motivi di sicurezza è vivamente sconsigliato fare immersioni da soli. Ogni immersione dovrebbe svolgersi in compagnia di un'altra persona.

⚠ **AVVISO:** l'uso dei computer per immersioni è riservato esclusivamente ai subacquei adeguatamente addestrati! Suunto raccomanda caldamente di non intraprendere nessun tipo di immersione in assenza di un'adeguata formazione e senza avere ben compreso e accettato i relativi rischi. Osserva sempre i regolamenti indicati dall'agenzia che rilascia il brevetto.

⚠ **AVVISO:** dal momento che tutti i modelli di decompressione sono puramente teorici e non tengono sotto controllo l'organismo vero e proprio del sub, vi è sempre il rischio di malattia da decompressione (MDD). La fisiologia di un individuo può variare anche da un giorno all'altro. Il computer per immersioni non è in grado di tenere conto di queste variazioni. Raccomandiamo quindi di osservare strettamente i limiti d'esposizione indicati dal computer per immersioni, in modo da minimizzare il rischio di MDD.

⚠ **AVVISO:** se ti rendi conto di essere in presenza di fattori di rischio che aumentano la possibilità di insorgenza di MDD, Suunto consiglia di impostare un fattore personale più prudente e consultare un medico esperto in medicina subacquea prima dell'immersione.

⚠ **AVVISO:** se l'immersione avviene ad altitudini superiori ai 300 m (980 piedi), l'impostazione dell'altitudine deve essere selezionata in modo corretto per consentire al computer di calcolare lo stato di decompressione. Il superamento di tale limite massimo o l'impostazione sbagliata degli adattamenti di altitudine comporteranno dati di immersione e pianificazione inattendibili. Si raccomanda di acclimatarsi alla nuova altitudine prima di immergersi. Utilizzare sempre le stesse impostazioni personali e di altitudine per l'immersione e per la pianificazione.

⚠ **AVVISO:** si sconsiglia vivamente l'utilizzo del dispositivo Suunto per immersioni professionali o commerciali. Le esigenze delle immersioni professionali o commerciali potrebbero esporre il sub a profondità e a condizioni tali da aumentare il rischio di MDD.

⚠ **AVVISO:** prima dell'immersione verifica sempre che il computer subacqueo e il display funzionino correttamente, che il livello della batteria sia ADEGUATO e che la pressione della bombola e le impostazioni siano corrette.

⚠ **AVVISO:** nel corso di un'immersione controlla regolarmente il computer per immersioni. Se ritieni probabile o certo il malfunzionamento di una qualunque funzione, interrompi subito l'immersione e torna in superficie nel rispetto delle condizioni di sicurezza. Contatta l'assistenza clienti Suunto e porta il computer presso un centro assistenza Suunto autorizzato per farlo controllare.

⚠ **AVVISO:** durante l'uso il computer per immersioni non deve essere scambiato né condiviso con altri subacquei. Le informazioni fornite non terrebbero conto di eventuali immersioni o sequenze di immersioni ripetute effettuate in precedenza dall'utilizzatore privo del computer. Affinché le informazioni fornite dal computer siano corrette, il profilo di immersione dello strumento deve corrispondere esattamente al profilo dell'immersione effettuata dal subacqueo. Nessun computer è in grado di tenere conto di immersioni che non ha eseguito. Pertanto, per evitare che il computer per immersioni fornisca dati inattendibili, prima di utilizzarlo per la prima volta è opportuno sospendere qualsiasi attività subacquea per almeno quattro giorni.

⚠ **AVVISO:** non prendere parte a immersioni in apnea e a immersioni con autorespiratore nello stesso giorno.

📖 **NOTA:** assicurati di comprendere perfettamente l'utilizzo dello strumento per immersione e i relativi limiti leggendo la documentazione stampata e il manuale d'uso online. Ricorda sempre che sei tu il responsabile della tua sicurezza.

GAS

Si raccomanda l'utilizzo di questo dispositivo con aria compressa. L'alimentazione di aria compressa deve soddisfare il livello di qualità specificato nella norma UE EN 12021:2014 (requisiti per gas compressi per respiratori). Questo dispositivo può essere utilizzato anche con gas respirabili ad aria arricchita (nitrox).

⚠ **AVVISO:** l'immersione con miscele di gas comporta pericoli sconosciuti ai sub che si immergono con aria. Prima di utilizzare questo tipo di attrezzature con contenuto di ossigeno superiore al 22% è indispensabile seguire corsi di formazione adeguati per le immersioni con aria arricchita.

⚠ **AVVISO:** quando utilizzi il nitrox, la massima profondità operativa e il tempo di decompressione dipendono dal contenuto di ossigeno del gas. Quando la percentuale di tossicità raggiunta dall'ossigeno indica che si è raggiunto il limite massimo, bisogna ridurre immediatamente l'esposizione all'ossigeno. Se non si riduce l'esposizione all'ossigeno dopo la comparsa di un avviso CNS%/OTU, aumenta pericolosamente il rischio di tossicità dell'ossigeno, con conseguenti lesioni o addirittura il decesso.

⚠ **AVVISO:** non immergersi con un gas senza averne personalmente verificato il contenuto e senza aver inserito il valore analizzato nel computer per immersioni. La mancata verifica della miscela presente nella bombola e della corrispondente impostazione dei valori dei gas (ove applicabile) nel computer sono causa

di informazioni errate relative al piano di immersione.

INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO

Per verificare i dettagli di hardware, software e certificazione del tuo orologio, completa i seguenti passaggi:

Quando sei sul quadrante dell'orologio:

1. Tieni premuto a lungo il pulsante centrale per accedere alle **Impostazioni**.
2. Premi il pulsante centrale per accedere a **Generali**.
3. Premi nuovamente il pulsante centrale per aprire **Alla scoperta di**, dove puoi trovare le informazioni sul dispositivo e le e-label.

CONDIZIONI OPERATIVE

- Campo di misurazione dell'altitudine: Da 0 a 10000 m / da 0 a 30000 ft sopra il livello del mare
- Campo di misurazione dell'altitudine per le immersioni: da 0 a 3000 m / da 0 a 9800 ft sopra il livello del mare
- Temperatura di esercizio e di stoccaggio (sopra il livello del mare): da -20 °C a +55 °C / da -4 °F a +131 °F
 **NOTA:** non lasciare l'orologio esposto alla luce solare diretta!
- Temperatura operativa (in immersione): da 0 °C a +40 °C / da +32 °F a +104 °F
 **NOTA:** le immersioni in presenza di gelo possono danneggiare l'orologio. Assicurati che il dispositivo non si congeli quando si bagna.
- Temperatura raccomandata per la ricarica: da 0 °C a +45 °C / da +32 °F a +113 °F
- Impermeabilità: 100 m / 328 ft/10 bar
- Classe IP: IPX8

 **AVVISO:** non esporre il dispositivo a temperature superiori o inferiori ai limiti indicati; in caso contrario, potrebbe subire danneggiamenti o si potrebbero originare rischi per la sicurezza.

INFORMAZIONI TECNICHE

- Sensore di pressione termicamente compensato
- Profondità massima di funzionamento durante l'immersione: 60 m / 197 ft in conformità alle norme EN 13319 e ISO 6425
- Precisione: $\pm 1\%$ della scala reale o meglio da 0 a 60 m a 20 °C / da 0 a 197 ft a 68 °F, conformemente a EN 13319
- Intervallo di profondità visualizzabili: da 0 a 64 m / da 0 a 210 ft
- Risoluzione: 0,1 m da 0 a 64 m / 1 ft da 0 a 210 ft

- Profondità dell'inizio e della fine automatici dell'immersione: 1,2 m / 3,9 ft

RICETRASMETTITORE RADIO

- Nome prodotto: SUUNTO OCEAN
- N. modello: DW223
- Bluetooth LE:
 - Banda di frequenza: 2400–2483.5 MHz
 - Potenza di uscita massima: 0 dBm
 - Intervallo: ~10 m
- WLAN:
 - Banda di frequenza: 2400–2483.5 MHz
 - Potenza di uscita massima: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Portata: ~10 m
- Ricevitore GNSS:
 - Bande di frequenza: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Ricevitore radio subacqueo
 - Banda di frequenza: canale singolo 123 kHz

Il ricevitore da 123 kHz viene utilizzato per ottenere la lettura della pressione della bombola da un trasmettitore Suunto Tank POD connesso.

BATTERIA

- Tipo: batteria litio-ioni ricaricabile
- Tensione della batteria: 3,87 V CC
- Ricarica: USB 5 V CC, 0,5 A

LINEE GUIDA DI UTILIZZO E MANUTENZIONE

Non tentare di aprire o riparare il tuo dispositivo Suunto autonomamente. In caso di problemi con il dispositivo contatta il centro di assistenza Suunto autorizzato più vicino.

 **AVVISO:** verifica la resistenza all'acqua del dispositivo! La presenza di umidità all'interno del dispositivo può danneggiarlo gravemente. L'assistenza può essere svolta esclusivamente dai centri di assistenza Suunto autorizzati.

 **NOTA:** risciacqua abbondantemente il dispositivo con acqua corrente e detergente delicato e pulisci accuratamente la custodia con un panno umido o pelle di camoscio, soprattutto dopo le immersioni in acqua salata o in piscina. Presta particolare attenzione all'area del sensore di pressione, ai contatti

bagnati, ai pulsanti e ai pin del caricabatterie. Pulisci accuratamente l'estremità del dispositivo del cavo per ricarica, ma non immergerlo mai in acqua.

 **NOTA:** non lasciare il dispositivo Suunto immerso nell'acqua (per risciacquarlo).

 **AVVISO:** per pulire il computer per immersioni non utilizzare aria compressa o acqua ad alta pressione, poiché possono danneggiare in modo permanente il sensore di pressione presente al suo interno.

 **AVVISO:** utilizzare esclusivamente accessori originali Suunto. Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non originali non saranno coperti dalla garanzia.

Il ciclo di manutenzione è di 500 ore di immersione o due anni, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo. Porta il dispositivo presso un centro di assistenza Suunto autorizzato.

CE

Suunto Oy dichiara che l'apparecchiatura radio tipo DW223 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

suunto.com/EUconformity.

CE SAR

L'attrezzatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 0 mm tra il trasmettitore e i polsi e di 10 mm tra il trasmettitore e il capo.

DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PERSONALE UE

Il Tank POD utilizzato con il computer per immersioni Suunto Ocean è un dispositivo di protezione individuale ai sensi del Regolamento UE 2016/425.

L'organismo notificato n. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSIGLIA, Francia, ha completato l'esame di omologazione UE del DPI (Modulo B) ed esegue la procedura di valutazione della conformità (Modulo C2): la conformità al tipo è basata sul controllo interno della produzione e su verifiche controllate del prodotto eseguite a intervalli casuali.

Il computer per immersioni Suunto Ocean è certificato secondo la norma EN 250:2014.

Il dispositivo è certificato secondo i requisiti specificati nella norma EN 250 fino a una profondità di 50 metri.

NORMATIVA EUROPEA SUI PROFONDIMETRI

La EN 13319 è la normativa europea riguardante specificamente i profonditàmetri. I computer per immersioni Suunto sono realizzati secondo gli standard da questa specificati.

DATA DI PRODUZIONE

La data di produzione può essere ricavata dal numero di serie del dispositivo. Il numero di serie è sempre

di 12 caratteri: YYWWXXXXXXXX. Le prime due cifre del numero di serie (YY) indicano l'anno, mentre le due cifre seguenti (WW) indicano la settimana dell'anno in cui il dispositivo è stato prodotto.

SMALTIMENTO

Lo smaltimento del dispositivo deve avvenire in conformità alle leggi locali vigenti in materia di rifiuti elettronici. Non gettarlo tra i rifiuti domestici. Se vuoi puoi restituire il dispositivo al rivenditore Suunto più vicino.



INFORMATIE OVER VEILIGHEID EN REGELGEVING

BEOOGD GEBRUIK

Suunto Ocean is een duikcomputer die is ontworpen voor gebruik als optionele duikuitrusting voor recreatief diepzeeduiken en freediving. Het apparaat geeft vóór, tijdens en na het duiken belangrijke informatie weer om veilige besluitvorming mogelijk te maken.

Suunto Ocean houdt ook je bewegingen en andere statistieken bij, zoals hartslag en calorieën. Suunto Ocean is alleen bedoeld voor recreatief gebruik en niet voor medische doeleinden van welke aard dan ook. Je moet decompressietabellen kunnen raadplegen als je met een duikcomputer duikt.

Suunto Ocean kan worden gebruikt als losstaand product of in combinatie met de Suunto Tank POD, die de flesdruk meet en dit meetresultaat verzendt naar de duikcomputer. De combinatie van Suunto Ocean en de Suunto Tank POD is gecategoriseerd als een persoonlijk beschermingsmiddel volgens EU-verordening 2016/425 en beschermt tegen risico's die zijn opgenomen in de PBM-risicocategorie III (a): stoffen en mengsels die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

Gebruik de Suunto-app om het maximale uit je apparaat te halen. Ga voor het privacybeleid en de gebruiksvoorwaarden naar suunto.com.

OPTISCHE HARTSLAG

Het meten van de optische hartslag via de pols is een eenvoudige en handige manier om je hartslag te volgen. De volgende factoren hebben invloed op een goede meting van de hartslag:

- Het horloge moet direct op de huid worden gedragen. Er mag geen kleding, hoe dun ook, tussen de sensor en je huid zitten.
- Het kan zijn dat je het horloge iets hoger op de arm moet dragen dan waar je gewoonlijk je horloge draagt. De sensor detecteert de bloedstroom via het weefsel. Hoe meer weefsel kan worden afgelezen, hoe beter het resultaat.
- Armbewegingen en het aanspannen van spieren, zoals bij het grijpen van een tennisracket, kunnen de

nauwkeurigheid van de sensormetingen beïnvloeden.

- Wanneer je hartslag laag is, is het mogelijk dat de sensor geen stabiele uitlezing kan doen. Een korte warm-up voordat je begint met meten, helpt hierbij.
- Huidpigmentatie en tatoeages blokkeren het licht, waardoor de metingen van de optische sensor minder betrouwbaar kunnen zijn.
- De optische sensor geeft wellicht geen nauwkeurige hartslagwaarden tijdens zwemmen en onderwateractiviteiten.
- Voor een hogere nauwkeurigheid en snellere reacties op veranderingen in je hartslag, raden we het gebruik aan van een compatibele hartslagsensor die om de borst wordt bevestigd, zoals de Suunto Smart Sensor.

⚠ **WAARSCHUWING:** De optische hartslagfunctie is mogelijk niet voor elke gebruiker tijdens elke activiteit nauwkeurig. De optische hartslag kan ook worden beïnvloed door de unieke anatomie en huidpigmentatie van een persoon. Je werkelijke hartslag kan hoger of lager zijn dan wat de optische sensor aangeeft.

⚠ **WAARSCHUWING:** Alleen voor recreatief gebruik; de optische hartslagfunctie is niet bedoeld voor medisch gebruik.

VEILIGHEID

⚠ **WAARSCHUWING:** Als je het apparaat wilt gebruiken, moet je minstens zestien (16) jaar oud zijn.

⚠ **WAARSCHUWING:** Beoordeel altijd je eigen lichamelijke conditie en raadpleeg een arts betreffende je conditie voordat je met een training of duikprogramma begint. Overbelasting kan leiden tot ernstig letsel.

⚠ **WAARSCHUWING:** Het is mogelijk dat er een allergische reactie of huidirritatie optreedt als het product in aanraking komt met de huid, ondanks het feit dat onze producten voldoen aan de normen binnen onze bedrijfstaak. In een dergelijk geval dien je het gebruik direct te beëindigen en een dokter te raadplegen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Indien je een pacemaker hebt, moet je een arts raadplegen voordat je dit apparaat gebruikt. De inductieve frequentie die wordt gebruikt door het apparaat, kan de functie van pacemakers verstoren en diepzeeduiken kan extra fysieke stress op het lichaam veroorzaken.

⚠ **WAARSCHUWING:** Elke computer kan defect raken. Het is mogelijk dat dit apparaat tijdens de duik plotseling geen nauwkeurige informatie meer verstrekt. Gebruik altijd back-upinstrumenten met CE-markering als je duikt met een duikcomputer. In het onwaarschijnlijke geval dat de duikcomputer een storing geeft tijdens een duik, volg je de noodprocedures van het duiktrainingsbureau waarbij je bent gecertificeerd, om onmiddellijk en veilig op te stijgen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Om veiligheidsredenen mag je nooit alleen duiken. Duik altijd met een aangewezen partner.

⚠ **WAARSCHUWING:** Alleen getrainde duikers mogen een duikcomputer gebruiken! Suunto raadt je ten zeerste aan geen duikactiviteiten te ondernemen zonder de juiste training en een volledig begrip en acceptatie van de risico's. Volg altijd de regels van je trainingsinstelling.

⚠ **WAARSCHUWING:** Omdat alle decompressiemodellen zuiver theoretisch zijn en niet daadwerkelijk het lichaam van de duiker monitoren, bestaat er voor elke duik altijd een risico op decompressieziekte (DCI). De fysiologische gesteldheid van een persoon kan per dag verschillen. De duikcomputer kan geen rekening houden met deze variaties. Je wordt met klem geadviseerd om ruim binnen de limieten te blijven die door de duikcomputer worden aangegeven, om het risico van DCI te beperken.

⚠ **WAARSCHUWING:** Als je vermoedt dat er sprake is van risicofactoren die de kans op DCI vergroten, raadt Suunto aan deze persoonlijke instelling te gebruiken om de berekeningen conservatiever te maken en een arts met ervaring in duikgeneeskunde te raadplegen voordat je gaat duiken.

⚠ **WAARSCHUWING:** Als je op meer dan 300 m boven de zeespiegel gaat duiken, moet de hoogte correct ingesteld worden om de duikcomputer de juiste decompressiestatus te laten berekenen. Als je de juiste hoogte niet hebt ingesteld of op een hoogte boven de maximale limiet gaat duiken, is de duik- en planinformatie niet juist. Wij raden je aan om op de nieuwe hoogte te acclimatiseren voordat je gaat duiken. Gebruik altijd dezelfde persoonlijke en hoogte-instellingen voor de planning en de daadwerkelijke duik.

⚠ **WAARSCHUWING:** Suunto wijst er uitdrukkelijk op dat het apparaat niet bestemd is voor beroeps- of professionele duikactiviteiten. Gezien de eisen van beroeps- of professioneel duiken kan de duiker worden blootgesteld aan diepten en omstandigheden die een verhoogd risico van DCS met zich mee brengen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Controleer voor het duiken altijd of je duikcomputer goed werkt, of het display werkt, of het batterijniveau in orde is, of de flesdruk correct is en of je instellingen correct zijn.

⚠ **WAARSCHUWING:** Kijk tijdens de duik regelmatig op je duikcomputer. Als je denkt of vaststelt dat er een probleem is met een computerfunctie, moet je de duik onmiddellijk afbreken en veilig terugkeren naar het oppervlak. Neem contact op met de Suunto-klantenservice en bied de computer voor controle aan bij een erkend Suunto-servicecentrum.

⚠ **WAARSCHUWING:** De duikcomputer mag nooit door twee gebruikers worden gedeeld of uitgewisseld tijdens het actieve gebruik ervan. De informatie is niet van toepassing op iemand die het apparaat niet tijdens de duik of een reeks herhalingsduiken heeft gedragen. De duikprofielen van het apparaat moeten overeenkomen met die van de gebruiker. Een duikcomputer kan nooit rekening houden met duiken die zijn gemaakt zonder de computer. Daarom kunnen alle duikactiviteiten in de vier dagen voorafgaand aan het eerste gebruik van de computer ertoe leiden dat onjuiste informatie wordt verstrekt. Dit moet worden vermeden.

⚠ **WAARSCHUWING:** Ga niet freediven en (diepzee)duiken op dezelfde dag.

 **OPMERKING:** Zorg ervoor dat je volledig begrijpt hoe je je duikinstrument moet gebruiken en wat de beperkingen ervan zijn door alle gedrukte documentatie en de online gebruikershandleiding te lezen. Vergeet nooit dat jij verantwoordelijk bent voor je eigen veiligheid.

GASSEN

Dit apparaat wordt aanbevolen voor gebruik met perslucht. De toevoer van perslucht moet in overeenstemming zijn met de kwaliteit van perslucht gespecificeerd in de EU-norm EN 12021:2014 (vereisten voor persgassen voor ademhalingsapparatuur). Dit apparaat kan ook worden gebruikt met nitrox-ademgassen (verrijkte lucht).

 **WAARSCHUWING:** Duiken met gemengde gassen brengt gevaren met zich mee die duikers die met lucht duiken vaak niet kennen. Relevante trainingscursussen over duiken met verrijkte lucht zijn van essentieel belang voorafgaand aan het gebruik van dit soort apparatuur met een gas met een zuurstofgehalte van hoger dan 22%.

 **WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van nitrox is de maximale werkingsdiepte en de geen-decompressietijd afhankelijk van het zuurstofgehalte van het gas. Wanneer de aanduiding van de zuurstoflimietwaarde aangeeft dat de maximale limiet is bereikt, dien je onmiddellijk actie te ondernemen om de zuurstofopname te verlagen. Als je geen actie onderneemt om de zuurstofblootstelling te verlagen nadat een CNS%/OTU-waarschuwing is afgegeven, kan het risico op zuurstofvergiftiging, letsel of de dood snel groter worden.

 **WAARSCHUWING:** Duik niet met een gas als je de flesinhoud niet persoonlijk hebt gecontroleerd en de geanalyseerde waarde niet zelf in de duikcomputer hebt ingevoerd. Wanneer je de flesinhoud niet analyseert en de juiste gaswaarden niet in je duikcomputer invoert, is de informatie in je duikplan onjuist.

INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Om de hardware-, software- en certificaatgegevens van je horloge te bekijken, voer je de volgende stappen uit:

Op het scherm van het horloge:

1. Druk lang op de middelste knop om **Instellingen** te openen.
2. Druk op de middelste knop om **Algemeen** te openen.
3. Druk nogmaals op de middelste knop om **Info** te openen waar je de apparaatinformatie en e-labels kunt vinden.

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

- Hoogtebereik: 0 tot 10.000 m boven zeeniveau

- Hoogtebereik voor duiken: 0 tot 3.000 m boven zeeniveau
- Bedrijfs- en opslagtemperatuur (boven zeeniveau): -20 °C to +55 °C
 **OPMERKING:** Laat het horloge niet in direct zonlicht liggen!
- Bedrijfstemperatuur (tijdens het duiken): 0 °C to +40 °C
 **OPMERKING:** Duiken bij vriestemperaturen kan het horloge beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat niet bevroest wanneer het nat is.
- Aanbevolen oplaadtemperatuur: 0 °C to +45 °C
- Waterbestendigheid: 100 m / 10 bar
- IP-klasse: IPX8

 **WAARSCHUWING:** Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven of onder de aangegeven limieten. Dit kan beschadiging veroorzaken of tot gevolg hebben dat je wordt blootgesteld aan veiligheidsrisico's.

TECHNISCHE INFORMATIE

- Druksensor met temperatuurcompensatie
- Maximale gebruiksdiepte tijdens duiken: 60 m in overeenstemming met EN 13319 en ISO 6425
- Nauwkeurigheid: $\pm 1\%$ van het volledige meetbereik of beter, vanaf 0 to 60 m bij 20 °C, in overeenstemming met EN 13319
- Diepteweergavebereik: 0 tot 64 m
- Resolutie: 0,1 m vanaf 0 tot 64 m
- Diepte van de automatische start en stop van de duik: 1,2 m

RADIOZENDONTVANGER

- Productnaam: SUUNTO OCEAN
- Modelnr.: DW223
- Bluetooth LE:
 - Frequentieband: 2400–2483,5 MHz
 - Maximaal uitgangsvermogen: 0 dBm
 - Bereik: ~10 m
- WLAN:
 - Frequentieband: 2400–2483,5 MHz
 - Maximaal uitgangsvermogen: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Bereik: ~10 m
- GNSS-ontvanger:

- Frequentiebanden: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Onderwaterradio-ontvanger
 - Frequentieband: één kanaal 123 kHz
 - 123 kHz-ontvanger wordt gebruikt om de flesdruk af te lezen van een aangesloten Suunto Tank POD-zender.

ACCU

- Type: Oplaadbare lithium-ionaccu
- Accuspanning: 3,87 VDC
- Opladen: USB 5 VDC, 0,5 A

RICHTLIJNEN VOOR BEHANDELING EN ONDERHOUD

Probeer je Suunto-apparaat niet zelf te openen of te repareren. Als je problemen ervaart met het apparaat, neem dan contact op met je dichtstbijzijnde geautoriseerde Suunto-servicecenter.

 **WAARSCHUWING:** Let erop dat het apparaat waterdicht blijft! Wanneer er vocht in het apparaat komt, kan dit het apparaat ernstig beschadigen. Alleen een erkend Suunto-servicecentrum mag onderhoud of reparaties uitvoeren.

 **OPMERKING:** Spoel het apparaat grondig met zoet water en milde zeep, en reinig de behuizing voorzichtig met een vochtige zachte doek of zeem, vooral na het duiken in zout water of in een zwembad. Besteed extra aandacht aan de druksensoren, watercontacten, knoppen en oplaadpennen. Reinig het uiteinde van de laadkabel dat aansluit op het apparaat voorzichtig, maar dompel het uiteinde niet onder in water.

 **OPMERKING:** Laat je Suunto-apparaat nooit ondergedompeld in water liggen (om te spoelen).

 **WAARSCHUWING:** Gebruik geen perslucht of waterslang onder hoge druk om je duikcomputer te reinigen. Hierdoor kan de druksensor in de duikcomputer permanent beschadigd raken.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen originele Suunto-accessoires. Schade veroorzaakt door niet-originele accessoires valt niet onder de garantie.

De duikcomputer heeft na 500 duikuren of twee jaar (de situatie die zich het eerst voordoet) een onderhoudsbeurt nodig. Neem je apparaat mee naar een erkend Suunto-servicecenter.

CE

Suunto Oy verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type DW223 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Deze apparatuur moet worden geïnstalleerd en bediend met een minimale afstand van 0 mm tussen de radiator en je polsen, en 10 mm tussen de radiator en je hoofd.

EUROPESE VERORDENING INZAKE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

De Tank POD vormt in combinatie met een Suunto Ocean-duikcomputer een persoonlijk beschermingsmiddel in de zin van EU-verordening 2016/425.

De aangemelde instantie nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankrijk, heeft de Europese type-inspectie voor de PBM (Module B) uitgevoerd en voert de procedure van conformiteitsbeoordeling (Module C2) uit: Conformiteit met type op basis van interne productiecontrole plus bewaakte productcontroles op willekeurige intervallen.

De Suunto Ocean-duikcomputer is gecertificeerd volgens EN 250:2014.

Het apparaat is gecertificeerd volgens de vereisten als gespecificeerd in de norm EN 250 tot een diepte van 50 meter.

EUROPESE NORM VOOR DIEPTEMETERS

EN 13319 is een dieptemeternorm in Europa. Suunto-duikcomputers zijn ontworpen om te voldoen aan deze norm.

FABRICAGEDATUM

De productiedatum kan worden bepaald aan de hand van het serienummer van het apparaat. Het serienummer is altijd 12 tekens lang: YYWWXXXXXXXX. In het serienummer zijn de eerste twee cijfers (YY) het jaartal en de volgende twee cijfers (WW) de week van het jaar waarin het apparaat is vervaardigd.

AFDANKEN

Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de lokale voorschriften voor elektronisch afval. Gooi het niet bij het gewone huisvuil weg. Als je wilt, kan je het apparaat terugbrengen naar de dichtstbijzijnde Suunto-verkoper.



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA E REGULAMENTARES

UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA

O Suunto Ocean é um computador de mergulho concebido para ser utilizado como equipamento de mergulho opcional para mergulho com garrafa e livre (apneia). O dispositivo fornece informações essenciais antes, durante e depois do mergulho que lhe permitem tomar decisões seguras.

O Suunto Ocean também regista os seus movimentos e outros dados de medição, como a frequência cardíaca e as calorias. O Suunto Ocean destina-se apenas a utilização recreativa e não se aplica a fins médicos de qualquer tipo. Sempre que mergulhar com um computador de mergulho, deve ter sempre acesso às tabelas de descompressão.

O Suunto Ocean pode ser utilizado como equipamento autónomo ou em conjunto com o Suunto Tank POD, que mede a pressão da garrafa e transmite as informações da leitura da pressão ao computador de mergulho. A combinação do Suunto Ocean com o Suunto Tank POD constitui um equipamento de proteção individual nos termos do Regulamento 2016/425 da UE e protege contra os riscos indicados na Categoria III da secção Categorias de risco dos EPI (a): substâncias e misturas que são perigosas para a saúde. Para aproveitar ao máximo o seu dispositivo, utilize a aplicação Suunto. Para consultar a Política de privacidade e os Termos de utilização, visite suunto.com.

FREQUÊNCIA CARDÍACA ÓTICA

A medição ótica da frequência cardíaca no pulso é um método fácil e prático de monitorizar a sua frequência cardíaca. Os melhores resultados da medição da frequência cardíaca podem ser afetados pelos seguintes fatores:

- O dispositivo tem de ser usado em contacto direto com a pele. Nenhum vestuário, por mais fino que seja, pode estar entre o sensor e a pele.
- O dispositivo pode ter de ser usado mais acima no braço do que é normal com os relógios. O sensor faz a leitura do fluxo sanguíneo através do tecido cutâneo. Quanto mais tecido cutâneo houver, melhor será a leitura.
- Os movimentos do braço e a flexão dos músculos, como quando se agarra numa raqueta de ténis, podem alterar a precisão das leituras do sensor.
- Se a sua frequência cardíaca estiver baixa, o sensor pode não conseguir fornecer leituras estáveis. Um curto aquecimento de alguns minutos, antes do início da gravação, é uma ajuda.
- A pigmentação da pele e as tatuagens bloqueiam a luz e impedem que o sensor ótico forneça leituras fiáveis.
- O sensor ótico pode não fornecer leituras exatas da frequência cardíaca em atividades de natação e de mergulho.
- Para obter uma maior precisão e respostas mais rápidas às alterações da sua FC, recomendamos que utilize um sensor de frequência cardíaca compatível para o peito, como o Suunto Smart Sensor.

⚠ AVISO: A função de frequência cardíaca ótica pode não ser precisa para todos os utilizadores durante todas as atividades. A frequência cardíaca ótica também pode ser afetada pela anatomia específica de

uma pessoa e pela pigmentação da pele. A sua frequência cardíaca real pode ser mais alta ou mais baixa do que a leitura do sensor ótico.

⚠️ AVISO: Apenas para utilização recreativa; a função de frequência cardíaca ótica não se destina a uso médico.

SEGURANÇA

⚠️ AVISO: Para utilizar o dispositivo, o utilizador tem de ter, no mínimo, dezasseis (16) anos de idade.

⚠️ AVISO: Tenha sempre acesso à sua condição física e consulte um médico sobre a sua aptidão física antes iniciar um programa de treino ou de mergulho. O esforço excessivo pode causar lesões graves.

⚠️ AVISO: Embora os nossos produtos estejam em conformidade com as normas da indústria, o contacto do produto com a pele pode provocar uma reação alérgica ou irritação da pele. Nesse caso, pare imediatamente de o usar e consulte um médico.

⚠️ AVISO: Se tiver um pacemaker, consulte um médico antes de utilizar este dispositivo. A frequência indutiva utilizada pelo dispositivo pode interferir com os pacemakers, e o mergulho com garrafa pode gerar um stress físico adicional no corpo.

⚠️ AVISO: Todos os computadores podem apresentar avarias. Este dispositivo pode deixar, subitamente, de fornecer informações precisas durante o mergulho. Utilize sempre instrumentos de reserva com a marca CE quando mergulhar com um computador de mergulho. Na eventualidade improvável de o computador de mergulho sofrer uma avaria durante o mergulho, siga os procedimentos de emergência indicados pela sua entidade de formação de mergulho certificada, para realizar imediatamente uma subida em segurança.

⚠️ AVISO: Por razões de segurança, nunca mergulhe sozinho. Mergulhe com um companheiro designado.

⚠️ AVISO: Os computadores de mergulho só devem ser utilizados por mergulhadores treinados! A Suunto recomenda vivamente que não pratique nenhum tipo de atividade de mergulho sem a formação adequada e sem entender e aceitar totalmente todos os riscos. Cumpra sempre as regras da sua entidade de formação.

⚠️ AVISO: Uma vez que o modelo de descompressão é puramente teórico e não monitoriza o corpo de um mergulhador, existe sempre o risco de doença por descompressão (DCS) em qualquer mergulho. A fisiologia de um indivíduo pode variar de dia para dia. O computador de mergulho não pode responder a essas variações. Recomendamos que se mantenha dentro dos limites de exposição fornecidos pelo computador de mergulho, para minimizar o risco de DCS.

⚠️ AVISO: Se suspeitar de fatores de risco que possam aumentar a possibilidade de ocorrência de DCS, a Suunto recomenda que utilize uma definição pessoal para fazer cálculos mais conservadores e consultar

um médico com experiência de medicina de mergulho antes de mergulhar.

⚠️ **AVISO:** Ao mergulhar em altitudes superiores a 300 m, a definição de altitude deve ser corretamente selecionada para que o computador calcule o estado de descompressão. Não selecionar a definição de altitude correta ou mergulhar acima do limite máximo de altitude resultará em dados errados de mergulho e planeamento. Recomendamos que se adapte à nova altitude antes de mergulhar. Utilize sempre as mesmas definições de ajuste pessoal e de altitude para o mergulho real e para o planeamento.

⚠️ **AVISO:** A Suunto recomenda vivamente que o dispositivo não seja utilizado para qualquer atividade de mergulho comercial ou profissional. As exigências do mergulho comercial ou profissional podem expor o mergulhador a profundidades e condições que tendem a aumentar o risco (DCS).

⚠️ **AVISO:** Antes de mergulhar verifique sempre se o seu computador de mergulho está a funcionar adequadamente, se o ecrã está a funcionar, se o nível da bateria está OK, se a pressão da garrafa está correta, e se as definições estão corretas.

⚠️ **AVISO:** Quando mergulhar, verifique regularmente o seu computador de mergulho. Se acredita ou conclui que há um problema com alguma função do computador, aborte o mergulho imediatamente e regresse à superfície com segurança. Contacte a assistência ao cliente da Suunto e leve o computador, para inspeção, a um centro de assistência da Suunto autorizado.

⚠️ **AVISO:** O computador de mergulho nunca deve ser trocado ou partilhado entre utilizadores enquanto estiver em funcionamento! A informação que contém não se aplica a alguém que não o tenha usado durante um mergulho ou durante uma sequência repetitiva de mergulhos. Os perfis de mergulho que contém têm de corresponder aos do utilizador. Nenhum computador de mergulho pode considerar mergulhos efetuados sem o computador. Assim, qualquer atividade de mergulho até quatro dias antes do uso inicial do computador pode resultar em informações enganosas e deve ser evitada.

⚠️ **AVISO:** Não participe em atividades de mergulho livre e mergulho com garrafa no mesmo dia.

📖 **NOTA:** Certifique-se de que sabe como utilizar o seu instrumento de mergulho e quais são as suas limitações lendo toda a documentação impressa e o manual do utilizador online. Lembre-se sempre de que é responsável pela sua própria segurança.

GASES

Este dispositivo é recomendado para utilização com ar comprimido. O fornecimento de ar comprimido tem de respeitar a qualidade do ar comprimido especificada na norma EN12021:2014 (requisitos de gases comprimidos para aparelhos de respiração) da UE. Este dispositivo também pode ser utilizado com gases respiratórios de ar enriquecido (nitrox).

⚠️ **AVISO:** Mergulhar com gases mistos tem perigos não familiares a mergulhadores que mergulham com

ar. É essencial seguir cursos formação apropriados sobre mergulho com ar enriquecido antes de utilizar este tipo de equipamento com teor de oxigénio superior a 22%.

 **AVISO:** Se utilizar nitrox, a profundidade máxima de operação e sem tempo de descompressão dependem do teor de oxigénio do gás. Quando o valor limite de oxigénio indicar que o limite máximo foi alcançado, deve tomar imediatamente medidas para reduzir a exposição ao oxigénio. Não realizar qualquer ação para reduzir a exposição ao oxigénio depois de ser emitido um aviso de CNS%/OTU pode aumentar rapidamente o risco de toxicidade, lesões ou morte por oxigénio.

 **AVISO:** Não mergulhe com um gás se não tiver verificado pessoalmente o seu conteúdo e introduzido o valor analisado no seu computador de mergulho! Não verificar o conteúdo da garrafa e não inserir os valores de gás apropriados, sempre que aplicável, no seu computador de mergulho, resultará em informações incorretas no planeamento do mergulho.

INFORMAÇÕES DO DISPOSITIVO

Para verificar os detalhes de certificação do hardware e do software do seu relógio, complete os seguintes passos:

No mostrador do relógio:

1. Prima o botão do meio até entrar aceder à **Definições**.
2. Prima o botão do meio para aceder a **Geral**.
3. Prima novamente o botão do meio para abrir **Sobre** onde irá encontrar as informações do dispositivo e as e-etiquetas.

CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO

- Intervalo de altitude: 0 a 10.000 m acima do nível do mar
 - Intervalo de altitude para mergulho: 0 a 3.000 m acima do nível do mar
 - Temperaturas de operação e armazenamento (acima do nível do mar): -20 °C a +55 °C
 **NOTA:** Não deixe o dispositivo exposto diretamente à luz solar!
 - Temperatura de funcionamento (mergulho): 0 °C a +40 °C
 **NOTA:** Mergulhar com condições atmosféricas glaciais pode danificar o dispositivo. Não permita que o computador congele quando estiver molhado.
 - Temperatura de carregamento recomendada: 0 °C a +45 °C
 - Resistência à água: 100 m/10 bar
 - Classe IP: IPX8
-  **AVISO:** Não exponha o dispositivo a temperaturas acima/abaixo dos limites indicados; se o fizer pode

danificar o equip. ou pôr em risco a sua segurança.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

- Sensor de pressão compensada pela temperatura
- Profundidade máxima de funcionamento durante o mergulho: 60 m em conformidade com as normas EN 13319 e ISO 6425
- Precisão: $\pm 1\%$ de escala completa ou melhor a partir de 0 a 60 m a 20 °C, em conformidade com a EN 13319
- Intervalo de visualização da profundidade: 0 a 64 m
- Resolução: 0,1 m de 0 a 64 m
- Profundidade de início e paragem automáticas do mergulho: 1,2 m

EMISSOR-RECETOR DE RÁDIO

- Nome do produto: SUUNTO OCEAN
- N.º do Modelo: DW223
- Bluetooth LE:
 - Banda de frequência: 2400–2483,5 MHz
 - Potência máxima de saída: 0 dBm
 - Intervalo: ~10 m
- WLAN:
 - Banda de frequência: 2400–2483,5 MHz
 - Potência máxima de saída: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Intervalo: ~10 m
- Recetor GNSS
 - Bandas de frequência: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Recetor de rádio subaquático
 - Banda de frequência: canal único de 123 kHz

O recetor de 123 kHz é utilizado para obter a leitura da pressão da garrafa a partir de um transmissor Suunto Tank POD ligado.

BATERIA

- Tipo: bateria de iões de lítio recarregável
- Tensão da bateria: 3,87 Vcc
- A carregar: USB 5 Vcc, 0,5 A

INSTRUÇÕES DE MANUSEAMENTO E MANUTENÇÃO

Não tente abrir nem reparar o seu dispositivo Suunto. Se tiver problemas com o dispositivo, entre em contacto com o centro de assistência Suunto autorizado mais próximo.

 **AVISO:** Certifique-se que o dispositivo é resistente à água! A humidade no interior do dispositivo pode danificar seriamente o aparelho. As tarefas de revisão e manutenção devem ser realizadas em exclusivo por um centro de assistência Suunto autorizado.

 **NOTA:** Enxague bem o dispositivo com água doce, lave com sabão neutro e limpe cuidadosamente a estrutura com um pano macio húmido ou uma camurça, especialmente depois de mergulhos em água salgada ou numa piscina. Preste atenção especial à área do sensor de pressão, contactos de água, botões e pinos do carregador. Limpe cuidadosamente a ligação do dispositivo ao cabo de carregamento, mas não a mergulhe em água.

 **NOTA:** Não deixe o dispositivo Suunto mergulhado em água (para enxaguar).

 **AVISO:** Não utilize mangueiras de ar comprimido nem jatos de água de alta pressão para limpar o computador de mergulho. Podem danificar permanentemente o sensor de pressão do computador de mergulho.

 **AVISO:** Utilize apenas acessórios Suunto originais, os danos provocados por acessórios não originais não estão cobertos pela garantia.

O ciclo de manutenção é de 500 horas de mergulho ou dois anos, o que ocorrer primeiro. Leve o seu dispositivo a um centro de assistência autorizado Suunto.

CE

A Suunto Oy declara, por este meio, que o equipamento de rádio tipo DW223 respeita a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível neste endereço internet: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

O equipamento deve ser instalado e utilizado a uma distância mínima de 0 mm entre o emissor e os seus pulsos e de 10 mm entre o emissor e a sua cabeça.

EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL DA UE

A combinação do Tank POD com um computador de mergulho Suunto Ocean é um equipamento de proteção individual nos termos do Regulamento 2016/425 (UE).

O organismo notificado n.º 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France, concluiu o exame de tipo UE do EPI (Módulo B) e confirma o

procedimento de avaliação de conformidade (Módulo C2): Conformidade com o tipo baseada no controlo interno da produção e controlos supervisionados do produto a intervalos aleatórios. Todos os computadores de mergulho Suunto Ocean estão certificados segundo a EN 250:2014. O dispositivo está certificado de acordo com os requisitos especificados na norma EN 250 para descida até uma profundidade de 50 metros.

NORMA DA UE RELATIVA AOS MEDIDORES DE PROFUNDIDADE

EN 13319 é uma norma europeia para medidores de profundidade de mergulho. Os computadores de mergulho Suunto são concebidos em conformidade com esta norma.

DATA DE FABRICO

A data de fabrico pode ser determinada a partir do número de série do dispositivo. O número de série é composto por 12 caracteres: AASSXXXXXXXX. No número de série, os dois primeiros dígitos (AA) indicam o ano e os dois dígitos seguintes (SS) correspondem à semana do ano em que o dispositivo foi fabricado.

ELIMINAÇÃO

Deite fora o dispositivo de acordo com a regulamentação local para resíduos eletrónicos. Não o deite no lixo. Se quiser, pode entregá-lo no representante Suunto mais próximo de si.



EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

To Suunto Ocean είναι ένας υπολογιστής καταδύσεων που έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως προαιρετικός καταδυτικός εξοπλισμός για υποβρύχιες καταδύσεις και για ελεύθερες καταδύσεις. Η συσκευή εμφανίζει σημαντικές πληροφορίες πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την κατάδυση, επιτρέποντας την ασφαλή λήψη αποφάσεων.

To Suunto Ocean παρακολουθεί, επίσης, την κίνηση και άλλες μετρήσεις, όπως οι καρδιακοί παλμοί και οι θερμίδες. Το Suunto Ocean προορίζεται μόνο για ψυχαγωγική χρήση και δεν προορίζεται για οποιονδήποτε ιατρικό σκοπό. Πρέπει να έχετε πρόσβαση σε πίνακες αποσυμπίεσης κάθε φορά που καταδύστε με υπολογιστή καταδύσεων.

To Suunto Ocean μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αυτόνομο προϊόν ή σε συνδυασμό με το Suunto Tank POD, το οποίο μετρά την πίεση της φιάλης και μεταδίδει τις πληροφορίες ανάγνωση πίεσης στον υπολογιστή καταδύσεων. Το Suunto Ocean και Suunto Tank POD κατηγοριοποιούνται ως μέσα ατομικής

προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ και προστατεύουν από κινδύνους που αναφέρονται στην κατηγορία κινδύνου PPE III (α): ουσίες και μείγματα που είναι επικίνδυνα για την υγεία. Για να επωφεληθείτε στον μέγιστο βαθμό από τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε την εφημερίδα Suunto. Για Πολιτική Απορρήτου και Όρους Χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.suunto.com.

ΟΠΤΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΑΚΟΣ ΠΑΛΜΟΣ

Η οπτική μέτρηση του καρδιακού παλμού από τον καρπό είναι ένας εύκολος και άνετος τρόπος για να παρακολουθείτε τον καρδιακό σας παλμό. Τα βέλτιστα αποτελέσματα για τη μέτρηση του καρδιακού παλμού μπορούν να επηρεαστούν από τους παρακάτω παράγοντες:

- Το ρολόι πρέπει να φοριέται απευθείας στο δέρμα σας. Κανένα είδος ρουχισμού, όσο λεπτό και αν είναι, δεν μπορεί να παρεμβάλλεται μεταξύ του αισθητήρα και του δέρματος.
- Ίσως χρειαστεί να τοποθετήσετε το ρολόι λίγο πιο ψηλά στο χέρι σας από το σημείο που φοριέται συνήθως ένα ρολόι. Ο αισθητήρας διαβάζει τη ροή αίματος μέσω του ιστού. Όσο μεγαλύτερο τμήμα ιστού μπορεί να διαβάσει, τόσο το καλύτερο.
- Οι κινήσεις του χεριού και το σφίξιμο των μυών, όπως όταν κρατάτε μια ρακέτα του τένις, για παράδειγμα, μπορεί να αλλάξουν την ακρίβεια των ενδείξεων αισθητήρα.
- Όταν οι καρδιακοί σας παλμοί είναι χαμηλοί, ο αισθητήρας μπορεί να μην παρέχει σταθερές ενδείξεις. Πριν αρχίσετε την καταγραφή, θα βοηθούσε ένα σύντομο ζέσταμα για λίγα λεπτά.
- Η χρώση του δέρματος και τα τατουάζ εμποδίζουν το φως και επηρεάζουν την αξιοπιστία των ενδείξεων του οπτικού αισθητήρα.
- Ο οπτικός αισθητήρας ενδεχομένως να μην παρέχει ακριβείς μετρήσεις καρδιακού παλμού στην κολύμβηση και σε υποβρύχιες δραστηριότητες.
- Για μεγαλύτερη ακρίβεια και ταχύτερη απόκριση στις αλλαγές του καρδιακού παλμού, προτείνουμε να χρησιμοποιείτε κάποιον συμβατό επιστήθιο αισθητήρα καρδιακών παλμών, όπως είναι ο αισθητήρας Suunto Smart Sensor.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το χαρακτηριστικό οπτικής μέτρησης καρδιακού παλμού ενδέχεται να μην είναι ακριβές για κάθε χρήστη κατά τη διάρκεια κάθε δραστηριότητας. Η οπτική μέτρηση του καρδιακού παλμού ενδέχεται να επηρεαστεί και από τη μοναδική ανατομία και χρωματισμό του δέρματος του εκάστοτε ατόμου. Ο πραγματικός καρδιακός σας παλμός μπορεί να είναι υψηλότερος ή χαμηλότερος από τη μέτρηση του οπτικού αισθητήρα.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρήση αποκλειστικά για λόγους αναψυχής. Η λειτουργία οπτικής μέτρησης του καρδιακού παλμού δεν προορίζεται για ιατρική χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να είστε τουλάχιστον δεκαέξι (16) ετών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αξιολογείτε πάντα τη σωματική σας κατάσταση και συμβουλευτείτε έναν γιατρό σχετικά με τη φυσική σας κατάσταση, πριν ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα προπόνησης ή κατάδυσης. Η υπερβολική άσκηση ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενδέχεται να υπάρξουν αλλεργικές αντιδράσεις ή ερεθισμοί στο δέρμα όταν τα προϊόντα έρθουν σε επαφή με το δέρμα σας, παρόλο που τα προϊόντα μας βρίσκονται σε πλήρη συμμόρφωση με τα βιομηχανικά πρότυπα. Σε αυτήν την περίπτωση, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε κάποιον γιατρό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν φέρετε βηματοδότη συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή. Η επαγωγική συχνότητα που χρησιμοποιείται από τη συσκευή μπορεί να επηρεάσει τους βηματοδότες και η ελεύθερη κατάδυση μπορεί να δημιουργήσει επιπλέον σωματική πίεση στο σώμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όλοι οι υπολογιστές έχουν αστοχίες. Υπάρχει πιθανότητα η συγκεκριμένη συσκευή να σταματήσει ξαφνικά να παρέχει ακριβείς πληροφορίες κατά τη διάρκεια της κατάδυσής σας. Χρησιμοποιείτε πάντα εφεδρικά εργαλεία με σήμανση CE όταν κάνετε κατάδυση με υπολογιστή καταδύσεων. Στην απίθανη περίπτωση που ο υπολογιστής καταδύσεων εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία κατά τη διάρκεια μιας κατάδυσης, ακολουθήστε τις διαδικασίες έκτακτης ανάγκης που παρέχονται από το πιστοποιημένο κέντρο εκπαίδευσης καταδύσεων για να ανεβείτε αμέσως και με ασφάλεια.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για λόγους ασφαλείας, μην πραγματοποιείτε καταδύσεις μόνοι σας. Καταδυθείτε με έναν καθορισμένο φίλο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μόνο οι εκπαιδευμένοι δύτες θα πρέπει να χρησιμοποιούν υπολογιστή καταδύσεων! Η Suunto συνιστά ιδιαίτερα να μην επιδίδεστε σε καταδυτικές δραστηριότητες οποιουδήποτε τύπου χωρίς την απαραίτητη εκπαίδευση και την πλήρη κατανόηση και αποδοχή των κινδύνων. Πάντα να ακολουθείτε τους κανόνες του φορέα εκπαίδευσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή όλα τα μοντέλα αποσυμπίεσης είναι καθαρά θεωρητικά και δεν παρακολουθούν το πραγματικό σώμα ενός δύτη, υπάρχει πάντα ο κίνδυνος της νόσου των δυτών (DCI) σε οποιαδήποτε κατάδυση. Η φυσιολογία ενός ατόμου μπορεί να διαφέρει από μέρα σε μέρα. Ο υπολογιστής καταδύσεων δεν μπορεί να υπολογίσει αυτές τις αλλαγές. Συνιστούμε ανεπιφύλακτα να παραμένετε εντός των ορίων έκθεσης που παρέχονται από τον υπολογιστή καταδύσεων ώστε να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο της νόσου των δυτών (DCI).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν υποψιάζεστε ότι υπάρχουν παράγοντες κινδύνου που τείνουν να αυξήσουν την πιθανότητα της νόσου των δυτών (DCI), η Suunto σας συνιστά πριν από την κατάδυσή σας να

χρησιμοποιήσετε την προσωπική ρύθμιση για να κάνετε πιο συντηρητικά τους υπολογισμούς και να συμβουλευτείτε έναν γιατρό που έχει εμπειρία στην ιατρική για καταδύσεις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν κάνετε κατάδυση σε υψόμετρα μεγαλύτερα από 300 m (980 ft), η ρύθμιση υψομέτρου πρέπει να ρυθμιστεί σωστά ώστε να υπολογιστεί η κατάσταση αποσυμπίεσης από τον υπολογιστή. Εάν δεν γίνει σωστή ρύθμιση υψομέτρου ή εάν γίνει κατάδυση πάνω από το μέγιστο όριο υψομέτρου, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να δημιουργηθούν λανθασμένα δεδομένα κατάδυσης και σχεδιασμού. Πριν από την κατάδυση συνιστάται να εξοικειωθείτε με το νέο υψόμετρο. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ίδιες προσωπικές ρυθμίσεις και τις ίδιες ρυθμίσεις υψομέτρου για την πραγματική κατάδυση και για τον προγραμματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Suunto συνιστά ανεπιφύλακτα να μη γίνεται χρήση της συσκευής για εμπορικές ή επαγγελματικές καταδυτικές δραστηριότητες. Οι απαιτήσεις της εμπορικής και επαγγελματικής κατάδυσης ενδέχεται να εκθέσουν τον δύτη σε βάθη και σε συνθήκες που έχουν την τάση να αυξάνουν τον κίνδυνο της νόσου των δυτών (DCI).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την κατάδυση, ελέγχετε πάντα ότι λειτουργεί σωστά ο υπολογιστής καταδύσεων, ότι λειτουργεί η οθόνη, ότι είναι εντάξει η στάθμη της μπαταρίας, ότι η πίεση της δεξαμενής είναι σωστή και ότι οι ρυθμίσεις είναι σωστές.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε τακτικά τον υπολογιστή καταδύσεων κατά τη διάρκεια μιας κατάδυσης. Εάν πιστεύετε ή συμπεραίνετε ότι υπάρχει πρόβλημα σε οποιαδήποτε λειτουργία του υπολογιστή, σταματήστε αμέσως την κατάδυση και επιστρέψτε με ασφάλεια στην επιφάνεια. Επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της Suunto και επιστρέψτε τον υπολογιστή για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Suunto.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν πρέπει ποτέ να γίνεται ανταλλαγή ή κοινή χρήση του υπολογιστή καταδύσεων ανάμεσα στους χρήστες, ενώ χρησιμοποιείται. Οι πληροφορίες του δεν θα ισχύουν για κάποιον που δεν τον έχει φορέσει κατά τη διάρκεια μιας κατάδυσης ή μιας ακολουθίας επαναλαμβανόμενων καταδύσεων. Τα προφίλ κατάδυσής που υπάρχουν θα πρέπει να ταιριάζουν με τα προφίλ του χρήστη. Κανένας υπολογιστής καταδύσεων δεν μπορεί να υπολογίσει καταδύσεις που έγιναν χωρίς τον υπολογιστή. Έτσι, οποιαδήποτε καταδυτική δραστηριότητα που έγινε έως και τέσσερις ημέρες πριν από την αρχική χρήση του υπολογιστή ενδέχεται να δημιουργήσει παραπλανητικές πληροφορίες και συνεπώς, πρέπει να αποφεύγεται.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συμμετέχετε σε δραστηριότητες ελεύθερης κατάδυσης και αυτόνομης κατάδυσης την ίδια ημέρα.

📄 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε πλήρως πώς να χρησιμοποιείτε το καταδυτικό σας όργανο και ποιοι είναι οι περιορισμοί του, διαβάζοντας όλη την έντυπη τεκμηρίωση και το ηλεκτρονικό

εγχειρίδιο χρήσης. Πάντοτε να θυμάστε ότι είστε υπεύθυνοι για την ατομική σας ασφάλεια.

ΑΕΡΙΑ

Η συσκευή αυτή συνιστάται να χρησιμοποιείται με πεπιεσμένο αέρα. Η παροχή πεπιεσμένου αέρα πρέπει να συμμορφώνεται με την ποιότητα του πεπιεσμένου αέρα που καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο ΕΕ EN 12021:2014 (απαιτήσεις πεπιεσμένων αερίων για αναπνευστικές συσκευές). Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί, επίσης, με αναπνευστικά αέρια εμπλουτισμένου αέρα (nitrox).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι καταδύσεις με μικτά αέρια ενέχουν κινδύνους που δεν είναι γνωστοί στους δύτες που κάνουν κατάδυση με αέρα. Πριν χρησιμοποιηθεί εξοπλισμός αυτού του είδους, ο οποίος έχει περισσότερο από 22% περιεκτικότητα σε οξυγόνο, χρειάζεται να έχουν γίνει κατάλληλα εκπαιδευτικά μαθήματα για καταδύσεις με εμπλουτισμένο αέρα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείται nitrox, το μέγιστο βάθος λειτουργίας και ο χρόνος αποσυμπίεσης εξαρτώνται από την περιεκτικότητα του αερίου σε οξυγόνο. Όταν φαίνεται ότι το όριο οξυγόνου έχει φτάσει στο μέγιστο, πρέπει να λάβετε αμέσως μέτρα για να μειώσετε την έκθεση σε οξυγόνο. Η μη λήψη μέτρων για τη μείωση έκθεσης σε οξυγόνο μετά την παροχή προειδοποίησης CNS%/OTU μπορεί να αυξήσει γρήγορα τον κίνδυνο τοξικότητας οξυγόνου, τραυματισμού ή θανάτου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κάνετε καταδύσεις με αέριο εάν δεν έχετε επαληθεύσει προσωπικά το περιεχόμενό του και εάν δεν έχετε εισαγάγει την τιμή ανάλυσης στον υπολογιστή καταδύσεών σας. Εάν δεν επαληθεύσετε το περιεχόμενο της φιάλης και δεν εισάγετε στον υπολογιστή καταδύσεων τις κατάλληλες τιμές αερίου, όπου ισχύουν, θα δημιουργηθούν εσφαλμένες πληροφορίες σχεδιασμού κατάδυσης.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να ελέγξετε τα στοιχεία του υλικού, του λογισμικού και της πιστοποίησης του ρολογιού, πραγματοποιήστε τα παρακάτω βήματα:

Ενώ βρίσκεστε στην πρόσοψη του ρολογιού:

1. Πατήστε παρατεταμένα το μεσαίο κουμπί, για να εισέλθετε στις **Ρυθμίσεις**.
2. Πατήστε το μεσαίο κουμπί για να εισέλθετε στην επιλογή **Γενικά**.
3. Πατήστε ξανά το μεσαίο κουμπί για να ανοίξετε το στοιχείο **Πληροφορίες**, όπου θα βρείτε στοιχεία για τη συσκευή και ετικέτες.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Υψομετρικό εύρος: 0 έως 10000 m / 0 έως 30000 ft πάνω από τη στάθμη της θάλασσας
- Υψομετρικό εύρος καταδύσεων: 0 έως 3000 m / 0 έως 9800 ft πάνω από τη στάθμη της θάλασσας

- Θερμοκρασία λειτουργίας και αποθήκευσης (πάνω από το επίπεδο της θάλασσας): -20 °C έως +55 °C / -4 °F έως +131 °F
 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αφήνετε το ρολόι εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως!
- Θερμοκρασία λειτουργίας (κατάδυση): 0 °C έως +40 °C / +32 °F έως +104 °F
 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κατάδυση σε θερμοκρασίες υπό του μηδενός ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες στο ρολόι. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν παγώνει όταν είναι βρεγμένη.
- Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: 0 °C έως +45 °C / +32 °F έως +113 °F
- Αντοχή στο νερό: 100 m/328 ft/10 bar
- Κατηγορία IP: IPX8

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες ή μικρότερες των ορίων που αναφέρθηκαν. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη συσκευή ή να διακινδυνεύσετε την ασφάλειά σας.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Αισθητήρας πίεσης με αντιστάθμιση θερμοκρασίας
- Μέγιστο βάθος λειτουργίας κατά την κατάδυση: 60 m / 197 ft σύμφωνα με τα πρότυπα EN 13319 και ISO 6425
- Ακρίβεια: ± 1% της πλήρους κλίμακας ή καλύτερα από 0 έως 60 m στους 20 °C / 0 έως 197 ft στους 68 °F, σύμφωνα με το πρότυπο EN 13319
- Εύρος εμφάνισης βάθους: 0 έως 64 m / 0 έως 210 ft
- Ανάλυση: 0,1 m από 0 έως 64 m / 1 ft από 0 έως 210 ft
- Βάθος αυτόματης έναρξης και διακοπής της κατάδυσης: 1,2 m / 3,9 ft

ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

- Όνομα προϊόντος: SUUNTO OCEAN
- Αρ. μοντέλου: DW223
- LE: Bluetooth
 - Ζώνη συχνοτήτων: 2400–2483,5 MHz
 - Μέγιστη παραγόμενη ισχύς: 0 dBm
 - Εύρος: ~10 m
- WLAN:
 - Ζώνη συχνοτήτων: 2400–2483,5 MHz
 - Μέγιστη παραγόμενη ισχύς: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Εύρος: ~10 m

- Δέκτης GNSS:
 - Ζώνες συχνотήτων: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Υποβρύχιος ασύρματος δέκτης
 - Ζώνη συχνотήτων: ο δέκτης μονού καναλιού 123 kHz
123 kHz χρησιμοποιείται για τη λήψη μέτρησης πίεσης της φιάλης από συνδεδεμένο πομπό Suunto Tank POD.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Είδος: επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
- Τάση μπαταρίας: 3,87 Vdc
- Φόρτιση: USB 5 Vdc, 0,5A

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή Suunto. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη συσκευή, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Suunto.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ελέγξτε την αντοχή της συσκευής στο νερό! Τυχόν υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στη μονάδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Suunto.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ξεπλύνετε καλά τη συσκευή με καθαρό νερό, μαλακό σαπούνι και καθαρίστε προσεκτικά το περίβλημα με ένα υγρό πανί ή δέρμα σαμουά, ιδίως μετά από χρήση σε πισίνα ή σε θαλασσινό νερό. Προσέξτε ιδιαίτερα την περιοχή του αισθητήρα πίεσης, τα σημεία που έρχονται σε επαφή με το νερό, τα κουμπιά και τις ακίδες φόρτισης. Καθαρίστε προσεκτικά την άκρη του καλωδίου φόρτισης που συνδέεται με τη συσκευή, αλλά μην τη βυθίσετε σε νερό.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αφήνετε τη συσκευή Suunto βυθισμένη σε νερό (για ξέπλυμα).

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε σωλήνες πεπιεσμένου αέρα ή νερού υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε τον υπολογιστή καταδύσεων. Αυτά τα στοιχεία ενδέχεται να καταστρέψουν μόνιμα τον αισθητήρα πίεσης του υπολογιστή καταδύσεων.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ Suunto – τυχόν ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ δεν θα καλύπτονται από την εγγύηση. Το διάστημα του κύκλου συντήρησης αντιστοιχεί σε 500 ώρες κατάδυσης ή δύο έτη, όποιο συμβεί πρώτο. Μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Suunto.

CE

Δια του παρόντος, η Suunto Oy δηλώνει ότι ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός τύπου DW223 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Ο εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί με ελάχιστη απόσταση 0 χιλ. μεταξύ του θερμαντικού σώματος και των καρπών σας και 10 mm μεταξύ του θερμαντικού σώματος και του κεφαλιού σας.

ΜΕΣΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΕΕ

Το Tank POD μαζί με τον υπολογιστή καταδύσεων Suunto Ocean αποτελούν μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΕ 2016/425.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός με αριθμό 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Γαλλία, έχει ολοκληρώσει την τυποποιημένη εξέταση PPE της ΕΕ (Μονάδα Β) και εκτελεί τη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης (Μονάδα C2): Συμμόρφωση με την τυποποιημένη εξέταση, έχοντας ως βάση τον εσωτερικό έλεγχο παραγωγής και επιπλέον εποπτευόμενους ελέγχους προϊόντος ανά τυχαία διαστήματα.

Ο υπολογιστής καταδύσεων Suunto Ocean είναι πιστοποιημένος σύμφωνα με το πρότυπο EN 250:2014. Η συσκευή έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο πρότυπο EN 250 για βάθος μέχρι 50 μέτρα.

ΠΡΟΤΥΠΟ ΜΕΤΡΗΤΗ ΒΑΘΟΥΣ ΕΕ

Το πρότυπο EN 13319 αποτελεί ευρωπαϊκό πρότυπο μετρητή βάθους κατάδυσης. Οι υπολογιστές καταδύσεων της Suunto έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με αυτό το πρότυπο.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

Η ημερομηνία κατασκευής μπορεί να προσδιοριστεί από τον σειριακό αριθμό της συσκευής. Ο σειριακός αριθμός έχει πάντοτε μήκος 12 χαρακτήρων: YYWWXXXXXXXX. Στον σειριακό αριθμό, τα δύο πρώτα ψηφία (YY) είναι το έτος κατασκευής και τα δύο επόμενα ψηφία (WW) είναι η εβδομάδα του έτους κατασκευής της συσκευής.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα ηλεκτρονικά απορρίμματα. Μην την πετάξετε στα σκουπίδια. Αν θέλετε, μπορείτε να την επιστρέψετε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Suunto.



SÄKERHET OCH FÖRESKRIFTER

AVSEDD ANVÄNDNING

Suunto Ocean är en dykdator som är designad för att användas som alternativ dykutrustning vid dykning och fridykning. Skärmen visar viktig information innan, under och efter dyket så att du kan fatta säkra beslut.

Suunto Ocean spårar dina rörelser och andra värden, t.ex. puls och kaloriförbrukning. Suunto Ocean är endast avsedd för fritidsbruk och bör inte användas i medicinska syften. Du måste ha tillgång till dekompressionstabeller vid dykning med dykdator.

Suunto Ocean kan användas som fristående produkt eller i kombination med Suunto Tank POD, som mäter flasktrycket och överför tryckavläsningen till dykdatorn. Kombinationen med Suunto Ocean och Suunto Tank POD-enheten utgör personlig skyddsutrustning enligt EU-förordningen 2016/425 och skyddar mot riskerna som anges i riskkategorier för personlig skyddsutrustning III (a): Hälsovådliga ämnen och blandningar.

För att få ut det mesta av din enhet, använd Suunto-appen. För integritetspolicy och användarvillkor, besök suunto.com.

OPTISK PULSMÄTNING

Optisk pulsmätning från handleden är ett enkelt och bekvämt sätt att hålla koll på pulsen. Tänk på följande faktorer för bästa möjliga pulsmätning:

- Klockan måste sitta direkt mot huden. Inga klädesplagg, oavsett hur tunna de är, får komma mellan sensorn och din hud.
- Du kan behöva sätta klockan högre upp på armen än normalt. Sensorn läser av blodflödet genom kroppens vävnad. Ju mer vävnad den kan avläsa, desto bättre.
- Armrörelser och spända muskler, till exempel att hålla i ett tennisracket, kan påverka sensorns avläsningar.
- Om din puls är låg kanske sensorn inte kan tillhandahålla stabila avläsningar. Det hjälper att värma upp under några minuter innan registreringen.
- Hudpigmentering och tatueringar blockerar ljus och förhindrar tillförlitliga avläsningar från den optiska sensorn.
- Det är möjligt att den optiska sensorn inte registrerar exakta pulsvärden vid simning och undervattensaktiviteter.
- För större noggrannhet och snabbare svarstid på pulsändringar rekommenderar vi att du använder en kompatibel pulsmätare som bärs på bröstet, till exempel Suunto Smart Sensor.

- ⚠ **WARNING:** Funktionen för optisk pulsmätning är eventuellt inte exakt för alla användare vid alla aktiviteter. Optisk pulsmätning kan också påverkas av en individs unika kroppsbyggnad och hudpigmentering. Din faktiska puls kan vara högre eller lägre än den optiska sensorns mätning.
- ⚠ **WARNING:** Endast för fritidsbruk: funktionen för optisk pulsmätning är inte avsedd för medicinskt bruk.

SÄKERHET

- ⚠ **WARNING:** Du måste vara minst sexton (16) år gammal för att använda enheten.
- ⚠ **WARNING:** Bedöm alltid din fysiska kondition och rådfråga en läkare angående din fysiska kondition innan du påbörjar ett tränings- eller dykprogram. Överansträngning kan orsaka allvarlig skada.
- ⚠ **WARNING:** Allergiska reaktioner eller hudirritation kan förekomma när produkten kommer i kontakt med huden, även om våra produkter uppfyller industristandarder. Om detta inträffar ska du omedelbart sluta att använda produkten och tillfråga läkare.
- ⚠ **WARNING:** Om du har en pacemaker ska du rådfråga en läkare innan du använder den här enheten. Induktionsfrekvensen som används av enheten kan störa pacemakers och dykning kan innebära ökad fysisk stress för kroppen.
- ⚠ **WARNING:** Det uppstår fel på alla datorer. Det är möjligt att denna enhet plötsligt inte kan ge korrekt information under ditt dyk. Använd alltid CE-märkta reservinstrument när du dyker med en dykdator. I det osannolika fall att dykdatorn får tekniska problem under ett dyk följer du nödåtgärderna som tillhandahålls av din certifierade dykorganisations för att omedelbart gå upp till ytan på ett säkert sätt.
- ⚠ **WARNING:** Av säkerhetsskäl ska du aldrig dyka ensam. Dyk med en parkamrat.
- ⚠ **WARNING:** Endast utbildade dykare ska dyka med en dykdator! Suunto rekommenderar starkt att du inte ägnar dig åt någon typ av dykaktivitet utan ordentlig utbildning och en fullständig förståelse för och accepterande av riskerna. Följ alltid reglerna från din dykutbildning.
- ⚠ **WARNING:** Eftersom alla dekompressionsmodeller är rent teoretiska och inte övervakar dykarens faktiska kropp, finns det alltid en risk för dykarsjuka vid alla dyk. En individs fysiologiska tillstånd kan variera från dag till dag. Dykdatorn kan inte räkna med dessa variationer. Vi rekommenderar starkt att du håller dig inom de exponeringsgränser som dykdatorn tillhandahåller så att risken för dykarsjuka minimeras.
- ⚠ **WARNING:** Om du tror att det finns faktorer som tenderar att öka risken för tryckfallssjuka, rekommenderar Suunto att du använder det personliga alternativet för att göra beräkningarna försiktigare samt att du konsulterar en läkaren med erfarenhet inom dykmedicin innan du dyker.
- ⚠ **WARNING:** Vid dykning på höjder över 300 m (980 ft), måste höjdställningarna ha valts rätt för att datorn ska kunna beräkna dekompressionsstatus. Att inte välja rätt höjdställning eller att dyka över den maximala höjden kommer att resultera i felaktiga dyk- och planeringsdata. Vi rekommenderar att du

acklimatiserar dig till den nya höjden innan du dyker. Använd alltid samma personliga och höjdinställningar för det faktiska dyket och för planeringen.

⚠ **WARNING:** Suunto rekommenderar starkt att enheten inte används för kommersiell eller yrkesmässig dykning. Kraven på kommersiell eller yrkesmässig dykning kan utsätta dykaren för djup och förhållanden som tenderar att öka risken för tryckfallssjuka (DCS).

⚠ **WARNING:** Kontrollera alltid att din dykdator fungerar korrekt, att displayen fungerar, att batterinivån är OK och att dina inställningar är korrekta.

⚠ **WARNING:** Kontrollera din dykdator regelbundet under ett dyk. Om du misstänker att en datorfunktion inte fungerar på rätt sätt ska du genast avbryta dyket och återvända till ytan. Kontakta Suuntos kundtjänst och lämna in din dykdator på ett auktoriserat Suunto-serviceställe för inspektion.

⚠ **WARNING:** Dykdatorn får aldrig lånas ut eller delas mellan användare när den är igång. Informationen på den kommer inte att vara tillämplig för den som inte burit instrumentet under ett dyk eller en sekvens av upprepade dyk. Dykprofilerna på den måste matcha användarens. Ingen dykdator kan ta hänsyn till dyk som gjorts utan den. Därmed kan alla dyk som gjorts upp till fyra dagar före första användning av datorn ge felaktig information och måste undvikas.

⚠ **WARNING:** Undvika att göra både fridykning och dykning under samma dag.

📖 **OBS:** Se till att du förstår hur du använder dina dykinstrument och vilka begränsningar de har genom att läsa de tryckta dokumenten och bruksanvisningen på nätet. Kom ihåg att du ansvarar för din egen säkerhet.

GASER

Denna enhet rekommenderas för användning med tryckluft. Tryckluftstillförseln måste uppfylla kvaliteten på tryckluft som anges i EU-standarden EN 12021:2014 (krav på komprimerade gaser för andningsapparater). Den här enheten kan användas med andningsgaser av berikad luft (nitrox).

⚠ **WARNING:** Dykning med blandade gaser innebär faror som inte är bekanta för dykare som dyker med luft. Du måste ha genomgått rätt utbildning med berikad luft för att använda denna typ av utrustning med syrehalt över 22 %.

⚠ **WARNING:** När du använder nitrox beror maxdjup och ingen dekompressionstid på hur mycket syre gasen innehåller. När syregränsfraktionen anger att maxgränsen uppnåtts, måste du omedelbart vidta åtgärd för att minska syreexponeringen. Att inte göra något för att minska syreexponeringen efter att en CNS%/OTU-varning givits kan snabbt öka risken för syretoxicitet, skada eller död.

⚠ **WARNING:** Dyk inte med gas om du inte själv har kontrollerat dess innehåll och fört in de analyserade värdena på dykdatorn! Om du inte kontrollerar flaskinnehållet och anger de lämpliga gasvärdena på rätt plats i dykdatorn kommer den att lämna felaktig dykplaneringsinformation.

ENHETSINFO

Så här kan se din klockas hårdvara, mjukvara och certifieringsdetaljer:

På urtavlan:

1. Öppna **Inställningar** genom ett långt tryck på mittknappen.
2. Öppna **Allmänna** genom att trycka på mittknappen.
3. Öppna **Om** genom att trycka på mittknappen igen, där hittar du information om enheten och e-eticketter.

DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

- Höjdiintervall: 0 till 10 000 m (0 till 30 000 ft) över havet
- Höjdiintervall för dykning: 0 till 3 000 m (0 till 9 800 ft) över havets yta
- Drifts- och förvaringstemperatur (över havet): -20 °C till +55 °C/-4 °F till +131 °F
 Obs: Lämna inte klockan i direkt solljus!
- Driftstemperatur (dyk): 0 °C till +40 °C/+32 °F till +104 °F
 OBS: Dykning vid mycket kalla förhållanden kan skada klockan. Se till att enheten inte utsätts för minusgrader när den är blöt.
- Rekommenderad laddningstemperatur: 0 °C till +45 °C / +32 °F till +113 °F
- Vattentålighet: 100 m/328 ft/10 bar
- IP-klass: IPX8

 **VARNING:** Utsätt inte enheten för temperaturer över eller undre de angivna gränserna, eftersom det kan leda till skador på enheten och utsätta dig för en säkerhetsrisk.

TEKNISK INFORMATION

- Temperaturkompenserad trycksensor
- Maximalt driftsdyk under dykning: 60 m/197 ft i enlighet med EN 13319 och ISO 6425
- Exakthet: $\pm 1\%$ av full skala eller bättre från 0 till 60 m vid 20 °C/0 till 197 ft vid 68 °F, i överensstämmelse med EN 13319
- Djupintervall på display: 0 till 64 m (0 till 210 ft)
- Upplösning: 0,1 m från 0 till 64 m (1 ft från 0 till 210 ft)
- Djup för automatisk start och stopp av dyket: 1,2 m/3,9 ft

RADIOSÄNDTAGARE

- Produktnamn: SUUNTO OCEAN
- Modellnummer: DW223
- Bluetooth LE:

- Frekvensband: 2 400–2 483,5 MHz
- Maximal uteffekt: 0 dBm
- Räckvidd: ~10 m
- WLAN:
 - Frekvensband: 2 400–2 483,5 MHz
 - Maximal uteffekt: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Räckvidd: ~10 m
- GNSS-mottare:
 - Frekvensband: L1: 1559–1610 MHz, L5 1164–1215 MHz
- Undervattensradiomottagare
 - Frekvensband: en 123 kHz

123 kHz-mottagare med enkel kanal används för att läsa av flasktrycket från en ansluten Suunto Tank POD-sändare.

BATTERI

- Typ: laddningsbart litiumjonbatteri
- Batterispänning: 3,87 V likström
- Laddning: USB 5 V likström, 0,5 A

RIKTLINJER FÖR HANTERING OCH UNDERHÅLL

Försök inte att öppna eller reparera din Suunto-enheten på egen hand. Om du får problem med enheten ska du kontakta närmaste auktoriserat Suunto-servicecenter.

 **WARNING:** Säkerställ enhetens vattenresistans! Fukt inuti enheten kan skada den allvarligt. Endast ett auktoriserat Suunto servicecenter ska utföra service.

 **OBS:** Skölj enheten med rent vatten och mild tvål och rengör höljet noggrant med en fuktig, mjuk trasa eller ett sämskskinn, särskilt efter dyk i saltvatten och pooler. Var särskilt uppmärksam på trycksensorområdet, vattenkontakter, knappar och laddningsstift. Rengör försiktigt klockänden på laddningskabeln men doppa den inte i vatten.

 **OBS:** Lämna inte din Suunto-enheten i vatten (för sköljning).

 **WARNING:** Använd inte tryckluft eller högtryckstvätt för att rengöra dykdatorn. Detta kan orsaka permanenta skador på trycksensorn i dykdatorn.

 **WARNING:** Använd endast Suunto-originaltillbehör – skador som orsakats av tillbehör som inte är original täcks inte av garantin.

Underhållscykeln är 500 timmars dykning eller två år, beroende på vilket som inträffar först. Ta med

enheten till ett auktoriserat Suunto-servicecenter.

CE

Härmed försäkrar Suunto Oy att radioutrustningen av typ DW223 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Utrustningen ska installeras och användas på ett avstånd på minst 0 mm mellan sändaren och vristerna, och 10 mm mellan sändaren och huvudet.

EU:S FÖRORDNING OM PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Tank POD-enheten i kombination med en Suunto Ocean-dykdator utgör personlig skyddsutrustning enligt EU-förordningen 2016/425.

Det anmälda organet nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 Marseille, Frankrike, har genomfört EU-typundersökningen av den personliga skyddsutrustningen (modul B) och utfört en efterlevnadsbedömning (modul C2): Typefterlevnaden baseras på intern produktionskontroll plus övervakade och slumpmässiga produktkontroller.

Suunto Ocean-dykdatorn är certifierad enligt EN 250:2014.

Enheten har certifierats enligt kraven i standarden EN 250 ner till ett djup på 50 m.

EUROPEISK STANDARD FÖR DJUPMÄTARE

EN 13319 är en europeisk standard för dykdjupmätare. Suunto dykdatorer är utformade för att uppfylla denna standard.

TILLVERKNINGSDATUM

Tillverkningsdatumet kan fastställas utifrån din produkts serienummer. Serienumret har alltid 12 tecken: ÅÅVVXXXXXXXX. I serienumret är de två första siffrorna (ÅÅ) året och de följande två siffrorna (VV) är veckan inom det år då enheten tillverkades.

BORTSKAFFANDE

Avyttra enheten enligt lokala föreskrifter för elektroniskt avfall. Släng den inte bland vanligt hushållsavfall. Du kan lämna in enheten hos din lokala Suunto-återförsäljare.



TUOTETURVALLISUUS JA LAKISÄÄTEISET TIEDOT

KÄYTTÖTARKOITUS

Suunto Ocean on sukellustietokone, joka on suunniteltu käytettäväksi valinnaisena sukellusvarusteena virkistyslaitesukelluksessa ja vapaasukelluksessa. Laite näyttää sukeltajalle olennaisia tietoja ennen sukellusta, sen aikana ja sen jälkeen turvallisen päätöksenteon tueksi.

Suunto Ocean myös seuraa liikkeitäsi ja muita mittausarvoja, kuten sykettä ja kaloreita. Suunto Ocean on tarkoitettu vain vapaa-ajan käyttöön eikä minkäänlaiseen lääketieteelliseen tarkoitukseen. Sinun on voitava käyttää dekompressiotaulukoita aina sukellustietokoneen kanssa sukeltaessasi.

Suunto Ocean -sukellustietokonetta voi käyttää itsenäisenä laitteena tai siihen voi yhdistää Suunto Tank PODin, joka mittaa säiliön paineen ja lähettää painelukematiedot sukellustietokoneeseen. Suunto Oceanin ja Suunto Tank PODin yhdistelmä luokitellaan EU-asetuksen 2016/425 mukaiseksi henkilönsuojaimeksi, ja se suojaa käyttäjää riskeiltä, jotka kuuluvat henkilönsuojainten riskiluokkaan III (a): aineet ja seokset, jotka ovat terveydelle vaarallisia.

Käytä Suunto-sovellusta, jos haluat saada kaiken hyödyn irti laitteestasi. Tietosuojakäytäntö ja käyttöehdot löytyvät osoitteesta suunto.com.

OPTINEN SYKEMITTAUS

Ranteesta mitattava optinen syke on helppo ja kätevä keino seurata sykettä. Jotta sykemittauksesta saadaan parhaat tulokset, kannattaa huomioida seuraavat tekijät:

- Kelloa on pidettävä suoraan ihoa vasten. Anturin ja ihon välissä ei saa olla ohutakaan vaatetta.
- Kello pitää ehkä asettaa korkeammalle käsivarteen kuin rannekellot normaalisti. Anturi havaitsee verenkierron kudoksen läpi. Mitä suuremmalta alueelta havainto saadaan, sitä parempi.
- Käden liikkeet ja lihasten koukistus, esim. tennismailaan tarttuminen, voivat muuttaa anturin lukemien tarkkuutta.
- Kun syke on alhainen, anturi ei ehkä pysty antamaan vakaita lukemia. Lyhyt muutaman minuutin verryttely ennen tallennuksen aloitusta auttaa.
- Ihopigmentti ja tatuoinnit voivat ehkäistä valon pääsyä iholle ja heikentävät siten optiselta anturilta saatavien lukemien luotettavuutta.
- Optinen anturi ei välttämättä anna tarkkaa sykelukemaa uinnissa ja vedenalaisissa harjoituksissa.
- Saat paremman tarkkuuden ja nopeamman vasteen sykkeen muutoksiin, kun käytät yhteensopivaa rintakehälle asetettavaa sykeanturia, kuten Suunto Smart Sensoria.

▲ **VAROITUS:** Optinen sykemittaus ei välttämättä anna tarkkoja tuloksia joka käyttäjälle ja joka lajissa.

Henkilön anatomia ja ihopigmentti saattavat myös vaikuttaa optisen sykemittauksen lukemaan. Todellinen syke saattaa olla optisen anturin lukemaa suurempi tai pienempi.

⚠️ **VAROITUS:** Optinen syke on tarkoitettu vain vapaa-ajan käyttöön eikä lääketieteelliseen käyttöön.

TURVALLISUUS

⚠️ **VAROITUS:** Laitetta voivat käyttää 16-vuotiaat ja sitä vanhemmat henkilöt.

⚠️ **VAROITUS:** Arvioi aina oma fyysinen kuntosi ja kysy lääkärin neuvoa kuntosi suhteen ennen harjoittelua tai sukellusohjelman aloittamista. Ylirasitus voi johtaa vakaviin vammoihin.

⚠️ **VAROITUS:** Tuotteemme ovat alan standardien mukaisia, mutta ihokosketus tuotteisiin voi aiheuttaa allergisen reaktion tai ihon ärtymistä. Lopeta tässä tapauksessa tuotteen käyttäminen heti ja hakeudu lääkärin vastaanotolle.

⚠️ **VAROITUS:** Jos käytät sydämentahdistinta, kysy neuvoa lääkäriltä ennen tämän laitteen käyttöä. Laitteen induktiivinen kommunikointiaajuus saattaa aiheuttaa häiriöitä tahdistimiin, ja laitesukellus voi kohdistaa kehoon ylimääräistä fyysistä rasitusta.

⚠️ **VAROITUS:** Kaikissa tietokoneissa tapahtuu virheitä. On mahdollista, että tämä laite ei yhtäkkiä pystyäkään tuottamaan tarkkoja tietoja sukelluksen aikana. Käytä aina CE-merkittyjä varalaitteita sukeltaessasi sukellustietokoneen kanssa. Siinä epätodennäköisessä tapauksessa, että sukellustietokoneessa ilmenee vika sukelluksen aikana, noudata sukelluskoulutusohjelmiasi antamia hätämenettelyohjeita noustaksesi välittömästi ja turvallisesti pintaan.

⚠️ **VAROITUS:** Turvallisuuksista ei koskaan pidä sukeltaa yksin. Sukella aina ennalta sovitun parin kanssa.

⚠️ **VAROITUS:** Sukellustietokoneet on tarkoitettu vain koulutettujen sukeltajien käyttöön! Suunto suosittelee ehdottomasti, että hankit asianmukaisen koulutuksen ja että ymmärrät täysin ja hyväksyt riskit ennen minkä tahansa sukelluslajin harrastamista. Noudata aina sukelluskouluttajan sääntöjä.

⚠️ **VAROITUS:** Koska kaikki dekompressiomallit ovat täysin teoreettisia eivätkä valvo sukeltajan kehon todellista tilaa, kaikessa sukeltamisessa on aina olemassa sukeltajantaudin riski. Yksilön fysiologinen tila voi vaihdella eri päivinä. Sukellustietokone ei voi huomioida tällaisia vaihteluita. On erittäin suositeltavaa pysytellä selvästi sukellustietokoneen ilmoittamien altistusrajojen sisäpuolella sukeltajantaudin riskin minimoimiseksi.

⚠️ **VAROITUS:** Jos sukeltajantaudin mahdollisuutta lisääviä riskitekijöitä on olemassa, Suunto suosittelee henkilökohtaisen asetuksen käyttöä, jotta laskelmat olisivat konservatiivisempia, sekä neuvon kysymistä sukelluslääketiedettä tuntevalta lääkäriltä ennen sukeltamista.

⚠️ **VAROITUS:** Sukellettaessa yli 300 metrin korkeudessa korkeusasetukset on määritettävä oikein, jotta tietokone voi laskea dekompressiotiedot. Jos korkeutta ei aseteta oikein tai sukelletaan enimmäiskorkeusrajan yläpuolella, sukellus- ja suunnittelutiedot eivät pidä paikkaansa. On suositeltavaa,

että sopeudut uuteen ilmanalaan ennen sukeltamista. Käytä aina samoja henkilökohtaisia ja korkeussäätöasetuksia todellisessa sukelluksessa kuin suunnittelussakin.

⚠️ VAROITUS: Suunto suosittelee ehdottomasti, että laitetta ei käytetä mihinkään kaupallisiin tai ammatillisiin sukelluksiin. Kaupallisen tai ammatillisen sukelluksen vaatimukset voivat altistaa sukeltajan syvyyksille ja olosuhteille, joilla on taipumus suurentaa sukeltajataudin riskiä.

⚠️ VAROITUS: Tarkista aina ennen sukellusta, että sukellustietokone toimii asianmukaisesti, näyttö toimii, akussa on virtaa, säiliöpaine on oikein ja asetukset ovat kunnossa.

⚠️ VAROITUS: Tarkista sukellustietokoneesi säännöllisesti sukelluksen aikana. Jos uskot tai päättelet, että jossakin tietokoneen toiminnossa on ongelmia, keskeytä sukellus välittömästi ja nouse turvallisesti pintaan. Ota yhteyttä Suunnon asiakastukeen ja palauta sukellustietokoneesi Suunnon valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi.

⚠️ VAROITUS: Sukellustietokonetta ei saa koskaan vaihtaa tai jakaa käyttäjien kesken, kun se on toiminnassa. Laitteen tiedot eivät päde henkilöön, joka ei ole käyttänyt sitä koko sukelluksen tai peräkkäisten sukellusten ajan. Sukellusprofiilien on vastattava käyttäjän profiilia. Mikään sukellustietokone ei pysty huomioimaan ilman tietokonetta tehtyjä sukelluksia. Tästä syystä kaikki neljän päivän sisällä ennen tietokoneen ensimmäistä käyttökertaa tehdyt sukellukset voivat aiheuttaa harhaanjohtavia tietoja ja siksi niiltä on vältettävä.

⚠️ VAROITUS: Älä harrasta vapaasukellusta ja laitesukellusta samana päivänä.

📖 HUOMAUTUS: Varmista, että hallitset täysin sukellusinstrumenttisi käytön ja ymmärrät sen rajoitukset lukemalla kaiken painetun dokumentaation sekä verkossa olevan käyttöoppaan. Muista aina, että olet itse vastuussa omasta turvallisuudestasi.

KAASUT

Tätä laitetta suositellaan käytettäväksi paineilman kanssa. Paineilman laadun täytyy olla EU-standardin EN 12021:2014 määräysten mukainen (hengityslaitteisiin tarkoitettuja painekaasuja koskevat vaatimukset). Tätä laitetta voi käyttää myös rikastetun ilman (nitroksihengityskaasujen) kanssa.

⚠️ VAROITUS: Kaasuseosten kanssa sukeltamiseen liittyy vaaroja, joita paineilman kanssa sukeltavat eivät tunne. Asianmukaisten rikastetulla ilmalla sukeltamiseen perehdyttävien kurssien käyminen on olennaisen tärkeää ennen kuin laitetta käytetään sellaisten kaasujen kanssa, joiden happipitoisuus on yli 22 %.

⚠️ VAROITUS: Nitroksikäytössä enimmäiskäyttösyvyys ja suoranousaika riippuvat kaasun happipitoisuudesta. Kun happipitoisuusraja ilmaisee, että enimmäisraja on saavutettu, sinun on toimittava heti, jotta happialtistus vähenee. Jos et yritä heti vähentää happialtistusta saatuaasi CNS%/OTU-varoituksen, happimyrkytyksen, vamman tai kuoleman vaara kasvaa nopeasti.

⚠️ VAROITUS: Älä sukella käyttäen kaasua, jos et ole henkilökohtaisesti varmistanut sen sisältöä ja

syöttänyt analysoitua arvoa sukellustietokoneeseen. Jos kaasusäiliön sisältöä ei tarkisteta ja asianmukaisia kaasuarvoja syötetä sukellustietokoneeseen, sukellussuunnitelman tiedot ovat virheelliset.

LAITETIEDOT

Voit tarkistaa kelloasi ohjelmisto-, laitteisto- ja sertifiointitiedot seuraavasti:

Tee seuraavat toimet kellotaulussa:

1. Avaa **Asetukset** painamalla keskipainiketta pitkään.
2. Avaa **Yleiset** painamalla keskipainiketta.
3. Avaa **Tietoja** painamalla keskipainiketta uudelleen. Täältä löydät laite- ja e-label-tiedot.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

- Korkeusalue: 0–10 000 m merenpinnan yläpuolella
- Korkeusalue sukellukseen: 0–3 000 m merenpinnan yläpuolella
- Käyttö- ja säilytyslämpötila (merenpinnan yläpuolella): -20 °C – +55 °C
 **HUOMAUTUS:** Älä jätä kelloa suoraan auringonpaisteeseen!
- Käyttölämpötila (sukellus): 0 °C – +40 °C
 **HUOMAUTUS:** Pakkasolosuhteissa sukeltaminen saattaa vahingoittaa kelloa. Varmista, ettei märkä laite pääse jäätymään.
- Suositeltu latauslämpötila: 0 °C – +45 °C
- Vesitiiviys: 100 m / 10 baaria
- IP-luokka: IPX8

 **VAROITUS:** Älä altista laitetta mainitut rajat ylittävälle tai alittaville lämpötiloille, sillä muuten laite voi vahingoittua tai vaarantaa oman turvallisuutesi.

TEKNISET TIEDOT

- Lämpötilakompensoitu paineanturi
- Suurin käyttösyvyys sukeltaessa: 60 m (EN 13319- ja ISO 6425 -standardien mukaan)
- Tarkkuus: ±1 % kokonaisasteikosta tai parempi 0–60 metrin syvyydessä 20 °C:n lämpötilassa EN 13319:n mukaan
- Syvyyden näyttöalue: 0–64 m
- Resoluutio: 0,1 m 0–64 metrissä
- Sukelluksen automaattinen aloitus- ja lopetussyvyys: 1,2 m

RADIOLÄHETINVASTAANOTIN

- Tuotteen nimi: SUUNTO OCEAN

- Mallinro: DW223
 - Bluetooth LE:
 - Taajuuskaista: 2 400–2 483,5 MHz
 - Enimmäislähtöteho: 0 dBm
 - Kantama: ~10 m
 - WLAN:
 - Taajuuskaista: 2 400–2 483,5 MHz
 - Enimmäislähtöteho: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Kantama: ~10 m
 - GNSS-vastaanotin:
 - Taajuuskaistat: L1: 1 559–1 610 MHz, L5: 1 164–1 215 MHz
 - Vedenalainen radiovastaanotin
 - Taajuuskaista: yksi kanava 123 kHz
- 123 kHz:n vastaanotinta käytetään säiliön painelukeman saamiseen yhdistettyä Suunto Tank POD -lähettimeltä.

AKKU

- Tyyppi: ladattava litiumioniakku
- Akkujännite: 3,87 V DC
- Lataus: USB 5 V DC, 0,5 A

KÄSITTELYOHJEET JA HUOLTO

Älä yritä avata tai korjata Suunto-laitettasi itse. Jos sinulla on ongelmia laitteen kanssa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun Suunto-huoltoliikkeeseen.

VAROITUS: Varmista laitteen vedenkestävyys! Laitteen sisään päässyt kosteus voi vaurioittaa laitetta vakavasti. Huoltotöitä saa tehdä vain valtuutettu Suunto-huoltoliike.

HUOMAUTUS: Huuhtele laite kauttaaltaan puhtaalla vedellä ja miedolla saippualla, ja puhdista kotelo huolellisesti kostealla, pehmeällä liinalla tai säämiskällä, erityisesti merivesi- ja allassukellusten jälkeen. Kiinnitä erityistä huomiota paineanturin alueeseen, vesitunnistimiin, painikkeisiin ja latausliitäntään. Puhdista latauskaapelin laitteeseen kiinnitettävä pää huolellisesti, mutta älä upota sitä veteen.

HUOMAUTUS: Älä jätä Suunto-laitettasi veteen (huuhtelua varten).

VAROITUS: Älä käytä paineilma- tai korkeapainevesiletkuja sukellustietokoneesi puhdistamiseen. Ne voivat aiheuttaa pysyvää vahinkoa sukellustietokoneesi paineanturille.

VAROITUS: Käytä vain alkuperäisiä Suunto-lisävarusteita – takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat

muiden lisävarusteiden käytöstä.

Huoltojakso on 500 sukellustuntia tai kaksi vuotta sen mukaan, kumpi täyttyy ensin. Tuo laitteesi valtuutettuun Suunto-huoltoliikkeeseen.

CE

Suunto Oy vakuuttaa, että radiolaitetyyppi DW223 noudattaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa osoitteesta suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Tämän laitteen saa asentaa ja sitä saa käyttää siten, että säteilylähteen ja ranteen välillä on 0 mm ja säteilylähteen ja pään välillä vähintään 10 mm.

HENKILÖNSUOJAIMET EU:SSA

Tank POD ja Suunto Ocean -sukellustietokone muodostavat EU-asetuksen 2016/425 mukaisen henkilönsuojaimen.

Ilmoitettu laitos nro 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Ranska, on suorittanut henkilönsuojaimen EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja tyyppimukaisuuden tarkastuksen (moduuli C2): sisäiseen tuotannonvalvontaan perustuva tyyppimukaisuus ja väliajoin suoritettavat valvotut tuotetarkastukset.

Suunto Ocean on sertifioitu standardin EN 250:2014 mukaisesti.

Laite on sertifioitu standardissa EN 250 määritettyjen vaatimusten mukaan käytettäväksi 50 metrin syvyydessä.

EU:N SUKELLUSSYVYYSMITTARISTANDARDI

EN 13319 on eurooppalainen sukellussyvyyssmittareita koskeva standardi. Suunto-sukellustietokoneet on suunniteltu noudattamaan tätä standardia.

VALMISTUSPÄIVÄ

Valmistuspäivä selviää laitteesi sarjanumerosta. Sarjanumero on aina 12 merkkiä pitkä: YYWWXXXXXXXXXX. Sarjanumerossa kaksi ensimmäistä numeroa (YY) ilmaisevat vuoden ja kaksi seuraavaa (WW) viikkonumeron, jolloin laite valmistettiin.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Hävitä laite elektroniikkajätettä koskevien paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti. Älä heitä laitetta roskeen. Voit tarvittaessa palauttaa laitteen lähimmälle Suunto-jälleenmyyjälle.



KASUTUSOTSTARVE

Suunto Ocean on sukeldumiskompuuter, mis on ette nähtud kasutamiseks lisavarustusena akvalangiga sukeldumisel ja vabasukeldumisel. Seade kuvab olulist teavet enne sukeldumist, selle ajal ja pärast seda, et oleks võimalik ohutult otsustada.

Ka jälgib Suunto Ocean teie liikumist ja muid parameetreid, nagu pulss ja kalorid. Suunto Ocean on mõeldud kasutamiseks vaid sportlikel, mitte meditsiinilistel eesmärkidel. Sukeldumiskompuutriga sukeldumisel peavad teie käsutuses olema dekompresioonitabelid.

Suunto Oceani saab kasutada iseseisva seadmena või koos Suunto Tank PODiga, mis mõõdab balloonnirõhku ja edastab rõhunäidu sukeldumiskompuutrisse. Suunto Oceani ja Suunto Tank PODi kombinatsioon on kooskõlas ELi määrusega 2016/425 liigitatud isikukaitsevahenditeks ja kaitseb isikukaitsevahendite III (a) riskikategoorias loetletud riskide korral – tervisele ohtlikud ained ja segud. Kasutage Suunto rakendust, kui soovite oma seadmest viimast võtta. Privaatsuspoliitika ja kasutustingimused leiate veebisaidilt suunto.com.

PULSI OPTILINE MÕÕTMINE

Pulsi optiline mõõtmine randmelt on lihtne ja mugav viis teie pulsi jälgimiseks. Pulsimõõtmise parimaid tulemusi võivad mõjutada järgmised tegurid.

- Käekella tuleb kanda otse naha vastas. Anduri ja naha vahel ei tohi olla riideid, olgu need kui tahes õhukesed.
- Kella võib olla vaja kanda käel tavapärasest kõrgemal. Andur loeb verevoolu koe kaudu. Mida rohkem kude saab andur lugeda, seda parem.
- Käe liikumine ja lihaste pinguldamine, näiteks tennisereketi haaramine, võib muuta anduri lugemite täpsust.
- Kui pulsisagedus on madal, ei pruugi andur pakkuda stabiilseid näite. Abiks on lühike, mõneminutiline soojendus enne salvestama hakkamist.
- Naha pigmenteerumine ja tätoveeringud blokeerivad valgust ning takistavad optilisel anduril usaldusväärseid näite saamast.
- Optiline andur ei pruugi pakkuda täpseid pulsisagedusnäite ujumisel ja veealuste harrastustega tegelemisel.
- Kui soovite saada paremat täpsust ja kiiremat reageerimisaega pulsi muutumisel, soovitame kasutada ühilduvat pulsivööd, nagu Suunto Smart Sensor.

⚠ **HOIATUS!** Pulsisageduse optilise mõõtmise funktsioon ei pruugi olla täpne iga kasutaja ega iga tegevuse korral. Pulsisageduse optilist mõõtmist võivad mõjutada ka inimese ainulaadne anatoomia ja

naha pigmenteerumine. Teie tegelik pulsisagedus võib optilise anduri näidust kõrgem või madalam olla.

⚠ **HOIATUS!** Ainult meelelahutuslikuks kasutamiseks; pulsisageduse optilise mõõtmise funktsioon pole mõeldud meditsiiniliseks kasutuseks.

OHUTUS

⚠ **HOIATUS!** Seadme kasutamiseks peate olema vähemalt kuusteist (16) aastat vana.

⚠ **HOIATUS!** Enne treeningkava alustamist või sukelduma minekut hinnake kindlasti oma tervislikku seisundit ja pidage nõu arstiga. Ülepingutamine võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

⚠ **HOIATUS!** Vaatamata sellele, et meie tooted vastavad asjakohaste standardite nõuetele, võib toote kokkupuutel nahaga tekkida allergiline reaktsioon või nahaärritus. Sellisel juhul lõpetage kohe seadme kasutamine ja pidage nõu arstiga.

⚠ **HOIATUS!** Kui teil on südamerütmur pidage enne selle seadme kasutamist oma arstiga nõu. Seadme kasutatav induktiivne sagedus võib häirida südamerütmuri tööd ja akvalangiga sukeldumine võib olla kehale füüsiline lisakoormus.

⚠ **HOIATUS!** Kõigil kompuutritel esineb tõrkeid. Võib juhtuda, et sukeldumise ajal ei anna seade äkki enam täpset teavet. Kasutage sukeldumiskompuutriga sukeldumisel alati CE-märgisega varumõõteriistu. Kui sukeldumiskompuutril peaks sukeldumise ajal ilmnema talitlushäire, järgige teile sukeldumise väljaõppe andnud sertifitseeritud asutuse ette nähtud hädaolukorras tegutsemise korda ning tõuske kohe ja ohutult pinnale.

⚠ **HOIATUS!** Ohutuse tagamiseks ei tohi kunagi sukelduda üksinda. Sukelduge koos selleks määratud kaaslasega.

⚠ **HOIATUS!** Sukeldumiskompuutrit peaksid kasutama ainult õppinud sukeldujad. Suunto soovitab tungivalt mitte tegeleda ühegi sukeldumistegevusega, kui teil ei ole nõuetekohast väljaõpet ning te ei mõista ega aktsepteeri täielikult riske. Järgige alati teile väljaõppe andnud asutuse reegleid.

⚠ **HOIATUS!** Iga dekompressioonimudel on puhtalt teoreetiline ega jälgi tegelikult sukelduja keha. Seetõttu on iga sukeldumise korral alati olemas kessoontõve (DCI) oht. Inimese füsioloogiline seisund võib eri päevadel erineda. Sukeldumiskompuuter ei saa neid erinevusi arvesse võtta. Kessoontõve ohu vähendamiseks soovitame teil tungivalt jääda sukeldumiskompuutri antud mõjupiirangu vahemikku, laskmata saavutada piirväärtusi.

⚠ **HOIATUS!** Kui kahtlustate, et esineb riskitegureid, mis kalduvad suurendama kessoontõve tõenäosust, soovitab Suunto kasutada isiklikku seadistust, et teha arvutused alalhoidlikumaks ja pidada enne sukeldumist nõu sukeldumismeditsiinis kogenud arstiga.

⚠ **HOIATUS!** Rohkem kui 300 m kõrgusel sukeldumisel tuleb valida õige kõrguseseadistus, et kompuuter

saaks arvutada dekompressioonioleku. Kui õige kõrguseseadistus jääb valimata või sukeldutakse kõrguse ülempiirist kõrgemal, on tulemusteks vigased sukeldumis- ja kavandamisandmed. Enne sukeldumist on soovitatav uue kõrgusega kohaneda. Kasutage tegelikul sukeldumisel ja kavandamisel alati sama isiklikku ja kõrguse kohandamise seadistust.

⚠ **HOIATUS!** Suunto soovib tungivalt mitte kasutada seadet mis tahes äriliseks või kutseliseks sukeldumistegevuseks. Ärilise või kutselise sukeldumise nõudmised võivad viia sukelduja sellistesse sügavustesse ja tingimustesse, mis suurendavad kessoontõve riski.

⚠ **HOIATUS!** Kontrollige enne sukeldumist kindlasti, et teie sukeldumiskompuuter toimiks nõuetekohaselt – et ekraan toimiks, aku oleks piisavalt laetud, balloonirõhk oleks õige ja teie seadistus oleks õige.

⚠ **HOIATUS!** Kontrollige oma sukeldumiskompuutrit sukeldumise ajal korrapäraselt. Kui arvate või jõuate järeldusele, et kompuutri mõne funktsiooniga on probleem, katkestage sukeldumine kohe ja naaske ohutult pinnale. Võtke ühendust Suunto klienditoega ja tagastage kompuuter kontrollimiseks Suunto volitatud teeninduskeskusesse.

⚠ **HOIATUS!** Kasutamise ajal ei tohi kasutajad sukeldumiskompuutrit mingil juhul omavahel vahetada ega jagada. Selle teave ei kehti inimese kohta, kes pole seadet kandnud kogu sukeldumise aja või järjestikuste sukeldumiste seeria jooksul. Seadme sukeldumisprofiil peab vastama kasutaja profiilile. Ükski sukeldumiskompuuter ei saa arvesse võtta ilma kompuutrita tehtud sukeldumisi. Seetõttu võib igasugune kuni neli päeva enne kompuutri esmakordset kasutamist toimunud sukeldumistegevus põhjustada eksitavat teavet ja sellest tuleb hoiduda.

⚠ **HOIATUS!** Ärge tegelege vabasukeldumise ja akvalangiga sukeldumisega samal päeval.

📖 **MÄRKUS.** Veenduge, et saaksite täielikult aru, kuidas oma sukeldumisvahendit kasutada ja mis on selle piirangud. Selleks lugege läbi trükitud dokumentatsioon ja veebipõhine kasutusjuhend. Pidage meeles, et teie vastutate iseenda ohutuse eest.

GAASID

Seda seadet soovitatakse kasutada suruõhuga. Suruõhuvarustus peab vastama ELi standardis EN 12021:2014 (nõuded hingamisaparaatide surugaasidele) sätestatud suruõhukvaliteedile. Seda seadet saab kasutada ka suurendatud hapnikusisaldusega õhku (nitroksit) sisaldavate hingamisgaasidega.

⚠ **HOIATUS!** Segugaasidega sukeldumisel esineb ohte, mida õhku kasutavad sukeldujad ei tunne. Enne sellise varustuse kasutamist õhuga, mille hapnikusisaldus ületab 22%, tuleb kindlasti läbida asjakohane koolituskursus suurendatud hapnikusisaldusega õhuga sukeldumiseks.

⚠ **HOIATUS!** Nitroksi kasutamisel sõltuvad maksimaalne töösügavus ja dekompressioonita aeg gaasi

hapnikusisaldusest. Kui hapniku fraktsiooni piirmäär ülempiir on käes, peate hapnikuga kokkupuudet viivitamata vähendama. Kui pärast CNS%/OTU hoiatust ei tehta midagi, et hapnikuga kokkupuudet vähendada, võib hapnikumürgistuse, vigastuse või surma risk kiiresti suurened.

⚠ **HOIATUS!** Ärge sukelduge gaasiga, kui te pole isiklikult kontrollinud selle koostist ja sisestanud analüüsitud väärtust oma sukeldumiskompuutrisse. Kui te ei kontrolli ballooni sisu ega sisesta sukeldumiskompuutrisse õigeid gaasiväärtusi, on sukeldumise kavandamise teave vale.

SEADME TEAVE

Kella riist- ja tarkvara ning sertifikaatide andmete kontrollimiseks toimige järgmiselt.

Numbrilaua:

1. Suvandite „**Settings**“ menüüsse sisenemiseks vajutage pikalt keskmist nuppu.
2. Üldmenüüsse „**General**“ sisenemiseks vajutage keskmist nuppu.
3. Vajutage uuesti keskmist nuppu, et avada seadmemenüü „**About**“, kust leiate seadme teabe ja e-sildid.

KASUTUSTINGIMUSED

- Kõrgusevahemik: 0 kuni 10 000 m merepinnast
- Sukeldumise kõrgusevahemik: 0 kuni 3000 m merepinnast
- Kasutamise ja hoiustamise temperatuur (üle merepinna): -20 °C kuni +55 °C
📖 **MÄRKUS.** Ärge jätke kella otsese päikesevalguse kätte!
- Töötemperatuur (sukeldumisel): 0 °C kuni +40 °C
📖 **MÄRKUS.** Väga külma keskkonnas sukeldumine võib kella kahjustada. Veenduge, et seade ei jäätuks märjalt.
- Soovitatav laadimistemperatuur: 0 °C kuni +45 °C
- Veekindlus: 100 m / 10 baari
- Kaitseaste: IPX8

⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage seadet temperatuuril, mis ületab antud piirväärtusi, kuna see võib seadet kahjustada või võib tekkida ohutusrisk.

TEHNILISED ANDMED

- Temperatuurikompensatsiooniga rõhuandur
- Maksimaalne töötamissügavus sukeldumisel: 60 m kooskõlas standardiga EN 13319 ja ISO 6425
- Täpsus: ± 1% täisulatuses või parem 0 kuni 60 m temperatuuril 20 °C kooskõlas standardiga EN 13319.
- Sügavusvahemik: 0 kuni 64 m
- Täpsus: 0,1 m vahemikus 0 kuni 64 m

- Sukeldumise automaatse käivitamise ja peatamise sügavus: 1,2 m

RAADIOTRANSIIVER

- Toote nimi: SUUNTO OCEAN
 - Mudeli number: DW223
 - Bluetooth LE:
 - Sagedusala: 2400–2483,5 MHz
 - Maksimaalne väljundvõimsus: 0 dBm
 - Vahemik: u 10 m
 - WLAN:
 - Sagedusala: 2400–2483,5 MHz
 - Maksimaalne väljundvõimsus: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Vahemik: u 10 m
 - GNSS-vastuvõtja:
 - Sagedusala: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
 - Veealune raadiovastuvõtja
 - Sagedusala: üks kanal, 123 kHz
- 123 kHz vastuvõtjat kasutatakse ühendatud Suunto Tank PODilt saatja balloonirõhu näitude saamiseks.

AKU

- Tüüp: laetav liitiumioonaku
- Akupinge: 3,87 VDC
- Laadimine: USB 5 VDC, 0,5 A

KÄSITSEMIS- JA HOOLDUSJUHISED

Ärge püüdke Suunto seadet ise avada ega parandada. Kui teil esineb seadmega probleeme, võtke ühendust lähima Suunto volitatud teeninduskeskusega.

 **HOIATUS!** Tagage seadme veekindlus. Seadmes olev niiskus võib seadet tugevalt kahjustada. Hooldusega tegeleb ainult volitatud Suunto teeninduskeskus.

 **MÄRKUS.** Loputage seadet põhjalikult puhta vee ja õrnatoimelise seebiga ning puhastage korpust hoolikalt niiske pehme lapiga või seemisnahast lapiga, eriti pärast soolases vees ja basseinis sukeldumist. Pöörake erilist tähelepanu rõhuandurile, veekontaktidele, nuppudele ja laadimiseseadme tihvtidele. Puhastage ettevaatlikult seadme laadimiskaabli ots, kuid ärge kastke seda vette.

 **MÄRKUS.** Ärge jätke Suunto seadet (loputamiseks) vette.

 **HOIATUS!** Ärge kasutage sukeldumiskompuutri puhastamiseks suruõhku ega suurel surveel voolikust lastavat vett. Need võivad teie sukeldumiskompuutri rõhuandurit jäädavalt kahjustada.

 **HOIATUS!** Kasutage ainult Suunto originaalisavarustust – muu lisavarustuse kasutamisel tekkinud kahjustused ei kuulu garantii alla.

Hooldustsükkel on 500 tundi sukeldumist või kaks aastat olenevalt sellest, kumb täitub enne. Palun tooge oma seade Suunto volitatud teeninduskeskusesse.

CE

Suunto Oy kinnitab, et raadioseade DW223 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval aadressil suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Seade tuleb paigaldada nii, et seda kasutades on minimaalne kaugus kiirguri ja teie randme vahel 0 mm ning teie pea ja kiirguri vahel 10 mm.

ELI ISIKUKAITSEVAHENDID

Tank POD koos sukeldumiskompuutriga Suunto Ocean on ELi määruse 2016/425 kohane isikukaitsevahend.

Teavitatud asutus nr 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Prantsusmaa, on läbi viinud isikukaitsevahendi ELi tüübihindamise (moodul B) ja sooritab vastavushindamise menetluse (moodul C2): tüübivastavus, mis põhineb tootmise sisekontrollil ja järelevalve all tehtaval juhusliku välbaga tootekontrollil.

Sukeldumiskompuuter Suunto Ocean on sertifitseeritud kooskõlas standardiga EN 250:2014.

Seade on sertifitseeritud kooskõlas standardis EN 250 sätestatud nõuetega kuni 50 meetri sügavuseni.

ELI SÜGAVUSMÕÕTURI STANDARD

EN 13319 on Euroopa sukeldumise sügavusmõõturite standard. Suunto sukeldumiskompuutrid on välja töötatud kooskõlas selle standardiga.

TOOTMISKUUPÄEV

Tootmiskuupäeva saab kindlaks määrata seadme seerianumbri järgi. Seerianumber on alati 12-kohaline: AANNXXXXXXXX. Seerianumbri kaks esimest numbrit (AA) tähistavad aastat ja kaks järgmist numbrit (NN) tähistavad nädalat, millal seade toodeti.

KÖRVALDAMINE

Körvaldage seade elektroonikaromude körvaldamise kohalike eeskirjade kohaselt. Ärge visake olmeprügi hulka. Soovi korral võite seadme viia lähima Suunto edasimüüja juurde.



NO INFORMASJON OM SIKKERHET OG FORSKRIFTER

TILTENKT BRUK

Suunto Ocean er en dykkecomputer utformet for bruk som valgfritt dykkerutstyr for apparatdykking og fridykking for fritidsformål. Enheten viser viktig informasjon før, under og etter dykket som gjør det enklere å ta trygge avgjørelser.

Suunto Ocean sporer også bevegelsen og andre måleverdier, for eksempel puls og kalorier. Suunto Ocean er kun til fritidsbruk og ikke tiltenkt medisinske formål av noe slag. Du må ha tilgang til dekompresjonstabeller når du dykker med en dykkecomputer.

Suunto Ocean kan brukes som frittstående produkt eller i kombinasjon med Suunto Tank POD, som måler tanktrykket og overfører trykkmålingene til dykkecomputeren. Kombinasjonen av Suunto Ocean og Suunto Tank POD er personlig verneutstyr i henhold til EU-forskriften 2016/425 og beskytter mot risiko som er oppført under PPE-risikokategori III (a): stoffer og blandinger som er helsefarlige.

Bruk Suunto-appen for å få mest ut av enheten din. Hvis du vil lese retningslinjene for personvern og vilkårene for bruk, gå til suunto.com.

OPTISK HJERTEFREKVENNS

Optisk pulsmåling for håndleddet er en enkel og praktisk måte å spore pulsen på. Resultatene fra pulsmåling kan påvirkes av følgende faktorer:

- Klokken må brukes direkte mot huden. Det kan ikke være klær, uansett hvor tynne de er, mellom sensoren og huden din.
- Klokken må kanskje sitte høyere på armen enn der klokken normalt brukes. Sensoren leser blodstrømmen gjennom vevet. Jo mer vev det kan lese, desto bedre.
- Armbevegelser og spente muskler, som hvis man griper tak i en tennisracket, kan påvirke hvor nøyaktig sensoravlesningen blir.
- Når pulsen er lav, kan det hende at sensoren ikke kan gi stabile avlesninger. Det hjelper å gjennomføre en kort oppvarming på noen minutter før du starter registreringen.
- Hudpigmentering og tatoveringer blokkerer lys og forhindrer pålitelige avlesninger fra den optiske sensoren.

- Den optiske sensoren gir kanskje ikke nøyaktige pulsavlesninger ved svømming og undervannsaktiviteter.
- For mer presisjon og raskere svar på endringer i pulsen, anbefaler vi at du bruker en kompatibel brystpulsensor, som f.eks. Suunto Smart Sensor.

⚠ **ADVARSEL:** Den optiske pulsfunksjonen gir ikke alltid nøyaktige resultater for alle brukere og under alle aktiviteter. Optisk puls kan også påvirkes av enkeltpersoners unike anatomi og hudpigmentering. Din faktiske puls kan være høyere eller lavere enn det den optiske sensoren leser av.

⚠ **ADVARSEL:** Kun til fritidsbruk. Den optiske pulsfunksjonen er ikke til medisinsk bruk.

SIKKERHET

⚠ **ADVARSEL:** For å bruke enheten må du være minst seksten (16) år gammel.

⚠ **ADVARSEL:** Vurder alltid din egen fysiske tilstand og rådfør deg med en lege om formen din før du starter et trenings- eller dykkeprogram. Overanstrengelse kan forårsake alvorlig skade.

⚠ **ADVARSEL:** Det kan oppstå allergiske reaksjoner og hudirritasjon når produktene kommer i kontakt med hud, selv om våre produkter overholder bransjekravene. Hvis dette skjer, må du straks avslutte bruken og snakke med en lege.

⚠ **ADVARSEL:** Oppsøk lege før du bruker denne enheten hvis du har pacemaker. Den induktive frekvensen som brukes av enheten kan forstyrre pacemakere, og apparatdykking kan skape ytterligere fysisk belastning på kroppen.

⚠ **ADVARSEL:** Det kan oppstå feil i alle dykkecomputere. Det er mulig at enheten plutselig kan miste evnen til å gi riktig informasjon under dykket ditt. Bruk alltid CE-merkede reserveinstrumenter når du dykker med en dykkecomputer. Dersom dykkecomputeren mot all formodning svikter under et dykk, følger du nødprosedyrene fra ditt sertifiserte dykkeopplæringssenter for oppstigning omgående på en sikker måte.

⚠ **ADVARSEL:** Av sikkerhetsmessige grunner bør du aldri dykke alene. Dykk med en utpekt kompis.

⚠ **ADVARSEL:** Kun dykkere med sertifisering bør bruke en dykkecomputer! Suunto anbefaler på det sterkeste at du ikke deltar i noen typer dykkeraktiviteter uten riktig opplæring og en fullstendig forståelse og aksept av risikoer. Følg alltid ditt kursholderens regler.

⚠ **ADVARSEL:** Siden alle dekompresjonsmodeller er helt teoretiske og ikke overvåker dykkerens kropp direkte, er det alltid en risiko for dykkersyke ved ethvert dykk. En persons fysiologiske egenskaper kan variere fra dag til dag. Dykkecomputeren kan ikke ta hensyn til disse variasjonene. Det anbefales på det sterkeste at du holder deg godt innenfor eksponeringsgrensene oppgitt av dykkecomputeren for å minimere risikoen for dykkersyke.

⚠ **ADVARSEL:** Hvis du mistenker at det finnes risikofaktorer som kan øke muligheten for dykkersyke,

anbefaler Suunto at du bruker den personlige innstillingen for å gjøre beregningene mer konservative og hører med en lege med erfaring innen dykkemedisin før du dykker.

⚠ ADVARSEL: Når du dykker i høyder over 300 moh, må høydeinnstillingen være riktig innstilt for at datamaskinen skal kunne beregne dekompresjonsstatusen. Valg av feil høydeinnstilling og dykking over den maksimale høydegrensen fører til feilaktige dykke- og planleggingsdata. Det anbefales at du akklimatiserer deg til den nye høyden før du dykker. Bruk alltid samme personlige justeringsinnstillinger og høydeinnstillinger for det faktiske dykket og for planleggingen.

⚠ ADVARSEL: Suunto anbefaler derfor på det sterkeste at enheten ikke brukes til kommersiell dykking eller yrkesdykking. Påkjenninger fra kommersiell dykking eller yrkesdykking kan utsette dykkeren for dybder og forhold som har en tendens til å øke risikoen for dykkersyke.

⚠ ADVARSEL: Før du dykker, kontroller alltid at dykkecomputeren fungerer korrekt, skjermen fungerer, batterinivået er OK, trykket i tanken er riktig og innstillingene dine er riktige.

⚠ ADVARSEL: Sjekk dykkecomputeren din regelmessig under et dykk. Hvis du tror eller konkluderer med at det har oppstått et problem med en av computerfunksjonene, må du avslutte dykket øyeblikkelig og returnere til overflaten på en sikker måte. Ta kontakt med Suunto kundestøtte og send dykkecomputeren din til et autorisert Suunto-servicesenter for kontroll.

⚠ ADVARSEL: Dykkecomputeren skal aldri byttes eller deles mellom brukere mens den er i bruk. Informasjonen vil ikke gjelde for en person som ikke har brukt den for et helt dykk, eller en sekvens av gjentatte dykk. Dykkeprofilene må matche dykkeprofilen til brukeren. Ingen dykkecomputer kan ta hensyn til dykk som er gjort uten dykkecomputeren. Dermed kan en hvilken som helst dykkeaktivitet opptil fire dager før førstegangsbruk av dykkecomputeren føre til villedende informasjon, og må unngås.

⚠ ADVARSEL: Ikke delta i både fridykking og apparatdykking på samme dag.

📖 MERK: Sørg for at du forstår hvordan du skal bruke dykkeinstrumentet ditt og hvilke begrensninger det har ved å lese all den trykte dokumentasjonen og den elektroniske brukerhåndboken. Husk alltid at du er ansvarlig for din egen sikkerhet.

GASSER

Denne enheten er kun beregnet for bruk med komprimert luft. Den komprimerte luftilførselen må samsvare med kvaliteten av trykkluft som er angitt av EU-standarden EN 12021:2014 (krav for komprimerte gasser for pusteapparater). Denne enheten kan også brukes med pustegasser med anriket luft (nitrox).

⚠ ADVARSEL: Dykking med blandede gasser innebærer farer som dykkere som dykker med luft ikke er kjent med. Før du bruker dette utstyret med høyere oksygeninnhold enn 22 % må du ta de nødvendige kursene for dykking med anriket luft.

⚠ ADVARSEL: Ved bruk av nitrox avhenger maksimal bruksdybde og ingen dekomprimeringstid av gassens oksygeninnhold. Når oksygenegrenseandelen tilsier at maksgrensen er nådd, må du umiddelbart iverksette tiltak for å redusere oksygeneksponeringen. Hvis du ikke iverksetter tiltak for å redusere oksygeneksponeringen etter at en CNS%-/OTU-advarsel er gitt, kan risikoen for oksygentoksisitet, skade eller død øke raskt.

⚠ ADVARSEL: Ikke dykk med gass hvis du ikke har verifisert innholdet personlig og angitt den analyserte verdien i dykkecomputeren. Unnlatelse av å verifisere tankens innhold og angi de aktuelle gassverdiene i dykkecomputeren der det er aktuelt vil resultere i feil planleggingsinformasjon for dykket.

ENHETSINFORMASJON

For å kontrollere maskinvare-, programvare og sertifiseringsinformasjonen for klokken, fullfør følgende trinn:

Når du er på urskiven:

1. Langt trykk på midtknappen for å gå til **Innstillinger**.
2. Trykk på midtknappen for å gå til **Generelt**.
3. Trykk på midtknappen på nytt for å åpne **Om**, der du finner enhetsinformasjon og e-etiketter.

BRUKSFORHOLD

- Høydeområde: 0 til 10 000 m over havnivå
- Høydeområde for dykking: 0 til 3 000 m over havnivå
- Drifts- og lagringstemperatur (over havnivå): -20 °C til +55 °C / -4 °F til +131 °F
 **MERK:** Ikke la klokken ligge i direkte sollys!
- Driftstemperatur (dykking): 0 °C to +40 °C / +32 °F to +104 °F
 **MERK:** Dykking under iskalde forhold kan skade klokken. Kontroller at enheten ikke fryser når den er våt.
- Anbefalt ladetemperatur: 0 °C to +45 °C / +32 °F to +113 °F
- Vannbestandighet: 100 m / 10 bar
- IP-klasse: IPX8

⚠ ADVARSEL: Enheten må ikke utsettes for temperaturer over eller under de angitte grenseverdiene, da dette kan føre til skade og utsette deg for sikkerhetsrisiko.

TEKNISK INFORMASJON

- Temperaturkompensert trykksensor
- Maksimal bruksdybde under dykking: 60 m, samsvarer med EN 13319 og ISO 6425

- Nøyaktighet: $\pm 1\%$ av full skala eller bedre fra 0 til 60 m ved 20 °C / 0 til 197 fot ved 68 °F, i samsvar med EN 13319
- Dybdevisningsområde: 0 til 64 m
- Oppløsning: 0,1 m fra 0 til 64 m
- Dybde på automatisk start og stopp av dykket: 1,2 m

RADIOSENDER

- Produktnavn: SUUNTO OCEAN
 - Modellnr.: DW223
 - Bluetooth-LE:
 - Frekvensbånd: 2400–2483,5 MHz
 - Maksimal utgangseffekt: 0 dBm
 - Rekkevidde: ~10 m
 - WLAN:
 - Frekvensbånd: 2400–2483,5 MHz
 - Maksimal utgangseffekt: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Rekkevidde: ~10 m
 - GNSS-mottaker:
 - Frekvensbånd: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
 - Undervanns-radiomottaker
 - Frekvensbånd: enkeltkanal, 123 kHz
- 123 kHz-mottaker benyttes for avlesning av tanktrykk fra en tilkoblet Suunto Tank POD-sender.

BATTERI

- Type: oppladbart litium-ion-batteri
- Batterispenning: 3,87 V likestrøm
- Lading: USB 5 V likestrøm, 0,5 A

RETNINGSLINJER FOR HÅNDTERING OG VEDLIKEHOLD

Ikke prøv å åpne eller reparere Suunto-enheten selv. Hvis du opplever problemer med enheten, kontakt ditt nærmeste autoriserte Suunto-servicesenter.

 **ADVARSEL:** Sørg for at enheten forblir vannbestandig! Fukt som trenger inn i enheten, kan skade den alvorlig. Kun et autorisert Suunto-servicesenter skal utføre serviceaktiviteter.

 **MERK:** Skyll enheten grundig med ferskvann, mild såpe, og rengjør huset forsiktig med en fuktig

myk klut eller pusseskinn, spesielt etter dykk i saltvann og basseng. Vær spesielt oppmerksom på trykksensorområdet, vannkontakter, knapper og laderstifter. Rengjør enhetens ende av ladekabelen forsiktig, men ikke dypp den ned i vann.

 **MERK:** Ikke la Suunto-enheten ligge nedsenket i vann (for skyling).

 **ADVARSEL:** Ikke bruk komprimert luft eller høytrykkslanger til å rengjøre dykkecomputeren. Disse kan skade trykksensoren i dykkecomputeren.

 **ADVARSEL:** Bruk kun originalt tilbehør fra Suunto – skader forårsaket av tilbehør som ikke er originalt, dekkes ikke av garantien.

Vedlikeholdssyklusen skal utføres enten hver 500. time med dykking eller hvert andre år, avhengig av hva som inntreffer først. Ta med enheten til et autorisert Suunto-servicesenter.

CE

Suunto Oy erklærer herved at radioutstyret type DW223 er i samsvar med EU-direktiv 2014/53/EU. Du finner hele teksten til EUs samsvarserklæring på følgende internettadresse: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Dette utstyret skal installeres og brukes med en minimumsavstand på 0 mm mellom radiatoren og dine håndledd og 10 mm mellom radiatoren og hodet.

PERSONLIG VERNEUTSTYR I EU

Tank POD-en i kombinasjon med Suunto Ocean-dykkecomputer regnes som personlig verneutstyr i henhold til EU-forordning 2016/425.

Teknisk kontrollorgan nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankrike, har utført EU-typegodkjennelsen for personlig verneutstyr (modul B) og utfører prosedyren for samsvarsvurdering (modul C2). Overensstemmelse med typen basert på intern produksjonskontroll pluss kontrollerte produktkontroller ved tilfeldige intervaller.

Suunto Ocean-dykkecomputeren er sertifisert i henhold til EN 250:2014.

Enheten er sertifisert i henhold til kravene i standarden EN 250, ned til 50 meters dyp.

EU-STANDARD FOR DYBDEMÅLERE

EN 13319 er en europeisk standard for dykkedybdemålere. Suunto-dykkecomputere er utformet til å overholde denne standarden.

PRODUKSJONSDATO

Produksjonsdatoen kan fastslås basert på enhetens serienummer. Serienummeret er alltid 12 tegn langt:

YYWWXXXXXXXXXX. I serienummeret viser de to første cifre (YY) produktionsåret og de to næste cifre (WW) produktionsuken.

AVHENDING

Kast enheten i henhold til lokale forskrifter for elektronisk affall. Kast ikke enheten i husholdningsaffallet hjemme. Du kan også returnere enheten til nærmeste Suunto-forhandler.



DA

OPLYSNINGER OM SIKKERHED OG LOVGIVNING

TILSIGTET BRUG

Suunto Ocean er en dykkercomputer, der er designet til at blive brugt som valgfrit dykkerudstyr til fritids-scubadykning og fridykning. Enhedens skærm viser vigtige oplysninger før, under og efter, du har dykket, så du kan træffe beslutninger på et sikkert grundlag.

Suunto Ocean registrerer også dine bevægelser og andre målinger, såsom puls og kalorier. Suunto Ocean er kun til fritidsbrug og er ikke beregnet til medicinske formål af nogen art. Du skal have adgang til dekompensationstabeller ved dyk med en dykkecomputer.

Suunto Ocean kan bruges som en enkeltstående enhed eller i kombination med Suunto Tank POD, der måler flaskens tryk og overfører de aflæste trykoplysninger til dykkercomputeren. Kombinationen af Suunto Ocean og Suunto Tank POD kategoriseres som et personligt værnemiddel i henhold til EU-forordning 2016/425 og beskytter mod risici, der er angivet under PV-risikokategori III (a): stoffer og blandinger, som er sundhedsfarlige.

Brug Suunto-appen for at få mest muligt ud af din enhed. Se suunto.com vedrørende privatlivspolitik og brugervilkår.

OPTISK PULS

Optisk pulsmåling fra håndledet er en nem og bekvem måde at måle din puls på. De bedste pulsmålingsresultater kan påvirkes af følgende faktorer:

- Uret skal bæres direkte mod din hud. Der må ikke være beklædningsgenstande, uanset hvor tynde, mellem sensoren og din hud.
- Det kan være nødvendigt at bære uret højere på din arm, end hvor det almindeligvis bæres. Sensoren aflæser blodgennemstrømningen igennem væv. Desto mere væv, den kan aflæse, desto bedre.
- Arm- og muskelbevægelser, som f.eks. at holde en tennisketsjer, kan ændre nøjagtigheden af sensoraflæsningerne.

- Når din puls er lav, kan sensoren muligvis ikke give stabile aflæsninger. En kort opvarmning på et par minutter, før du starter målingen, hjælper.
- Hudpigmentering og tatoveringer blokerer for lys og forhindrer pålidelige aflæsninger fra den optiske sensor.
- Den optiske sensor kan muligvis ikke levere præcise aflæsninger af puls til svømning og undervandsaktiviteter.
- For større nøjagtighed og hurtigere respons på ændringer i din puls anbefaler vi, at du bruger en kompatibel pulsmåler på brystet, f.eks. Suunto Smart Sensor.

⚠ ADVARSEL: Den optiske pulsmålingsfunktion er muligvis ikke korrekt for alle brugere under alle aktiviteter. En optisk pulsmåling kan også påvirkes af en persons unikke anatomi og hudpigmentering. Din faktiske puls kan være højere eller lavere end aflæsningen på den optiske sensor.

⚠ ADVARSEL: Kun til fritidsbrug. Den optiske pulsmålingsfunktion er ikke til medicinsk brug.

SIKKERHED

⚠ ADVARSEL: For at bruge enheden skal du være fyldt mindst seksten (16) år.

⚠ ADVARSEL: Vurdér din egen fysiske tilstand, og konsultér en læge vedrørende din fysiske tilstand, før du starter et trænings eller et dykkerprogram. Overanstrengelse kan forårsage alvorlig skade.

⚠ ADVARSEL: Der kan forekomme allergiske reaktioner eller hudirritation, når produkterne er i kontakt med huden, selv om vores produkter overholder branchestandarderne. I så fald skal du straks stoppe brugen og kontakte en læge.

⚠ ADVARSEL: Hvis du har en pacemaker, skal du kontakte din læge, før du bruger denne enhed. Enhedens induktionsfrekvens kan forstyrre pacemakere, og scubadykning kan skabe ekstra fysisk belastning af kroppen.

⚠ ADVARSEL: Alle computere oplever fejl. Det er muligt, at denne enhed pludselig kan ophøre med at levere nøjagtige oplysninger under dit dyk. Brug altid CE-mærkede ekstrainstrumenter, når du dykker med en dykkercomputer. Hvis dykkercomputeren mod forventning svigter under et dyk, skal du følge nødprocedurerne fra dit certificerede dykkeruddannelsessted for omgående at komme sikkert tilbage til overfladen.

⚠ ADVARSEL: Af sikkerhedsmæssige årsager bør du aldrig dykke alene. Dyk med en udpeget makker.

⚠ ADVARSEL: Kun trænede dykkere bør bruge en dykkercomputer! Suunto anbefaler på det kraftigste, at du ikke deltager i nogen form for dykkeraktivitet uden korrekt træning og en fuldstændig forståelse og accept af risiciene. Følg altid reglerne fra dit træningssted.

⚠ ADVARSEL: Da enhver dekompressionsmodel udelukkende er teoretisk og ikke kontrollerer dykkerens

egentlige krop, er der altid en risiko for dykkersyge for alle dykkere. Den enkelte persons fysiologi kan variere fra den ene dag til den anden. Dykkercomputeren kan ikke tage disse variationer i betragtning. Vi tilråder kraftigt, at du forbliver inden for eksponeringsgrænserne, som angives af dykkercomputeren, for at minimere risikoen for dykkersyge.

⚠ **ADVARSEL:** Hvis du har mistanke om, at der findes risikofaktorer, der kan øge muligheden for dykkersyge, anbefaler Suunto, at du bruger den personlige indstilling til at gøre beregningerne mere konservative og konsultere en læge med erfaring i dykkermedicin, før du dykker.

⚠ **ADVARSEL:** Ved dyk i højder større end 300 m (980 ft) skal højdeindstillingen vælges korrekt, for at computeren kan beregne dekomprimeringsstatus. Hvis den korrekte højdeindstilling ikke vælges, eller hvis der dykkes over maksimal højdegrænse, vil det betyde fejlagtige dyk- og planlægningsdata. Det anbefales, at du akklimatiserer til den nye højde, før du dykker. Brug altid de samme personlige justeringsindstillinger og højdejusteringsindstillinger til det faktiske dyk og til planlægningen.

⚠ **ADVARSEL:** Suunto anbefaler på det kraftigste, at enheden ikke anvendes til professionel dykning eller erhvervsdykning. Kravene til professionel dykning eller erhvervsdykning kan udsætte dykkeren for dybder og forhold, som ofte øger risikoen for dykkersyge.

⚠ **ADVARSEL:** Før du dykker, skal du altid kontrollere, at din dykkercomputer fungerer korrekt, at skærmen virker, at batteriniveauet er OK, at flasketrykket er i orden, og at dine indstillinger er korrekte.

⚠ **ADVARSEL:** Kontrollér din dykkercomputer hyppigt under et dyk. Hvis du mener eller konkluderer, at der er problemer med en computerfunktion, skal du straks afbryde dykket og vende sikkert tilbage til overfladen. Kontakt Suuntos kundeservice, og returnér computeren til et autoriseret Suunto-servicecenter for at få foretaget et eftersyn.

⚠ **ADVARSEL:** Dykkercomputeren bør aldrig byttes eller deles med andre brugere, når den er i brug. Dens oplysninger passer ikke til en person, som ikke har båret den under hele dykket eller under en række gentagne dyk. Dens dykkerprofiler skal passe til brugeren. Ingen dykkercomputer kan tage dyk i betragtning, hvis de blev foretaget uden dykkercomputeren. Derfor kan et dyk foretaget i op til fire dage før første brug af computeren føre til misvisende oplysninger og bør derfor undgås.

⚠ **ADVARSEL:** Deltag ikke i fridykning og scubadykning på samme dag.

📖 **BEMÆRK:** Sørg for, at du fuldt ud forstår, hvordan du bruger dit dykkerinstrument og kender dets begrænsninger, ved at læse al den trykte dokumentation og onlinebrugervejledningen. Husk altid, at du er ansvarlig for din egen sikkerhed.

GASSER

Denne enhed anbefales til brug med komprimeret luft. Tryklufforsyningen skal overholde kvaliteten af

komprimeret luft, der er angivet i EU-standarden EN 12021:2014 (krav til enheder med trykluft egnet til indånding). Denne enhed kan bruges sammen med beriget luft (nitrox) gasblandinger.

 **ADVARSEL:** Dykning med blandede gasser medfører visse risici, som ikke forekommer med luft. Relevante kurser i dykning med beriget luft er vigtige inden brug af denne type udstyr med iltindhold, der er større end 22%.

 **ADVARSEL:** Ved brug af nitrox afhænger den maksimale operationsdybde og ingen dekompressionstid af iltindholdet i gassen. Når iltgrænsemængden angiver, at den maksimale grænse er nået, skal du straks træffe foranstaltninger for at reducere ilteksponeringen. Hvis der ikke træffes foranstaltninger for at reducere ilteksponeringen efter en CNS%/OTU-advarsel, øges risikoen for ilttoksicitet, personskade eller død hurtigt.

 **ADVARSEL:** Dyk aldrig med en gasblanding, hvis du ikke selv har kontrolleret dens indhold og indtastet den angivne værdi i din dykkercomputer. Undlader du at kontrollere flaskens indhold og indtaste de nødvendige gasværdier i din dykkercomputer, vil oplysningerne omkring planlægningen af dit dyk være unøjagtige.

OM ENHEDEN

Gennemfør følgende trin for at se dit urs hardware-, software- og certificeringsoplysninger:

Når på uret:

1. Tryk langt på den midterste knap for at gå til **Indstillinger**.
2. Tryk på den midterste knap for at gå til **Generelt**.
3. Tryk på den midterste knap igen for at åbne **Om**, hvor du finder enhedsoplysninger og e-etiketter.

DRIFTSBETINGELSER

- Højdeområde: 0 til 10.000 m/0 til 30.000 ft over havoverfladen
- Højdeområde for dykning: 0 til 3.000 m/0 til 9.800 ft over havoverfladen
- Brugs- og opbevaringstemperatur (over havniveau): -20 °C til +55 °C/-4 °F til +131 °F
-  **BEMÆRK:** Efterlad ikke uret i direkte sollys!
- Driftstemperatur (dykning): 0 °C til +40 °C/+32 °F til +104 °F
-  **BEMÆRK:** Dykning i frostvej kan beskadige uret. Sørg for, at enheden ikke fryser, når den er våd.
- Anbefalet temperatur ved opladning: 0 °C til +45 °C/+32 °F til +113 °F
- Vandtæt: 100 m/328 ft/10 bar
- IP-klasse: IPX8

 **ADVARSEL:** Enheden må ikke udsættes for temperaturer over eller under de angivne grænseværdier.

Ellers kan den blive beskadiget eller udgøre en sikkerhedsrisiko for dig.

TEKNISKE OPLYSNINGER

- Temperaturkompenseret tryksensor
- Maksimal driftsdybde under dykning: 60 m/197 ft i overensstemmelse med EN 13319 og ISO 6425
- Nøjagtighed: $\pm 1\%$ af fuld skala eller bedre fra 0 til 60 m ved 20 °C/0 til 197 ft ved 68 °F, i overensstemmelse med EN 13319
- Visningsinterval for dybde: 0 til 64 m/0 til 210 ft
- Opløsning: 0,1 m fra 0 til 64 m/1 ft fra 0 til 210 ft
- Dybde for automatisk start og stop af dyk: 1,2 m/3,9 ft

RADIOMODTAGER

- Produktnavn: SUUNTO OCEAN
- Modelnr.: DW223
- Bluetooth LE:
 - Frekvensbånd: 2400-2483,5 MHz
 - Maksimal udgangseffekt: 0 dBm
 - Område: ~10 m
- WLAN:
 - Frekvensbånd: 2400-2483,5 MHz
 - Maksimal udgangseffekt: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Område: ~10 m
- GNSS-modtager
 - Frekvensbånd: L1: 1559-1610 MHz, L5: 1164-1215 MHz
- Undervandsradiomodtager
 - Frekvensbånd: enkelt kanal 123 kHz

123 kHz modtager bruges til at få aflæsninger af flasketryk fra en tilsluttet Suunto Tank POD-afsender.

BATTERI

- Type: genopladeligt litium-ion-batteri
- Batterispænding: 3,87 Vdc
- Opladning: USB 5 Vdc, 0,5 A

RETNINGSLINJER FOR HÅNDTERING OG VEDLIGEHOLDELSE

Prøv ikke selv at åbne eller reparere din Suunto-enhed. Hvis du oplever problemer med enheden, bedes

du kontakte det nærmeste autoriserede Suunto-servicecenter.

⚠ ADVARSEL: Kontrollér enhedens vandtæthed! Fugt i enheden kan beskadige enheden alvorligt. Serviceaktiviteter må kun udføres af et autoriseret Suunto-servicecenter.

🧼 BEMÆRK: Skyl enheden grundigt med rent vand og mild sæbe, og rengør den omhyggeligt med en fugtig, blød klud eller et vaskeskind, især efter dykning i saltvand. Vær særlig opmærksomhed på trykfølerområdet, vandkontakter, trykkontakter og opladningskontakter. Rengør forsigtigt enhedens ende af ladekablet, men nedsænk det ikke i vand.

🧼 BEMÆRK: Lad ikke din Suunto-enhed ligge i en spand vand (til skylning).

⚠ ADVARSEL: Brug ikke komprimeret luft eller højtryksrensere til rengøring af dykkercomputeren. Dette kan forårsage permanent beskadigelse af trykføleren i dykkercomputeren.

⚠ ADVARSEL: Brug kun originalt Suunto-tilbehør – garantien dækker ikke skader forårsaget af ikke-originalt tilbehør.

Vedligeholdelsescyklus er 500 timers dykning eller to år, alt efter hvad der kommer først Tag din enhed til et officielt Suunto-servicecenter.

CE

Suunto Oy erklærer hermed, at radioudstyret af typen DW223 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Dette udstyr skal installeres og betjenes i en mindste afstand på 0 mm mellem strålingsenheden og dine håndled og 10 mm strålingsenheden og dit hoved.

EU – PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Tank POD er i kombination med en Suunto Ocean-dykkercomputer et personligt værnemiddel i henhold til EU-forordning 2016/425.

Det bemyndigede organ nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankrig, har gennemført EU-typeafprøvningen af PV'et (modul B) og udført overensstemmelsesvurderingsproceduren (modul C2): Typeoverensstemmelse på grundlag af intern produktionskontrol plus overvåget produktkontrol med vekslende mellemrum.

Suunto Ocean-dykkercomputeren er certificerede i henhold til EN 250:2014.

Denne enhed er certificeret i henhold til de krav, der er specificeret i standarden EN 250, ned til en dybde på 50 meter.

EU – DYBDEMÅLERSTANDARD

EN 13319 er en europæisk standard for dybdemålere til dykning. Suunto-dykkercomputere er designet til at overholde denne standard.

FREMSTILLINGSDATO

Fremstillingsdatoen kan ses ud fra enhedens serienummer. Serienummeret indeholder altid 12 tegn: ÅÅUUXXXXXXXX. I serienummeret er de to første cifre (ÅÅ) året, og de følgende to cifre (UU) er ugen i året, hvor enheden blev fremstillet.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf enheden i overensstemmelse med lokale love og forskrifter for elektronisk affald. Smid den ikke i skraldespanden. Hvis du vil, kan du aflevere enheden hos din nærmeste Suunto-forhandler.



SK

BEZPEČNOSTNÉ A REGULAČNÉ INFORMÁCIE

URČENÉ POUŽÍVANIE

Suunto Ocean je potápačský počítač, ktorý sa má používať ako voliteľné potápačské zariadenie pri rekreačnom potápaní a freedivingu. V snahe umožniť bezpečné rozhodovanie prístroj zobrazuje dôležité informácie pred potopením, počas neho a po ňom.

Suunto Ocean zároveň sleduje váš pohyb a ďalšie metriky, ako napríklad srdcovú frekvenciu a spotrebu kalórií. Suunto Ocean je určený len na rekreačné použitie a nie je určený na lekárske účely žiadneho druhu. Vždy, keď sa potápate s potápačským počítačom, musíte mať prístup k dekompresným tabuľkám. Suunto Ocean sa dá použiť ako samostatný produkt alebo v kombinácii s prístrojom Suunto Tank POD, ktorý meria tlak v nádrži a prenáša do potápačského počítača informácie o hodnotách tlaku. Kombinácia prístrojov Suunto Ocean a Suunto Tank POD spadá do kategórie Osobné ochranné prostriedky v zmysle Nariadenia EÚ 2016/425 a poskytuje ochranu pred rizikami uvedenými v kategórii rizika OOP III (a): látky a zmesi, ktoré ohrozujú zdravie.

Ak chcete zo svojho zariadenia vyťažiť maximum, používajte aplikáciu Suunto. Zásady ochrany osobných údajov a podmienky používania nájdete na adrese suunto.com.

OPTICKÉ MERANIE SRDCOVEJ FREKVENCIE

Optické meranie srdcovej frekvencie na zápästí je jednoduchý a pohodlný spôsob sledovania srdcovej frekvencie. Najlepšie výsledky merania srdcovej frekvencie môžu ovplyvniť tieto faktory:

- Hodinky musíte mať priamo na pokožke. Medzi snímačom a pokožkou nesmie byť žiadne oblečenie, ani tenké.
- Je možné, že hodinky bude treba umiestniť mierne vyššie smerom k lakťu, než ako sa nosia bežné hodinky. Snímač sníma prietok krvi cez tkanivo. Čím viac tkaniva dokáže nasnímať, tým je výsledok presnejší.
- Pohyby ruky a sťahovanie svalov, napríklad uchopenie tenisovej rakety, môžu ovplyvniť presnosť nameraných hodnôt snímača.
- Môže sa stať, že snímač v prípade nízkej srdcovej frekvencie nedokáže poskytovať stabilné hodnoty. Krátke zahriatie pár minút pred spustením zaznamenávania môže pomôcť.
- Pigmentácia pokožky a tetovanie blokujú svetlo a v takom prípade hodnoty z optického snímača nemusia byť spoľahlivé.
- Optický snímač nemusí poskytovať presné hodnoty srdcovej frekvencie pri plaveckých aktivitách a aktivitách pod vodou.
- Ak požadujete vyššiu presnosť a rýchlejšiu odozvu na zmeny srdcovej frekvencie, odporúčame používať kompatibilný hrudný snímač srdcovej frekvencie, napríklad Suunto Smart Sensor.

⚠ **UPOZORNENIE:** Funkcia optického merania srdcovej frekvencie nemusí byť u každého používateľa a počas každej aktivity presná. Optické meranie srdcovej frekvencie môže byť ovplyvnené aj jedinečnou anatómiou a pigmentáciou pokožky osoby. Skutočná srdcová frekvencia môže byť vyššia alebo nižšia ako hodnota z optického snímača.

⚠ **UPOZORNENIE:** Optické meranie srdcovej frekvencie je určené len na rekreačné použitie, nie je určené na lekárske použitie.

BEZPEČNOSŤ

⚠ **UPOZORNENIE:** Ak chcete používať toto zariadenie, musíte mať aspoň šesťnásť (16) rokov.

⚠ **UPOZORNENIE:** Pred začiatkom tréningového alebo potápačského programu vždy zhodnoťte svoj fyzický stav a poraďte sa s lekárom o svojej kondícii. Prepínanie môže spôsobiť vážne poranenia.

⚠ **UPOZORNENIE:** Aj keď naše výrobky spĺňajú priemyselné normy, pri kontakte výrobku s pokožkou môže dôjsť k alergickým reakciám alebo podráždeniu pokožky. V takýchto prípadoch okamžite prestaňte výrobok používať a obráťte sa na lekára.

⚠ **UPOZORNENIE:** Ak máte kardiostimulátor, pred použitím tohto prístroja sa poraďte s lekárom. Induktívna frekvencia, ktorú tento prístroj využíva, môže spôsobovať rušenie kardiostimulátorov a potápanie môže na telo klást dodatočnú záťaž.

⚠ **UPOZORNENIE:** Všetky počítače môžu zlyhať. Je možné, že tento prístroj počas potápania náhle nebude môcť poskytovať presné informácie. Keď sa potápate s potápačským počítačom, vždy používajte

záložné prístroje s označením CE. V nepravdepodobnom prípade, že počas potápania dôjde k poruchám potápačského počítacza, sa okamžite bezpečne vynorte podľa núdzových postupov od vašej certifikovanej agentúry poskytujúcej potápačský tréning.

▲ **UPOZORNENIE:** Z bezpečnostných dôvodov by ste sa nikdy nemali potápať sami. Potápajte sa s určeným partnerom.

▲ **UPOZORNENIE:** Potápačský počítač by mali používať iba tréningovaní potápači! Spoločnosť Suunto dôrazne odporúča, aby ste nevykonávali žiadne typy potápačskej činnosti bez riadneho tréningu a úplného pochopenia a prijatia rizík. Vždy dodržiavajte pravidlá svojho tréningového klubu.

▲ **UPOZORNENIE:** Keďže všetky dekompresné modely sú výhradne teoretické a nemonitorujú skutočné telo potápača, pri každom potopení vždy existuje riziko výskytu dekompresného ochorenia (DCI). Fyziologický stav jednotlivca sa môže zo dňa na deň meniť. Potápačský počítač nemôže zohľadňovať tieto odchýlky. Aby ste minimalizovali riziko výskytu DCI, dôrazne vám odporúčame, aby ste sa držali výhradne v limitoch expozície, ktoré uvádza potápačský počítač.

▲ **UPOZORNENIE:** Ak máte podozrenie, že existujú rizikové faktory, ktoré zvyšujú možnosť výskytu DCI, spoločnosť Suunto vám odporúča, aby ste pred potápaním použili osobné nastavenie na vykonanie konzervatívnejších výpočtov a poradili sa s lekárom, ktorý má skúsenosti s liečením potápačov.

▲ **UPOZORNENIE:** Keď sa potápate v nadmorských výškach presahujúcich 300 m, na výpočet stavu dekompresie musí byť v počítači správne nastavená nadmorská výška. Ak nevyberiete správne nastavenie nadmorskej výšky alebo ak sa potápate v nadmorskej výške presahujúcej maximálny limit, výsledkom budú chybné údaje súvisiace s potápaním a plánovaním. Odporúča sa, aby ste si pred potápaním navykli na novú nadmorskú výšku. Vždy používajte tie isté osobné nastavenia a hodnoty nadmorskej výšky pre konkrétne potápanie a pri plánovaní.

▲ **UPOZORNENIE:** Spoločnosť Suunto dôrazne odporúča, aby sa prístroj nepoužíval na žiadne komerčné ani profesionálne potápačské aktivity. Nároky spojené s komerčným alebo profesionálnym potápaním môžu vystaviť potápača hlbokam a podmienkam, ktoré majú tendenciu zvyšovať riziko výskytu DCI.

▲ **UPOZORNENIE:** Pred potápaním vždy skontrolujte, či váš potápačský počítač správne funguje, či je displej funkčný, či je úroveň nabitia batérie v poriadku, či je v nádrži správny tlak a či sú vaše nastavenia správne.

▲ **UPOZORNENIE:** Počas potápania pravidelne kontrolujte potápačský počítač. Ak sa domnievate alebo dospejete k záveru, že nastal problém s niektorou funkciou počítača, okamžite prerušte potápanie a bezpečne sa vynorte. Obráťte sa na zákaznícku podporu spoločnosti Suunto a vráťte počítač do autorizovaného servisného strediska Suunto na kontrolu.

▲ **UPOZORNENIE:** Potápačský počítač by medzi sebou používatelia nikdy nemali vymieňať ani si ho

požičiavať. Jeho informácie nebudú užitočné pre niekoho, kto ho nepoužíval pri potápaní alebo pri opakovanej sérii potopení. Jeho potápačské profily sa musia zhodovať s profilmi používateľa. Žiaden potápačský počítač nezohľadňuje potopenia, ku ktorým došlo bez počítača. Akákoľvek potápačská aktivita v čase štyri dni pred prvým použitím počítača preto môže mať za následok nesprávne informácie a musíte sa jej vyhnúť.

 **UPOZORNENIE:** Nevykonávajte freediving a potápačské aktivity v ten istý deň.

 **POZNÁMKA:** Uistite sa, že úplne rozumiete tomu, ako používať potápačský výstroj a aké sú jeho obmedzenia. Tieto informácie nájdete v tlačenej dokumentácii a v online používateľskej príručke. Vždy majte na pamäti, že za svoju bezpečnosť zodpovedáte sami.

PLYNY

Tento prístroj sa odporúča používať so stlačeným vzduchom. Prívod stlačeného vzduchu musí byť v súlade s požiadavkami na kvalitu stlačeného vzduchu uvedenými v norme EÚ EN 12021:2014 (požiadavky na stlačené plyny pre dýchacie prístroje). Tento prístroj sa dá používať aj s dýchacími plynmi s obohateným vzduchom (nitrox).

 **UPOZORNENIE:** Pri potápaní so zmiešanými plynmi hrozia riziká, ktoré nie sú známe potápačom používajúcim vzduch. Pred použitím takéhoto vybavenia s obsahom kyslíka presahujúcim 22 % je dôležité absolvovať príslušné tréningové kurzy na potápanie s obohateným vzduchom.

 **UPOZORNENIE:** Pri používaní zmesi nitrox závisia maximálna prevádzková hĺbka a čas bez dekompresie od obsahu kyslíka v danom plyne. Keď zlomok limitu kyslíka označuje, že bol dosiahnutý maximálny limit, musíte okamžite podniknúť kroky na zníženie vystavenia kyslíku. Ak nepodniknete kroky na zníženie vystavenia kyslíku po upozornení CNS%/OTU, môže sa výrazne zvýšiť riziko kyslíkovej toxicity, zranenia alebo úmrtia.

 **UPOZORNENIE:** Nepotápajte sa so žiadnym plynom, ak si osobne neoveríte jeho obsah a nezadáte analyzovanú hodnotu do svojho potápačského počítača. Ak si neoveríte obsah nádrže a nezadáte v prípade potreby príslušné hodnoty plynu do svojho potápačského počítača, výsledkom budú nepresné informácie o plánovaní potopenia.

INFORMÁCIE O ZARIADENÍ

Ak si chcete pozrieť podrobnosti o hardvéri, softvéri a certifikácii hodínok, vykonajte tieto kroky:
Na ciferníku hodínok:

1. Dlhším podržaním stlačeného stredného tlačidla otvorte **Settings** (Nastavenia).
2. Stlačením stredného tlačidla otvorte **General** (Všeobecné).
3. Opätovným stlačením stredného tlačidla otvorte **About** (O zariadení), kde nájdete informácie o prístroji

a e-štitky.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

- Rozsah nadmorskej výšky: 0 až 10 000 m nad hladinou mora
 - Rozsah nadmorskej výšky pri potápaní: 0 až 3 000 m nad hladinou mora
 - Prevádzková a skladovacia teplota (nad hladinou mora): -20 °C až +55 °C
 **POZNÁMKA:** Hodinky nenechávajte na priamom slnečnom svetle!
 - Prevádzková teplota (potápanie): 0 °C až +40 °C
 **POZNÁMKA:** Potápanie v mrazivých podmienkach môže hodinky poškodiť. Dbajte na to, aby zariadenie nezmrzlo, keď je mokré.
 - Odporúčaná teplota nabíjania: 0 °C až +45 °C
 - Vodotesnosť: 100 m/10 barov
 - Trieda IP: IPX8
-  **UPOZORNENIE:** Zariadenie nevystavujte teplotám nad danými limitmi alebo pod nimi, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu alebo by ste mohli byť vystavení bezpečnostnému riziku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Snímač tlaku s kompenzáciou teploty
- Maximálna hĺbka prevádzky pri potápaní: 60 m, v súlade s normou EN 13319 a ISO 6425
- Presnosť: ±1 % celej stupnice alebo lepšia od 0 do 60 m pri 20 °C v súlade s normou EN 13319
- Rozsah zobrazenia hĺbky: 0 až 64 m
- Rozlíšenie: 0,1 m v rozsahu 0 až 64 m
- Hĺbka automatického spustenia a zastavenia ponoru: 1,2 m

RÁDIOVÝ VYSIELAČ-PRIJÍMAČ

- Názov výrobku: SUUNTO OCEAN
- Číslo modelu: DW223
- Nízkoenergetický systém Bluetooth:
 - Frekvenčné pásmo: 2400 – 2483,5 MHz
 - Maximálny výstupný výkon: 0 dBm
 - Dosah: ~ 10 m
- WLAN:
 - Frekvenčné pásmo: 2400 – 2483,5 MHz
 - Maximálny výstupný výkon: 802.11 b/g/n: 10 dBm

- Dosah: ~ 10 m
- Prijímač GNSS:
 - Frekvenčné pásma: L1: 1559 – 1610 MHz, L5: 1164 – 1215 MHz
- Rádiový prijímač na použitie pod vodou
 - Frekvenčné pásmo: jeden kanál, 123 kHz
 Prijímač 123 kHz s jedným kanálom sa používa na získanie hodnoty tlaku z pripojeného vysielača Suunto Tank POD.

BATÉRIA

- Typ: dobijateľná lítiovo-iónová batéria
- Napätie batérie: 3,87 V DC
- Nabíjanie: USB 5 V DC, 0,5 A

POKYNY NA ZAOBCHÁDZANIE A ÚDRŽBU

Svoje zariadenie Suunto sa nepokúšajte sami otvoriť alebo opravovať. Ak sa vyskytnú problémy s prístrojom, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Suunto.

 **UPOZORNENIE:** Zabezpečte odolnosť prístroja voči vode! Vlhkosť vnútri zariadenia ho môže vážne poškodiť. Servisné činnosti môže vykonávať len autorizované servisné stredisko spoločnosti Suunto.

 **POZNÁMKA:** Hodinky dôkladne umývajte čistou vodou, mydlovým roztokom a starostlivo osušte povrch vlhkou, mäkkou handričkou alebo jelenicou, najmä po ponáraní v slanej vode a bazéne. Osobitnú pozornosť venujte oblasti snímača tlaku, kontaktom s vodou, tlačidlám a kolíkom nabíjačky. Opatrne vyčistite koniec nabíjacieho kábla zariadenia, ale neponárajte ho do vody.

 **POZNÁMKA:** Nenechávajte zariadenie Suunto ponorené vo vode (na opláchnutie).

 **UPOZORNENIE:** Na čistenie potápačského počítača nepoužívajte stlačený vzduch ani vysokotlakové vodné hadice. Tie môžu natrvalo poškodiť snímač tlaku vo vašom potápačskom počítači.

 **UPOZORNENIE:** Používajte iba originálne príslušenstvo značky Suunto – na poškodenie spôsobené neoriginálnym príslušenstvom sa nevzťahuje záruka.

Cyklus údržby je 500 hodín potápania alebo dva roky, podľa toho, čo nastane skôr. Zaneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Suunto.

CE

Spoločnosť Suunto Oy týmto vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie typu DW223 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internetovej adrese:

suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Zariadenie by sa malo inštalovať a používať v minimálnej vzdialenosti 0 mm medzi žiaričom a zápästiami a 10 mm medzi žiaričom a hlavou.

OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY EÚ

Tank POD spolu s potápačským počítačom Suunto Ocean je osobný ochranný prostriedok v zmysle Nariadenia EÚ 2016/425.

Notifikovaný orgán č. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Francúzsko, dokončil typovú skúšku EÚ pre OOP (modul B) a vykonáva postup posúdenia zhody (modul C2): Zhoda s typom na základe internej výrobnéj kontroly a tiež kontrol výrobku pod dozorom v náhodných intervaloch.

Potápačský počítač Suunto Ocean má certifikáciu podľa normy EN 250:2014.

Tento prístroj má certifikáciu na základe požiadaviek uvedených v norme EN 250 až do hĺbky 50 metrov.

NORMA EÚ NA MERANIE HĽBKY

EN 13319 je európska norma na meranie hĺbky pri potápaní. Potápačské počítače Suunto sú navrhnuté tak, aby boli v súlade s touto normou.

DÁTUM VÝROBY

Dátum výroby je možné zistiť zo sériového čísla zariadenia. Sériové číslo má vždy 12 znakov: RRTTXXXXXXXX. V sériovom čísle prvé dve číslice (RR) označujú rok a ďalšie dve číslice (TT) týždeň v roku, kedy bolo zariadenie vyrobené.

LIKVIDÁCIA

Zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa elektronického odpadu. Nevyhadzujte ho do odpadkov. Hodinky môžete vrátiť najbližšiemu predajcovi Suunto.



SL

VARNOSTNE IN ZAKONSKO PREDPISANE INFORMACIJE

PREDVIDENA UPORABA

Suunto Ocean je računalnik za potapljanje, namenjen za uporabo kot dodatna potapljaška oprema za rekreativno avtonomno in prosto potapljanje. Naprava prikaže ključne podatke pred, med in po potopu, da omogoči varno odločanje.

Suunto Ocean tudi beleži vaše gibanje in druge meritve, kot sta srčni utrip in poraba kalorij. Suunto Ocean

je namenjen izključno rekreativni uporabi in ni namenjen kakršnim koli zdravstvenim namenom. Pri vsakem potopu z računalnikom za potapljanje morate imeti na voljo dekompresijske tablice.

Suunto Ocean lahko uporabljate kot samostojen izdelek ali skupaj s Suunto Tank POD, ki meri tlak v jeklenki in prenaša odčitke tlaka v računalnik za potapljanje. Kombinacija izdelkov Suunto Ocean in Suunto Tank POD je v skladu z uredbo EU 2016/425 kategorizirana kot osebna zaščitna oprema, ki uporabnika ščiti pred tveganji, navedenimi v kategoriji tveganj za osebno zaščitno opremo III (a): snovi in mešanice, ki so nevarne za zdravje.

Da bi kar najbolje izkoristili svojo napravo, uporabite aplikacijo Suunto. Za pravilnik o zasebnosti in pogoje uporabe obiščite suunto.com.

OPTIČNA MERITEV SRČNEGA UTRIPA

Optična meritev srčnega utripa na zapestju je preprost in prikladen način spremljanja srčnega utripa. Na rezultate meritev srčnega utripa lahko vplivajo ti dejavniki:

- Uro nosite neposredno na koži. Med tipalom in kožo ne sme biti nobenega oblačila, niti zelo tankega.
- Uro boste morda morali nositi višje na roki, kot je običajno za zapestne ure. Tipalo zaznava pretok krvi skozi tkivo. Več kot je tkiva, bolje je.
- Vsakršno premikanje roke ali krčenje mišic, na primer prijem teniškega loparja, lahko vpliva na natančnost odčitkov tipala.
- Če je vaš srčni utrip nizek, tipalo morda ne bo moglo zagotavljati stabilnih odčitkov. To težavo lahko odpravite s kratkim telesnim segrevanjem nekaj minut pred začetkom beleženja.
- Pigmentacija kože in tetovaže blokirajo svetlobo in preprečujejo zanesljive odčitke optičnega tipala.
- Pri plavanju in podvodnih dejavnostih optično tipalo morda ne bo točno merilo hitrosti srčnega utripa.
- Za večjo natančnost in hiter odziv na spremembe srčnega utripa priporočamo uporabo združljivega naprsnega tipala srčnega utripa, kot je Suunto Smart Sensor.

⚠ OPOZORILO: Funkcija optične meritve srčnega utripa morda ne bo delovala natančno pri vsakem uporabniku in med vsako dejavnostjo. Na optično meritev srčnega utripa lahko vpliva tudi posameznikova edinstvena anatomija in pigmentacija kože. Vrednost dejanskega srčnega utripa je lahko višja ali nižja od vrednosti, odčitane s pomočjo optičnega tipala.

⚠ OPOZORILO: Samo za rekreacijsko uporabo; funkcija optične meritve srčnega utripa ni za medicinsko uporabo.

VARNOST

⚠ OPOZORILO: Za uporabo naprave morate imeti vsaj šestnajst (16) let.

⚠️ **OPOZORILO:** Vedno ocenite svojo telesno pripravljenost in se o njej pred začetkom vadbe ali programa potapljanja posvetujte z zdravnikom. Pretiravanje pri vadbi lahko povzroči hude poškodbe.

⚠️ **OPOZORILO:** Čeprav naši izdelki ustrezajo industrijskim standardom, se lahko ob stiku s kožo na njej pojavi alergijska reakcija ali draženje. V tem primeru izdelek takoj prenehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom.

⚠️ **OPOZORILO:** Če nosite srčni spodbujevalnik, se pred uporabo te naprave posvetujte z zdravnikom. Induktivna frekvenca, ki jo uporablja naprava, lahko moti srčne spodbujevalnike, avtonomno potapljanje pa lahko še dodatno obremeni telo.

⚠️ **OPOZORILO:** V vseh računalnikih prihaja do napak. Zgodi se lahko, da ta naprava med potopom ne bo uspela zagotoviti točnih podatkov. Med potapljanjem z računalnikom za potapljanje vedno uporabljajte nadomestne instrumente, ki imajo oznako CE. V malo verjetnem primeru okvare računalnika za potapljanje med potopom upoštevajte postopke za nujne primere, ki ste jih dobili pri svoji potrjeni organizaciji za usposabljanje za potapljanje za takojšen in varen dvig.

⚠️ **OPOZORILO:** Iz varnostnih razlogov se nikoli ne smete potapljati sami. Potaplajte se le z izbranim partnerjem.

⚠️ **OPOZORILO:** Računalnik za potapljanje lahko uporabljajo samo usposobljeni potapljači. Družba Suunto resno priporoča, da se z nobeno potapljaško dejavnostjo ne ukvarjate brez ustreznega usposabljanja ter popolnega razumevanja in sprejemanja tveganj. Vedno upoštevajte pravila vaše organizacije za usposabljanje.

⚠️ **OPOZORILO:** Ker je vsak model dekompresije zgolj teoretičen in ne spremlja dejanskega stanja telesa potapljača, se lahko pri vsakem potopu pojavi dekompresijska bolezen. Fiziološko stanje posameznika se spreminja iz dneva v dan. Računalnik za potapljanje ne more upoštevati teh sprememb. Priporočamo, da upoštevate omejitve izpostavljenosti, navedene v računalniku za potapljanje, da zmanjšate tveganje za pojav dekompresijske bolezni.

⚠️ **OPOZORILO:** Če sumite, da obstajajo dejavniki, ki lahko povečajo možnost pojava dekompresijske bolezni, Suunto priporoča, da uporabite osebno nastavitve za bolj konzervativen izračun in da se pred potopom posvetujete z zdravnikom, ki ima izkušnje na področju potapljaške medicine.

⚠️ **OPOZORILO:** Če se potapljate na nadmorski višini nad 300 metrov, morate pravilno izbrati nastavitve nadmorske višine, da bo lahko računalnik izračunal dekompresijsko stanje. Če ne izberete pravilne nastavitve nadmorske višine ali če se potapljate na višini, ki je nad največjo dovoljeno nadmorsko višino, bodo prikazani napačni podatki za potapljanje in načrtovanje. Priporočamo, da se pred potopom prilagodite na novo nadmorsko višino. Za dejanski potop in načrtovanje vedno uporabite enake osebne nastavitve in nastavitve nadmorske višine.

⚠️ **OPOZORILO:** Suunto priporoča, da naprave ne uporabljate za komercialne ali profesionalne dejavnosti potapljanja. Zahteve komercialnega ali profesionalnega potapljanja lahko privedejo potapljača do globlin in razmer, ki povečajo tveganje za dekompresijsko bolezen.

⚠️ **OPOZORILO:** Pred potopom vedno preverite, ali računalnik za potapljanje deluje pravilno, ali zaslon deluje, ali je raven baterije ustrezna, ali je tlak v jeklenki pravilen in ali so vaše nastavitve pravilne.

⚠️ **OPOZORILO:** Med potopom redno preverjajte računalnik za potapljanje. Če menite ali sklepate, da je prišlo do težave pri delovanju katere koli funkcije računalnika, nemudoma prekinite potop in varno izplavajte na površino. Obrnite se na podporo za uporabnike Suunto in vrnite računalnik na pooblaščen servisni center Suunto, kjer ga bodo pregledali.

⚠️ **OPOZORILO:** Računalnika za potapljanje se med uporabo ne sme zamenjati ali deliti z drugimi uporabniki. Informacije, ki jih prikazuje, ne veljajo za osebe, ki ga niso nosile med celotnim potopom ali v več zaporednih potopih. Prikazani profili potapljanja se morajo ujemati s profili tega uporabnika. Noben računalnik za potapljanje ne more upoštevati potopov, opravljenih brez računalnika. Zato lahko vsaka dejavnost potapljanja do štiri dni pred začetno uporabo računalnika vodi do prikaza zavajajočih informacij in se ji je treba izogniti.

⚠️ **OPOZORILO:** Istega dne ne kombinirajte dejavnosti prostega potapljanja in potapljanja na dah.

📖 **OPOMBA:** Prepričajte se, da popolnoma razumete, kako uporabljati potapljaško napravo in kakšne so njene omejitve, tako da preberete vso natisnjeno dokumentacijo in spletni priročnik za uporabo. Nikoli ne pozabite, da ste za svojo varnost odgovorni sami.

PLINI

Ta naprava se priporoča za uporabo s stisnjenim zrakom. Oskrba s stisnjenim zrakom mora ustrezati kakovosti stisnjenega zraka, navedeni s standardu EU EN 12021:2014 (zahteve glede stisnjenih plinov za aparate za dihanje). Ta naprava se lahko uporablja tudi z obogatenim zrakom (nitrox).

⚠️ **OPOZORILO:** Potapljanje z mešanici plinov vključuje nevarnosti, s katerimi potapljači, ki uporabljajo zrak, niso seznanjeni. Pred uporabo te vrste opreme z vsebnostjo kisika nad 22 % je pomembno, da opravite ustrezno usposabljanje za potapljanje z obogatenim zrakom.

⚠️ **OPOZORILO:** Če uporabljate nitrox, sta največja delovna globina in čas brez dekompresije odvisna od deleža kisika v plinu. Ko omejitev deleža kisika kaže, da je dosežena največja dovoljena omejitev, morate takoj zmanjšati izpostavljenost kisiku. Če po prikazu opozorila CNS%/OTU ne zmanjšate izpostavljenosti kisiku, se lahko tveganje za zastrupitev s kisikom, poškodbo ali smrt hitro poveča.

⚠️ **OPOZORILO:** Ne potaplajte se s plinom, katerega vsebine niste sami preverili in vnesli analizirane vrednosti v računalnik za potapljanje. Če ne preverite vsebine jeklenke in v računalnik za potapljanje ne

vnesete ustreznih vrednosti za plin, podatki za načrtovanje potopa ne bodo točni.

INFORMACIJE O NAPRAVI

Če želite preveriti podatke o strojni in programski opreми ter potrditi svoje ure, opravite spodnje korake:
Ko ste na številčnici:

1. Na dolgo pritisnite sredinsko tipko, da odprete meni **Settings** (Nastavitve).
2. Pritisnite sredinsko tipko, da odprete meni **General** (Splošno).
3. Znova pritisnite sredinsko tipko, da odprete meni **About** (O uri), v katerem boste našli podatke o uri in e-oznake.

POGOJI DELOVANJA

- Razpon nadmorske višine: 0–10.000 m nad morsko gladino
- Razpon nadmorske višine za potapljanje: 0–3.000 m nad morsko gladino
- Temperatura pri uporabi in skladiščenju (nad morsko gladino): -20 °C do +55 °C
 **OPOMBA:** Ure ne pustite na neposredni sončni svetlobi!
- Temperatura pri uporabi (potapljanje): 0 °C do +40 °C
 **OPOMBA:** Potapljanje v ledeno mrzli vodi lahko uro poškoduje. Pazite, da vam mokra naprava ne zmrzne.
- Priporočena temperatura pri polnjenju: 0 °C do +45 °C
- Neprepustnost za vodo: 100 m/10 barov
- Razred IP: IPX8

 **OPOZORILO:** Naprave ne izpostavljajte temperaturam nad ali pod navedenimi mejnimi vrednostmi, sicer se lahko poškoduje ali pa boste izpostavljeni varnostnemu tveganju.

TEHNIČNI PODATKI

- Tlačno tipalo s temperaturno kompenzacijo
- Največja globina delovanja pri potapljanju: 60 m v skladu z EN 13319 in ISO 6425
- Natančnost: $\pm 1\%$ obsega skale ali boljše od 0 do 60 m pri 20 °C v skladu z EN 13319
- Razpon prikaza globine: 0 do 64 m
- Ločljivost: 0,1 m od 0 do 64 m
- Globina samodejnega začetka in konca potopa: 1,2 m

RADIJSKI SPREJEMNIK-ODDAJNIK

- Ime izdelka: SUUNTO OCEAN

- Št. modela.: DW223
- Bluetooth LE:
 - Frekvenčni pas: 2400–2483,5 MHz
 - Največja oddajna moč: 0 dBm
 - Doseg: do 10 m
- WLAN:
 - Frekvenčni pas: 2400–2483,5 MHz
 - Največja oddajna moč: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Doseg: do 10 m
- Sprejemnik GNSS:
 - Frekvenčni pasovi: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Podvodni radijski sprejemnik
 - Frekvenčni pas: enokanalni 123 kHz

Sprejemnik z močjo 123 kHz se uporablja za odčitavanje tlaka v jeklenki iz povezanega oddajnika Suunto Tank POD.

BATERIJA

- Vrsta: polnljiva litij-ionska baterija
- Napetost baterije: 3,87 V enosmernega toka
- Polnjenje: USB 5 V DC, 0,5 A

NAVODILA ZA RAVNANJE IN VZDRŽEVANJE

Naprave Suunto ne poskušajte odpirati ali popravljati sami. Če imate pri uporabi naprave težave, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center družbe Suunto.

 **OPOZORILO:** Ohranite vodoodpornost naprave! Vlaga v notranjosti naprave jo lahko resno poškoduje. Servis sme opraviti samo pooblaščen servisni center Suunto.

 **OPOMBA:** Napravo temeljito sperite s svežo vodo in blagim milom ter pazljivo očistite ohišje z vlažno mehko krpo ali krpo iz gamsovega usnja, zlasti po potopih v slani vodi in bazenu. Posebej pozorni bodite na območje tlačnega tipala, stike za vodo, tipke in zatiče za polnjenje. Previdno očistite konec polnilnega kabla na strani naprave, ne potapljajte pa ga v vodo.

 **OPOMBA:** Naprave Suunto ne puščajte potopljene v vodo (za spiranje).

 **OPOZORILO:** Računalnika za potapljanje ne čistite s stisnjenim zrakom ali visokotlačnimi cevmi. Z njimi lahko trajno poškodujete tipalo tlaka v računalniku za potapljanje.

 **OPOZORILO:** Uporabljajte samo pristno dodatno opremo Suunto – garancija ne zajema škode zaradi

nepristne dodatne opreme.

Cikel vzdrževanja je 500 ur potapljanja ali dve leti, kar koli nastopi prej. Napravo prinesite na pooblaščen servisni center Suunto.

CE

Družba Suunto Oy izjavlja, da je radijska oprema vrste DW223 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na tem spletnem naslovu: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

To opremo je treba namestiti in uporabljati na razdalji vsaj 0 mm med oddajnikom in vašimi zapestjem ter 10 mm med oddajnikom in glavo.

UREDBA EU O OSEBNI ZAŠČITNI OPREMI

V skladu z uredbo 2016/425 predstavlja Tank POD skupaj z računalnikom za potapljanje Suunto Ocean osebno zaščitno opremo.

Priglašeni organ št. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Francija, je opravil tipski pregled EU za osebno zaščitno opremo (modul B) in izvedel postopek ocene skladnosti (modul C2): Tipska skladnost na podlagi notranjega nadzora proizvodnje in kontrola izdelka pod nadzorom se izvajata v naključnih intervalih.

Računalnik za potapljanje Suunto Ocean je certificiran v skladu z uredbo EN 250:2014.

Naprava je certificirana v skladu z zahtevami iz standarda EN 250 do globine 50 metrov.

STANDARD EU ZA GLOBINOMER

EN 13319 je evropski standard za potapljaški globinomer. Računalniki za potapljanje Suunto so skladni s tem standardom.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je razviden iz serijske številke naprave. Serijska številka vsebuje 12 znakov: LLTTXXXXXXXX. Prvi dve mesti serijske številke (LL) pomenita leto, naslednji dve mesti (TT) pa teden v letu, ko je bila naprava izdelana.

ODLAGANJE MED ODPADKE

Za odstranjevanje naprave upoštevajte lokalne predpise glede ravnanja z odpadno elektronsko opremo. Ne odvrzite je med običajne smeti. Če želite, lahko napravo vrnete najbližjemu prodajalcu izdelkov Suunto.



BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU I INFORMACJE PRAWNE

PRZEZNACZENIE

Suunto Ocean to komputer nurkowy przeznaczony do użytku jako opcjonalny sprzęt do nurkowania rekreacyjnego i swobodnego. Urządzenie wyświetla istotne informacje przed nurkowaniem, w jego trakcie nurkowania i po nim, umożliwiając bezpieczne podejmowanie decyzji.

Suunto Ocean śledzi również ruch użytkownika oraz inne wskaźniki, takie jak tętno i spalane kalorie. Urządzenie Suunto Ocean służy wyłącznie do użytku rekreacyjnego i nie jest przeznaczone do jakichkolwiek celów medycznych. Nurek musi mieć dostęp do tabel dekompresyjnych podczas nurkowania z komputerem nurkowym.

Produkt Suunto Ocean może być używany jako samodzielne urządzenie lub w połączeniu z czujnikiem Suunto Tank POD, który mierzy ciśnienie w butli i przesyła informacje o odczycie ciśnienia do komputera nurkowego. Połączenie urządzenia Suunto Ocean i czujnika Suunto Tank POD stanowi środek ochrony indywidualnej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 i zapewnia ochronę przed zagrożeniami wymienionymi w kategorii III (a) ŚOI: substancje i mieszaniny niebezpieczne dla zdrowia.

Aby w pełni wykorzystać możliwości swojego urządzenia, użyj aplikacji Suunto. Polityka prywatności i warunki korzystania znajdują się na stronie suunto.com.

OPTYCZNY POMIAR TĘTNA

Pomiar optyczny tętna z nadgarstka to łatwy i wygodny sposób monitorowania tętna. Szansa na osiągnięcie najlepszych wyników pomiaru tętna zwiększa się przy spełnieniu następujących warunków:

- Zegarek musi znajdować się bezpośrednio przy skórze. Pomiedzy czujnikiem a skórą nie powinno być żadnego, choćby najcieńszego materiału.
- Może być konieczne założenie zegarka na rękę nieco wyżej niż w przypadku zwykłego zegarka. Czujnik odczytuje przepływ krwi przez naczynia krwionośne. Z im większej ilości tkanek może zrobić odczyt, tym dokładniejszy będzie pomiar.
- Ruchy ramion i napinanie mięśni, np. przy trzymaniu rakiety do tenisa, mogą mieć wpływ na dokładność odczytów czujnika.
- Jeśli tętno jest niskie, czujnik może mieć problem z podaniem stabilnych odczytów. Pomocna może być krótka, kilkuminutowa rozgrzewka przed rozpoczęciem rejestrowania.
- Pigmentacja skóry i tatuaże blokują światło i uniemożliwiają wiarygodne odczyty czujnika optycznego.
- Czujnik optyczny może nie zapewniać dokładnych odczytów tętna podczas pływania i aktywności pod wodą.

- Aby zapewnić jak najlepszą dokładność i najszybszy czas reakcji na zmiany tętna, polecamy korzystanie z kompatybilnego czujnika tętna na klatkę piersiową takiego jak Suunto Smart Sensor.

⚠ **UWAGA:** Funkcja optycznego pomiaru tętna może nie działać dokładnie w przypadku niektórych użytkowników i podczas niektórych form aktywności. Wpływ na optyczny pomiar tętna wywierać może również określona anatomia osoby i pigmentacja skóry. Twoje faktyczne tętno może być wyższe bądź niższe niż odczyt czujnika optycznego.

⚠ **UWAGA:** Tylko do użytku rekreacyjnego. Funkcja optycznego pomiaru tętna nie jest przeznaczona do użytku medycznego.

BEZPIECZEŃSTWO

⚠ **UWAGA:** Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie osoby w wieku od szesnastu (16) lat.

⚠ **UWAGA:** Przed rozpoczęciem treningu lub nurkowania zawsze oceń swój stan fizyczny i skonsultuj się z lekarzem w sprawie swojej sprawności. Nadmierny wysiłek może być przyczyną poważnych obrażeń.

⚠ **UWAGA:** Nasze produkty są zgodne z odpowiednimi normami branżowymi, jednak ich kontakt ze skórą może skutkować wystąpieniem reakcji alergicznych lub podrażnień. W takim przypadku należy natychmiast zaprzestać użytkowania produktu i zgłosić się do lekarza.

⚠ **UWAGA:** Osoby używające rozrusznika serca powinny zasięgnąć porady lekarza przed skorzystaniem z urządzenia. Częstotliwość indukcyjna wykorzystywana przez urządzenie może zakłócać działanie rozrusznika, a nurkowanie może powodować dodatkowe obciążenie fizyczne organizmu.

⚠ **UWAGA:** Wszystkie komputery mogą ulegać awariom. To urządzenie może nagle przestać podawać dokładne informacje podczas nurkowania. Podczas nurkowania z komputerem nurkowym zawsze używaj zapasowego oprzyrządowania ze znakiem CE. W razie wystąpienia (mało prawdopodobnych) nieprawidłowości w działaniu komputera nurkowego należy przestrzegać procedur awaryjnych udostępnionych przez certyfikowaną agencję szkolącą nurków, aby podjąć natychmiastowe i bezpieczne wynurzenie.

⚠ **UWAGA:** Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie nurkuj samotnie. Nurkuj z wyznaczonym partnerem.

⚠ **UWAGA:** Z komputera nurkowego powinni korzystać wyłącznie wyszkoleni nurkowie! Firma Suunto zdecydowanie zaleca, aby nie podejmować żadnych aktywności związanych z nurkowaniem bez odpowiedniego przeszkolenia oraz pełnego zrozumienia i akceptacji ryzyka. Zawsze przestrzegaj zasad obowiązujących w danej agencji szkoleniowej.

⚠ **UWAGA:** Ponieważ każdy model dekompresyjny jest czysto teoretyczny i nie monitoruje faktycznego stanu organizmu nurka, zawsze istnieje ryzyko wystąpienia choroby dekompresyjnej (DCI) podczas nurkowania. Stan fizjologiczny organizmu może być różny w zależności od dnia. Komputer nurkowy

nie uwzględnia tego rodzaju różnic. W celu ograniczenia ryzyka wystąpienia choroby dekompresyjnej zdecydowanie zaleca się pozostawanie w bezpiecznych granicach limitów ekspozycji podawanych przez komputer nurkowy.

 **UWAGA:** Jeżeli zachodzi podejrzenie, że istnieją czynniki ryzyka zwiększające prawdopodobieństwo wystąpienia choroby dekompresyjnej, Suunto zaleca korzystanie z ustawień osobistych, aby obliczenia były dokładniejsze. Przed nurkowaniem warto również skonsultować się z lekarzem mającym doświadczenie w medycynie nurkowej.

 **UWAGA:** W przypadku nurkowania na wysokościach powyżej 300 m (980 stóp) należy wybrać właściwe ustawienia wysokości, aby możliwe było właściwe obliczenie stanu dekompresji. Niewłaściwe ustawienia wysokości lub nurkowanie na niedozwolonych wysokościach skutkuje podaniem błędnych danych dotyczących nurkowania i planowania. Zaleca się, aby przed nurkowaniem zaaklimatyzować organizm do nowej wysokości. Podczas nurkowania należy zawsze stosować takie same wartości ustawień osobistych i ustawień wysokości, jak podczas planowania.

 **UWAGA:** Firma Suunto stanowczo odradza używania tego urządzenia do nurkowania komercyjnego lub profesjonalnego. Nurkowanie o charakterze komercyjnym lub profesjonalnym może wiązać się z głębokościami i warunkami grożącymi zwiększonym ryzykiem wystąpienia choroby dekompresyjnej.

 **UWAGA:** Przed nurkowaniem należy zawsze sprawdzić, czy komputer nurkowy i wyświetlacz działają, bateria jest naładowana, ciśnienie w butli jest odpowiednie, a ustawienia są właściwe.

 **UWAGA:** Komputer nurkowy należy regularnie sprawdzać podczas nurkowania. Jeśli wydaje Ci się lub dochodzisz do wniosku, że wystąpił problem z funkcjonowaniem komputera, natychmiast przerwij nurkowanie i bezpiecznie wróć na powierzchnię. Skontaktuj się z działem pomocy firmy Suunto i zwróć swój komputer do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Suunto w celu przeprowadzenia inspekcji.

 **UWAGA:** Komputera nurkowego nigdy nie należy wymieniać ani udostępniać innym nurkom podczas jego użytkowania. Informacje zapisane w jego pamięci nie będą odnosić się do osoby, która nie korzystała z niego w trakcie ostatniego nurkowania jednokrotnego lub powtórzeniowego. Profile nurkowania muszą odpowiadać profilom użytkownika. Żaden komputer nurkowy nie uwzględnia informacji dotyczących nurkowania, które nastąpiło bez jego użycia. W związku z tym nurkowanie, które miało miejsce do czterech dni przed pierwszym użyciem komputera nurkowego, może powodować podanie błędnych informacji. Tego rodzaju sytuacji należy unikać.

 **UWAGA:** Nie bierz udziału w aktywnościach nurkowania swobodnego i nurkowania z akwalungiem tego samego dnia.

 **UWAGA:** Upewnij się, że rozumiesz wszystkie instrukcje użytkowania i ograniczenia Twojego urządzenia do nurkowania, czytając całą dokumentację i podręcznik użytkownika online. Zawsze pamiętaj,

że odpowiadasz za własne bezpieczeństwo.

GAZY

Urządzenie jest zalecane do użytku ze sprężonym powietrzem. Sprężone powietrze musi spełniać wymogi jakościowe określone w normie UE EN 12021:2014 (wymagania jakościowe dla sprężonych gazów przeznaczonych do użycia w sprzęcie ochrony układu oddechowego). To urządzenie może być używane z gazami oddechowymi typu nitroks.

▲ **UWAGA:** Nurkowanie z użyciem mieszanki gazów niesie za sobą ryzyko nieznane osobom nurkującym tylko z użyciem powietrza. Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu tego rodzaju przy zawartości tlenu powyżej 22% niezbędne są odpowiednie szkolenia.

▲ **UWAGA:** Przy stosowaniu nitroksu maksymalna głębokość operacyjna i czas bezkompresyjny zależą od zawartości tlenu w gazie. Jeżeli przekroczony zostanie limit zawartości tlenu, należy niezwłocznie podjąć działania mające na celu zredukowanie ekspozycji tlenowej. Brak takich działań po otrzymaniu ostrzeżenia o poziomie CNS%/OTU może znacznie zwiększyć ryzyko toksyczności tlenowej, doznania obrażeń lub śmierci.

▲ **UWAGA:** Do nurkowania nie należy używać gazu, którego skład nie został osobiście sprawdzony i wprowadzony do komputera nurkowego! Brak weryfikacji zawartości butli i wprowadzenia odpowiednich wartości gazu do komputera nurkowego powoduje uzyskanie błędnych informacji potrzebnych do zaplanowania nurkowania.

INFORMACJE O URZĄDZENIU

Aby sprawdzić szczegóły dotyczące sprzętu, oprogramowania i certyfikatu zegarka, wykonaj następujące kroki:

Na tarczy zegarka:

1. Przytrzymaj środkowy przycisk, aby przejść do **Ustawień**.
2. Naciśnij środkowy przycisk, aby wybrać opcję **Ogólne**.
3. Ponownie naciśnij środkowy przycisk, aby przejść do **Informacji**, gdzie znajdziesz szczegóły dotyczące urządzenia oraz e-etykiety.

WARUNKI PRACY

- Zakres wysokości: od 0 do 10 000 m / od 0 do 30 000 stóp nad poziomem morza
- Zakres wysokości nurkowania: od 0 do 3 000 m / od 0 do 9 800 stóp nad poziomem morza
- Temperatura pracy i przechowywania (powyżej poziomu morza): od -20°C do +55°C / od -4°F do +131°F

 **UWAGA:** Nie wystawiaj zegarka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych!

- Temperatura robocza (nurkowanie): od 0°C do +40°C / od +32°F do +104°F
 **UWAGA:** Nurkowanie w bardzo niskich temperaturach może uszkodzić zegarek. Dopilnuj, aby urządzenie nie zamarzło, kiedy jest mokre.
 - Zalecana temperatura ładowania akumulatora: od 0°C do +45°C / od +32°F do +113°F
 - Wodoszczelność: 100 m / 328 stóp / 10 barów
 - Klasa IP: IPX8
-  **UWAGA:** Nie wystawiaj urządzenia na działanie temperatur powyżej lub poniżej podanych limitów, w przeciwnym razie może ono ulec uszkodzeniu lub narazić Cię na niebezpieczeństwo.

DANE TECHNICZNE

- Czujnik ciśnienia z kompensacją termiczną
- Maksymalna głębokość działania podczas nurkowania: 60 m / 197 stóp zgodnie z normą EN 13319 i normą ISO 6425
- Dokładność: $\pm 1\%$ całego zakresu pomiarowego skali lub większa dla głębokości od 0 do 60 m w temp. 20°C / od 0 do 197 stóp w temp. 68°F zgodnie z normą EN 13319
- Zakres wyświetlania głębokości: od 0 do 64 m / od 0 do 210 stóp
- Rozdzielczość: 0,1 m w zakresie od 0 do 64 m / 1 stopa w zakresie od 0 do 210 stóp
- Głębokość automatycznego rozpoczęcia i zakończenia nurkowania: 1,2 m / 3,9 stopy

NADAJNIK-ODBIORNIK RADIOWY

- Nazwa produktu: SUUNTO OCEAN
- Nr modelu: DW223
- Bluetooth LE:
 - Częstotliwość: 2400–2483,5 MHz
 - Maksymalna moc wyjściowa: 0 dBm
 - Zasięg: ~10 m
- WLAN:
 - Częstotliwość: 2400–2483,5 MHz
 - Maksymalna moc wyjściowa: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Zasięg: ~10 m
- Odbiornik GNSS:
 - Pasma częstotliwości: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Podwodny odbiornik radiowy
 - Częstotliwość: jednokanałowy odbiornik 123 kHz

123 kHz służy do uzyskiwania odczytów ciśnienia w butli z podłączonego nadajnika Suunto Tank POD.

BATERIA

- Typ: bateria litowo-jonowa
- Napięcie baterii: 3,87 V DC
- Ładowanie: USB 5 V DC, 0,5 A

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I KONSERWACJI

Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia Suunto. W przypadku pojawienia się problemów z urządzeniem skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym Suunto.

 **UWAGA:** Sprawdź wodoodporność urządzenia! Obecność wilgoci wewnątrz urządzenia może skutkować jego poważnym uszkodzeniem. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe firmy Suunto.

 **UWAGA:** Dokładnie opłucz urządzenie czystą, słodką wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego i ostrożnie przetrzyj obudowę miękką, wilgotną szmatką lub irchą, zwłaszcza po nurkowaniu w słonej wodzie lub w basenie. Zwróć szczególną uwagę na obszar czujnika ciśnienia, styki wodne, przyciski i piny złącza ładowania. Ostrożnie wyczyść końcówkę kabla do ładowania, ale nie zanurzaj jej w wodzie.

 **UWAGA:** Nie pozostawiaj urządzenia Suunto pod wodą (w celu opłukania).

 **UWAGA:** Nie używaj węży wysokociśnieniowych ani sprężonego powietrza do czyszczenia komputera nurkowego, ponieważ może to trwale uszkodzić jego czujnik ciśnienia.

 **UWAGA:** Należy używać tylko z oryginalnymi akcesoriami firmy Suunto – gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem nieoryginalnych akcesoriów.

Cykl konserwacji to 500 godzin nurkowania lub dwa lata w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Przynieś swoje urządzenie do oficjalnego centrum serwisowego Suunto.

ZNAK CE

Firma Suunto Oy deklaruje niniejszym zgodność sprzętu radiowego typu DW223 z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Ten sprzęt powinien być instalowany i używany z zachowaniem minimalnej odległości 0 mm między promiennikiem a nadgarstkiem i 10 mm między promiennikiem a głową.

DYREKTYWA EUROPEJSKA DOTYCZĄCA ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Czujnik Tank POD wraz z komputerem nurkowym Suunto Ocean stanowi środek ochrony indywidualnej

zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Jednostka notyfikowana nr 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSYLIA, Francja, przeprowadziła kontrolę ŚOI (Moduł B) wymaganą w UE oraz procedurę oceny zgodności (Moduł C2): zgodność z typem na podstawie wewnętrznej kontroli produkcji oraz nadzorowanych kontroli produktów w losowych odstępach czasowych.

Komputer nurkowy Suunto Ocean jest certyfikowany zgodnie z normą EN 250:2014.

Urządzenie jest certyfikowane zgodnie z wymogami określonymi w normie EN 250 do głębokości 50 metrów.

EUROPEJSKA NORMA DOTYCZĄCA GŁĘBOKOŚCIOMIERZY

EN 13319 jest europejską normą dotyczącą głębokościomierzy. Komputery nurkowe firmy Suunto są projektowane zgodnie z tą normą.

DATA PRODUKCJI

Datę produkcji można określić na podstawie numeru seryjnego urządzenia. Numer seryjny zawsze zawiera 12 znaków: RRTTXXXXXXXX. W numerze seryjnym dwie pierwsze cyfry (RR) stanowią rok, natomiast następne dwie (TT) to tydzień w roku, gdy urządzenie zostało wyprodukowane.

UTYLIZACJA

Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzenia z odpadami komunalnymi. Jeśli chcesz, możesz zwrócić urządzenie do najbliższego dystrybutora produktów Suunto.



INFORMACE O BEZPEČNOSTI A PŘEDPÍSECH

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Suunto Ocean je potápěčský počítač, který je určen pro použití jako volitelné potápěčské vybavení pro rekreační potápění s přístrojem a freediving. Na zařízení se zobrazují důležité informace před ponorem, během ponoru i po ponoru. Tyto informace pomáhají přijímat bezpečná rozhodnutí.

Zařízení Suunto Ocean také sleduje váš pohyb a další metriky, například tepovou frekvenci a spálené kalorie. Zařízení Suunto Ocean je určeno výhradně k rekreačnímu použití. Není určeno ke zdravotnickým účelům žádného druhu. Při každém ponoru s potápěčským počítačem musíte mít přístup k dekompresním tabulkám.

Zařízení Suunto Ocean lze použít jako samostatný výrobek nebo v kombinaci se sondou Suunto Tank POD, jež měří tlak v lahvi a předává naměřené hodnoty potápěčskému počítači. Kombinace zařízení

Suunto Ocean a Suunto Tank POD je kategorizována jako osobní ochranný prostředek podle nařízení EU 2016/425, který chrání před riziky uvedenými v kategorii rizik OOP III (a): látky a směsi nebezpečné pro zdraví.

Abyste své zařízení využili na maximum, používejte aplikaci Suunto. Zásady ochrany osobních údajů a podmínky používání naleznete na stránkách suunto.com.

OPTICKÉ MĚŘENÍ TEPOVÉ FREKVENCE

Optické měření tepové frekvence ze zápěstí je snadné a pohodlné. Níže jsou uvedeny faktory, které mají vliv na přesnost a spolehlivost měření:

- Hodinky musíte mít přímo na kůži. Mezi snímačem a kůží nesmí být žádný oděv, ani ten nejtenčí.
- Hodinky musíte mít na paži v místě, které je o něco výše, než možná běžně hodinky nosíte. Snímač registruje tok krve pod tkání. Čím více tkáně může sledovat, tím lépe.
- Jakékoli pohyby či napínání svalů, například uchopení tenisové rakety, může měnit přesnost hodnot získávaných snímačem.
- Máte-li nízkou tepovou frekvenci, nemusí být snímač schopen získat stabilní hodnoty. Krátké zahřívací cvičení několik minut před začátkem v tomto směru pomůže.
- Pigmentace kůže a tetování blokují světlo a způsobují, že optický snímač neodečítá spolehlivé hodnoty.
- Při plavání a aktivitách pod vodou nemusí být měření tepové frekvence optickým snímačem přesné.
- Chcete-li od snímače tepové frekvence maximální přesnost a rychlou reakci na změnu, doporučujeme používat kompatibilní hrudní pás, například Suunto Smart Sensor.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Optické měření tepové frekvence nemusí být přesné během všech aktivit a pro všechny uživatele. Ovlivnit jej může rovněž individuální anatomie uživatele a pigmentace kůže. Skutečná tepová frekvence může být vyšší nebo nižší než hodnoty změřené optickým snímačem.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Optické měření tepové frekvence je pouze pro rekreační použití. Není určeno ke zdravotnickým účelům.

BEZPEČNOST

⚠ **VAROVÁNÍ:** Abyste mohli zařízení používat, musí vám být nejméně šestnáct (16) let.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před zahájením programu cvičení nebo potápění vždy zkontrolujte svou fyzickou kondici a své fyzické dispozice konzultujte s lékařem. Přetěžování může způsobit vážné poranění.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Přestože naše produkty splňují průmyslové normy, může při kontaktu s pokožkou dojít k alergické reakci nebo k podráždění pokožky. V takovém případě okamžitě přestaňte zařízení používat a kontaktujte lékaře.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud máte kardiostimulátor, poraďte se před použitím tohoto zařízení s lékařem. Indukční frekvence využívané zařízením mohou narušovat činnost kardiostimulátorů a potápění s přístrojem může pro organismus představovat další fyzickou zátěž.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Každý počítač může ze své podstaty někdy selhat. Je možné, že i toto zařízení během ponoru náhle přestane poskytovat přesné údaje. Při potápění s potápěčským počítačem vždy používejte záložní přístroje s označením CE. Selhání potápěčského počítače Suunto v průběhu ponoru je velmi nepravděpodobné. Pokud však nastane, je nutné zahájit okamžitý, avšak bezpečný návrat zpět k hladině podle pokynů vašeho certifikovaného potápěčského instruktora.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Z bezpečnostních důvodů se nikdy nepotápějte sami. Ponory provádějte zásadně s určeným partnerem (buddy).

⚠ **VAROVÁNÍ:** Potápěčský počítač by měli používat pouze zkušení potápěči! Společnost Suunto důrazně doporučuje, abyste se nezapojovali do žádného typu potápění bez řádného výcviku a úplného pochopení a přijetí rizik. Vždy dodržujte pravidla, která vám sdělí potápěčský instruktor.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Protože všechny dekompresní modely jsou čistě teoretické a nereflexují skutečný stav konkrétního potápěče, hrozí riziko dekompresní nemoci (DCI) při každém ponoru. Individuální fyzický stav se může ze dne na den změnit. Potápěčský počítač tyto výkyvy není schopen zohlednit. Abyste minimalizovali riziko vzniku DCI, důrazně doporučujeme nepřibližovat se k hraničním hodnotám dekompresních limitů poskytovaným potápěčským počítačem.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Pokud máte podezření, že existují rizikové faktory, které zvyšují pravděpodobnost vzniku DCI, společnost Suunto doporučuje použít osobní nastavení pro konzervativnější výpočty a poradit se před potápěním s lékařem, který má zkušenosti s medicínou v oblasti potápění.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Při potápění v nadmořských výškách přesahujících 300 m je nutné tuto výšku přesně nastavit v potápěčském počítači, aby byly zajištěny přesné výpočty dekompresních mezí. Nastavení nesprávných hodnot nadmořské výšky nebo potápění nad maximální povolenou nadmořskou výšku vede k nepřesným údajům o ponoru a jeho plánování. Je obecně doporučováno se před potápěním ve vyšších nadmořských výškách aklimatizovat. Vždy používejte totožné hodnoty osobního a výškového přizpůsobení pro plánování ponoru i pro ponor samotný.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Společnost Suunto důrazně doporučuje nepoužívat toto zařízení ke komerčnímu nebo profesionálnímu potápění. Nároky komerčního nebo profesionálního potápění mohou potápěče vystavit hloubkám a podmínkám, které obecně zvyšují riziko výskytu DCI.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před ponorem vždy zkontrolujte, zda potápěčský počítač správně funguje, zda funguje displej, zda je úroveň nabití baterie v pořádku, zda je v lahvi správný tlak a zda jsou nastavení správná.

⚠ **VAROVÁNÍ:** V průběhu ponoru potápěčský počítač pravidelně kontrolujte. Pokud usoudíte, že počítač

nefunguje správně, přerušte okamžitě ponor a bezpečně se vraťte na hladinu. Kontaktujte služby zákazníkům společnosti Suunto a předejte počítač na kontrolu do autorizovaného servisu Suunto.

▲ **VAROVÁNÍ:** Potápěčský počítač by neměl být v průběhu používání půjčován ani sdílen mezi více uživateli. Údaje, které počítač poskytuje, nebudou použitelné pro toho, kdo počítač nepoužíval po celou dobu ponoru nebo v průběhu opakujících se ponorů. Profily ponorů musí odpovídat skutečným ponorům uživatele. Žádný potápěčský počítač není schopen zohlednit ponory uskutečněné bez počítače. Veškeré potápění až čtyři dny před prvním použitím počítače tak může vést k nepřesným údajům, podle kterých se nelze řídit.

▲ **VAROVÁNÍ:** Freediving i potápění s dýchacím přístrojem nesmíte absolvovat ve stejný den.

📖 **POZNÁMKA:** Přečtěte si veškerou tištěnou dokumentaci a online uživatelskou příručku, abyste zcela porozuměli tomu, jak potápěčský přístroj používat a jaká jsou jeho omezení. Vždy mějte na paměti, že za svou bezpečnost zodpovídáte jen vy sami.

PLYNY

Toto zařízení doporučujeme používat se stlačeným vzduchem. Zdroj stlačeného vzduchu musí splňovat požadavky evropské normy na kvalitu tlakového vzduchu pro dýchací přístroje EN 12021:2014. Toto zařízení lze používat s dýchací směsí s obohaceným vzduchem (nitrox).

▲ **VAROVÁNÍ:** Potápění se směsí plynů skýtá nebezpečí, která nejsou známá potápěčům potápějícím se pouze se vzduchem. Před použitím tohoto typu zařízení s obsahem kyslíku vyšším než 22 % jsou nezbytné odpovídající výcvikové kurzy o potápění s obohaceným vzduchem.

▲ **VAROVÁNÍ:** Při použití nitroxu závisí maximální provozní hloubka a doba bez dekomprese na obsahu kyslíku v plynové směsi. Pokud hodnota limitního podílu kyslíku indikuje dosažení maximální hodnoty, je nezbytné okamžitě provést opatření pro snížení působení kyslíku. V případě nepřijetí opatření proti působení nadměrného množství kyslíku po varování CNS%/OTU hrozí nebezpečí otravy kyslíkem, zranění či smrti.

▲ **VAROVÁNÍ:** Nepotápějte se se směsí plynů, jejíž složení jste sami neověřili, a pokud jste analyzované hodnoty nezadali do potápěčského počítače. Použití neověřené směsi a zadání nepřesných hodnot složení směsi do potápěčského počítače povede k zobrazení nesprávných údajů během plánování ponoru.

INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Chcete-li zkontrolovat podrobnosti o hardwaru, softwaru a certifikaci hodinek, proveďte následující kroky:
Na ciferníku:

1. Dlouhým stisknutím prostředního tlačítka otevřete **Nastavení**.
2. Stisknutím prostředního tlačítka otevřete **Obecné**.
3. Opětovným stisknutím prostředního tlačítka otevřete možnost **O zařízení**, kde najdete informace o zařízení a e-štitky.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

- Rozsah nadmořských výšek: 0 až 10 000 m nad hladinou moře
 - Rozsah nadmořských výšek pro potápění: 0 až 3 000 m nad hladinou moře
 - Provozní a skladovací teplota (nad hladinou moře): -20 °C až +55 °C
📖 POZNÁMKA: Nenechávejte hodinky na přímém slunci!
 - Provozní teplota (během potápění): 0 °C až +40 °C
📖 POZNÁMKA: Potápění v mrazivých podmínkách může hodinky poškodit. Ujistěte se, že přístroj nezmrzne, když je mokry.
 - Doporučená teplota nabíjení: 0 °C až +45 °C
 - Vodotěsnost: 100 m / 10 bar
 - Třída IP: IPX8
- ⚠ VAROVÁNÍ: Nevystavujte zařízení teplotám, které překračují uvedené horní nebo spodní limity. Mohlo by se poškodit nebo byste mohli být vystaveni bezpečnostnímu riziku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Senzor tlaku s teplotní kompenzací
- Maximální provozní hloubka při potápění: 60 m dle norem EN 13319 a ISO 6425
- Přesnost: $\pm 1\%$ z plného rozsahu nebo lepší od 0 do 60 m při 20 °C dle normy EN 13319
- Rozsah zobrazení hloubky: 0 až 64 m
- Rozlišení: 0,1 m od 0 do 64 m
- Hloubka automatického spuštění a zastavení ponoru: 1,2 m

VYSOKOFREKVENČNÍ VYSÍLAČ/PŘIJÍMAČ

- Název produktu: SUUNTO OCEAN
- Model č.: DW223
- Bluetooth LE:
 - Frekvenční pásmo: 2 400 – 2 483,5 MHz
 - Maximální výstupní výkon: 0 dBm
 - Rozsah: ~10 m
- WLAN:
 - Frekvenční pásmo: 2 400 – 2 483,5 MHz
 - Maximální výstupní výkon: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Rozsah: ~10 m
- GNSS přijímač:

- Frekvenční pásma: L1: 1 559 – 1 610 MHz, L5: 1 164 – 1 215 MHz
- Podvodní vysokofrekvenční přijímač
 - Frekvenční pásmo: jeden kanál 123 kHz
 Přijímač s frekvenčním pásmem 123 kHz slouží k přenášení údajů o tlaku v lahvi z připojeného vysílače Suunto Tank POD.

BATERIE

- Typ: nabíjecí lithium-iontová baterie
- Napětí baterie: 3,87 Vdc
- Nabíjení: USB 5 Vdc, 0,5 A

INSTRUKCE PRO ZACHÁZENÍ A ÚDRŽBU

Nepokoušejte se zařízení Suunto sami rozebírat nebo opravovat. Pokud se objeví v souvislosti se zařízením nějaký problém, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko Suunto.

 **VAROVÁNÍ:** Zajistěte voděodolnost zařízení! Pokud by do zařízení vnikla vlhkost, hrozí vážné narušení jeho funkčnosti. Veškeré servisní zákroky svěťte výhradně do rukou autorizovaného servisního střediska Suunto.

 **POZNÁMKA:** Po použití opláchněte zařízení čistou vodou, mýdlovým roztokem a opatrně osušte pouzdro vlhkým, měkkým hadříkem nebo jelenicí, obzvlášť po potápění ve slané a chlorované vodě. Věnujte zvláštní pozornost senzoru tlaku vzduchu, vodním kontaktům, tlačítkům a kolíkům nabíječky. Pečlivě očistěte konec nabíjecího kabelu zařízení, ale neponořujte jej do vody.

 **POZNÁMKA:** Nenechávejte zařízení Suunto namočené ve vodě (při čištění).

 **VAROVÁNÍ:** K čištění potápěčského počítače nepoužívejte stlačený vzduch ani vysokotlaké vodní hadice. Mohlo by dojít k trvalému poškození senzoru tlaku v zařízení.

 **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze originální příslušenství Suunto – na poškození způsobená jiným než originálním příslušenstvím se nevztahuje záruka.

Cyklus údržby je 500 hodin potápění nebo dva roky používání, podle toho, co nastane dříve. Údržbu svěťte výhradně do rukou autorizovaného servisního střediska Suunto.

CE

Společnost Suunto Oy tímto prohlašuje, že zařízení typu DW223 vybavené rádiovým vysílačem je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU. Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Toto zařízení by mělo být instalováno a provozováno v minimální vzdálenosti 0 mm mezi vysílačem a zápěstími a 10 mm mezi vysílačem a hlavou.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY V EU

Zařízení Tank POD společně s potápěčským počítačem Suunto Ocean je osobním ochranným prostředkem podle nařízení EU 2016/425.

Notifikovaný orgán č. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Francie, provedl přezkoušení typu osobního ochranného prostředku (Modul B) dle norem EU a ověřil shodu typu (Modul C2): shoda s typem založená na interním řízení výroby spolu s kontrolami výrobků pod dohledem v náhodně zvolených intervalech.

Potápěčský počítač Suunto Ocean je certifikován podle normy EN 250:2014.

Zařízení je certifikováno podle požadavků stanovených v normě EN 250 až do hloubky 50 metrů.

STANDARD EU PRO HLOUBKOMĚRY

EN 13319 je evropským standardem, který stanovuje požadavky na hloubkoměry potápěčských počítačů. Potápěčské počítače Suunto tento standard splňují.

DATUM VÝROBY

Datum výroby lze vyčíst ze sériového čísla zařízení. Výrobní číslo obsahuje vždy 12 znaků: YYWWXXXXXXXX. První dvě číslice (YY) vyjadřují rok výroby, zatímco následující dvě číslice (WW) označují číslo týdne v daném roce, kdy bylo zařízení vyrobeno.

LIKVIDACE

Zařízení zlikvidujte řádným způsobem jako elektronický odpad. Nevyhazujte je do běžného domácího odpadu. Máte-li zájem, můžete zařízení vrátit nejbližšímu prodejci Suunto.



SIGURNOSNE I REGULATORNE INFORMACIJE

NAMJENA

Suunto Ocean ronilačko je računalo namijenjeno za upotrebu kao dodatna oprema za rekreacijsko autonomno ronjenje i ronjenje na dah. Uređaj prikazuje važne informacije prije, tijekom i nakon zarona da bi se omogućilo sigurno donošenje odluka.

Suunto Ocean ujedno prati vaše kretanje i druge mjerne podatke, kao što su broj otkucaja srca i kalorije.

Suunto Ocean namijenjen je isključivo za rekreativnu upotrebu i nije predviđen ni za kakve medicinske svrhe. Morate imati pristup dekompresijskim tablicama kada god ronite s ronilačkim računalom.

Suunto Ocean može se upotrebljavati kao samostalni proizvod ili u kombinaciji s uređajem Suunto Tank POD, koji mjeri tlak spremnika i prenosi podatke o očitavanju tlaka ronilačkom računalu. Kombinacija uređaja Suunto Ocean i Suunto Tank POD kategorizirana je kao osobna zaštitna oprema u skladu s Uredbom 2016/425 EU-a i njom se štiti od rizika navedenih u kategoriji III. (a) rizika za osobnu zaštitnu opremu: tvari i smjese koje su opasne za zdravlje.

Da biste najbolje iskoristili sve mogućnost svojeg uređaja, upotrebljavajte aplikaciju Suunto. Pravila o zaštiti privatnosti i Uvjete upotrebe pronaći ćete na web-mjestu suunto.com.

OPTIČKO MJERENJE BROJA OTKUCAJA SRCA

Optičko mjerenje broja otkucaja srca na zapešću jednostavan je i praktičan način praćenja broja otkucaja srca. Na najbolje rezultate mjerenja broja otkucaja srca mogu utjecati sljedeći čimbenici:

- Sat se mora nositi tako da naliježe na kožu. Nikakva odjeća, koliko god tanka, ne smije se nalaziti između senzora i vaše kože.
- Sat ćete možda morati nositi na višem dijelu ruke nego što se satovi obično nose. Senzor registrira protok krvi kroz tkivo. Što više tkiva može registrirati, to će rezultati biti točniji.
- Kretnje ruke i savijanje mišića, kao pri držanju teniskog reketa, mogu utjecati na točnost mjerenja senzora.
- Ako imate nizak broj otkucaja srca, senzor možda neće dati stabilne rezultate. Korisno je kratko zagrijavanje nekoliko minuta prije početka snimanja.
- Pigmentacija kože i tetovaže sprječavaju prolazak svjetla, što onemogućuje pouzdana očitavanja s optičkog senzora.
- Optičkim se senzorom možda neće točno izmjeriti broj otkucaja srca tijekom aktivnosti plivanja i podvodnih aktivnosti.
- Za veću preciznost mjerenja i brže reakcije na promjene broja otkucaja srca preporučujemo upotrebu kompatibilnog senzora broja otkucaja srca za prsa, kao što je Suunto Smart Sensor.

▲ **UPOZORENJE:** Značajka optičkih otkucaja srca ne mora biti precizna kod svih korisnika tijekom svih aktivnosti. Otkucaji srca izmjereni optički mogu ovisi o jedinstvenoj anatomiji i pigmentaciji kože pojedinca. Stvarni broj otkucaja srca može biti viši ili niži od onog koji se registrira optičkim senzorom.

▲ **UPOZORENJE:** Samo za rekreacijsku uporabu; značajka optičkih otkucaja srca nije namijenjena u medicinske svrhe.

SIGURNOST

⚠ **UPOZORENJE:** Da biste upotrebljavali ovaj uređaj, morate imati barem šesnaest (16) godina.

⚠ **UPOZORENJE:** Prije započinjanja programa obuke ili ronjenja obavezno procijenite svoje fizičko stanje i obratite se liječniku za pitanja u vezi s kondicijom. Prekomjerno naprezanje može uzrokovati teške ozljede.

⚠ **UPOZORENJE:** Ako proizvodi dođu u doticaj s kožom, mogu se pojaviti alergijske reakcije ili nadraživanje kože, iako su naši proizvodi u skladu s industrijskim standardima. U tom slučaju odmah prekinite upotrebu i obratite se liječniku.

⚠ **UPOZORENJE:** Ako imate srčani stimulator, posavjetujte se s liječnikom prije upotrebe ovog uređaja. Induktivnom frekvencijom uređaja mogu se prouzročiti smetnje na srčanom stimulatoru, a autonomno ronjenje može dodatno fizički napregnuti tijelo.

⚠ **UPOZORENJE:** Kod svih računala može doći do kvara. Moguće je da uređaj iznenadno prestane prikazivati točne informacije tijekom zarona. Pri ronjenju s ronilačkim računalom uvijek nosite i pričuvne instrumente s oznakom CE. U malo vjerojatnom slučaju da dođe do kvara ronilačkog računala tijekom zarona, slijedite mjere opreza koje vam je dala ovlaštena agencija za ronilačku obuku da biste odmah i sigurno izronili.

⚠ **UPOZORENJE:** Radi sigurnosti nikada ne ronite sami. Ronite u društvu odgovarajućeg partnera.

⚠ **UPOZORENJE:** Ronilačko računo smiju upotrebljavati samo obučeni ronici! Tvrtka Suunto preporučuje da ne sudjelujete ni u kakvoj ronilačkoj aktivnosti bez odgovarajuće obuke te potpunog razumijevanja i prihvatanja rizika. Uvijek se pridržavajte pravila agencije za obuku.

⚠ **UPOZORENJE:** Budući da su svi dekompresijski modeli potpuno teoretski i njima se ne prati stvarno stanje tijela ronioca, pri svakom zaronu postoji opasnost od dekompresijske bolesti. Fiziološko stanje pojedinca mijenja se iz dana u dan. Ronilačkim se računalom ne mogu uzeti u obzir te promjene. Preporučujemo da se pridržavate granica izloženosti prikazanih na ronilačkom računalu da biste smanjili rizik od dekompresijske bolesti.

⚠ **UPOZORENJE:** Ako sumnjate da postoje čimbenici koji povećavaju vjerojatnost pojave dekompresijske bolesti, Suunto preporučuje upotrebu osobne postavke za konzervativnije izračune i da se prije zarona posavjetujete s liječnikom iskusnim u podvodnoj medicini.

⚠ **UPOZORENJE:** Prilikom ronjenja na nadmorskim visinama većim od 300 m (980 ft) postavka nadmorske visine mora se točno odabrati da bi računo moglo izračunati dekompresijski status. Ako se ne odabere odgovarajuća postavka nadmorske visine ili ako ronite na visini iznad ograničenja nadmorske visine, očitavat će se pogrešni podaci za ronjenje i planiranje. Prije zarona preporučuje se aklimatizacija na novu nadmorsku visinu. Obavezno upotrebljavajte uvijek iste osobne postavke i postavke nadmorske za

trenutačni zaron i planiranje.

▲ **UPOZORENJE:** Suunto preporučuje da se uređaj ne upotrebljava ni za kakav oblik komercijalnog ili profesionalnog ronjenja. Zahtjevi komercijalnog ili profesionalnog ronjenja mogu izložiti ronioca dubinama i uvjetima kojima se povećava rizik od dekompresijske bolesti.

▲ **UPOZORENJE:** Prije zarona obavezno provjerite funkcionira li ronilačko računalo ispravno, radi li zaslon, je li razina napunjenosti baterije u redu, je li tlak u spremniku točan te jesu li postavke odgovarajuće.

▲ **UPOZORENJE:** Tijekom ronjenja redovito provjeravajte ronilačko računalo. Ako vjerujete ili zaključite da postoji problem s bilo kojom funkcijom računala, odmah prekinite zaron i sigurno se vratite na površinu. Nazovite korisničku podršku tvrtke Suunto i vratite računalo ovlaštenom servisnom centru tvrtke Suunto na pregled.

▲ **UPOZORENJE:** Ronilačko računalo ne smije se mijenjati ni dijeliti s drugim korisnicima tijekom upotrebe. Informacije prikazane na njemu nisu primjenjive na osobe koje ga nisu nosile tijekom cijelog zarona ili tijekom cijelog niza uzastopnih zarona. Profili ronjenja na uređaju moraju se podudarati s profilima korisnika. Nijedno ronilačko računalo ne može uzeti u obzir zarone obavljene bez računala. Zbog toga bilo kakvo ronjenje do četiri dana prije prve upotrebe računala može uzrokovati netočne informacija, pa se mora izbjegavati.

▲ **UPOZORENJE:** Nemojte u istom danu sudjelovati u aktivnostima ronjenja na dah i aktivnostima autonomnog ronjenja.

📖 **NAPOMENA:** Pročitajte svu tiskanu dokumentaciju i internetski korisnički priručnik da biste se potpuno upoznali s upotrebom ronilačkog instrumenta i njegovim ograničenjima. Ne zaboravite da ste sami odgovorni za vlastitu sigurnost.

PLINOVİ

Uređaj se preporučuje za upotrebu sa stlačenim zrakom. Opskrba stlačenim zrakom mora biti u skladu s kvalitetom stlačenog zraka određenom u normi EN 12021:2014 EU-a (zahtjevi za stlačene plinove za uređaje za disanje). Uređaj se može upotrebljavati i s obogaćenim zrakom (nitroxom).

▲ **UPOZORENJE:** Ronjenje s plinskim mješavinama podrazumijeva opasnosti s kojima ronionci koji rone sa zrakom nisu upoznati. Prije upotrebe takve opreme s udjelom kisika većim od 22 % obavezni su odgovarajući tečajevi obuke za ronjenje s obogaćenim zrakom.

▲ **UPOZORENJE:** Kada upotrebljavate nitrox, najveća radna dubina i vrijeme bez dekompresije ovise o udjelu kisika u plinu. Kada ograničenje udjela kisika pokazuje da je dosegnuta maksimalna granica, odmah morate poduzeti korake za smanjenje izloženosti kisiku. Ako ne poduzmete korake za smanjenje izloženosti kisiku nakon upozorenja CNS%/OTU, rizik od toksičnosti kisika, ozljede ili smrti može se naglo povećati.

 **UPOZORENJE:** Nemojte roniti s plinom čiji sadržaj niste osobno provjerili i ako analiziranu vrijednost niste unijeli u ronilačko računalo. Ako ne provjerite sadržaj boce i ne upišete odgovarajuće vrijednosti za plin u ronilačko računalo, informacije u planu ronjenja neće biti točne.

PODACI O UREĐAJU

Da biste provjerili podatke o hardveru, softveru i certifikatu sata, prođite kroz sljedeće korake:

Na brojčaniku sata:

1. Dugo pritisnite srednji gumb da biste otvorili opciju **Settings** (Postavke).
2. Pritisnite srednji gumb da biste otvorili opciju **General** (Općenito).
3. Ponovno pritisnite srednji gumb da biste otvorili odjeljak **About** (O satu), gdje ćete pronaći informacije o uređaju i e-oznake.

RADNI UVJETI

- Raspon nadmorske visine: od 0 do 10.000 m nadmorske visine
- Raspon nadmorske visine za ronjenje: od 0 do 3000 m nadmorske visine
- Radna temperatura i temperatura skladištenja (iznad razine mora): od -20 °C do +55 °C
 **NAPOMENA:** sat nemojte ostavljati na izravnoj sunčevoj svjetlosti!
- Radna temperatura (ronjenje): od 0 °C do +40 °C
 **NAPOMENA:** ronjenje pri temperaturama ispod temperature smrzavanja može oštetiti sat. Pazite da se uređaj ne smrzne kada je mokar.
- Preporučena temperatura punjenja: od 0 °C do +45 °C
- Vodootpornost: 100 m / 10 bara
- IP razred: IPX8

 **UPOZORENJE:** Uređaj nemojte izlagati temperaturama iznad ili ispod navedenih granica. U suprotnom bi se mogao oštetiti ili biste se vi mogli izložiti sigurnosnom riziku.

TEHNIČKI PODACI

- Senzor tlaka s temperaturnom kompenzacijom
- Najveća dubina rada tijekom ronjenja: 60 m u skladu s normama EN 13319 i ISO 6425
- Preciznost: $\pm 1\%$ mjernog raspona ili veća od 0 do 60 m pri 20 °C u skladu s normom EN 13319
- Raspon prikaza dubine: od 0 do 64 m
- Razlučivost: 0,1 m od 0 do 64 m
- Dubina automatskog pokretanja i zaustavljanja zarona: 1,2 m

RADIJSKI PRIMOPREDAJNIK

- Naziv proizvoda: SUUNTO OCEAN
- Br. modela: DW223
- Bluetooth LE:
 - Frekvencijski pojas: 2400 – 2483,5 MHz
 - Maksimalna izlazna snaga: 0 dBm
 - Domet: ~10 m
- WLAN:
 - Frekvencijski pojas: 2400 – 2483,5 MHz
 - Maksimalna izlazna snaga: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Domet: ~10 m
- GNSS prijamnik:
 - Frekvencijski pojasevi: L1: 1559 – 1610 MHz, L5: 1164 – 1215 MHz
- Podvodni radijski prijamnik
 - Frekvencijski pojas: jednokanalni 123 kHz

Prijamnik od 123 kHz upotrebljava se za očitavanje tlaka spremnika s povezanog predajnika Suunto Tank POD.

BATERIJA

- Vrsta: punjiva litij-ionska baterija
- Napon baterije: 3,87 V istosmjernog napona
- Punjenje: USB od 5 V istosmjernog napona, 0,5 A

SMJERNICE ZA RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

Nemojte pokušavati sami otvoriti ili popraviti uređaj Suunto. U slučaju problema s uređajem obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru tvrtke Suunto.

 **UPOZORENJE:** Pazite da uređaj ostane voodootporan! Vlaga u uređaju može ozbiljno oštetiti uređaj. Servisiranje smije obavljati samo ovlašteni servisni centar tvrtke Suunto.

 **NAPOMENA:** Nakon upotrebe temeljito isperite uređaj svježom vodom i blagim sapunom te pažljivo očistite kućište vlažnom mekom krpom ili semišem, osobito nakon izlaganja slanoj vodi i ronjenja u bazenu. Posebnu pažnju posvetite području senzora tlaka, kontaktima za vodu, tipkama i utikačima za punjenje. Pažljivo očistite kraj kabela za punjenje koji se priključuje u uređaj, ali ga nemojte uranjati u vodu.

 **NAPOMENA:** Uređaj Suunto nemojte ostavljati uronjen u vodu (radi ispiranja).

 **UPOZORENJE:** Za čišćenje ronilačkog računala ne upotrebljavajte stlačeni zrak ili ni crijeva za vodu pod

tlakom. Njima možete trajno oštetiti senzor tlaka u ronilačkom računalu.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebijavajte samo originalni pribor i opremu marke Suunto – jamstvo ne pokriva oštećenja nastala upotrebom neoriginalnog pribora i opreme.

Održavanje se obavlja nakon 500 sati ronjenja ili dvije godine, što god nastupi ranije. Odnosite uređaj u ovlašteni servisni centar tvrtke Suunto.

CE

Suunto Oy ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa DW223 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Oprema se mora instalirati i njome se mora rukovati na minimalnoj udaljenosti od 0 mm između radijatora i zapešća te 10 mm između radijatora i glave.

DIREKTIVA EU-A O OSOBNOJ ZAŠTITNOJ OPREMI

Prema Uredbi 2016/425 EU-a, Tank POD s ronilačkim računalom Suunto Ocean predstavlja osobnu zaštitnu opremu.

Prijavljeno tijelo br. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Francuska, obavilo je tipski pregled EU-a za osobnu zaštitnu opremu (Modul B) i provelo je postupak ocjene sukladnosti (Modul C2): Tipska sukladnost na temelju unutarnje kontrole proizvodnje i provjera proizvoda pod nadzorom u nasumičnim intervalima.

Ronilačko računalo Suunto Ocean certificirano je prema normi EN 250:2014.

Uređaj je certificiran sukladno zahtjevima norme EN 250 do dubine od 50 metara.

NORMA EU-A ZA DUBINOMJER

EN 13319 europska je norma za ronilački dubinomjer. Ronilačka računala Suunto u skladu su s tom normom.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje može se utvrditi prema serijskom broju uređaja. Serijski broj uvijek ima 12 znakova: GGTTXXXXXXXX. U serijskom broju prve dvije znamenke (GG) predstavljaju godinu, a sljedeće dvije znamenke (TT) predstavljaju tjedan u godini kada je uređaj proizveden.

ODLAGANJE U OTPAD

Uređaj odložite u otpad u skladu s lokalnim propisima o elektroničkom otpadu. Nemojte ga baciti u smeće. Ako želite, uređaj možete vratiti najbližem distributeru uređaja Suunto.



BIZTONSÁGI ÉS JOGSZABÁLYI ELŐÍRÁSOK

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A Suunto Ocean egy olyan búvárkomputer, amely a szabadidős készülékes búvárkodás és a szabadtüdős búvárkodás során kiegészítő búvárfelszerelésként való használatra szolgál. A készülék a merülés előtt, alatt és után alapvető információkat jelenít meg a biztonságos döntéshozatal érdekében.

A Suunto Ocean képes mérni és rögzíteni az Ön mozgását és egyéb adatait, pl. pulzusát és kalóriafelhasználását. A Suunto Ocean kizárólag szabadidős célú felhasználásra szolgál, semmilyen egészségügyi célra nem alkalmazható. Búvárkomputerrel történő merülés alkalmával hozzáféréssel kell rendelkeznie dekompresziós táblázatokhoz.

A Suunto Ocean használható önálló termékként vagy a Suunto Tank POD-dal kombinálva – ez utóbbi a tartályban lévő nyomást méri, és továbbítja a nyomásértékeket a búvárkomputerhez. A Suunto Ocean és a Suunto Tank POD együttese a 2016/425/EU rendelet értelmében személyi védőeszköznek minősül, és a III. a) kockázati kategóriába sorolt egyéni védőeszközöknél említett kockázatokkal (az egészségre veszélyes anyagok és keverékek) szemben nyújt védelmet.

Ahhoz, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki készülékéből, használja a Suunto-alkalmazást. Az adatvédelmi szabályzat és a használati feltételek megtekintéséhez látogasson el a suunto.com oldalra.

OPTIKAI PULZUSMÉRŐ

A csuklóra helyezhető optikai pulzuszámolóval a pulzusszám könnyen és kényelmesen nyomon követhető. A pulzusszámmérési eredményeket az alábbi tényezők befolyásolhatják:

- Az órának közvetlenül kell érintkeznie a bőrrel. Semmi, tehát még egy nagyon vékony ruharéteg sem lehet az érzékelő és a bőre között.
- Előfordulhat, hogy az órát feljebb kell viselnie a karján, mint a normál karórákat. A szenzor a bőrön át érzékeli a véráramlást. Minél nagyobb bőrfelülettel érintkezik, annál hatékonyabb a mérés.
- A karmozgások és az izomfeszítések – pl. egy teniszütő megmarkolása – módosíthatják a szenzoradatok pontosságát.
- Alacsony pulzusszám esetén a szenzor nem mindig képes stabil adatmérésre. A rögzítés előtt végzett néhány perces bemelegítés segíthet ezen.
- Az elszíneződött bőr és a tetoválások megakadályozhatják az optikai érzékelők megfelelő működését.
- Úszás és víz alatti tevékenységek közben az optikai érzékelő nem minden esetben ad pontos pulzusértékeket.
- A nagyobb pontosság és a pulzusszámváltozás gyorsabb lekövetése érdekében javasoljuk, hogy

használjon mellkasra helyezhető pulzusmérő szenzort, pl. a Suunto Smart Sensort.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az optikai pulzus funkció nem minden felhasználó és nem minden aktivitás esetében feltétlenül pontos. Az optikai pulzusmérőt az egyén egyedi anatómiája és bőrének színeződése is befolyásolhatja. A tényleges pulzus magasabb vagy alacsonyabb lehet az optikai szenzor által jelzett értéknél.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Csak szabadidős használatra; az optika pulzusmérő funkció nem használható egészségügyi célokra.

BIZTONSÁG

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A készüléket csak tizenhatodik (16.) életévüket betöltött személyek használhatják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Edzés vagy merülés megkezdése előtt minden esetben becsülje fel saját képességeit, és forduljon orvoshoz állóképességének megállapítása érdekében. A túlzott megerőltetés komoly sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Allergiás reakció vagy bőrirritáció léphet fel a termék bőrrel való érintkezése során, annak ellenére, hogy termékeink megfelelnek a vonatkozó szabványoknak. Ha ez bekövetkezik, ne használja tovább a terméket, és forduljon orvoshoz!

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Ha szívritmus-szabályozója van, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával. A készülék által használt induktív frekvencia zavarhatja a szívritmus-szabályozót, a légzőkészülékes búvármerülés pedig további fizikai terhelést jelenthet a szervezet számára.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Minden számítógépnél előfordulnak hibák. Előfordulhat, hogy ez a készülék a merülés során hirtelen nem tud pontos információt szolgáltatni. Amikor búvárkomputerrel merül, minden esetben használjon CE-jelöléssel rendelkező tartalék műszert. Abban a valószínűtlen esetben, ha a búvárkomputer meghibásodna merülés közben, kövesse a minősített búvároktató szervezet által az azonnali és biztonságos felemelkedéshez előírt vészhelyzeti eljárásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Biztonsági okokból soha ne merüljön egyedül. A merüléseket a kijelölt kísérőjével végezze.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Csak képzett búvár használjon búvárkomputert! A Suunto határozottan javasolja, hogy semmilyen búvártevékenységet ne kezdjen el megfelelő előképzettség és a kockázatok teljes megértése és elfogadása nélkül. Mindig kövesse a kiképzés vezetőjének utasításait.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mivel minden dekompressziós modell pusztán elméleti, és nem veszi figyelembe az adott búvár szervezetét, minden merülésnél fennáll a keszonbetegség (decompression illness, DCI) kockázata. Az egyén fiziológiai állapota napról napra változhat. A búvárkomputer az ilyen változásokat nem tudja figyelembe venni. A keszonbetegség kockázatának minimalizálása érdekében erősen ajánlott a

búvárkomputer által megadott expozíciós határértékeken belül maradnia.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ha azt vélelmezi, hogy léteznek olyan kockázati tényezők, amelyek növelhetik a keszontbetegség kialakulásának lehetőségét, a Suunto azt ajánlja, hogy a személyes beállítás használatával tegye konzervatívabbá a számításokat, és merülés előtt konzultáljon búvárorvoslásban jártas orvossal.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ha 300 m feletti magasságban merül, a magasságbeállítást helyesen kell kiválasztani ahhoz, hogy a számítógép ki tudja számítani a dekompresziós állapotot. A helyes magasságbeállítás megadásának elmulasztása vagy a maximális magassági határérték feletti merülés hibás merülési és tervezési adatokat eredményez. Merülés előtt javasolt akklimatizálódnia az új magassághoz. Mindig ugyanazokat a személyes és magasságbeállításokat használja az adott merüléshez és a tervezéshez.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A Suunto kifejezetten nem javasolja a készülék kereskedelmi vagy professzionális célú búvárkodásra való használatát. A kereskedelmi és professzionális célú búvárkodás során a búvár olyan mélységekkel és körülményekkel szembesülhet, amelyek növelik a keszontbetegség (DCS) kialakulásának veszélyét.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Merülés előtt mindig ellenőrizze a búvárkomputer megfelelő működését, a kijelző működését, az akkumulátor töltöttségi állapotát, a megfelelő palacknyomást, valamint a megfelelő beállítások meglétét.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Merülés közben rendszeresen ellenőrizze a búvárkomputert. Ha úgy véli vagy arra a következtetésre jut, hogy a komputer valamelyik funkciójával probléma van, azonnal szakítsa meg a merülést, és térjen vissza biztonságosan a felszínre. Forduljon a Suunto ügyfélszolgálatához, és juttassa vissza ellenőrzésre a komputert a Suunto hivatalos szervizközpontjába.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A búvárkomputert használat közben soha nem szabad megcserélni vagy megosztani a felhasználók között. Az általa közölt információk nem vonatkoznak arra, aki nem viselte a készüléket végig a merülés vagy ismétlődő merülések sorozata során. A komputer merülési profiljainak meg kell egyezniük a felhasználóéval. Semmilyen búvárkomputer sem tudja figyelembe venni a nélküle végzett merüléseket. Ezért a számítógép első használatát megelőző négy napra visszamenően minden merülési tevékenység félrevezető információkat okozhat, és ezért ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ugyanazon a napon ne végezzen szabadtüdős és készülékes búvárkodási tevékenységeket.

📖 MEGJEGYZÉS: Minden nyomtatott és online használati útmutató elolvasásával bizonyosodjon meg arról, hogy tisztában van a merülőkészülék használatával és annak korlátaival. Mindig tartsa szem előtt,

hogy a saját biztonságaért Ön a felelős.

GÁZOK

Ez a készülék sűrített levegővel való használatra ajánlott. A sűrített levegő-ellátásnak meg kell felelnie az EN 12021:2014 európai uniós szabványban (a légzésvédő készülékekhez használt sűrített gázokra vonatkozó követelmények) a sűrített levegő minőségére vonatkozóan megállapított minőségi követelménynek. Ez a készülék dúsított levegős (nitrox) légzőgázokkal is használható.

 **FIGYELMEZTETÉS:** A kevert gázokkal való bűvarkodás olyan veszélyeket rejt magában, amelyek a levegővel bűvarkodó bűvarak számára ismeretlenek. A 22%-nál nagyobb oxigéntartalmú felszerelések használata előtt elengedhetetlen a dúsított levegővel való bűvarkodással kapcsolatos megfelelő képzés.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Nitrox használata esetén a maximális merülési mélység és a dekompresziómentes idő a gáz oxigéntartalmától függ. Amikor az oxigén határértékaránya szerint elérte a maximális határértéket, azonnal intézkednie kell az oxigénterhelés csökkentése érdekében. Ha a CNS%/OTU figyelmeztetés után elmarad az oxigénexpozíció csökkentésére irányuló intézkedés, gyorsan megnőhet az oxigénmérgezés, sérülés vagy halál kockázata.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne merüljön gázzal, ha nem ellenőrizte személyesen a gáz tartalmát, és nem írta be az elemzett értéket a bűvarkomputerbe. Ha elmulasztja ellenőrizni a palack tartalmát, és nem írja be a megfelelő gázértékeket a bűvarkomputerbe, az helytelen merüléstervezési információkat eredményez.

ESZKÖZINFORMÁCIÓK

Ha szeretné megtekinteni az órája hardverével, szoftverével és tanúsítványával kapcsolatos adatokat, hajtja végre a következő lépéseket:

Az óra számlapjáról indulva:

1. A középső gombot hosszan nyomva tartva lépjen a **Settings** (Beállítások) menübe.
2. A középső gombot megnyomva lépjen a **General** (Általános) menüpontra.
3. Nyomja meg ismét a középső gombot: ekkor megnyílik az eszközinformációkat és az e-címkeket tartalmazó **About** (Névgyj) pont.

MŰKÖDÉSI KÖRÜLMÉNYEK

- Magasságtartomány: 0–10 000 m tengerszint feletti magasság
- Magasságtartomány merülés esetén: 0–3000 m tengerszint feletti magasság
- Működési és tárolási hőmérséklet (tengerszint felett): -20 °C és +55 °C között
 **FONTOS:** Ne hagyja az órát közvetlen napsugárzásnak kitett helyen!
- Működési hőmérséklet (merülés): 0 °C és +40 °C között

 **MEGJEGYZÉS:** A fagyponthoz közeli hőmérsékleten történő merülés az óra károsodását okozhatja. A nedves órát soha ne hagyja fagynak kitett helyen.

- Javasolt töltési hőmérséklet: 0 °C és +45 °C között
- Vízállóság: 100 m /10 bar
- IP-besorolás: IPX8

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ne tegye ki az eszközt a megadott alsó és felső határértéket meghaladó hőmérsékletnek, ellenkező esetben az eszköz károsodhat, ami az Ön biztonságát is veszélyeztetheti.

MŰSZAKI ADATOK

- Hőmérséklet-kompenzációs nyomásérzékelő
- Maximális működési mélység merülés közben: 60 m, az EN 13319 és az ISO 6425 szabvány alapján
- Pontosság: $\pm 1\%$ vagy kevesebb a teljes tartományban 0 és 60 m között, 20 °C hőmérsékleten az EN 13319 szabvány szerint
- Mélységmegjelenítési tartomány: 0–64 m
- Felbontás: 0,1 m 0 és 64 m között
- A merülés automatikus indítási és leállítási mélysége: 1,2 m

RÁDIÓS VEVŐ

- Termék megnevezése: SUUNTO OCEAN
- Típuszám: DW223
- Bluetooth LE:
 - Kommunikációs frekvencia: 2400–2483,5 MHz
 - Maximális átviteli teljesítmény: 0 dBm
 - Hatótávolság: ~10 m
- WLAN
 - Kommunikációs frekvencia: 2400–2483,5 MHz
 - Maximális átviteli teljesítmény: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Hatótávolság: ~10 m
- GNSS-vevő:
 - Frekvenciasávok: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Víz alatti rádióvevő
 - Frekvenciasáv: egyetlen csatorna – 123 kHz

A 123 kHz-es vevő a csatlakoztatott Suunto Tank POD adóból érkező palacknyomásérték fogadására szolgál.

AKKUMULÁTOR

- Típus: újratölthető lítiumion-akkumulátor
- Akkumulátorfeszültség: 3,87 V (egyenáramú)
- Töltés: USB 5 V (egyenáramú), 0,5 A

KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Ne próbálja meg önállóan felnyitni és megjavítani Suunto-eszközét. Ha problémát tapasztal eszköze működésében, forduljon a legközelebbi hivatalos Suunto-szervizhez.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg az eszköz vízállóságáról! Az eszköz belsejébe bejutó nedvesség súlyosan károsíthatja az eszközt. Szervíztevékenységet kizárólag az arra felhatalmazott Suunto-szervíz végezhet.

📄 MEGJEGYZÉS: Alaposan öblítse le az eszközt tiszta édesvízzel, tisztítsa meg kímélő tisztítószeres oldattal, majd törölje át nedves ronggyal vagy szarvasbőrrel – különösen tengeri vagy medencés merülés után. Fordítson különös figyelmet a nyomásérzékelő területre, a vízzel érintkező részekre, a gombokra és a töltőérintkezőkre. Óvatosan tisztítsa meg a töltőkábelnek az eszköz felőli végét, de ne merítse vízbe.

📄 MEGJEGYZÉS: Ne hagyja benne (öblítés céljából) Suunto-eszközét a vízben.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon sűrített levegős vagy nagynyomású vizes tömlőt a búvárkomputer tisztításához. Ezek a búvárkomputer nyomásérzékelőjének végleges károsodását okozhatják.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Csak eredeti Suunto alkatrészeket használjon: a nem eredeti alkatrészek által okozott károsodásokra a jótállás nem terjed ki.

A karbantartási ciklus 500 óra merülés vagy 2 év, amelyik előbb bekövetkezik. Kérjük, vigye hivatalos Suunto szervizbe az eszközét.

CE

A Suunto Oy ezúton kijelenti, hogy a DW223 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen található:
suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Az eszközt úgy kell felhelyezni és működtetni, hogy a sugárzást kibocsátó eszköz és az Ön csuklója között legalább 0 mm, a sugárzást kibocsátó eszköz és az Ön feje között legalább 10 mm távolság legyen.

EU: EGYÉNI VÉDŐESZKÖZ

A Tank POD a Suunto Ocean búvárkomputerrel együtt a 2016/425/EU rendelet szerinti egyéni

Tank POD, който измерва налягането в резервоара и предава информацията за налягането към водолазния компютър. Комбинацията от Suunto Ocean и Suunto Tank POD е категоризирана като лично защитно оборудване съгласно Регламент 2016/425 на ЕС и предпазва от рисковете, изброени в Рискава категория III (a) на личните предпазни средства: вещества и смеси, които са опасни за здравето.

За да извлечете максимума от часовника си, използвайте приложението Suunto. За Политиката за поверителност и Условията за ползване посетете suunto.com.

ОПТИЧНО ИЗМЕРВАНЕ НА СЪРДЕЧНИЯ РИТЪМ

Оптичното измерване на сърдечния ритъм от китката е лесен и удобен начин да следите сърдечния си ритъм. Най-добрите резултати при измерване на сърдечния ритъм зависят от следните фактори:

- Часовникът трябва да се носи директно върху кожата. Не трябва да има никакви дрехи, колкото и да са тънки, между сензора и кожата ви.
- Може да е необходимо часовникът да се постави по-високо на ръката от обичайното място, на което се носят часовници. Сензорът отчита кръвообращението през тъканта. Отчитанията ще са по-точни, ако часовникът се допира до повече тъкан.
- Движенията на ръцете и мускулите, като например хващането на тенис ракета, могат да променят точността на сензорното отчитане.
- Когато сърдечният ви ритъм е слаб, сензорът може да не успее да осигури стабилни данни. Добре е да направите кратко разгриване от няколко минути, преди да започнете засичането.
- Пигментацията на кожата и наличието на татуировки блокират светлината и не позволяват достоверното разчитане от оптичния сензор.
- Оптичният сензор може да не предоставя точно отчитане на сърдечния ритъм при дейности по плуване и подводни дейности.
- За по-висока точност и по-бърза реакция на промени в сърдечния ритъм ви препоръчваме да използвате съвместим сензор за сърдечен ритъм, който се поставя на гърдите, като например Suunto Smart Sensor.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Функцията за оптично измерване на сърдечния ритъм може да не е точна за всеки потребител по време на всяка дейност. Оптичното измерване на сърдечния ритъм може да се влияе и от уникалната анатомия и кожна пигментация на отделните хора. Действителният ви сърдечен ритъм може да е по-нисък или по-висок от разчетения от оптичния сензор.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Само за развлекателни цели. Функцията за оптично измерване на сърдечния ритъм не е предназначена за медицински цели.

БЕЗОПАСНОСТ

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да използвате устройството, трябва да сте навършили поне шестнадесет (16) години.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да започнете тренировъчна програма или програма за гмуркане, винаги правете оценка на собственото си физическо състояние и се консултирайте с лекар относно физическата си годност. Претоварването може да причини сериозни наранявания.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Възможно е да възникне алергична реакция или кожно раздразнение, когато продуктът е в контакт с кожата, макар че нашите продукти съответстват на стандартите за индустрията. В такъв случай незабавно спрете да използвате продукта и се консултирайте с лекар.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако имате пейсмейкър, консултирайте се с лекар, преди да използвате това устройство. Индуктивната честота, използвана от устройството, може да повлияе на пейсмейкърите, а гмуркането с акваланг може да доведе до допълнително физическо натоварване на тялото.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всички компютри претърпяват повреди. Възможно е по време на гмуркането устройството внезапно да престане да предоставя точна информация. Когато се гмуркате с водолазен компютър, винаги използвайте резервни уреди със SE маркировка. В случай, че водолазният компютър се повреди по време на гмуркане, следвайте аварийните процедури, предвидени от вашата сертифицирана агенция за обучение на водолази, за да изплувате незабавно и безопасно.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** От съображения за безопасност никога не трябва да се гмуркате сами. Гмуркайте се с приятел, с когото да се пазите.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Само обучени водолази трябва да използват водолазен компютър! Suunto силно препоръчва да не се занимавате с какъвто и да е вид гмуркаческа дейност без подходящо обучение и пълно разбиране и приемане на рисковете. Винаги спазвайте правилата на вашата агенция за обучение.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Тъй като всеки модел на декомпресия е чисто теоретичен и не следи действителното състояние на тялото на водолаза, при всяко гмуркане винаги съществува риск от декомпресионна болест (DCI). Физиологичният състав на даден човек може да варира от ден на ден. Водолазният компютър не може да отчете тези промени. Силно ви препоръчваме да останете в границите на експозицията, предвидени от водолазния компютър, за да сведете до минимум риска от DCI.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако подозирате, че съществуват рискови фактори, които увеличават вероятността от DCI, Suunto препоръчва да използвате личната настройка, за да направите

изчисленията по-консервативни, и да се консултирате с лекар с опит в областта на водолазната медицина, преди да се гмуркате.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато се гмуркате на надморска височина над 300 m, настройката за надморска височина трябва да бъде правилно избрана, за да може компютърът да изчисли състоянието на декомпресия. Неизбирането на правилната настройка на височината или гмуркането над максималната граница на височината ще доведе до грешни данни за гмуркането и планирането. Препоръчително е да се аклиматизирате към новата надморска височина преди гмуркане. Винаги използвайте едни и същи лични настройки и настройки за регулиране на височината за действителното гмуркане и за планирането.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Suunto силно препоръчва устройството да не се използва за комерсиални или професионални водолазни дейности. Изискванията на комерсиалното или професионалното гмуркане могат да изложат гмуркача на дълбочини и условия, които могат да увеличават риска от DCI.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди гмуркане винаги проверявайте дали водолазният ви компютър функционира правилно, дали дисплеят работи, дали нивото на батерията е нормално, дали налягането в резервоара е правилно и дали настройките ви са верни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверявайте редовно водолазния си компютър по време на гмуркане. Ако смятате или стигнете до заключението, че има проблем с някоя от функциите на компютъра, незабавно прекратете гмуркането и се върнете безопасно на повърхността. Свържете се с отдела за поддръжка за клиенти на Suunto и върнете компютъра в оторизиран сервизен център на Suunto за проверка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Водолазният компютър никога не трябва да се разменя или споделя между потребители, докато се използва. Информацията в него няма да бъде приложима за човек, който не го е носил по време на гмуркане или поредица от повтарящи се гмуркания. Профилите му за гмуркане трябва да съвпадат с тези на потребителя. Никой водолазен компютър не може да отчете гмуркания, направени без него. Следователно всяка дейност по гмуркане до четири дни преди първоначалното използване на компютъра може да доведе до подвеждаща информация и трябва да се избягва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не участвайте в дейности по свободно гмуркане и водолазно гмуркане в един и същ ден.

📄 БЕЛЕЖКА: Уверете се, че напълно разбирате как да използвате своя инструмент за гмуркане и какви са ограниченията му, като прочетете цялата печатна документация и онлайн потребителското ръководство. Винаги помнете, че отговорността за собствената ви безопасност е ваша.

ГАЗОВЕ

Това устройство се препоръчва за използване със сгъстен въздух. Подаването на сгъстен въздух трябва да отговаря на качеството на сгъстения въздух, посочено в стандарта на ЕС EN 12021:2014 (изисквания за сгъстени газове за дихателни апарати). Това устройство може да се използва и с дихателни газове с обогатен въздух (нитрокс).

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Гмуркането със смесени газове крие опасности, които не са познати на водолазите, гмуркащи се с въздух. Преди използването на такъв вид оборудване със съдържание на кислород над 22% е необходимо да се проведе подходящо обучение за гмуркане с обогатен въздух.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При използване на нитрокс максималната допустима дълбочина на работа и времето за декомпресия зависят от съдържанието на кислород в газа. Когато граничната фракция на кислорода показва, че е достигната максималната граница, трябва незабавно да предприемете действия за намаляване на експозицията на кислород. Непредприемането на действия за намаляване на експозицията на кислород след получаване на предупреждение за CNS%/OTU може рязко да повиши риска от кислородна токсичност, нараняване или смърт.

▲ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се гмуркайте с газ, ако не сте проверили лично съдържанието му и не сте въвели анализираната стойност във водолазния си компютър. Непроверяването на съдържанието на резервоара и невъвеждането на подходящите стойности на газовете във водолазния компютър ще доведе до невярна информация за планиране на гмуркането.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА УСТРОЙСТВОТО

За да проверите данните на хардуера, софтуера и сертифицирането на вашия часовник, изпълнете следните стъпки:

Когато сте на циферблата:

1. Натиснете продължително средния бутон, за да влезете в **„Settings“ (Настройки)**.
2. Натиснете средния бутон, за да влезете в раздел **„General“ (Общи)**.
3. Натиснете средния бутон отново, за да отворите раздел **„About“ (За устройството)**, където ще намерите информация за устройството и електронни етикети.

РАБОТНИ УСЛОВИЯ

- Обхват на надморска височина: 0 до 10000 m надморска височина
- Обхват на надморската височина за гмуркане: 0 до 3000 m надморска височина
- Работна температура и температура за съхранение (над морското равнище): -20 °C до +55 °C

 **БЕЛЕЖКА:** Не оставяйте часовника на пряка слънчева светлина!

- Работна температура (гмуркане): 0 °C до +40 °C

 **БЕЛЕЖКА:** Гмуркането в условия, позволяващи замръзване, може да повреди часовника.

Погрижете се устройството да не замръзва, докато е мокро.

- Препоръчителна температура за зареждане: 0 °C до +45 °C
- Водоустойчивост: 100 m / 10 bar
- IP клас: IPX8

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не излагайте устройството на температури над или под посочените граници, в противен случай то може да се повреди или да бъдете изложени на риск за безопасността.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- Температурно компенсиран сензор за налягане
- Максимална работна дълбочина при гмуркане: 60 m в съответствие с EN 13319 и ISO 6425
- Точност: $\pm 1\%$ от пълната скала или по-добре от 0 до 60 m при 20 °C в съответствие с EN 13319
- Диапазон на показване на дълбочина: 0 до 64 m
- Резолуция: 0,1 m от 0 до 64 m
- Дълбочина на автоматичното стартиране и спиране на гмуркането: 1,2 m

РАДИОПРИЕМОПРЕДАВАТЕЛ

- Име на продукт: SUUNTO OCEAN
 - Модел №: DW223
 - Bluetooth LE:
 - Честотен диапазон: 2400–2483,5 MHz
 - Максимална мощност на предаване: 0 dBm
 - Обхват: ~10 m
 - WLAN:
 - Честотен диапазон: 2400–2483,5 MHz
 - Максимална мощност на предаване: 802,11 b/g/n: 10 dBm
 - Обхват: ~10 m
 - GNSS приемник:
 - Честотни диапазони: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
 - Подводен радиоприемник
 - Честотна лента: едноканален приемник 123 kHz
- 123 kHz се използва за получаване на данни за налягането в резервоара от свързан

предавател Suunto Tank POD.

БАТЕРИЯ

- Тип: презареждаща се литиево-йонна батерия
- Напрежение на батерията: 3,87 V DC
- Зареждане: USB 5 V DC, 0,5 A

УКАЗАНИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Не се опитвайте да отваряте или ремонтирате своето устройство Suunto сами. Ако имате проблеми с устройството, моля, свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център на Suunto.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Грижете се за водоустойчивостта на устройството! Влагата във вътрешността на устройството може сериозно да го повреди. Сервизни дейности трябва да се извършват само от оторизиран сервизен център на Suunto.

 **БЕЛЕЖКА:** Изплакнете старателно устройството с прясна вода и мек сапун и внимателно почистете корпуса с влажна мека кърпа или гюдерия, особено след гмуркане в солена вода или басейн. Обърнете специално внимание на зоната на сензора за налягане, водните контакти, бутоните и щифтовете на зарядното устройство. Внимателно почистете края на кабела за зареждане на устройството, но не го потапяйте във вода.

 **БЕЛЕЖКА:** Не оставяйте устройството Suunto потопено във вода (с цел изплакване).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте гъстен въздух или маркучи с вода под високо налягане, за да почиствате водолазния си компютър. Те могат трайно да повредят сензора за налягане във водолазния ви компютър.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само оригинални аксесоари на Suunto – повреди, причинени от неоригинални аксесоари, не се покриват от гаранцията.

Цикълът на поддръжка е на 500 часа гмуркане или на всеки две години, което от двете настъпи първо. Моля, занесете устройството си в оторизиран сервизен център на Suunto.

CE

С настоящото Suunto Oy декларира, че радио оборудването тип DW223 съответства на разпоредбите на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС може да откриете на следния интернет адрес: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Това оборудване следва да се монтира и оперира с минимално разстояние от 0 mm между

излъчвателя и вашата китка и 10 mm между излъчвателя и главата ви.

ЛИЧНО ЗАЩИТНО ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕС

Tank POD заедно с водолазния компютър Suunto Ocean е лично защитно оборудване съгласно Регламент 2016/425 на ЕС.

Нотифицираният орган N°. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Франция, е приключил прегледа тип ЕС на ЛЗО (модул В) и извършва процедурата по оценяване на съответствието (модул С2): Съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол и надзорни проверки на продукта на произволни интервали.

Водолазният компютър Suunto Ocean е сертифициран в съответствие с EN 250:2014.

Устройството е сертифицирано в съответствие с изискванията, посочени в стандарта EN 250, на дълбочина до 50 метра.

СТАНДАРТ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА ЗА ЕС

EN 13319 е европейски стандарт за измерване на дълбочината при гмуркане. Водолазните компютри на Suunto са проектирани в съответствие с този стандарт.

ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО

Датата на производство може да се определи по серийния номер на вашето устройство. Серийният номер винаги е с дължина 12 знака: YYWWXXXXXXX. В серийния номер първите две цифри (YY) са годината, а следващите две цифри (WW) са седмицата от годината, в която устройството е произведено.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Моля, изхвърлете устройството в съответствие с местните разпоредби за електронни отпадъци. Не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Ако желаете, можете да върнете устройството на най-близкия разпространител на Suunto.



СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ И НОРМАТИВНОМ СООТВЕТСТВИИ

НАЗНАЧЕНИЕ

Suunto Ocean – это компьютер для погружений, разработанный для использования в качестве дополнительного оборудования для любительского подводного плавания с аквалангом и фридайвинга. Это устройство отображает важные сведения до, в ходе и после погружения. Так вы сможете принимать безопасные решения.

Suunto Ocean отслеживают движения и другие показатели, такие как частота сердцебиения и расход калорий. Suunto Ocean предназначены только для рекреационного использования, и не предназначены для использования ни в каких медицинских целях. Вам необходимо иметь доступ к декомпрессионным таблицам при каждом погружении с компьютером для погружений.

Suunto Ocean могут использоваться как автономный продукт или в сочетании с устройством Suunto Tank POD, которое измеряет давление в баллоне и передает сведения о давлении на компьютер для погружений. Сочетание Suunto Ocean и устройства Suunto Tank POD попадает в категорию средств индивидуальной защиты в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425 и защищает от рисков, перечисленных в категории рисков PPE III (a): опасные для здоровья вещества и соединения.

Для максимально эффективного использования вашего устройства используйте приложение Suunto. Ознакомиться с Политикой конфиденциальности и Условиями использования можно на suunto.com.

ОПТИЧЕСКИЙ ИЗМЕРИТЕЛЬ ЧАСТОТЫ СЕРДЦЕБИЕНИЯ

Оптический измеритель частоты сердцебиения — это простое и удобное устройство для измерения частоты сердцебиения. Чтобы получить лучшие измерения частоты сердцебиения, необходимо обеспечить соблюдение следующих условий:

- Часы должны плотно прилегать к коже. Не следует носить датчик поверх одежды, даже самой тонкой.
- Возможно, часы должны быть на руке немного выше обычного места. Датчик регистрирует кровоток в мышцах. Чем больше будет под ним мышц, тем лучше.
- Движения рук и напряжение мышц, например, хват теннисной ракетки, может изменить точность показаний датчика
- При низкой частоте сердцебиения показания датчика могут быть нестабильными. Во избежание этого уделите время короткой разминке перед началом записи.
- Если пигментация кожи и татуировки препятствуют прохождению света, показания оптического датчика будут неточными.
- Оптический датчик может неточно измерять частоту сердцебиения при плавании и дайвинге.
- Для повышения уровня точности и более быстрого отклика на изменение частоты сердцебиения мы рекомендуем использовать совместимый нагрудный пульсометр, например, Suunto Smart Sensor.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оптический датчик частоты сердцебиения может давать неточные показания для любого человека при занятии любой активностью. Также на оптический датчик частоты сердцебиения могут влиять анатомические особенности и пигментация кожи человека.

Ваша действительная частота сердцебиения может превышать или быть ниже показаний оптического датчика.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Только для использования в рекреационных целях. Оптический датчик частоты сердцебиения не предназначен для использования в медицинских целях.

БЕЗОПАСНОСТЬ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использовать устройство могут только пользователи в возрасте не менее шестнадцати (16) лет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом тренировки или погружением всегда необходимо оценить собственное физическое состояние и проконсультироваться с врачом относительно уровня вашей физической подготовки. Перенапряжение может стать причиной тяжелых травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если устройство контактирует с кожей, могут возникать аллергические реакции или раздражение кожи, даже несмотря на то, что вся наша продукция соответствует стандартам. В таком случае немедленно прекратите использование устройства и обратитесь к врачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если у вас установлен кардиостимулятор, проконсультируйтесь с врачом перед использованием данного устройства. Индуктивная частота, используемая устройством, может мешать кардиостимулятору, а подводное плавание с аквалангом может создавать дополнительную физическую нагрузку на организм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни один компьютер не защищен от сбоев. Существует вероятность внезапного отказа этого устройства, в результате чего оно прекратит отображать точную информацию в ходе погружения. Всегда необходимо использовать вспомогательную контрольно-измерительную аппаратуру с маркировкой CE при погружении с компьютером для погружений. Существует ничтожная вероятность возникновения неполадок компьютера при погружении. В случае любых сбоев выполните процедуру аварийного всплытия, предписанную сертифицированным центром обучения дайверов, чтобы незамедлительно подняться на поверхность безопасным способом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Техника безопасности запрещает погружения в одиночку. Всегда выполняйте погружение с напарником.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Компьютер для погружений предназначен для использования только подготовленными дайверами! Suunto настоятельно рекомендует не заниматься любым видом активности, предполагающим дайвинг, без прохождения соответствующей тренировки и без полного понимания всех рисков. Всегда следуйте правилам своего агентства по тренировкам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поскольку любая модель декомпрессии является чисто теоретической

и не отслеживает фактическое состояние организма дайвера, при любом погружении всегда существует риск возникновения декомпрессионной болезни (ДКБ). Физическое состояние человека может изменяться изо дня в день. Компьютер для погружений не способен учесть эти отклонения. Настоятельно рекомендуется соблюдать инструкции компьютера для погружений, чтобы уменьшить риск ДКБ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если у вас есть основания подозревать наличие факторов, повышающих вероятность ДКБ, перед погружением Suunto рекомендует использовать эту персональную настройку, чтобы сделать вычисления более консервативными, и проконсультироваться с врачом, имеющим опыт в водолазной медицине.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае высокогорных погружений, когда высота над уровнем моря превышает 300 м (980 футов), необходимо правильно установить значение высоты над уровнем моря, чтобы компьютер мог рассчитать статус декомпрессии. Неспособность выбрать правильную настройку высоты или погружение при высоте, превышающей максимальную, приведет к ошибкам в данных погружения и планирования. Рекомендуется акклиматизироваться на новой высоте перед погружением. Всегда используйте одинаковые персональные поправки и поправки на высоту при планировании погружения и при самом погружении.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Компания Suunto настоятельно рекомендует не использовать устройство для проведения каких-либо коммерческих или профессиональных мероприятий по дайвингу. Коммерческий или профессиональный дайвинг могут предъявлять к дайверу повышенные требования, связанные с большими глубинами и сложными факторами, способными повысить риск возникновения ДКБ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед погружением всегда проверяйте, что компьютер для погружений исправен, дисплей работоспособен, батарея заряжена, давление в баллоне правильное и ваши настройки правильные.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулярно проверяйте подводный компьютер во время погружения. Если вы подозреваете неисправность какой-либо функции компьютера для погружений, немедленно прервите погружение и вернитесь на поверхность безопасным образом. Обратитесь в службу поддержки клиентов Suunto и верните компьютер в авторизованный сервисный центр Suunto для осмотра.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Категорически запрещается обмен или совместное использования компьютеров для погружения во время их работы! Его информация не будет распространяться на тех, кто не носил его на протяжении погружения или нескольких повторяющихся погружений. Его профили погружений должны совпадать с профилями пользователя. Компьютеры для погружений

не могут учесть погружения, совершенные без их использования. Таким образом, любая деятельность до четырех дней до начала использования компьютера может привести к вводящей в заблуждение информации.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не занимайтесь фридайвингом и дайвингом в один и тот же день.

📖 ПРИМЕЧАНИЕ: Тщательно изучите приемы и методы использования прибора для погружений и связанные с ними ограничения, ознакомившись со всей печатной документацией и руководством пользователя онлайн. Всегда помните, что за свою собственную безопасность отвечаете вы.

ГАЗЫ

Рекомендуется использовать это устройство со сжатым воздухом. Подаваемый сжатый воздух должен соответствовать требованиям к качеству, указанным в стандарте ЕС под номером EN 12021:2014 (требования к сжатым газам для дыхательных аппаратов). Это устройство также можно использовать совместно с обогащенными кислородом газовыми смесями («найтрокс»).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Погружение с дыхательными смесями связано с рисками, не известными дайверам, погружающимся с воздухом. Перед использованием этого типа оборудования совместно со смесями, содержащими свыше 22 % кислорода, необходимо пройти соответствующие учебные курсы по погружениям с обогащенным воздухом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании найтрокса максимальная рабочая глубина и время без декомпрессии зависят от содержания кислорода в газовой смеси. Если дисплей насыщения тканей кислородом указывает, что достигнут максимальный предел, следует незамедлительно принять меры для сокращения воздействия кислорода. Если после предупреждения о возможном кислородном отравлении (CNS%/OTU) не принять меры к уменьшению объема потребления кислорода, возможен стремительный рост риска кислородного отравления, получения травмы или смерти.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте для погружения газовую смесь, если вы лично не проверили ее химический состав и не ввели результаты анализа в ваш компьютер для погружений. Если содержимое баллонов не проверено вами лично и соответствующие параметры дыхательной смеси не введены в компьютер для погружений, то план погружения будет построен на основе ошибочных сведений.

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

Чтобы ознакомиться с информацией о версии аппаратного и программного обеспечения, серийном номере часов, выполните следующие шаги:

На дисплее часов:

1. Нажмите и удерживайте среднюю кнопку, чтобы войти в меню **Параметры**.
2. Нажмите среднюю кнопку, чтобы войти в меню **Общие**.
3. Снова нажмите среднюю кнопку, чтобы открыть меню **Сведения**, где будут отображены сведения об устройстве и электронные метки.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Диапазон высот над уровнем моря: от 0 до 10 000 м / от 0 до 30 000 футов над уровнем моря
- Диапазон высот над уровнем моря для погружения: от 0 до 3 000 м / от 0 до 9 800 футов над уровнем моря
- Температура эксплуатации и хранения (над уровнем моря): от -20 °C до +55 °C / от -4 °F до +131 °F
 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не оставляйте часы под воздействием прямого солнечного света!
- Рабочая температура (погружение): от 0 °C до +40 °C / от +32 °F до +104 °F
 **ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае погружения при очень низких температурах возможно повреждение часов. Проверьте, чтобы устройство не замерзло во влажном состоянии.
- Рекомендованная температура при зарядке батареи: от 0 °C до +45 °C / от +32 °F до +113 °F
- Водонепроницаемость: 100 м / 328 футов / 10 бар
- Класс IP: IPX8

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не подвергайте устройство воздействию температур, выходящих за допустимые пределы. В противном случае возможно повреждение устройства или возникновение угроз для вашей безопасности.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Датчик давления с компенсацией температуры
- Максимальная рабочая глубина для дайвинга: 60 м / 197 футов согласно требованиям EN 13319 и ISO 6425
- Точность: ± 1% полной шкалы или лучше; на глубине от 0 до 60 м при температуре 20 °C / от 0 до 197 футов при температуре 68 °F, что соответствует требованиям EN 13319
- Отображаемый диапазон глубины: от 0 до 64 м / от 0 до 210 футов
- Дискретизация: 0,1 м от 0 до 64 м / 1 фут от 0 до 210 футов
- Глубина автоматического начала и остановки погружения: 1,2 м / 3,9 фута

РАДИОМОДУЛЬ

- Название продукта: SUUNTO OCEAN
- № модели: DW223

- Bluetooth LE:
 - Полоса частот: 2400–2483,5 МГц
 - Максимальная выходная мощность: 0 дБм
 - Дальность: ~10 м
- WLAN:
 - Полоса частот: 2400–2483,5 МГц
 - Максимальная выходная мощность: 802,11 b/g/n: 10 дБм
 - Дальность: ~10 м
- Радиоприемник GNSS:
 - Полосы частот: L1: 1559–1610 МГц, L5: 1164–1215 МГц
- Подводный радиоприемник
 - Частотный диапазон: одноканальный 123 кГц

Приемник 123 кГц используется для получения показателей давления в баллоне от подключенного передатчика Suunto Tank POD.

БАТАРЕЯ

- Тип: перезаряжаемая литий-ионная батарея
- Напряжение батареи: 3,87 В постоянного тока
- Зарядка: USB 5 В постоянного тока, 0,5 А

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Не пытайтесь самостоятельно открыть или отремонтировать устройство Suunto. Если вы заметили неполадки в работе устройства, свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром Suunto.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте водонепроницаемость устройства! Влага, попавшая внутрь устройства, может нанести ему серьезное повреждение. Сервисные операции должны выполнять только специалисты авторизованного сервисного центра Suunto.

📄 ПРИМЕЧАНИЕ: После использования тщательно промойте устройство пресной водой с мягким мылом и осторожно очистите влажной мягкой тканью или замшей, особенно после погружений в соленую воду и бассейн. Уделяйте особое внимание промывке зоны датчика давления, датчика воды, кнопок и разъема для зарядного устройства. Аккуратно очистите конец кабеля для зарядки, предназначенный для вставки в устройство, но не погружайте его в воду.

📄 ПРИМЕЧАНИЕ: Не оставляйте устройство Suunto погруженным в воду (при промывании).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте для очистки компьютера для погружений сжатый воздух или воду под давлением. Несоблюдение этого требования может привести к неустраняемому

повреждению датчика давления, которым оснащен компьютер для погружений.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальное дополнительное оборудование Suunto! Условия гарантии не охватывают повреждения, причиненные использованием другого дополнительного оборудования.

Цикл технического обслуживания составляет 500 часов погружений или два года, в зависимости от того, что наступит раньше. Поручайте обслуживание устройства только авторизованной службе поддержки Suunto.

CE

Настоящим Suunto Oy заявляет, что радиотехническое оборудование типа DW223 соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст принятой в ЕС декларации соответствия доступен в Интернете по следующему адресу: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Данное оборудование следует устанавливать и эксплуатировать на минимальном расстоянии 0 мм от запястья до передатчика и 10 мм от головы до передатчика.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ЕС

Устройство Tank POD вместе с компьютером для погружений Suunto Ocean представляет собой средство индивидуальной защиты в соответствии с Регламентом ЕС под номером 2016/425.

Уполномоченный орган N° 0078, французский Национальный институт профессионального подводного плавания (Institut National de la Plongée Professionnelle), расположенный по адресу Entrée 3 Port de la Pointe Rouge, 13008 МАРСЕЛЬ, Франция, произвел предусмотренное в ЕС типовое испытание СИЗ (модуль V) и выполнил процедуру оценки соответствия требованиям (модуль C2): соответствие типу было проверено в ходе внутреннего производственного контроля, а также с помощью контролируемых проверок продукции через случайные промежутки времени. Компьютер для погружений Suunto Ocean сертифицирован в соответствии с требованиями стандарта EN 250:2014.

Настоящее устройство сертифицировано на соответствие требованиям стандарта EN 250 до глубины 50 метров.

СТАНДАРТ КАЧЕСТВА ГЛУБИНОМЕРОВ, ДЕЙСТВУЮЩИЙ В ЕС

EN 13319 — это европейский стандарт глубиномеров. Компьютеры Suunto для погружений разработаны в соответствии с этим стандартом.

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Дата выпуска указана в серийном номере устройства. Серийный номер всегда состоит из 12 символов: YYWWXXXXXXX. Первые две цифры серийного номера (YY) обозначают год, а следующие две цифры (WW) обозначают неделю выпуска устройства.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте это устройство согласно местным рекомендациям по обращению с электронными отходами. Не выбрасывайте его вместе с обычным мусором. При желании вы можете вернуть устройство ближайшему дилеру Suunto.



安全与法规信息

ZH

预期用途

Suunto Ocean 是一款潜水电脑，设计用作休闲水肺潜水和自由潜水的选配潜水设备。该设备会在潜水之前、潜水期间和潜水之后显示重要信息，帮助潜水者作出安全的决定。

Suunto Ocean 还可以追踪运动及心率和卡路里等其他指标。Suunto Ocean 仅用于休闲娱乐目的，不可用于任何形式的医学目的。每当使用潜水电脑潜水时，您必须有机会使用减压表。

Suunto Ocean 可作为独立产品使用，也可搭配 Suunto Tank POD 来测量罐压，并将压力读数信息传输到潜水电脑。Suunto Ocean 和 Suunto Tank POD 的组合属于欧盟法规 2016/425 中的个人防护设备，可防范 PPE 风险类别 III (a) 中列出的风险：对健康有害的物质和混合物。

要让您的设备发挥最大效果，请使用 Suunto App。有关隐私政策和使用条款，请访问 suunto.com。

光学心率

腕部光学心率测量是一种简单便捷的心率追踪方法。心率测量的最佳结果可能受以下因素影响：

- 腕表必须直接紧贴皮肤佩戴。无论衣物有多薄，传感器和皮肤之间均不得有面料阻隔。
- 此腕表在手臂上的佩戴位置可能需要高于正常的腕表佩戴位置。传感器读取流经组织的血流。读取的组织越多，效果越好。
- 手臂运动和肌肉屈伸（例如紧握网球拍）可能改变传感器读数的精确度。
- 当心率较低时，传感器可能无法提供稳定的读数。在开始记录前，进行几分钟的短暂热身会有所帮助。

- 皮肤色素沉着和刺青会阻隔光线，并导致光学传感器读数不可靠。
 - 光学传感器可能无法为游泳和水下活动提供精确的心率读数。
 - 要获得更高精确度和对心率变化的更快响应，我们建议使用兼容的胸部心率传感器，例如 Suunto Smart Sensor。
- ▲ 警告：光学心率功能可能无法在每次活动中为每位用户提供准确数据。光学心率还可能受个人解剖结构和皮肤色素沉着的影响。您的实际心率可能高于或低于光学传感器读数。
- ▲ 警告：仅用于休闲娱乐目的；光学心率功能不适用于医学目的。

安全性

- ▲ 警告：要使用本设备，您必须至少年满十六 (16) 岁。
- ▲ 警告：在开始训练或潜水计划前一定要评估您自己的身体状况并就您的健康状况咨询医生。过度锻炼可能导致重伤。
- ▲ 警告：尽管我们的产品均符合行业标准，但产品与皮肤接触可能会产生过敏反应或皮肤刺激。若发生这种情况，请立即停止使用并咨询医生。
- ▲ 警告：如果佩戴起搏器，请先咨询医生意见，再决定是否使用本设备。设备使用的感应频率可能会干扰心脏起搏器，而水肺潜水会给身体带来额外的物理压力。
- ▲ 警告：所有电脑都可能出现故障。在您的潜水过程中，此设备可能会突然无法提供准确的信息。使用潜水电脑潜水时，一定要使用具有 CE 标志的备用仪器。万一潜水期间潜水电脑出现故障，应按照认证潜水培训机构所教导的紧急程序，立即安全上升。
- ▲ 警告：出于安全考虑，严禁独自潜水。潜水时要有同伴。
- ▲ 警告：只有受过培训的潜水员方可使用潜水电脑！Suunto 强烈建议您在没有经过适当训练且没有完全了解和接受风险的情况下，不要参与任何类型的潜水活动。始终遵守训练机构的规定。
- ▲ 警告：由于任何减压模型都是纯粹的理论模型，不会监视潜水员的实际身体状况，因此任何潜水都存在患减压病 (DCI) 的风险。个人的生理构成每天都会不同。潜水电脑无法考虑这些变化。我们强烈建议您将其保持在潜水电脑提供的暴露范围内，以最大限度地降低 DCI 的风险。
- ▲ 警告：如果您怀疑存在增加 DCI 可能性的风险因素，Suunto 建议您使用个人设置使计算更加保守，并在潜水前咨询有潜水医学经验的医生。
- ▲ 警告：如果潜水地点的海拔高度超过 300 米 (980 英尺)，必须正确选择海拔设置，电脑方可计算减

压状态。如果不能选择正确的海拔设置或潜水点超过最大海拔限制，将导致错误的潜水和规划数据。建议先适应新海拔，然后再去潜水。在实际潜水和进行规划时，应始终使用相同的个人和海拔调整设置。

▲ 警告：Suunto 强烈建议不要使用本设备进行任何商业或专业潜水活动。商业或专业潜水的需求可能会使潜水员暴露在特定的深度和条件下，这往往会增加 DCI 的风险。

▲ 警告：始终在潜水前检查您的潜水电脑是否正常运行，显示屏是否正常工作，电池电量是否正常，罐压是否正确，以及设置是否正确。

▲ 警告：潜水期间，请定期检查潜水电脑。如您认为或断定电脑功能有任何问题，应立即中止潜水，安全返回水面。联系 Suunto 客户支持，并将您的电脑退回到 Suunto 授权服务中心进行检查。

▲ 警告：潜水电脑处于使用状态时，不应在用户间交换或共用。如果有人未在整个潜水或一系列重复潜水过程中佩戴它，其信息将不适用。其潜水配置文件必须与用户的配置文件相匹配。对于在缺少电脑的情况下进行的潜水活动，潜水电脑无法掌握相关信息。因此，初次使用电脑之前，最长四天内的任何潜水活动都可能产生误导信息，必须予以避免。

▲ 警告：切勿在同一天参与自由潜水和水肺潜水活动。

☑ 注释：通过阅读所有纸质文件和线上用户手册，确保您完全了解如何使用您的潜水仪器及其局限性。始终牢记：您需要对自己的安全负责。

气体

建议将本设备与压缩空气配合使用。压缩空气供给必须遵从欧盟标准 EN 12021:2014（呼吸器压缩空气要求）中规定的压缩空气质量。本设备还可与高氧（空气）(Nitrox) 呼吸气体配合使用。

▲ 警告：使用混合气体潜水时，潜水员面临的危险将不同于使用空气潜水。必须首先接受关于使用高氧（空气）潜水的适当培训课程，然后才能使用这类氧含量超过 22% 的设备。

▲ 警告：在 Nitrox 应用中，最大工作深度和免减压时间取决于气体的氧含量。若氧气限值分数表明已达到最大限值，必须立即采取措施降低氧暴露量。在发出 CNS%/OTU 警告后，如果不采取行动减少氧暴露，会迅速增加氧中毒、人身伤害或死亡的风险。

▲ 警告：若未亲自检查气体内容物及将分析数值输入您的潜水电脑，严禁使用该气体潜水。未能验证储罐内装物并在潜水电脑中输入适用的气体数值，将导致不正确的潜水计划信息。

设备信息

要查看腕表的硬件、软件和认证的详细信息，请完成以下步骤：

在表盘上：

1. 长按中间按钮，进入**设置**。
2. 短按中间按钮，进入**常规**。
3. 再次短按中间按钮，打开**关于**，您可以在此处找到设备信息和电子标签。

工作条件

- 海拔高度范围：海平面上 0 至 10000 米/0 至 30000 英尺
- 潜水的海拔高度范围：海平面上 0 至 3000 米/0 至 9800 英尺
- 工作和存放温度（海平面上）：-20 °C 至 +55 °C / -4 °F 至 +131 °F
☑ 注释：严禁将腕表放在阳光直射的地方！
- 工作温度（潜水）：0 °C 至 +40 °C / +32 °F 至 +104 °F
☑ 注释：结冰环境下潜水可能导致腕表损坏。确保弄湿的设备不会结冰。
- 建议充电温度：0 °C 至 +45 °C / +32 °F 至 +113 °F
- 防水深度：100 米/328 英尺/10 巴
- IP 等级：IPX8

⚠ 警告：切勿将设备暴露在高于或低于既定限制温度下，否则可能会损坏设备或对您造成危害。

技术信息

- 温度补偿压力传感器
- 最大工作深度（潜水）：60 米/197 英尺（符合 EN 13319 和 ISO 6425）
- 精准度：在 0 至 60 米（20 °C）/0 至 197 英尺（68 °F）时，全刻度 ± 1% 或更优，符合 EN 13319
- 深度显示范围：0 至 64 米/0 至 210 英尺
- 分辨率：0.1 米（0 至 64 米）/1 英尺（0 至 210 英尺）
- 自动开始和停止潜水的深度：1.2 米/3.9 英尺

无线电收发器

- 产品名称：SUUNTO OCEAN

- 型号: DW223
- 低功耗蓝牙:
 - 频段: 2400–2483.5 MHz
 - 最大输出功率: 0 dBm
 - 范围: 约 10 米
- WLAN:
 - 频段: 2400–2483.5 MHz
 - 最大输出功率: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - 范围: 约 10 米
- GNSS 接收器:
 - 频段: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- 水下无线电接收器
 - 频段: 单通道 123 kHz

123 kHz 接收器用于获取连接的 Suunto Tank POD 传感器发送的罐压读数。

电池

- 类型: 可充电锂离子电池
- 电池电压: 3.87 V (直流)
- 充电时: USB 5 V (直流), 0.5 A

操作指南与维护

严禁尝试自行拆开或维修您的 Suunto 设备。如果遇到设备问题，请联系离您最近的 Suunto 授权服务中心。

⚠ 警告: 确保设备的防水性！设备内的潮气可能会对部件造成严重损坏。只有授权的 Suunto 服务中心才能执行服务活动。

📌 注释: 潜水后，特别是在咸水潜水和泳池潜水后，请用自来水、温和肥皂彻底冲洗设备，并用柔软湿布或麂皮仔细清洁外壳。请特别注意压力传感器区域、水触点、按钮和充电器引脚。仔细清洁充电线的设备端，但不要将其浸入水中。

📌 注释: 严禁将 Suunto 设备浸入水中（进行冲洗）。

▲ 警告：请勿使用压缩空气或高压水管清洁潜水电脑。否则可能会永久损坏潜水电脑中的压力传感器。

▲ 警告：仅使用原装 Suunto 配件。因使用非原装配件而造成的损坏，不在保修范围内。

维护周期为潜水 500 小时或两年，以先到者为准。届时请将您的设备带到 Suunto 授权服务中心。

CE

Suunto Oy 特此声明，DW223 型无线电设备符合 2014/53/EU 指令。请访问以下网址，获取欧盟合规性声明的全文：suunto.com/EUconformity。

CE SAR

佩戴和操作本设备时，散热器与手腕之间的最小距离应为 0 毫米，散热器与头部之间的最小距离为 10 毫米。

欧盟个人防护设备

Tank POD 和 Suunto Ocean 潜水电脑的组合同属于欧盟法规 2016/425 中的个人防护设备。

认证机构第 0078 号 (Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France) 完成了欧盟 PPE 型式检验 (模块 B) 并执行了符合性评定程序 (模块 C2)：型式符合性基于内部生产控制和随机产品监督检验。

Suunto Ocean 潜水电脑根据 EN 250:2014 进行认证。

该设备已根据 EN 250 标准中规定的要求进行了认证，最大深度 50 米。

CMIIT ID: 2023DJ15317

欧盟深度计标准

EN 13319 是欧洲潜水深度计标准。Suunto 潜水电脑的设计符合这一标准。

制造日期

制造日期可从设备序列号确定。序列号长度一律为 12 个字符：YYWWXXXXXXXXX。在序列号中，前两位数字 (YY) 代表设备制造年份，随后两个数字 (WW) 是当年的第几周。

处置

请按照当地电子废物规定处置本设备。切勿将其丢入垃圾桶。如果您愿意，可以将设备返还至最近的 Suunto 经销商。



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
显示屏幕	O	O	O	O	O	O
电路板	X	O	O	O	O	O
外壳	O	O	O	O	O	O
表带	O	O	O	O	O	O
充電線	O	O	O	O	O	O
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制 O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求						



安全與法規資訊

設計用途

Suunto Ocean 是一款潛水電腦，設計用於作為休閒水肺潛水和自由潛水的可選潛水設備。此裝置顯示潛水之前、期間、之後的重要資訊，以輔助做出安全決策。

Suunto Ocean 也會追蹤您運動及諸如心率和卡路里等其他指標。Suunto Ocean 僅供休閒使用，不得用於任何類型的醫療用途。使用潛水電腦潛水時，您必須有機會使用減壓表。

Suunto Ocean 可作為獨立產品使用，也能與 Suunto Tank POD 搭配使用，後者可測量氣瓶壓力並將壓力

讀數資訊傳送至潛水電腦。Suunto Ocean 與 Suunto Tank POD 的組合根據歐盟條例 2016/425 法規分類為的個人防護設備，有助於防範 PPE 風險類別 III (a) 中列出的風險：對健康有危險的物質和混合物。

若要充分運用您的裝置，請使用 Suunto 應用程式。有關隱《隱私權政策》和使用條款，請造訪 suunto.com。

光學心率

自手腕測量光學心率是追蹤您心率的一種簡單且便利的方式。心率測量的最佳結果可能會受下列因素影響：

- 手錶必須直接戴在皮膚上。任何衣服（無論多麼薄）都不能在感測器和您的皮膚之間。
- 手錶佩戴在手臂上的位置應該高於您正常佩戴手錶的位置。感應器讀取流經組織的血液。讀取流經組織的血液越多，即表明越好。
- 手臂運動與肌肉彎曲（諸如抓網球拍）可以變更感應器讀數的精確度。
- 當您的心率較低時，感測器可能無法提供穩定的讀數。開始記錄幫助前，進行幾分鐘簡短的熱身。
- 皮膚色素沉著和紋身會遮擋光線，並阻止光學感測器的可靠讀數。
- 光學感測器可能無法為游泳和水下活動提供準確的心率讀數。
- 為了讓心率測量精度更高並更快回應心率變化，我們建議使用一種諸如 Suunto Smart Sensor 的相容胸部心率感應器。

▲ 警告：在每個活動期間，光學心率功能可能對每個使用者都不十分準確。光學心率也可能受到個人獨特的結構和皮膚色素沉著的影響。您的實際心率可能高於或低於光學感測器讀數。

▲ 警告：僅用於娛樂用途，光學心率功能不用於醫療用途。

安全

▲ 警告：若要使用該裝置，您必須至少年滿十六 (16) 歲。

▲ 警告：開始訓練或潛水計畫前，請始終評估自身身體狀況，並針對自身體適能諮詢醫師。過度勞累可能導致嚴重傷害。

▲ 警告：產品與皮膚接觸時，即使我們的產品符合行業標準，也可能發生過敏反應或皮膚刺激。在這種情況下，請立即停止使用並諮詢醫生。

▲ 警告：若您裝有心律調節器，請在使用本裝置前諮詢醫師。此裝置使用的感應頻率可能會干擾心臟起搏

器，而水肺潛水會對身體造成額外的物理壓力。

▲ 警告：所有電腦都會出現故障。潛水期間，此裝置可能會突然無法提供準確的資訊。潛水時，請始終使用標有 CE 標誌的備用儀器和潛水電腦。萬一在潛水期間發生潛水電腦故障，請依照您認證潛水訓練機構提供的緊急程序執行，立即並安全的上升。

▲ 警告：基於安全因素，您應避免單獨潛水。和指定的好友一起潛水。

▲ 警告：僅限受過訓練的潛水人員使用潛水電腦！Suunto 強烈建議您，若缺乏適度訓練，且未完全了解並接受風險，請勿參與任何類型的潛水活動。一律遵守訓練單位的規定。

▲ 警告：由於任何減壓模型都是純理論的，並且無法監測潛水員的實際身體狀況，因此任何潛水都存在減壓病 (DCI) 的風險。個人的生理狀況每天都不同。潛水電腦無法解釋這些變化。強烈建議您維持在潛水電腦提供的暴露限制範圍內，以將減壓病風險降到最低。

▲ 警告：如果您懷疑存在增加減壓病可能性的風險因素，Suunto 建議您使用個人設定進行更保守的計算，並在潛水前諮詢有潛水醫學經驗的醫師。

▲ 警告：在高於 300 公尺 (980 英尺) 的海拔高度潛水時，必須正確選擇海拔高度設定，以供潛水電腦計算減壓狀態。若無法選擇正確高度設定或潛水超過最大高度限制，將導致錯誤的潛水和規劃資料。建議您在潛水前適應新的高度。實際潛水與計畫潛水時請務必使用相同的個人與海拔調整設定。

▲ 警告：Suunto 強烈建議不要將此裝置用於任何商業或專業潛水活動。商業或專業潛水的需求可能會讓潛水員暴露在易增加減壓病風險的深度和條件下。

▲ 警告：潛水前，請務必檢查潛水電腦是否正常運作、顯示是否正常、電池電量是否充足、氣瓶壓力是否正確，以及您的設定是否正確。

▲ 警告：在潛水期間定時查看潛水電腦。如果您認為或斷定任何電腦功能存在問題，請立即中止潛水，安全返回水面。聯絡 Suunto 客戶支援並將您的電腦送回授權的 Suunto 服務中心進行檢查。

▲ 警告：潛水電腦在使用期間不應該交換或共用。其資訊不適用於未在潛水或重複潛水序列中佩戴它的人。其潛水設定檔必須與使用者設定檔相符。沒有潛水電腦能考慮到未配戴潛水電腦進行的潛水活動。因此，在潛水電腦首次使用前四日內進行任何潛水活動都可能導致誤導資訊，必須避免。

▲ 警告：不應在同一天進行自由潛水和水肺潛水活動。

☑ 注意：請閱讀所有書面文件和線上使用者手冊，確實理解如何使用潛水用具及其限制。請務必記住，您須對自己的安全負責。

氣體

建議將本裝置與壓縮空氣配合使用。壓縮空氣供給必須遵從歐盟標準 EN 12021:2014（呼吸器具壓縮氣體要求）中規定的壓縮空氣品質。本裝置也可與高氧 (Nitrox) 呼吸氣體搭配使用。

▲ 警告：使用空氣潛水的潛水員可能不熟悉混合氣體潛水的危險。使用氧氣含量大於 22% 的設備前，請務必進行適當的高氧潛水相關訓練課程。

▲ 警告：使用 Nitrox 時，最大操作深度和無減壓時間取決於氣體中氧氣含量。氧氣限制濃度表示已達上限時，您必須立即採取行動減少接觸氧氣。在發出 CNS%/OTU 警告後，若不採取行動減少氧氣接觸，會迅速增加氧毒性、傷害或死亡的風險。

▲ 警告：若您個人尚未確認潛水氣體內容並將分析值輸入潛水電腦，請勿使用該氣體潛水。如果無法驗證儲罐內裝物並在潛水電腦中輸入適用的氣體值，將導致不正確的潛水規劃資訊。

裝置資訊

若要檢查手錶的硬體、軟體和認證詳細資料，請完成以下步驟：

當自訂錶面顯示：

1. 長按中間按鈕以進入設定。
2. 按下中間按鈕以進入一般。
3. 再次按下中間按鈕，打開裝置資訊和電子標籤的關於。

操作條件

- 海拔高度範圍：海平面上 0 到 10000 公尺/0 到 30000 英尺
- 潛水的高度範圍：海平面上 0 到 3000 公尺/0 到 9800 英尺
- 操作和存放溫度（高於海平面）：-20° C 至 +55° C / -4° F 至 +131° F
☒ 注意：請勿讓手錶置於直射陽光下！
- 操作溫度（潛水期間）：0° C 至 +40° C / +32° F 至 +104° F
☒ 注意：在嚴寒條件下潛水，可能會損壞手錶。請確保裝置在潮濕情況下不會結冰。
- 建議之充電溫度：0° C 至 +45° C / +32° F 至 +113° F
- 防水性：100 公尺/328 英尺/10 巴
- IP 等級：IPX8

▲ 警告：請勿將裝置曝露於高於或低於給定限制的溫度，否則可能會損壞裝置或讓您面臨安全風險。

技術資訊

- 溫度補償壓力感測器
- 潛水時操作深度上限：60 公尺/197 英尺，符合 EN 13319 及 ISO 6425 標準之要求
- 精確度：在 20° C，0 到 60 公尺（在 68° F，0 至 197 英尺），為滿量程 ±1% 或更高，符合 EN 13319 標準
- 深度顯示範圍：0 至 64 公尺/0 至 210 英尺
- 解析度：0.1 公尺，從 0 公尺至 64 公尺/1 英尺，從 0 至 210 英尺
- 自動開始和停止潛水的深度：1.2 公尺/3.9 英尺

無線電收發器

- 產品型號：SUUNTO OCEAN
- 型號：DW223
- 藍牙 LE：
 - 頻帶：2400 – 2483.5 MHz
 - 最大輸出功率：0 dBm
 - 範圍：~10 公尺
- WLAN：
 - 頻帶：2400 – 2483.5 MHz
 - 最大輸出功率：802.11 b/g/n：10 dBm
 - 範圍：~10 公尺
- GNSS 接收器：
 - 頻帶：L1：1559 – 1610 MHz，L5：1164 – 1215 MHz
- 水下無線電接收器
 - 頻帶：單頻道 123 kHz
 - 123 kHz 接收器用於從連線的 Suunto Tank POD 傳輸器取得氣瓶壓力讀數。

電池

- 類型：可充電鋰離子電池
- 電池電壓：3.87 Vdc
- 充電中：USB 5Vdc, 0.5A

操作指南與維護

請勿嘗試自行開啟或修理 Suunto 裝置。如果您在使用裝置時遇到問題，請聯絡距離您最近的授權 Suunto 服務中心。

▲ 警告：確保裝置的防水性能！裝置進水會嚴重損壞裝置。僅限授權的 Suunto 服務中心執行維修活動。

☑ 注意：潛水後（尤其是海水和池塘潛水後）請用清水、溫和的肥皂沖洗裝置，並且用浸濕的軟布或麂皮仔細清潔外殼。特別注意壓力感測器區域、水接點、按鈕和充電器接腳。小心清潔裝置上的充電線端，但請勿浸入水中。

☑ 注意：請勿將 Suunto 裝置留在水中（進行沖洗）。

▲ 警告：請勿使用壓縮空氣或高壓水管清潔潛水電腦。這些行為可能會永久損壞潛水電腦中的壓力感測器。

▲ 警告：僅使用原裝 Suunto 配件 – 非原裝配件造成的損壞不屬於保固範圍。

保養週期為潛水 500 小時或兩年，以先到者為準。請將您的裝置帶至授權 Suunto 服務中心進行保養。

CE

Suunto Oy 在此聲明，無線電設備 DW223 符合指令 2014/53/EU 的規定。歐盟符合性聲明全文刊登於以下網址：suunto.com/EUconformity。

CE SAR

安裝和操作此設備時，散熱器與手腕之間的最小距離應為 0 mm，散熱器與頭部之間的最小距離應為 10 mm。

EU 個人防護設備

Tank POD 與 Suunto Ocean 潛水電腦是符合歐盟法規 2016/425 的個人防護設備。

公告機構編號 0078 (Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France) 已完成 PPE 的 EU 型式試驗 (模組 B) 並執行了符合性評估程序 (模組 C2)：基於內部生產控制以及不定期產品監督檢驗的符合型式。

Suunto Ocean 潛水電腦已通過 EN 250:2014 認證。

該裝置根據 EN 250 中規定的達 50 公尺深度的要求進行認證。

歐盟深度計標準

EN 13319 是歐洲潛水深度計標準。Suunto 潛水電腦的設計符合此標準。

製造日期

可以根據裝置的序號確定生產日期。序號始終為 12 個字元長：YYWWXXXXXXXX。在序號中，前兩位數字 (YY) 是年份，之後的兩位數字 (WW) 表示裝置的製造是在當年的哪一週。

處置方式

請根據當地的電子廢物法規處理裝置，切勿將其扔進垃圾箱。如果您願意，可將裝置退回離您最近的 Suunto 經銷商處。



NCC



LP0002低功率射頻器材技術規範_章節3.8.2

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品名稱 / Product name: SUUNTO OCEAN

產品型號 / Model number: DW223

輸入電壓/電流 / Input voltage and current: 5 Vdc / 0.5 Adc

製造年份 / Year of manufacture: 2024

製造國別 / Manufacture country: 芬蘭 / Finland

製造廠商 / Manufacturer: Suunto Oy

TH ข้อมูลด้านความปลอดภัยและระเบียบข้อบังคับ

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

Suunto Ocean เป็นนาฬิกาดำน้ำที่ออกแบบมาเพื่อใช้เป็นอุปกรณ์เสริมประกอบการดำน้ำแบบส쿠บาและการดำน้ำแบบฟรีไดฟ์ เพื่อสนับสนุนการ อุปกรณ์จะแสดงข้อมูลที่ใช้เป็นก่อน ระหว่าง และหลังการดำน้ำเพื่อการตัดสินใจได้อย่างปลอดภัย

Suunto Ocean ยังติดตามการเคลื่อนไหวและการวัดค่าอื่น ๆ ของคุณ เช่น ค่าอัตราการเต้นของหัวใจและแคลอรี Suunto Ocean มีไว้เพื่อการใช้งานด้านสนับสนุนเท่านั้น และไม่สามารถรองรับวัตถุประสงค์ทางการแพทย์ใด ๆ คุณต้องมีสิทธิ์เข้าถึงตารางการลดความกดทุกครั้งที่ดำน้ำด้วยนาฬิกาดำน้ำ

Suunto Ocean สามารถนำมาใช้เป็นผลิตภัณฑ์เดี่ยวหรือใช้ร่วมกับ Suunto Tank POD ได้ ซึ่งจะวัดความดันของถังและส่งข้อมูลการอ่านค่าความดันไปที่นาฬิกาดำน้ำ การใช้ทั้ง Suunto Ocean และ Suunto Tank POD ร่วมกันจัดอยู่ในประเภทอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลภายใต้ระเบียบข้อบังคับของสหภาพยุโรป 2016/425 และป้องกันความเสี่ยงที่ระบุไว้ในหมวดความเสี่ยง PPE III (a): สารและสารผสมที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ

เพื่อรับประโยชน์สูงสุดจากอุปกรณ์ของคุณ ให้ใช้แอป Suunto สำหรับนโยบายความเป็นส่วนตัวและข้อกำหนดการใช้งาน โปรดไปที่ suunto.com

อัตราการเต้นของหัวใจแบบออปติคัล

การวัดอัตราการเต้นของหัวใจแบบออปติคัลจากข้อมือเป็นวิธีการตรวจติดตามอัตราการเต้นของหัวใจที่ง่ายและสะดวก

ผลลัพธ์ที่ดีที่สุดสำหรับการวัดอัตราการเต้นของหัวใจอาจได้รับผลกระทบจากปัจจัยต่อไปนี้:

- ต้องสวมนาฬิกาให้สัมผัสกับผิวโดยตรง ต้องไม่มีผ้าคั่นระหว่างเซ็นเซอร์กับผิว ไม่ว่าจะบางเพียงใดก็ตาม
- อาจต้องสวมนาฬิกาที่แขนโดยให้อยู่ในตำแหน่งที่สูงกว่าที่สวมนาฬิกาตามปกติ เช่น เซอร์จะอ่านค่าการไหลเวียนโลหิตผ่านเนื้อเยื่อ ซึ่งมีเนื้อเยื่อให้อ่านมาก ก็ยิ่งดี
- การเคลื่อนไหวของแขนและการเกร็งกล้ามเนื้อ เช่น การจับไม้เทนนิส อาจเปลี่ยนความแม่นยำในการอ่านค่าจากเซ็นเซอร์ได้
- เมื่ออัตราการเต้นของหัวใจอยู่ในระดับต่ำ เซ็นเซอร์อาจไม่สามารถอ่านค่าได้อย่างคงที่ การอบอุ่นร่างกายสักเล็กน้อยเพียงไม่กี่นาทีก่อนเริ่มการบันทึกอาจช่วยได้
- เมื่อดีผิวและรอยสักอาจปิดกันแสงและทำให้การอ่านค่าจากเซ็นเซอร์ออปติคอลขาดความน่าเชื่อถือ
- เซ็นเซอร์ออปติคอลอาจไม่สามารถอ่านค่าอัตราการเต้นของหัวใจที่ถูกต้องในระหว่างว่ายน้ำและทำกิจกรรมได้น้ำ
- ขอแนะนำให้ใช้เซ็นเซอร์วัดอัตราการเต้นของหัวใจที่หน้าอกซึ่งใช้ร่วมกันได้ เช่น Suunto Smart Sensor เพื่อให้เซ็นเซอร์วัดค่าได้ถูกต้องมากขึ้นและตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงอัตราการเต้นของหัวใจโดยรวมได้เร็วยิ่งขึ้น

▲ คำเตือน: คุณสมบัติอัตราการเต้นของหัวใจแบบออปติคอลอาจไม่ได้แม่นยำสำหรับผู้ใช้งานทุกคนในทุกกิจกรรม นอกจากนี้ อัตราการเต้นของหัวใจแบบออปติคอลยังอาจได้รับผลกระทบจากสรีระและสีผิวที่เป็นเอกลักษณ์ของแต่ละบุคคล อัตราการเต้นของหัวใจที่แท้จริงของคุณอาจจะสูงกว่าหรือต่ำกว่าการอ่านค่าจากเซ็นเซอร์ออปติคอล

▲ คำเตือน: คุณสมบัติอัตราการเต้นของหัวใจแบบออปติคอลออกแบบมาเพื่อใช้ในการกิจกรรมสันตนาการเท่านั้น และไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้งานทางการแพทย์

ความปลอดภัย

▲ คำเตือน: เพื่อใช้งานอุปกรณ์นี้ คุณต้องมีอายุอย่างน้อยสิบหก (16) ปีบริบูรณ์

▲ คำเตือน: ประเมินสภาพร่างกายของคุณทุกครั้ง และปรึกษาแพทย์เกี่ยวกับสมรรถภาพของคุณก่อนเริ่มโปรแกรมการฝึกหรือดำน้ำ การออกกำลังกายที่หักโหมเกินไปอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงได้

▲ คำเตือน: อาจเกิดการแพ้หรือระคายเคืองผิวหนังได้เมื่อผลิตภัณฑ์สัมผัสกับผิวหนัง แม้ว่าผลิตภัณฑ์ของเราจะตรงตามมาตรฐานอุตสาหกรรมก็ตาม หากเกิดกรณีดังกล่าว ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์และรีบปรึกษาแพทย์ทันที

▲ คำเตือน: หากคุณใช้เครื่องกระตุ้นหัวใจ โปรดปรึกษาแพทย์ก่อนใช้อุปกรณ์นี้ ความถี่เหนียวนาฬิกาอุปกรณ์นี้อาจรบกวนเครื่องกระตุ้นหัวใจ และการดำน้าแบบสกูบาสามารถเพิ่มความเครียดทางกายภาพให้กับร่างกาย

▲ คำเตือน: นาฬิกาทุกเรือนย่อมมีข้อผิดพลาด ซึ่งเป็นไปได้ว่าอุปกรณ์นี้อาจไม่สามารถให้ข้อมูลที่แม่นยำได้ทันทั่วทั้งระหว่างที่คุณดำน้ำ ใช้เครื่องมือสำรองข้อมูลที่มีเครื่องหมาย CE เสมอเมื่อดำน้ำด้วยนาฬิกาดำน้ำ ในกรณีที่ไม้ออกทำให้เกิดขึ้นเมื่อนาฬิกาดำน้ำทำงานผิดปกติระหว่างการดำน้ำ ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนฉุกเฉินที่หน่วยงานฝึกอบรมการดำน้ำที่ได้รับการรับรองของคุณจัดเตรียมไว้ให้เพื่อพาตัวเองขึ้นสู่ผิวน้ำทันทีด้วยความปลอดภัย

▲ คำเตือน: เพื่อความปลอดภัย ไม่ควรดำน้ำเพียงลำพัง ดำน้ำกับเพื่อนคู่หูที่เลือก

▲ คำเตือน: นักดำน้ำที่ผ่านการฝึกอบรมเท่านั้นที่ควรใช้นาฬิกาดำน้ำ! Suunto ขอแนะนำอย่างยิ่งว่าไม่ควรมีส่วนร่วมในกิจกรรมดำน้ำประเภทใด ๆ หากไม่ได้รับการฝึกอบรมที่เหมาะสม รวมถึงทำความเข้าใจและยอมรับความเสี่ยงนั้นอย่างถ่องแท้ ปฏิบัติตามกฎของหน่วยงานฝึกอบรมเสมอ

▲ คำเตือน: เนื่องจากแบบจำลองการลดความกดอากาศ เป็นเรื่องทางทฤษฎีเท่านั้น และไม่มีการตรวจสอบร่างกายของนักดำน้ำ จึงมีความเสี่ยงที่จะเกิดการเจ็บป่วยจากการลดความกด (DCI) สำหรับการดำน้ำใด ๆ เสมอ การทำงานของร่างกายแต่ละคนสามารถเปลี่ยนแปลงได้ทุกวัน นาฬิกาดำน้ำไม่สามารถพิจารณาถึงความแปรผันเหล่านี้ได้ ขอแนะนำอย่างยิ่งให้คุณอยู่ภายในขีดจำกัดความเสี่ยงที่นาฬิกาดำน้ำกำหนดไว้เพื่อลดความเสี่ยงของ DCI

▲ คำเตือน: หากคุณสงสัยว่ายังมีปัจจัยเสี่ยงที่มีแนวโน้มที่จะเพิ่มความเป็นไปได้ของ DCI สิ่งที Suunto แนะนำคือ ให้ใช้การตั้งค่าส่วนบุคคลเพื่อคำนวณด้วยความระมัดระวังมากขึ้น และปรึกษาแพทย์ที่มีประสบการณ์ด้านเวชศาสตร์การดำน้ำก่อนที่จะดำน้ำ

▲ คำเตือน: เมื่อดำน้ำที่ระดับความสูงมากกว่า 300 ม. ต้องเลือกการตั้งค่าระดับความสูงที่ถูกต้องเพื่อให้นาฬิกาคำนวณสถานะการลดความกดได้ หากเลือกการตั้งค่าระดับความสูงไม่ถูกต้องหรือดำน้ำ ณ ความสูงที่เกินขีดจำกัดสูงสุด ทั้งข้อมูลการดำน้ำและการวางแผนจะผิดพลาดได้ ขอแนะนำให้คุณปรับตัวให้เข้ากับระดับความสูงใหม่ก่อนดำน้ำ ใช้การตั้งค่าส่วนบุคคลและการปรับระดับความสูงเดียวกันเสมอไม่ว่าจะเป็นการดำน้ำจริงหรือขณะวางแผน

▲ คำเตือน: Suunto ขอแนะนำเป็นพิเศษว่าอย่าใช้อุปกรณ์รองรับกิจกรรมการดำน้ำเชิงพาณิชย์หรือระดับมืออาชีพ ความต้องการในการดำน้ำเชิงพาณิชย์หรือระดับมืออาชีพอาจทำให้นักดำน้ำต้องเผชิญกับความลึกและสภาวะที่มีแนวโน้มที่จะเพิ่ม

ความเสี่ยงของ DCI

▲ คำเตือน: ก่อนดำน้ำ ให้ตรวจสอบเสมอว่านาฬิกาดำน้ำของคุณทำงานอย่างถูกต้อง จอแสดงผลทำงาน ระดับแบตเตอรี่เพียงพอ ระดับแรงดันในถังเหมาะสม และการตั้งค่าของคุณถูกต้อง

▲ คำเตือน: ตรวจสอบนาฬิกาดำน้ำของคุณเป็นประจำระหว่างการดำน้ำ หากคุณเชื่อหรือสรุปว่าการทำงานของนาฬิกามีปัญหา ให้ยกเลิกการดำน้ำทันทีและกลับขึ้นสู่ผิวน้ำอย่างปลอดภัย ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Suunto และส่งคืนนาฬิกาของคุณไปที่ศูนย์บริการ Suunto ที่ได้รับอนุญาตเพื่อทำการตรวจสอบ

▲ คำเตือน: ไม่ควรแลกเปลี่ยนหรือใช้นาฬิกาดำน้ำร่วมกับผู้อื่นในขณะที่ใช้งาน ข้อมูลที่แสดงบน Suunto Ocean นั้น ไม่สามารถนำไปใช้กับผู้ที่ไม่ได้สวมใส่นาฬิกาเพื่อลดการดำน้ำ หรือลดการดำน้ำหลายครั้งติดต่อกัน โปรดใส่ปลั๊กการดำน้ำของ Suunto Ocean จะต้องตรงกับโปรดใส่ปลั๊กการดำน้ำของผู้ใช้งาน ไม่นาฬิกาสำหรับดำน้ำเรือนใดสามารถคำนวณค่าต่าง ๆ จากการดำน้ำได้หากไม่ได้ใส่นาฬิกาเรือนนั้น ดังนั้นกิจกรรมการดำน้ำใด ๆ สูงสุดสัปดาห์ก่อนการใช้งานนาฬิกาครั้งแรกอาจให้เกิดข้อมูลที่ยังไม่แม่นยำเท่าที่ควรและต้องหลีกเลี่ยง

▲ คำเตือน: ห้ามเข้าร่วมกิจกรรมดำน้ำแบบฟรีไดฟ์และดำน้ำแบบสบูนาในวันเดียวกัน

☑ หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีความเข้าใจอย่างถ่องแท้ถึงวิธีใช้อุปกรณ์ดำน้ำและข้อจำกัดของอุปกรณ์ดำน้ำโดยการอ่านเอกสารฉบับพิมพ์ทั้งหมดและคู่มือผู้ใช้ออนไลน์ โปรดจำไว้เสมอว่า คุณมีความรับผิดชอบต่อความปลอดภัยของตัวเอง

ก๊าซ

แนะนำให้ใช้อุปกรณ์นี้กับอากาศอัด การจ่ายอากาศอัดต้องเป็นไปตามคุณภาพของอากาศอัดที่ระบุในมาตรฐานยุโรป EN 12021:2014 (ข้อกำหนดสำหรับก๊าซอัดสำหรับอุปกรณ์ช่วยหายใจ) อุปกรณ์นี้สามารถใช้กับก๊าซที่ใช้หายใจที่มีอากาศเอ็นริชแอร์ (ไนโตร็กซ์) ได้ด้วย

▲ คำเตือน: การดำน้ำโดยใช้ก๊าซผสมนั้นเป็นอันตรายต่อนักดำน้ำที่คุ้นเคยกับการดำน้ำด้วยอากาศ หลักสูตรการฝึกรอบมที่ เหมาะสมสำหรับการดำน้ำด้วยอากาศเอ็นริชแอร์เป็นสิ่งจำเป็นก่อนที่จะใช้อุปกรณ์ประเภทนี้ที่มีปริมาณออกซิเจนมากกว่า 22%

▲ คำเตือน: ในการใช้ไนโตร็กซ์ ความลึกในการทำงานสูงสุดและเวลาในการคลายการลดความดันจะขึ้นอยู่กับปริมาณ

ออกซิเจนในก๊าซ เมื่อค่าที่แสดงระดับความเสี่ยงจากพิษออกซิเจนบ่งชี้ว่าถึงขีดจำกัดสูงสุดแล้ว คุณต้องดำเนินการเพื่อลดการรับออกซิเจนทันที หากไม่ดำเนินการเพื่อลดการรับออกซิเจนหลังจากได้รับค่าเตือน CNS%/OTU อาจเพิ่มความเสี่ยงที่ออกซิเจนจะเป็นพิษ เกิดการบาดเจ็บ หรือเสียชีวิตได้อย่างรวดเร็ว

▲ คำเตือน: อย่าดำนํ้าโดยใช้ก๊าซหากคุณไม่ได้ตรวจสอบสิ่งที่ยับรับด้วยตัวเอง และป้อนค่าที่วัดระหลังในนาฬิกาดำนํ้าของคุณ หากไม่ตรวจสอบสิ่งที่ยับรับอยู่ในถังและป้อนค่าก๊าซที่เหมาะสมหากใช้ถังในนาฬิกาดำนํ้า จะส่งผลให้ข้อมูลการวางแผนการดำนํ้าไม่ถูกต้อง

ข้อมูลอุปกรณ์

หากต้องการตรวจสอบฮาร์ดแวร์ ซอฟต์แวร์ และรายละเอียดการรับรองของนาฬิกา ให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้:

เมื่ออยู่บนหน้าปัดนาฬิกา:

1. กดปุ่มกลางค้างไว้เพื่อเข้าสู่ การตั้งค่า
2. กดปุ่มกลางเพื่อเข้าสู่ หัวไป
3. กดปุ่มกลางอีกครั้งเพื่อเปิด เกี่ยวกับ ซึ่งคุณจะพบข้อมูลอุปกรณ์และฉลากอิเล็กทรอนิกส์

เงื่อนไขการใช้งาน

- ระยะเวลาสูง: 0 ถึง 10,000 ม. เหนือระดับน้ำทะเล
- ระยะเวลาสูงสำหรับการดำน้ำ: 0 ถึง 3,000 ม. เหนือระดับน้ำทะเล
- อุณหภูมิในการใช้งานและการเก็บรักษา (เหนือระดับน้ำทะเล): -20 °C ถึง +55 °C
 หมายเหตุ: อย่าปล่อยให้ให้นาฬิกาโดนแสงแดดโดยตรง!
- อุณหภูมิในการใช้งาน (ดำน้ำ): 0 °C to +40 °C
 หมายเหตุ: การดำน้ำในสภาพอากาศหนาวเย็นจัดอาจทำให้นาฬิกาเสียหายได้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ค้างเมื่อเปิกกน้ำ
- อุณหภูมิการชาร์จที่แนะนำ: 0 °C to +45 °C / +32 °F to +113 °F

- การกันน้ำ: 100 ม. / 10 บาร์
- IP-class: IPX8

▲ คำเตือน: อย่าให้อุปกรณ์สัมผัสกับอุณหภูมิสูงหรือต่ำกว่าขีดจำกัดที่กำหนด มิฉะนั้น อุปกรณ์อาจได้รับความเสียหายหรือคุณอาจเกิดความเสี่ยงต่อความปลอดภัย

ข้อมูลทางเทคนิค

- เซ็นเซอร์แรงดันชลเชยอุณหภูมิ
- ความลึกสูงสุดของการใช้งานขณะดำน้ำ: 60 ม. ตามมาตรฐาน EN 13319 และ ISO 6425
- ความแม่นยำ: $\pm 1\%$ ของขนาดเต็มหรือมากกว่าตั้งแต่ 0 ถึง 60 ม. ที่ 20 °C ตามมาตรฐาน EN 13319
- ช่วงการแสดงความลึก: 0 ถึง 64 ม.
- ความละเอียด: 0.1 ม. จาก 0 ถึง 64 ม.
- ความลึกของการเริ่มและหยุดการดำน้ำอัตโนมัติ: 1.2 ม.

เครื่องรับส่งวิทยุ

- ชื่อผลิตภัณฑ์: SUUNTO OCEAN
- หมายเลขรุ่น: DW223
- บลูทูธ LE:
 - คลื่นความถี่: 2400–2483.5 MHz
 - กำลังขับสูงสุด: 0 dBm
 - ระยะ: ~10 ม.
- WLAN:
 - คลื่นความถี่: 2400–2483.5 MHz
 - กำลังขับสูงสุด: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - ระยะ: ~10 ม.



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้
รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม
หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทศ.
เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ
คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต
วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม
พ.ศ. 2498



nab. | โทรคมนาคม

กำกับดูแลเพื่อประชาชน

Call Center 1200 (Inswr)

- เครื่องรับ GNSS:
 - คลื่นความถี่: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
 - เครื่องรับวิทยุใต้น้ำ
 - คลื่นความถี่: ช่องสัญญาณเดียว 123 kHz
- ตัวรับสัญญาณ 123 kHz นำมาใช้สำหรับอ่านค่าแรงดันจากเครื่องส่งสัญญาณ Suunto Tank POD ที่เชื่อมต่ออยู่

แบตเตอรี่

- ประเภท: แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนแบบชาร์จได้
- แรงดันไฟฟ้าของแบตเตอรี่: 3.87 Vdc
- การชาร์จ: USB 5Vdc, 0.5A

แนวทางการใช้งานและการบำรุงรักษา

อย่าพยายามเปิดหรือซ่อมแซมอุปกรณ์ Suunto ด้วยตัวเอง หากพบปัญหาเกี่ยวกับอุปกรณ์ กรุณาติดต่อศูนย์บริการ Suunto ที่ได้รับอนุญาตที่ใกล้บ้านที่สุด

▲ คำเตือน: ตรวจสอบการกันน้ำของอุปกรณ์! หากมีความชื้นภายในอุปกรณ์ อาจทำให้ตัวเครื่องเสียหายได้ เฉพาะศูนย์บริการ Suunto ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่ควรให้การบริการในส่วนนี้

📖 หมายเหตุ: ล้างอุปกรณ์ด้วยน้ำจืดให้ทั่ว ลงสบู่อ่อน ๆ และทำความสะอาดตัวเครื่องอย่างระมัดระวังด้วยผ้านุ่มหรือผ้าขามัวร์ชุบน้ำหมาด ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งหลังจากการดำน้ำในน้ำเค็มและในสระน้ำ ให้ความสนใจเป็นพิเศษกับบริเวณเซ็นเซอร์แรงดันส่วนที่สัมผัสกับน้ำ ปุ่มต่าง ๆ และจุดชาร์จ ทำความสะอาดปลายสายชาร์จของอุปกรณ์อย่างระมัดระวัง แต่ห้ามจุ่มลงในน้ำ

📖 หมายเหตุ: อย่าปล่อยให้อุปกรณ์ Suunto แห้งอยู่ในน้ำ (สำหรับการล้าง)

▲ คำเตือน: อย่าใช้อากาศอัดหรือท่อฉีดน้ำแรงดันสูงเมื่อทำความสะอาดนาฬิกาดำน้ำของคุณ เพราะอาจสร้างความเสียหายอย่างถาวรให้กับเซ็นเซอร์ความดันที่อยู่ภายในนาฬิกาดำน้ำ

▲ คำเตือน: ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมของ Suunto ของแท้เท่านั้น การรับประกันจะไม่ครอบคลุมความเสียหายที่เกิดจากอุปกรณ์

เสริมที่ไม่ใช่ของแท้

รอบการบำรุงรักษาคือ 500 ชั่วโมงของการดำน้ำหรือสองปี แล้วแต่อย่างใดอย่างหนึ่งถึงก่อน โปรดนำอุปกรณ์ของคุณไปที่ศูนย์บริการ Suunto ที่ได้รับอนุญาต

CE

ด้วยเหตุนี้ Suunto Oy จึงประกาศว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท DW223 เป็นไปตาม Directive 2014/53/EU ถ้อยแถลงฉบับเต็มของประกาศมาตรฐานสหภาพยุโรประบุไว้ในเว็บไซต์: suunto.com/EUconformity

CE SAR

ควรติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์นี้โดยมีระยะห่างระหว่างเครื่องนำความร้อนกับข้อมืออย่างน้อย 0 มม. และระหว่างเครื่องนำความร้อนกับศีรษะ 10 มม.

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลของสหภาพยุโรป

Tank POD ที่ใช้ร่วมกับนาฬิกาดำน้ำของ Suunto Ocean เป็นอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลภายใต้ระเบียบข้อบังคับของสหภาพยุโรป 2016/425

Institut National de la Plongée Professionnelle ซึ่งเป็นสถาบันทดสอบที่ได้รับอนุมัติเลขที่ 0078 ตั้งอยู่ที่ 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE ประเทศฝรั่งเศส ได้ดำเนินการตรวจสอบประเภทของ PPE สหภาพยุโรป (โมดูล B) และดำเนินการประเมินความสอดคล้องตามขั้นตอน (โมดูล C2): ความสอดคล้องกับลักษณะแบบพิจารณาจากการควบคุมการผลิตภายในและการตรวจสอบผลิตภัณฑ์แบบสุ่มโดยหน่วยงานที่ได้รับมอบหมาย

นาฬิกาดำน้ำของ Suunto Ocean ได้รับการรับรองตามมาตรฐาน EN 250:2014

อุปกรณ์ได้รับการรับรองตามข้อกำหนดที่ระบุในมาตรฐาน EN 250 ระดับความลึกที่ 50 เมตร

มาตรฐานมาตรวัดความลึกของสหภาพยุโรป

EN 13319 เป็นมาตรฐานมาตรวัดความลึกการดำน้ำของสหภาพยุโรป นาฬิกาดำน้ำของ Suunto ได้รับการออกแบบให้เป็นไปตามมาตรฐานนี้

วันที่ผลิต

วันที่ผลิตสามารถตรวจสอบได้จากหมายเลขซีเรียลของอุปกรณ์ หมายเลขซีเรียลมีความยาว 12 อักขระเสมอ:

YYWWXXXXXXX ในหมายเลขซีเรียล เลขสองตัวแรก (YY) คือปี และเลขสองตัวถัดไป (WW) คือสัปดาห์ของปีที่ผลิตอุปกรณ์

การกำจัดทิ้ง

กรุณากำจัดอุปกรณ์ตามข้อบังคับท้องถิ่นสำหรับขยะอิเล็กทรอนิกส์ อย่างทิ้งลงในถังขยะ คุณอาจส่งคืนอุปกรณ์ให้กับตัวแทนจำหน่าย Suunto ใกล้บ้านได้ หากต้องการ



TR

GÜVENLİK VE MEVZUAT İLE İLGİLİ BİLGİLER

KULLANIM AMACI

Suunto Ocean, eğlence amaçlı tüplü dalış ve serbest dalış için isteğe bağlı dalış ekipmanı olarak kullanılmak üzere tasarlanmış bir dalış bilgisayarıdır. Cihaz, güvenli karar vermeye olanak tanımak amacıyla dalış öncesinde, sırasında ve sonrasında gerekli bilgileri görüntüler.

Suunto Ocean, hareketinizi ve kalp hızı ile kalori gibi diğer metriklerinizi de takip eden bir spor saatidir. Suunto Ocean yalnızca eğlence amaçlı kullanım için olup hiçbir tıbbi amaçlı kullanım türü için değildir. Dalış bilgisayarıyla her dalış yaptığınızda dekompresyon tablolarına erişiminiz olmalıdır.

Suunto Ocean, bağımsız bir ürün olarak ya da tüp basıncını ölçen ve basınç okuma bilgilerini dalış bilgisayarına ileten Suunto Tank POD ile birlikte kullanılabilir. Suunto Ocean ve Suunto Tank POD birleşimi, 2016/425 numaralı AB Düzenlemesi kapsamında Kişisel Koruyucu Ekipman olarak sınıflandırılmıştır ve PPE Risk Kategorisi III (a) kapsamında listelenen şu risklere karşı koruma sağlamaktadır: sağlığa zararlı maddeler ve kanışimler.

Cihazınızdan en iyi şekilde faydalanmak için Suunto uygulamasını kullanın. Gizlilik Politikası ve Kullanım Koşulları için suunto.com adresini ziyaret edin.

OPTİK KALP HIZI

Bilekten optik kalp hızı ölçümü, kalp hızınızı takip etmek için kolay ve rahat bir yöntemdir. Kalp hızı ölçümü için en iyi sonuçların alınması aşağıdaki faktörlerden etkilenebilir:

- Saatin doğrudan cildinizle temas edecek şekilde takılmış olması gerekir. Sensörle cildiniz arasında, ince

olanlar hariç herhangi bir giysi olmamalıdır.

- Saatin, kolunuzda normalde takılan yerden daha yukarıda olması gerekebilir. Sensör, dokudan geçen kan akışını ölçer. Ne kadar fazla dokuyu okuyabilirse ölçüm o kadar iyi olur.
- Kol hareketleri ve kas esnetmeler (ör. tenis raketini kavrama) sensör ölçümünün doğruluğunu etkileyebilir.
- Kalp hızınız düşükken sensör kararlı ölçüm yapamayabilir. Kayda başlamadan önce birkaç dakikalık kısa bir ısınmanın faydası olur.
- Cildin koyulaşması ve dövme, ışığı önler ve optik sensör ölçümlerinin güvenilir olmasını engeller.
- Optik sensör, yüzme ve su altı aktiviteleri için doğru kalp hızı ölçüm değerleri sunmayabilir.
- Daha yüksek doğruluk değeri elde etmek ve kalp hızınızdaki değişikliklere daha hızlı şekilde tepki verilmesini sağlamak için Suunto Smart Sensor gibi uyumlu bir göğüs kalp hızı sensörü kullanmanızı öneririz.

⚠ UYARI: Optik kalp hızı özelliği, her aktivite sırasında her kullanıcı için doğru sonuç vermeyebilir. Optik kalp hızı, bir bireyin kendine özgü anatomisi ve cilt renginden de etkilenebilir. Gerçek kalp hızınız, optik sensörün okuduğu değerden daha yüksek veya düşük olabilir.

⚠ UYARI: Yalnızca eğlence amaçlı kullanım içindir; optik kalp hızı özelliği tıbbi kullanım için değildir.

GÜVENLİK

⚠ UYARI: Cihazı kullanmak için en az on altı (16) yaşında olmanız gerekmektedir.

⚠ UYARI: Her zaman bir eğitim ya da dalış programına başlamadan önce kendi fiziksel durumunuzu değerlendirin ve kondisyonunuzla ilgili olarak bir doktora danışın. Aşırı egzersiz ciddi sakatlanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI: Her ne kadar ürünlerimiz sektör standartlarına uygun olsa da, ciltle temas ettiklerinde alerjik reaksiyon veya cilt tahrişine neden olabilirler. Bu gibi durumlarda, ürünü kullanmayı derhal bırakın ve bir doktora başvurun.

⚠ UYARI: Kalp pili varsa bu cihazı kullanmadan önce bir doktora danışın. Cihazın kullandığı endüktif frekans kalp pillerini etkileyebilir ve tüplü dalış vücutta ilave fiziksel stres yaratabilir.

⚠ UYARI: Tüm bilgisayarlar arızalanabilir. Dalışınız sırasında bu cihazın aniden doğru bilgi sağlayamaz hale gelmesi mümkündür. Dalış bilgisayarıyla dalış yaparken her zaman CE işaretli yedek aletler kullanın. Pek muhtemel olmasa da dalış sırasında dalış bilgisayarının arızalanması durumunda hemen ve güvenli bir şekilde yukarı çıkmak üzere sertifikalı dalış eğitim kuruluşunuz tarafından bildirilen acil durum prosedürlerini izleyin.

⚠ UYARI: Güvenlik nedeniyle asla yalnız dalış yapmamalısınız. Bir arkadaşınızla dalış yapın.

⚠️ **UYARI:** Yalnızca eğitimli dalgıçlar bir dalış bilgisayarı kullanmalıdır! Suunto, uygun eğitim almadan ve riskleri tam olarak anlayıp kabul etmeden herhangi bir dalış aktivitesi yapmanızı önemle tavsiye eder. Her zaman eğitim kurumunuzun kurallarına uyun.

⚠️ **UYARI:** Tüm dekompresyon modelleri tamamen teorik olduğundan ve dalgıcın gerçek vücudunu izlemediklerinden, her dalış için her zaman dekompresyon hastalığı (vurgun yeme) (DCI) riski vardır. Bireyin fizyolojik yapısı günden güne değişiklik gösterebilir. Dalış bilgisayarı bu değişimleri göz önünde bulunduramaz. Vurgun yeme (DCI) riskini en aza indirmek için dalış bilgisayarının sağladığı maruz kalma sınırları dahilinde kalmanız önemle tavsiye edilir.

⚠️ **UYARI:** Vurgun yeme (DCI) olasılığını artırma eğilimindeki risk faktörlerinin varlığından şüpheleniyorsanız Suunto, hesaplamaları daha temkinli hale getirmek üzere kişisel ayarı kullanmanızı ve dalıştan önce dalış tıbbi konusunda deneyimi olan bir doktora danışmanızı önerir.

⚠️ **UYARI:** 300 m'den daha yüksek irtifalarda dalış yaparken, bilgisayarın dekompresyon durumunu hesaplaması için irtifa ayarı doğru seçilmelidir. Doğru irtifa ayarının seçilmemesi veya maksimum irtifa sınırının üzerinde dalış yapılması hatalı dalışa ve planlama verilerine neden olacaktır. Dalıştan önce yeni irtifaya alışmanız tavsiye edilir. Gerçek dalış ve planlama için daima aynı kişisel ve irtifa ayarlama ayarlarını kullanın.

⚠️ **UYARI:** Suunto, cihazın ticari amaçlı veya profesyonel dalış aktiviteleri için kullanılmamasını önemle tavsiye eder. Ticari amaçlı veya profesyonel dalışın talepleri, dalgıcıyı vurgun yeme (DCI) riskini arttırabilecek derinlik ve koşullara maruz bırakabilir.

⚠️ **UYARI:** Dalıştan önce her zaman dalış bilgisayarınızın düzgün çalıştığını, ekranın çalıştığını, pil düzeyinin iyi olduğunu, tüp basıncının doğru olduğunu ve ayarlarınızın doğru olduğunu kontrol edin.

⚠️ **UYARI:** Dalış sırasında dalış bilgisayarınızı düzenli olarak kontrol edin. Bir bilgisayar işlevinde sorun olduğunu düşünüyorsanız ya da böyle bir sonuca varırsanız dalışı hemen sonlandırın ve güvenli bir şekilde yüzeye dönün. Suunto müşteri desteğine başvurun ve incelenmek üzere bilgisayarınızı yetkili bir Suunto Servis Merkezine ıade edin.

⚠️ **UYARI:** Dalış bilgisayarı kullanımdayken asla kullanıcılar arasında değiştirilmemeli veya paylaşılmamalıdır. İçerdiği bilgiler, bir dalış boyunca veya tekrarlanan dalış dizileri boyunca onu takmamış kişiler için geçerli olmayacaktır. Dalış profilleri ilgili kullanıcıninkiyile eşleşmelidir. Hiçbir dalış bilgisayarı, bilgisayarsız yapılan dalışları hesaba katamaz. Bu nedenle bilgisayarın ilk kullanımından dört gün öncesine kadar yapılan dalış aktiviteleri yanıltıcı bilgilere neden olabilir ve bundan kaçınılmalıdır.

⚠️ **UYARI:** Aynı gün içinde serbest dalış ve tüplü dalış aktivitelerine katılmayın.

📖 **NOT:** Tüm basılı belgeleri ve çevrimiçi kullanım kılavuzunu okuyarak dalış araç ve gereçlerinizi nasıl kullanacağınızı ve sınırlamalarının neler olduğu tam olarak anladığınızdan emin olun. Güvenliğinizden

kendinizin sorumlu olduğunu hiçbir zaman unutmayın.

GAZLAR

Bu cihazın basınçlı hava ile kullanılması tavsiye edilir. Basınçlı hava kaynağı, AB standardı EN 12021:2014'te (şoluma tertibatları için sıkıştırılmış gaz gereklilikleri) belirtilen basınçlı hava kalitesine uygun olmalıdır. Bu cihaz zenginleştirilmiş hava (nitroks) soluma gazlarıyla da kullanılabilir.

⚠ UYARI: Karışık gazlarla dalmanın, havayla dalan dalgıçların alışkın olmadığı tehlikeleri vardır. %22'den fazla oksijen içeriği ile bu tür ekipmanların kullanımından önce zenginleştirilmiş havayla dalış için uygun eğitim kurslarının alınması gereklidir.

⚠ UYARI: Nitroks kullanırken maksimum çalışma derinliği ve dekompresyon süresi gazın oksijen içeriğine bağlıdır. Oksijen sınırı oranı maksimum sınıra ulaşıldığını gösterdiğinde oksijen maruziyetini azaltmak üzere hemen harekete geçmelisiniz. CNS%/OTU uyarısı verilmesinin ardından oksijen maruziyetini azaltmak üzere harekete geçilmemesi, oksijen zehirlenmesi, yaralanma veya ölüm riskini hızla artırabilir.

⚠ UYARI: Bireysel olarak içeriğini doğrulamadıysanız ve analiz edilen değeri dalış bilgisayarınıza girmediyse gazla dalış yapmayın. Tüp içeriğinin doğrulanmaması ve uygun gaz değerlerinin dalış bilgisayarınıza girilmemesi hatalı dalış planlama bilgilerine neden olacaktır.

CİHAZ BİLGİLERİ

Saatinizin donanım, yazılım ve sertifika bilgilerini kontrol etmek için şu adımları tamamlayın:

Saat yüzünderken:

1. **Ayarlar** bölümüne gitmek için ortadaki düğmeye uzun basın.
2. **Genel** bölümüne gitmek için ortadaki düğmeye basın.
3. Cihaz bilgilerini ve e-etiketleri bulabileceğiniz **Hakkında** bölümünü açmak için ortadaki düğmeye tekrar basın.

ÇALIŞMA KOŞULLARI

- İrtifa aralığı: deniz seviyesinin 0 - 10000 m üzerinde
- Dalış için irtifa aralığı: deniz seviyesinin 0 - 3000 m üzerinde
- Çalışma ve depolama sıcaklığı (deniz seviyesinin üzerinde): -20 °C ila +55 °C
☑ NOT: Saati doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın!
- Çalışma sıcaklığı (dalış): 0 °C ila +40 °C
☑ NOT: Dondurucu koşullarda dalış yapmak saate zarar verebilir. Cihazın ıslandığında donmadığından emin olun.
- Önerilen şarj etme sıcaklığı: 0 °C ila +45 °C

- Su geçirmezlik: 100 m/10 bar
- IP sınıfı: IPX8

▲ **UYARI:** Cihazı belirtilen sınırların üzerindeki veya altındaki sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde cihaz hasar görebilir ya da güvenlik riskine maruz kalabilirsiniz.

TEKNİK BİLGİLER

- Sıcaklığa dayanıklı basınç sensörü
- Dalış sırasında maksimum çalışma derinliği: 60 m, EN 13319 ve ISO 6425'e uygun olarak
- Hassasiyet: 20 °C'de 0 ile 60 m arasında tam ölçeğin $\pm 1\%$ 'i veya daha iyisi, EN 13319'a uygun olarak
- Derinlik ekran aralığı: 0 - 64 m
- Çözünürlük: 0 - 64 m arasında 0,1 m
- Dalışın otomatik başlama ve durma derinliği: 1,2 m

RADYO ALICI-VERİCİ

- Ürün adı: SUUNTO OCEAN
 - Model no.: DW223
 - Bluetooth LE:
 - Frekans bandı: 2400 - 2483,5 MHz
 - Maksimum çıkış gücü: 0 dBm
 - Menzil: ~10 m
 - WLAN:
 - Frekans bandı: 2400 - 2483,5 MHz
 - Maksimum çıkış gücü: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Menzil: ~10 m
 - GNSS alıcısı:
 - Frekans bantları: L1: 1559 - 1610 MHz, L5: 1164 - 1215 MHz
 - Su altı radyo alıcısı
 - Frekans bandı: tek kanal 123 kHz
- bağlı bir Suunto Tank POD vericisinden tüp basıncını okumak için tek kanal 123 kHz alıcı kullanılır.

PİL

- Tip: şarj edilebilir lityum iyon pil
- Pil voltajı: 3,87 Vdc
- Şarj etme: USB 5 Vdc, 0,5 A

KULLANMA KILAVUZLARI VE BAKIM

Suunto cihazınızı kendi başınıza açmaya veya onarmaya çalışmayın. Cihazla ilgili sorun yaşarsanız lütfen en yakın yetkili Suunto servis merkezinizle görüşün.

⚠ **UYARI:** Cihazın suya dayanıklılığını temin edin! Cihazın içindeki nem, üniteye ciddi şekilde zarar verebilir. Servis işlemleri yalnızca yetkili bir Suunto servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

🛑 **NOT:** Cihazı tatlı su ve yumuşak sabunla iyice durulayın ve özellikle tuzlu su ve havuz dalışlarından sonra muhafazayı nemli yumuşak bir bez veya güderi ile dikkatlice temizleyin. Basınç sensörü alanına, su temas noktalarına, düğmelere ve şarj pimlerine özellikle dikkat edin. Şarj kablosunun cihaz ucunu dikkatlice temizleyin, ancak suya batırmayın.

🛑 **NOT:** Suunto cihazınızı suya daldırıp bırakmayın (durulama için).

⚠ **UYARI:** Dalış bilgisayarınızı temizlemek için basınçlı hava veya yüksek basınçlı su hortumları kullanmayın. Bunlar dalış bilgisayarınızdaki basınç sensörüne kalıcı hasar verebilir.

⚠ **UYARI:** Yalnızca orijinal Suunto aksesuarlarını kullanın, orijinal olmayan aksesuarların neden olduğu hasarlar garanti kapsamında değildir.

Bakım döngüsü, 500 saatlik dalış veya iki yıl (hangisi önce gerçekleşirse). Lütfen cihazınızı yetkili bir Suunto servis merkezine getirin.

CE

Burada Suunto Oy, DW223 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunabilir: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Bu ekipman, verici ile bileklerin arasında minimum 0 mm mesafe ve verici ile başınız arasında minimum 10 mm mesafe olacak şekilde kurulmalı ve çalıştırılmalıdır.

AB KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMAN

Tank POD, Suunto Ocean dalış bilgisayarı ile birlikte 2016/425 numaralı AB Düzenlemesi kapsamında kişisel koruyucu ekipman olarak sınıflandırılmıştır.

Onaylı kuruluş No. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Fransa adresinde bulunmakta olup PPE ile ilgili AB tip incelemesini tamamlamıştır (Modül B) ve uygunluk değerlendirmesi prosedürünü gerçekleştirmektedir (Modül C2): Tipe uygunluk, dahili üretim kontrolüne ve rastgele aralıklarla yapılan denetlemeli ürün kontrollerine dayanmaktadır.

Suunto Ocean dâlıř bilgisayar EN 250:2014'e göre sertifikalıdır.

Cihaz, 50 metre derinlięe kadar EN 250 standardında belirtilen gerekliliklere göre sertifikalandırılmıřtır.

AB DERİNLİK GÖSTERGESİ STANDARDI

EN 13319, bir Avrupa dâlıř derinlik göstergesi standardıdır. Suunto dâlıř bilgisayarlar bu standarda uymak üzere tasarlanmıřtır.

ÜRETİM TARİHİ

Üretim tarihi, cihazınızın seri numarasından belirlenebilir. Seri numarası her zaman 12 karakter uzunluęundadır: YYWWXXXXXXXX. Seri numarasında, ilk iki basamak (YY) yıl ve sonraki iki basamak (WW) cihazın üretildięi yıl içerisindeki haftadır.

İMHA ETME

Lütfen cihazı elektronik atıklarla ilgili bölgesel düzenlemelere uygun olarak imha edin. pe atmayın. Dilerseniz, cihazı en yakın Suunto bayisine gönderebilirsiniz.



ID

İNFORMASI TENTANG KEAMANAN PRODUK DAN PERATURAN

TUJUAN PENGGUNAAN

Suunto Ocean adalah komputer selam yang ditujukan untuk digunakan sebagai peralatan selam opsional untuk selam skuba dan selam bebas rekreasional. Perangkat ini menampilkan informasi penting sebelum, selama, dan setelah penyelaman untuk mengaktifkan pengambilan keputusan yang aman.

Suunto Ocean juga melacak gerakan Anda dan metrik lainnya, seperti detak jantung dan kalori. Suunto Ocean khusus digunakan untuk penggunaan rekreasional dan tidak dimaksudkan untuk tujuan medis apa pun. Anda harus memiliki akses ke tabel dekompresi setiap kali menyelam dengan komputer selam.

Suunto Ocean dapat digunakan sebagai produk mandiri atau dikombinasikan dengan Suunto Tank POD, yang mengukur tekanan tangki dan mengirimkan informasi bacaan tekanan ke komputer selam. Kombinasi Suunto Ocean dan Suunto Tank POD dikategorikan sebagai Alat Pelindung Diri berdasarkan Peraturan UE 2016/425 dan melindungi dari risiko-risiko yang tercantum dalam Risiko APD Kategori III (a): zat dan campuran yang berbahaya bagi kesehatan.

Untuk mendapatkan manfaat optimal dari perangkat Anda, gunakan aplikasi Suunto. Untuk Kebijakan Privasi dan Ketentuan Penggunaan, kunjungi suunto.com.

DETAK JANTUNG OPTIK

Pengukuran detak jantung optik dari pergelangan adalah cara yang mudah dan nyaman untuk melacak detak jantung Anda. Hasil terbaik dari pengukuran detak jantung dapat dipengaruhi beberapa faktor berikut:

- Arloji harus dikenakan bersentuhan dengan kulit Anda. Jangan ada kain, setipis apa pun, di antara sensor ini dan kulit Anda.
- Arloji harus dikenakan di lengan pada posisi yang lebih tinggi dari biasanya. Sensor membaca aliran darah melalui jaringan. Semakin banyak jaringan yang dapat dibaca akan semakin baik.
- Gerakan lengan dan pelenturan otot, misalnya menggenggam raket tenis, dapat mengubah keakuratan pembacaan sensor.
- Bila detak jantung Anda rendah, sensor tidak dapat menampilkan pembacaan yang stabil. Pemanasan singkat selama beberapa menit sebelum memulai perekaman akan membantu.
- Pigmentasi kulit dan tato menghalangi cahaya dan mencegah pembacaan akurat dari sensor optik.
- Sensor optik mungkin tidak memberikan pembacaan detak jantung yang akurat untuk aktivitas berenang dan bawah air.
- Untuk akurasi yang lebih tinggi dan respons yang lebih cepat terhadap perubahan detak jantung Anda, sebaiknya gunakan sensor detak jantung dada yang kompatibel seperti Suunto Smart Sensor.

⚠ **PERINGATAN:** Fitur detak jantung optik mungkin tidak akurat untuk setiap pengguna selama setiap aktivitas. Detak jantung optik juga dapat dipengaruhi anatomi unik dan pigmentasi kulit seseorang. Detak jantung Anda yang sebenarnya bisa lebih tinggi atau rendah dibanding pembacaan sensor optik.

⚠ **PERINGATAN:** Hanya untuk hiburan; fitur detak jantung optik bukan untuk penggunaan medis.

KEAMANAN

⚠ **PERINGATAN:** Untuk menggunakan perangkat ini, Anda harus setidaknya berusia enam belas (16) tahun.

⚠ **PERINGATAN:** Selalu nilai kondisi fisik Anda sendiri dan konsultasikan kepada dokter terkait kebugaran Anda sebelum memulai program latihan atau menyelam. Aktivitas keras berlebihan dapat mengakibatkan cedera serius.

⚠ **PERINGATAN:** Reaksi alergi atau iritasi kulit bisa terjadi bila produk bersentuhan dengan kulit, meskipun produk kami mematuhi standar industri. Jika hal itu terjadi, segera hentikan penggunaannya dan berkonsultasilah dengan dokter.

⚠ **PERINGATAN:** Jika Anda menggunakan alat pacu jantung, konsultasikan dengan dokter sebelum menggunakan perangkat ini. Frekuensi induktif yang digunakan perangkat dapat mengganggu alat pacu jantung, dan penyelaman skuba dapat meningkatkan tekanan fisik terhadap tubuh.

⚠ **PERINGATAN:** Semua komputer dapat mengalami kerusakan. Perangkat ini mungkin tiba-tiba gagal

memberikan informasi yang akurat selama penyelaman Anda. Selalu gunakan instrumentasi cadangan yang bertanda CE saat menyelam menggunakan komputer selam. Dalam kejadian yang tidak diinginkan, yang mana terjadi malafungsi komputer selam selama penyelaman, ikuti prosedur darurat yang diberikan oleh agen pelatihan selam bersertifikasi Anda untuk segera naik dengan selamat.

▲ **PERINGATAN:** Karena alasan keselamatan, Anda sebaiknya tidak menyelam sendirian. Menyelamlah dengan rekan yang telah ditunjuk.

▲ **PERINGATAN:** Sebaiknya hanya penyelam terlatih yang boleh menggunakan komputer selam! Suunto sangat menyarankan agar Anda tidak melakukan jenis aktivitas menyelam apa pun tanpa pelatihan yang baik dan pemahaman serta penerimaan yang menyeluruh akan risikonya. Selalu patuhi peraturan agensi pelatihan Anda.

▲ **PERINGATAN:** Karena setiap model dekomposisi disusun hanya berdasarkan teori dan tidak memantau tubuh penyelam secara aktual, selalu ada risiko penyakit dekomposisi (DCI) dalam penyelaman apa pun. Daya dan fungsi tubuh seseorang dapat bervariasi dari hari ke hari. Komputer selam tidak dapat memperhitungkan variasi ini. Anda sangat disarankan untuk tetap berada di dalam batas-batas paparan yang ditentukan oleh komputer selam untuk meminimalkan risiko DCI.

▲ **PERINGATAN:** Jika Anda menduga terdapat faktor risiko yang cenderung meningkatkan kemungkinan DCI, Suunto menyarankan agar Anda menggunakan pengaturan pribadi untuk melakukan perhitungan secara lebih konservatif dan berkonsultasi dengan dokter yang berpengalaman dalam pengobatan penyelaman sebelum Anda menyelam.

▲ **PERINGATAN:** Saat menyelam di ketinggian lebih dari 300 m (980 kaki), setelah ketinggian harus dipilih dengan benar agar komputer dapat menghitung status dekomposisi. Kegagalan memilih setelah ketinggian yang benar atau menyelam di atas batas ketinggian maksimum akan mengakibatkan kesalahan data penyelaman dan perencanaan. Suunto merekomendasikan agar Anda menyesuaikan diri dengan ketinggian baru sebelum menyelam. Selalu gunakan setelah penyesuaian pribadi dan ketinggian yang sama untuk penyelaman yang sebenarnya dan untuk perencanaan.

▲ **PERINGATAN:** Suunto sangat merekomendasikan agar perangkat ini tidak digunakan untuk aktivitas penyelaman komersial atau profesional apa pun. Tuntutan penyelaman komersial atau profesional dapat membuat penyelam terpapar kedalaman dan kondisi yang cenderung meningkatkan risiko (DCI).

▲ **PERINGATAN:** Sebelum menyelam, selalu periksa apakah komputer selam Anda berfungsi dengan baik, layar bekerja, tingkat daya baterai cukup bagus, tekanan tangki sudah benar, dan pengaturan Anda benar.

▲ **PERINGATAN:** Periksa komputer selam Anda secara rutin selama menyelam. Jika Anda meyakini atau menyimpulkan bahwa ada masalah dengan fungsi komputer apa pun, segera batalkan penyelaman dan kembali ke permukaan dengan aman. Hubungi dukungan pelanggan Suunto dan kembalikan komputer

Anda kepada Pusat Servis Suunto untuk diperiksa.

⚠ PERINGATAN: Komputer selam tidak boleh dipertukarkan atau dipakai bersama antar beberapa pengguna saat penggunaan. Informasinya tidak akan relevan untuk seseorang yang tidak memakainya selama suatu penyelaman, atau serangkaian selam berulang. Profil selamnya harus sesuai dengan profil pengguna. Tidak ada komputer selam yang dapat memperhitungkan penyelaman yang dilakukan tanpanya. Oleh karena itu, setiap aktivitas penyelaman hingga empat hari sebelum penggunaan awal komputer dapat menyebabkan informasi yang menyesatkan dan harus dihindari.

⚠ PERINGATAN: Jangan ikut serta dalam aktivitas menyelam bebas dan menyelam skuba di hari yang sama.

📝 CATATAN: Pastikan Anda memahami sepenuhnya cara menggunakan instrumen selam dan batasannya dengan membaca semua dokumentasi cetak dan panduan pengguna online. Ingatlah selalu bahwa Anda bertanggung jawab atas keselamatan Anda sendiri.

GAS

Perangkat ini direkomendasikan untuk digunakan dengan udara terkompresi. Pasokan udara terkompresi harus memenuhi kualitas udara terkompresi yang ditentukan dalam standar UE EN 12021:2014 (persyaratan bagi gas terkompresi untuk peralatan pernapasan). Perangkat ini juga dapat digunakan dengan gas pernapasan yang udaranya diperkaya (nitrox).

⚠ PERINGATAN: Menyelam dengan gas campuran menimbulkan bahaya yang tidak asing bagi penyelam yang menyelam dengan udara. Kursus pelatihan yang tepat tentang penyelaman dengan udara yang diperkaya sangat penting diikuti sebelum penggunaan peralatan semacam ini dengan kandungan oksigen lebih dari 22%.

⚠ PERINGATAN: Dalam penggunaan nitrox, kedalaman operasional maksimum dan tidak ada waktu dekompresi bergantung pada kandungan oksigen dalam gas. Ketika persentase batas oksigen menunjukkan bahwa batas maksimum tercapai, Anda harus segera mengambil tindakan untuk mengurangi paparan oksigen. Kegagalan mengambil tindakan untuk mengurangi paparan oksigen setelah peringatan CNS%/OTU diberikan dapat meningkatkan dengan cepat risiko keracunan oksigen, cedera, atau kematian.

⚠ PERINGATAN: Jangan menyelam dengan gas jika Anda belum memeriksa sendiri isi tangki dan memasukkan nilai analisis ke dalam komputer selam. Kegagalan memeriksa isi tangki dan memasukkan nilai gas yang tepat apabila relevan ke dalam komputer selam akan menghasilkan informasi perencanaan selam yang salah.

INFO PERANGKAT

Untuk memeriksa perangkat keras, perangkat lunak, dan detail sertifikasi arloji Anda, selesaikan langkah-langkah berikut ini:

Saat di watch face:

1. Tekan dan tahan tombol tengah untuk masuk ke **Settings** (Pengaturan).
2. Tekan tombol tengah untuk masuk ke **General** (Umum).
3. Tekan tombol tengah sekali lagi untuk membuka **About** (Tentang) untuk menemukan informasi perangkat dan e-label.

SUHU PENGOPERASIAN

- Rentang ketinggian: 0 hingga 10.000 m/0 hingga 30.000 kaki di atas permukaan laut
 - Rentang ketinggian untuk penyelaman: 0 hingga 3.000 m/0 hingga 9.800 kaki di atas permukaan laut
 - Suhu pengoperasian dan penyimpanan (di atas permukaan laut): -20 °C hingga +55 °C / -4 °F hingga +131 °F
 CATATAN: Jangan tinggalkan arloji di bawah paparan sinar matahari langsung!
 - Suhu pengoperasian (menyelam): 0 °C hingga +40 °C / +32 °F hingga +104 °F
 CATATAN: Menyelam dalam kondisi sangat dingin dapat merusak arloji. Pastikan perangkat tidak membeku saat basah.
 - Suhu pengisian baterai yang disarankan: 0 °C hingga +45 °C / +32 °F hingga +113 °F
 - Ketahanan air: 100 m/328 kaki/10 bar
 - Kelas IP IPX8
-  **PERINGATAN:** Jangan paparkan perangkat ke suhu di atas atau di bawah batas yang ditentukan, karena perangkat bisa rusak atau Anda bisa terpapar risiko keselamatan.

INFORMASI TEKNIS

- Sensor tekanan kompensasi suhu
- Kedalaman maksimum pengoperasian saat menyelam: 60 m / 197 kaki, sesuai dengan EN 13319 dan ISO 6425
- Akurasi: $\pm 1\%$ dari skala penuh atau lebih baik dari 0 hingga 60 m pada 20 °C / 0 hingga 197 kaki di 68 °F, sesuai dengan EN 13319
- Kisaran tampilan kedalaman: 0 hingga 64 m / 0 hingga 210 kaki
- Resolusi: 0,1 m dari 0 hingga 64 m/1 kaki dari 0 hingga 210 kaki
- Kedalaman mulai dan berhenti menyelam otomatis: 1,2 m / 3,9 kaki

PANCARIMA RADIO

- Nama produk: SUUNTO OCEAN
- No. model: DW223

- Bluetooth LE:
 - Pita frekuensi: 2400–2483,5 MHz
 - Daya output maksimum: 0 dBm
 - Jangkauan: ~10 m
- WLAN:
 - Pita frekuensi: 2400–2483,5 MHz
 - Daya output maksimum: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Jangkauan: ~10 m
- Penerima GNSS:
 - Pita frekuensi: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Penerima radio bawah air
 - Pita frekuensi: saluran tunggal 123 kHz
 Penerima 123 kHz digunakan untuk mendapatkan pembacaan tekanan tangki dari pemancar Suunto Tank POD yang dihubungkan.

BATERAI

- Tipe: baterai Lithium-ion isi ulang
- Tegangan baterai: 3,87 Vdc
- Pengisian daya: USB 5Vdc, 0,5A

PANDUAN PENANGANAN DAN PEMELIHARAAN

Jangan coba membuka atau memperbaiki perangkat Suunto Anda sendiri. Jika Anda mengalami masalah dengan perangkat, silakan hubungi pusat servis resmi Suunto terdekat.

 **PERINGATAN:** Pastikan ketahanan air perangkat! Kelembapan di dalam perangkat dapat menyebabkan kerusakan serius pada unit. Hanya pusat servis Suunto resmi yang boleh melakukan reparasi.

 **CATATAN:** Setelah digunakan, bilas menggunakan air bersih dan sabun yang lembut, kemudian bersihkan rumahannya secara saksama dengan kain lembut yang lembab atau kanebo, khususnya setelah menyelam di perairan asin dan kolam renang. Perhatikan area sensor tekanan, kontak air, tombol, dan pin pengisi daya. Bersihkan dengan cermat ujung perangkat kabel pengisi daya, tetapi jangan rendam di dalam air.

 **CATATAN:** Jangan biarkan perangkat Suunto Anda terendam air (ketika dibilas).

 **PERINGATAN:** Jangan gunakan selang air bertekanan tinggi atau udara terkompresi untuk membersihkan komputer selam. Kedua cara ini dapat merusak secara permanen sensor tekanan di komputer selam.

 **PERINGATAN:** Gunakan hanya aksesori asli Suunto - kerusakan akibat aksesori yang tidak asli tidak akan ditanggung oleh garansi.

Siklus pemeliharaan adalah 500 jam menyelam atau dua tahun, mana yang lebih dahulu. Harap bawa perangkat Anda ke pusat servis resmi Suunto.

CE

Suunto Oy dengan ini menyatakan bahwa jenis peralatan radio DW223 telah sesuai dengan Arahan 2014/53/EU. Teks lengkap Deklarasi UE tentang kesesuaian produk tersedia di alamat internet berikut ini: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Peralatan ini harus dipasang dan dioperasikan dengan jarak minimal 0 mm antara radiator dan gelang Anda, serta 10 mm antara radiator dan kepala Anda.

ALAT PELINDUNG DIRI UE

Komputer selam Tank POD bersama dengan Suunto Ocean adalah Alat Pelindung Diri menurut Regulasi UE 2016/425.

Badan standarisasi no. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France, telah menyelesaikan pemeriksaan tipe Uni Eropa untuk APD (Modul B) dan melakukan prosedur penyelesaian kesesuaian (Modul C2): Kesesuaian terhadap tipe berdasarkan kontrol produksi internal plus pemeriksaan produk yang diawasi pada interval acak.

Komputer selam Suunto Ocean disertifikasi sesuai EN 250:2014. Perangkat ini disertifikasi sesuai persyaratan yang ditentukan dalam standar EN 250 untuk menyelam hingga kedalaman 50 meter.

STANDAR PENGUKUR KEDALAMAN UE

EN 13319 merupakan standar pengukur kedalaman menyelam Eropa. Komputer selam Suunto dirancang sesuai dengan standar ini.

TANGGAL PRODUKSI

Tanggal produksi dapat diketahui dari nomor seri perangkat Anda. Nomor seri selalu terdiri dari 12 karakter: YYWWXXXXXXXX. Pada nomor seri, dua digit pertama (YY) adalah tahun dan dua digit berikutnya (WW) adalah minggu dalam tahun saat perangkat diproduksi.

PEMBUANGAN

Harap buang perangkat sesuai dengan peraturan setempat tentang limbah elektronik. Jangan dibuang di tempat sampah. Jika bersedia, Anda dapat mengembalikan perangkat Anda ke penjual Suunto terdekat.



IMPORMASYON TUNGKOL SA KALIGTASAN AT REGULASYON

NILALAYONG PAGGAMIT

Ang Suunto Ocean ay isang dive computer na idinisenyo upang magamit bilang opsyonal na kagamitan sa pagsisid para sa panlibangang scuba diving at freediving. Ipinapakita ng aparato ang mahahalagang impormasyon bago sumisid, habang sumisisid, at pagkatapos sumisid upang ligtas na makagawa ng desisyon. Sinusubaybayan din ng Suunto Ocean ang iyong galaw at iba pang sukatan, gaya ng bilis ng tibok ng puso at mga calorie. Ang Suunto Ocean ay para lang sa panlibangang paggamit at hindi para sa anumang uri ng layuning medikal. Dapat ay may akses ka sa mga decompression table kapag sumisisid nang may suot na dive computer.

Pwedeng gamitin ang Suunto Ocean nang mag-isa o kasama ng Suunto Tank POD, na sumusukat sa pressure ng tangke at nagpapadala sa dive computer ng impormasyon tungkol sa nabasang pressure. Ang kombinasyon ng Suunto Ocean at Suunto Tank POD ay ikinategorya bilang Personal Protective Equipment sa ilalim ng EU Regulation 2016/425 at pumuprotekta laban sa mga panganib na nakalista sa ilalim ng PPE Risk Category III (a): mga substance at mixture na mapanganib sa kalusugan.

Para masulit mo ang iyong device, gamitin ang Suunto app. Para sa Patakaran sa Privacy at Mga Tuntunin ng Paggamit, bisitahin ang suunto.com.

OPTIKAL NA BILIS NG TIBOK NG PUSO

Ang pagsukat sa optical na bilis ng tibok ng puso mula sa pulso ay isang madali at kumbinyenteng paraan upang subaybayan ang bilis ng tibok ng iyong puso. Para maging mahusay ang mga resulta ng pagsukat ng bilis ng tibok ng puso, maaaring makaapekto ang mga sumusunod:

- Dapat isuot ang relo nang direktang nakalap at sa iyong balat. Dapat na walang tela, gaano man kanipis, sa pagitan ng sensor at ng iyong balat.
- Maaaring kailanganing isuot ang relo sa iyong braso nang mas mataas kaysa sa kung saan karaniwang isinusuot ang mga relo. Binabasa ng sensor ang daloy ng dugo sa tisyu. Kung mas marami itong mababasang tisyu, mas maganda.
- Maaaring mabago ng mga paggalaw ng braso at pagkilos ng kalamnan, gaya ng paghawak sa isang raketa ng tenis, ang katumpakan ng mga pagbasa ng sensor.
- Kapag mabagal ang tibok ng iyong puso, puwedeng hindi maging stable ang mga pagbasa ng sensor. Makakatulong ang pag-eehersisyo sa loob ng ilang minuto bago ka magsimulang magrekord.
- Nahaharangan ng kulay ng balat at mga tattoo ang liwanag, at nakakahadlang ang mga ito sa pagkuha ng tumpak na pagbasa mula sa optical sensor.

- Maaaring hindi magbigay ang optical sensor ng tumpak na pagbasa ng tibok ng puso para sa mga aktibidad sa paglangoy at freediving.
- Para sa mas tumpak at mas mabilis na pagtugon sa mga pagbabago sa bilis ng tibok ng iyong puso, inirerekomenda naming gumamit ka ng compatible na sensor ng bilis ng tibok ng puso sa dibdib, gaya ng Suunto Smart Sensor.

▲ **BABALA:** Posibleng hindi maging tumpak ang feature na optical na pagsukat ng tibok ng puso para sa bawat taong gumagamit sa bawat aktibidad. Maaari ring maapektuhan ng pagiging natatangi ng anatomiya at kulay ng balat ng isang indibidwal ang optical na tibok ng puso. Pwedeng mas mataas o mas mababa ang aktwal na bilis ng tibok ng iyong puso kaysa sa pagbasa ng optical sensor.

▲ **BABALA:** Para lang sa panlibangang paggamit; hindi para sa medikal na paggamit ang feature na optical na bilis ng tibok ng puso.

KALIGTASAN

▲ **BABALA:** Para magamit ang device, kailangang hindi ka bababa sa labing-anim (16) na taong gulang.

▲ **BABALA:** Palaging suriin ang iyong sariling pisikal na kondisyon at kumonsulta sa isang doktor tungkol sa kalakasan ng iyong katawan bago simulan ang isang pagsasanay o programa sa pagsisid. Maaaring magdulot ng matinding pinsala ang labis na pagpapagod.

▲ **BABALA:** Puwedeng magkaroon ng allergic na reaksiyon o mga iritasyon sa balat kapag nakalapat ang mga produkto sa balat, kahit na sumusunod ang aming mga produkto sa mga pamantayan ng industriya. Kapag nangyari ito, ihinto kaagad ang paggamit at kumonsulta sa doktor.

▲ **BABALA:** Kung mayroon kang pacemaker, kumonsulta sa isang doktor bago gamitin ang aparatong ito. Maaaring makagambala sa mga pacemaker ang inductive frequency na ginagamit ng aparatong ito, at maaaring lumikha ng karagdagang pisikal na stress sa katawan ang scuba diving.

▲ **BABALA:** May panahong hindi gumagana ng maayos ang lahat ng computer. Posibleng biglang hindi magbigay ng tumpak na impormasyon ang aparatong ito sa panahon ng iyong pagsisid. Palaging gumamit ng backup na instrumento na namarkahan bilang CE kapag sumisisid nang may suot na dive computer. Kung sakaling pumalpak ang dive computer sa panahon ng pagsisid, sundin ang mga alituntunin sa emergency na ibinigay ng iyong sertipikadong ahensya sa pagsasanay sa pagsisid upang agad at ligtas na makaakyat.

▲ **BABALA:** Para sa mga kadahilanang pangkaligtasan, hindi ka dapat sumisid nang mag-isa. Sumisid kasabay ang isang itinalagang kasama.

▲ **BABALA:** Mga sinanay na diver lamang ang dapat gumamit ng dive computer! Mahigpit na inirerekomenda ng Suunto na huwag kang sumali sa anumang uri ng aktibidad sa pagsisid nang walang

wastong pagsasanay at ganap na pag-unawa at pagtanggap sa mga panganib. Palaging sundin ang mga tuntunin ng iyong ahensya ng pagsasanay.

⚠️ **BABALA:** Dahil ang anumang decompression model ay purong teoretikal at hindi sinusubaybayan ang aktuwal na katawan ng isang maninisd, palaging may panganib ng decompression illness (DCI) sa anumang pagsisid. Maaaring magbago-bago ang pangangatawan ng isang indibidwal araw-araw. Hindi matutugunan ng dive computer ang mga pagbabago-bagong ito. Mahigpit kang pinapayuhang manatili sa loob ng mga exposure limit na ibinigay ng dive computer upang mabawasan ang panganib ng DCI.

⚠️ **BABALA:** Kung pinaghihinalaan mong may mga dahilan para tumaas ang tsansa na magkaroon ng DCI, inirerekomenda ng Suunto na gamitin mo ang personal na setting upang gawing mas ligtas ang mga kalkulasyon at kumonsulta sa isang doktor na may karanasan sa diving medicine bago ka sumisid.

⚠️ **BABALA:** Kapag sumisisid sa mga altitude na higit sa 300 m, dapat piliin nang tama ang setting ng altitude upang makalkula ng computer ang estado ng decompression. Kung hindi mapili ang tamang setting ng altitude o ang pagsisid nang higit sa maximum na limitasyon ng altitude ay magresulta sa maling datos sa pagsisid at pagpaplano. Inirerekomendang masanay ka sa bagong altitude bago sumisid. Palaging gamitin ang parehong personal na setting at setting sa altitude adjustment para sa aktuwal na pagsisid at para sa pagpaplano.

⚠️ **BABALA:** Mahigpit na inirerekomenda ng Suunto na huwag gamitin ang aparato para sa anumang komersyal o propesyonal na aktibidad sa pagsisid. Ang mga kinakailangan sa komersyal o propesyonal na pagsisid ay maaaring i-expose ang maninisd sa mga lalim at kondisyon na nakakapagpataas sa panganib ng DCI.

⚠️ **BABALA:** Bago sumisid, palaging suriin kung gumagana nang maayos ang iyong dive computer, gumagana ang display, OK ang antas ng baterya, tama ang pressure ng tangke, at tama ang iyong mga setting.

⚠️ **BABALA:** Regular na suriin ang iyong dive computer sa panahon ng pagsisid. Kung naniniwala ka o napagpasyahan mong may problema sa anumang pag-andar ng computer, agad na ihinto ang pagsisid at ligtas na bumalik sa ibabaw. Makipag-ugnayan sa customer support ng Suunto at ibalik ang iyong computer sa isang awtorisadong Suunto Service Center para sa inspeksyon.

⚠️ **BABALA:** Hindi dapat makipagpalitan o mag-share sa isa't isa ng dive computer ang mga user. Hindi mag-a-apply ang impormasyon nito sa isang taong hindi pa ito naisuot sa panahon ng pagsisid, o sa sunud-sunod na paulit-ulit na pagsisid. Dapat tumugma ang mga dive profile nito sa user. Hindi matatantsa ng dive computer ang mga pagsisid na ginawa nang hindi suot ang computer. Kaya, ang anumang aktibidad sa pagsisid hanggang apat na araw bago ang unang paggamit ng computer ay maaaring magresulta ng maling impormasyon at dapat iwasan.

⚠️ **BABALA:** Huwag lumahok sa mga aktibidad sa freediving at scuba diving sa parehong araw.

 **PAALALA:** Siguraduhing lubos mong nauunawaan kung paano gamitin ang iyong dive instrument at kung ano ang mga limitasyon nito sa pamamagitan ng pagbabasa ng lahat ng naka-print na dokumentasyon at online na manwal ng gumagamit. Palaging tandaang pananagutan mo ang iyong sariling kaligtasan.

MGA GAS

Inirerekomendang gumamit ng compressed air kapag ginamit ang aparatong ito. Ang supply ng compressed air ay dapat sumunod sa kalidad ng compressed air na tinukoy sa EU na pamantayan na EN 12021:2014 (mga kinakailangan para sa mga compressed gas para sa aparato sa paghinga). Pwede ring gumamit ng mga enriched air (nitrox) na gas para sa paghinga kapag ginamit ang aparatong ito.

 **BABALA:** Ang pagsisid gamit ang halo-halong gas ay may mga panganib na hindi pamilyar sa mga maninisid na hangin ang ginagamit kapag sumisisid. Mahalaga ang mga naaangkop na kurso sa pagsasanay para sa pagsisid gamit ang enriched air bago gamitin ang ganitong uri ng kagamitan na may nilalamang higit sa 22% na oxygen.

 **BABALA:** Sa paggamit ng nitrox, ang maximum na lalim ng operasyon at kawalan ng oras ng decompression ay nakasalalay sa nilalamang oxygen ng gas. Kapag ang bahagi ng limitasyon ng oxygen ay nagpapahiwatig na naabot na ang maximum na limitasyon, kailangan mong agad na kumilos upang mabawasan ang exposure sa oxygen. Ang hindi pagkilos upang mabawasan ang exposure sa oxygen pagkatapos ng CNS%/OTU na babala ay magpapanganib sa pagkalason sa oxygen, mapinsala, o mamatay.

 **BABALA:** Huwag sumisid gamit ang gas kung hindi mo personal na nasiyasat ang nilalaman nito at kung hindi mo nailagay ang nasuring value sa iyong dive computer. Kung hindi masiyasat ang mga nilalaman ng tangke at ilagay ang mga tamang value ng gas sa iyong dive computer nang naaangkop ay magreresulta sa maling impormasyon sa pagpapalano ng pagsisid.

IMPORMASYON NG APARATO

Upang tingnan ang mga detalye ng hardware, software, at sertipikasyon ng iyong relo, kumpletuhin ang sumusunod na hakbang:

Kapag nasa watch face:

1. Pindutin nang matagal ang gitnang button upang pumunta sa **Settings**.
2. Pindutin ang gitnang button upang pumunta sa **General**.
3. Pinduting muli ang gitnang button para buksan ang **About** kung saan makikita mo ang impormasyon ng aparato at mga e-label.

MGA KONDISYON SA PAGPAPAGANA

- Saklaw ng altitude (taas): 0 hanggang 10000 m sa ibabaw ng dagat

- Saklaw ng taas para sa pagsisid: 0 hanggang 3000 m sa ibabaw ng dagat
- Temperatura sa pag-store at pagpapagana (sa ibabaw ng dagat): -20 °C hanggang +55 °C / -4 °F hanggang +131 °F
 **PAALALA:** Huwag hayaang direktang nasisikatan ng araw ang relo!
- Temperatura sa pagpapagana (pagsisid): 0 °C hanggang +40 °C / +32 °F hanggang +104 °F
 **PAALALA:** Maaaring makasira sa relo ang pagsisid sa napakalamig na mga kondisyon. Siguraduhing hindi nagyeyelo ang aparato kapag basa.
- Inirerekomendang temperatura sa pag-charge: 0 °C hanggang +45 °C / +32 °F hanggang +113 °F
- Hindi napapasukan ng tubig: 100 m / 10 bar
- IP-class: IPX8

 **BABALA:** Huwag i-expose ang aparato sa mga temperaturang mas mataas o mas mababa kaysa sa ibinigay na mga limitasyon, kung hindi, maaari itong masira o maaari kang ma-expose sa panganib sa kaligtasan.

IMPORMASYONG TEKNIKAL

- Sensor ng katumbas na pressure ng temperatura
- Maximum na lalim ng operasyon habang sumisisid: 60 m, alinsunod sa EN 13319 at ISO 6425
- Katumpakan: ± 1% ng buong sukat o mas mahusay pa mula 0 hanggang 60 m sa 20 °C / 0 hanggang 197 ft sa 68 °F, alinsunod sa EN 13319
- Saklaw ng display ng lalim: 0 hanggang 64 m
- Resolusyon: 0.1 m mula 0 hanggang 64 m
- Lalim ng awtomatikong pagsisimula at paghinto ng pagsisid: 1.2 m

RADIO TRANSCIVER

- Pangalan ng produkto: SUUNTO OCEAN
- Blg. ng modelo: DW223
- Bluetooth LE:
 - Frequency band: 2400–2483.5 MHz
 - Maximum na output power: 0 dBm
 - Nasasaklawan: ~10 m
- WLAN:
 - Frequency band: 2400–2483.5 MHz
 - Maximum na output power: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Nasasaklawan: ~10 m

- GNSS receiver:
 - Mga frequency band: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Underwater radio receiver
 - Frequency band: single channel 123 kHz

Ginagamit ang 123 kHz na receiver upang makakuha ng pagbasa ng pressure ng tangke mula sa isang konektadong Suunto Tank POD transmitter.

BATERYA

- Uri: rechargeable na Lithium-ion na baterya
- Boltahe ng baterya: 3.87 Vdc
- Pag-charge: USB 5Vdc, 0.5A

MGA GABAY SA PAGGAMIT AT PAGMIMINTINA

Huwag subukang buksan o ayusin nang mag-isa ang iyong Suunto na aparato. Kung nakakaranas ka ng mga problema sa aparato, mangyaring makipag-ugnayan sa awtorisadong sentro ng serbisyo ng Suunto na pinakamalapit sa iyo.

 **BABALA:** Siguraduhing hindi napapasok ng tubig ang aparato! Maaaring labis na makapinsala sa yunit ang moisture sa loob ng aparato. Isang awtorisadong sentro ng serbisyo ng Suunto lamang ang dapat gumawa ng panserbisyong mga aktibidad.

 **PAALALA:** Banlawan nang lubusan ang aparato gamit ang tubig-tabang at banayad na sabon, at maingat na linisin ang housing gamit ang mamasa-masang malambot na tela o chamois, lalo na pagkatapos sumisid sa tubig-alat at pool. Bigyan pansin ang lugar ng sensor ng pressure, mga kontak ng tubig, mga button, at mga pin ng charger. Maingat na linisin ang dulo ng kableng pang-charge, ngunit huwag itong ilubog sa tubig.

 **PAALALA:** Huwag iwanan ang iyong Suunto na aparato na nakalubog sa tubig (para sa pagbanlaw).

 **BABALA:** Huwag gumamit ng compressed air o mga hose ng tubig na mataas ang pressure upang linisin ang iyong dive computer. Maaaring permanenteng mapinsala nito ang sensor ng pressure sa iyong dive computer.

 **BABALA:** Mga orihinal na accessory lang ng Suunto ang gamitin – hindi sakop ng warranty ang pinsalang dulot ng mga hindi orihinal na accessory.

Ang yugto ng pangangalaga ay 500 oras ng pagsisid o dalawang taon, alinman ang mauna. Mangyaring dalhin ang iyong aparato sa isang awtorisadong sentro ng serbisyo ng Suunto.

CE

Sa pamamagitan nito, ipinapahayag ng Suunto Oy na ang uri ng kagamitan sa radyo na DW223 ay sumusunod sa Direktiba 2014/53/EU. Ang buong dokumento ng pahayag ng pagsunod sa EU ay available sa sumusunod na internet address: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Ang kagamitang ito ay dapat i-install at gamitin sa minimum na distansya na 0 mm sa pagitan ng radiator at ng iyong mga pulso, at 10 mm sa pagitan ng radiator at ng iyong ulo.

EU PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Ang Tank POD kasama ang Suunto Ocean dive computer ay isang personal protective equipment sa ilalim ng EU Regulation 2016/425.

Nakumpleto ng inabisuhang lupon blg. 0078, ang Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France, ang eksaminasyon sa uri ng PPE ng EU (Module B) at isinasagawa nito ang pamamaraan sa pagsusuri ng pagsunod (Module C2): Pagsunod sa uri batay sa internal na kontrol sa produksyon at mga sinusubaybayang pagsusuri ng produkto sa mga random na interval.

Sertipikado ang Suunto Ocean dive computer ayon sa EN 250:2014.

Sertipikado ang aparato ayon sa mga kinakailangang tinukoy sa pamantayan na EN 250 hanggang sa lalim na 50 metro.

EU DEPTH GAUGE STANDARD

Ang EN 13319 ay isang European na pamantayan para sa sukat ng lalim ng pagsisid. Idinisenyo ang mga Suunto dive computer alinsunod sa pamantayang ito.

PETSA NG PAGGAWA

Pwedeng malaman ang petsa ng paggawa mula sa serial na numero ng iyong aparato. Ang serial na numero ay palaging may haba na 12 karakter: YYWWXXXXXXXX. Sa serial na numero, ang unang dalawang digit (YY) ay ang taon at ang kasunod na dalawang digit (WW) ay ang linggo ng taon kung kailan ginawa ang aparato.

PAGTATAPON

Pakitapon ang aparato alinsunod sa mga lokal na regulasyon para sa mga elektronikong basura. Huwag itong itapon sa basurahan. Kung gusto mo, pwede mong ibalik ang aparato sa dealer ng Suunto na pinakamalapit sa iyo.



使用目的

Suunto Ocean は、リクリエーションとしてのスキューバダイビングとフリーダイビング向けのオープンダイビング計器として使用するために設計されたダイブコンピュータです。ダイビング前、ダイビング中、ダイビング後にダイバーが安全な判断を下すために重要な情報がデバイスに表示されます。

Suunto Ocean は心拍数、カロリーなど、移動やその他の測定値を追跡します。Suunto Ocean はレクリエーション専用で、医療用ではありません。ダイブコンピュータを使用してダイビングするときには、減圧テーブルをいつでも用意しておく必要があります。

Suunto Ocean は、単独で使用することもできますが、Suunto Tank POD と一緒に使用することで、Suunto Tank POD によって測定されたタンク圧の情報をダイブコンピュータに送信して読み取ることもできます。Suunto Ocean と Suunto Tank POD の組み合わせは、EU 規則 2016/425 に基づく個人用保護具 (PPE) に分類され、PPE リスクカテゴリー III (a) : 健康を害する可能性のある物質および混合物に分類される特定のリスクに対する保護を提供します。

デバイスを最大限に活用するには、Suuntoアプリを使用してください。プライバシーポリシーと利用規約については、suunto.com をご覧ください。

光学式心拍計

光学式心拍計で手首の脈拍を計測する方法は、心拍数を簡単に測定できる便利な方法です。最適な心拍測定の数値を得るために、以下のことに注意してください。

- ウォッチは、直接肌に装着してください。どんなに薄くても、センサーと肌の間に衣類などを挟まないようにしてください。
- 普段よりも高めの位置にウォッチを装着してください。センサーは生体組織を通じて血流を読み取ります。より多くの生体組織からデータを読み取ることで、より正確な結果を得られます。
- テニスラケットを握るときのように腕を動かしたり、筋肉を屈曲させると、このセンサーの読み取り精度が変わる可能性があります。
- 心拍数が低いと、センサーは安定した読み取りをできないことがあります。記録を始める前に、軽くウォームアップすることをお勧めします。
- 地肌の色が濃い場合や、タトゥー (刺青) があると光学式センサーからの光が遮断され、正確な測定が困難になることがあります。

- ・ スイミングや水中のアクティビティでは、光学式センサーにより測定された心拍数には若干の誤差があり、実際の心拍数とは異なることがあります。
- ・ 心拍数の変化に対して、より高い精度とより迅速な応答を実現するには、Suunto Smart Sensor のような互換性のある胸部心拍センサーの使用をお勧めします。

▲警告：光学心拍数機能は、アクティビティを行う各ユーザーによって異なる場合があります。光学心拍数は、個人の体格や肌の状態により異なることもあります。実際の心拍数は、光学式センサーによる測定値より高いか、低いことがあります。

▲警告：光学心拍数機能は、レクリエーション専用であり、医療用ではありません。

安全性

▲警告：デバイスを使用するには、年齢が 16 歳以上でなければなりません。

▲警告：トレーニングまたはダイビングプログラムを開始する前には、必ず、体調を評価し、また健康状態について医師の診察を受けてください。過度のエクササイズは、重大な怪我につながる恐れがあります。

▲警告：Suunto の製品は工業規格に準拠していますが、直接肌に触れたときアレルギーまたは痒みが生じることがあります。そのような場合は直ちに医師の診察を受けてください。

▲警告：ペースメーカーをご使用の場合は、このデバイスを使用する前に医師にご相談ください。本デバイスが使用する誘導周波数がペースメーカーに干渉する可能性があります。また、スキューバダイビングにより、身体への物理的なストレスが増える場合があります。

▲警告：コンピュータには不具合や障害が発生することがあります。ダイブ中に突然このデバイスが正確な情報を提供できなく可能性があります。ダイブコンピュータを使用してダイビングするときには、必ず CE マークが付いたバックアップ計器を使用してください。万が一、潜水中にダイブコンピュータが故障した場合には認定講習で習得した手段で緊急浮上をしてください。

▲警告：安全上の理由から、単独でのダイビングは絶対にしないでください。ダイビングは仲間と一緒にしてください。

▲警告：訓練を受けたダイバーのみがダイブコンピュータを使用してください。Suunto では、適切なトレーニングを受けずに、また各リスクについての完全な理解およびその受け入れなしに、いかなる種類の潜水も行わないことを強く推奨します。トレーニング機関の規則には常に従ってください。

▲警告：減圧モデルは理論上のものであり、実際のダイバーの身体をモニタリングするものではないため、どのようなダイビングでも、必ず減圧症のリスクがあります。個人の体調は日々変化します。ダイ

パソコンコンピュータはこれらの変化を把握することはできません。減圧症の危険を最小限に抑えるために、ダイブコンピュータによって設定された曝露限界内に留まるように十分注意してください。

▲警告：DCIの発症リスクが高いと考えられる場合、個人設定を使用して、保守的な計算結果になるように調整し、ダイビング前にダイビング医療の経験がある医師に相談することをお勧めします。

▲警告：海拔 300 m (980 ft) を超える高所潜水では、ダイブコンピュータが減圧状況を計算するには、高度設定が正しく選択されている必要があります。不正確な高度設定や最大高度以上の場所での潜水は、誤ったダイブデータとプランニングデータの原因となります。そのため、高所での潜水前には体を高度に順応させることをお勧めします。実際の潜水の個人調整設定と高度調整設定は、常に潜水計画と同じものを使用してください。

▲警告：商業上もしくは職業上の潜水活動のためにこのデバイスを使用しないでください。商業潜水または職業潜水では、ダイバーはDCIのリスクが増大するような水深や過酷な状況にさらされる可能性があります。

▲警告：ダイビング前に、ダイブコンピュータが正常に機能していること、画面表示が機能していること、バッテリー充電レベルが十分なこと、タンク圧が正しいこと、設定が正しいことを必ず確認してください。

▲警告：ダイビング中、定期的にダイブコンピュータの機能や動作を確認してください。正しく機能していない場合には、ただちにダイビングを中止し、安全に浮上して水面に戻ってください。Suunto カスタマーサポートにお問い合わせのうえ、Suunto 認定サービスセンターに返送して点検してもらってください。

▲警告：ダイブコンピュータを使用中は、他のダイバーとの間で交換および共有しないでください。ダイビングまたは反復潜水中にダイブコンピュータを装着していなかったダイバーには、ダイブコンピュータの情報が適用されません。ダイブコンピュータのダイブプロファイルがユーザープロファイルと一致しなければなりません。いかなるダイブコンピュータでも、そのダイブコンピュータを使わずに行ったダイビングを反映することはできません。そのため、ダイブコンピュータを使用しないでダイビングをした場合には安全のために、4日以内はダイブコンピュータを使用することを避けてください。

▲警告：同じ日にフリーダイビングとスキューバダイビングのアクティビティに参加しないでください。

📖メモ：すべての冊子の文書をオンラインユーザーマニュアルを読み、必ずダイブ機器の使用法とその限界を完全に理解するようにしてください。常に、「あなた自身の安全確保責任はあなたにある」ことを忘れないでください。

ガス

このデバイスは、圧縮空気と一緒に使用することをお勧めします。圧縮空気の供給は、EU 規格 EN 12021:2014 (呼吸器用圧縮ガスの要件) に規定されている圧縮空気の品質基準を満たしている必要があります。このデバイスは、エンリッチドエアー (ナイトロックス) 呼吸ガスと使用することもできます。

▲警告：混合ガスを使用したダイビングには、一般的に使用するエアーとは異なるリスクがあります。酸素割合が 22% 以上の混合ガスを使用する場合は、この種の機器をダイビングで実際に使用する前に、エンリッチドエアーを使用するダイビングに関する適切なトレーニングコースを必ず受講してください。

▲警告：ナイトロックスダイビングでは、最大許容深度 (MDO) と減圧なしの時間は混合ガスの酸素割合に左右されます。酸素割合限界が最大限に到達したことを示した場合、ただちに酸素曝露を減らさなければなりません。CNS%/中枢神経系中毒/OUT/酸素毒性単位警告が出された後も酸素曝露を減らさないと、酸素中毒、傷害、死亡事故のリスクが急激に増加します。

▲警告：ガスの内容を自分自身で確認し、自分のダイブコンピュータにその分析値を入力していない場合は、ガスを使用してダイビングしないでください。タンクの中身の確認を怠ったり、ダイブコンピュータへの必要なガス分析値の入力を怠った場合、誤ったダイビングプランが出力されます。

機器情報

ウォッチのハードウェア、ソフトウェア、および認証の詳細をチェックするには、次の手順を実行します。

時計文字盤で次の操作を実行します。

1. 中央ボタンを長押しして、[設定] を開きます。
2. 中央ボタンを押して、[一般設定] を開きます。
3. 中央ボタンを再度押して、[製品情報] を開くと、デバイス情報とeラベルが表示されます。

動作条件

- 高度範囲：海面位 0 ~ 10000 m
- ダイビングの高度範囲：海面位 0 ~ 3000 m
- 動作および保管温度 (海面位)：-20 °C to +55 °C / -4 °F to +131 °F
 メモ：ウォッチは直射日光に当たった状態に放置しないでください。
- 動作温度 (ダイビング)：0 °C ~ +40 °C

☞ メモ:極寒気象条件下でのダイビングでは、ウォッチが壊れる可能性があります。水に濡れたデバイスが凍結しないように注意してください。

- 推奨充電温度: 0 °C ~ +45 °C
- 耐水性: 100 m/10 bar
- IPクラス: IPX8

▲ 警告: デバイスは、製品仕様にて指定された使用温度範囲内でご使用ください。所定の使用温度範囲外でデバイスを使用すると、本体が損傷したり、安全性が損なわれる可能性があります。

技術情報

- 温度補正圧力センサー
- ダイブ時の最大動作深度: 60 m (197 ft) (EN 13319 規格、ISO 6425 規格準拠)
- 精度: 20 °C、0 ~ 60 m でフルスケールの ± 1% 以上 (EN 13319 に準拠)
- 深度表示範囲: 0 ~ 64 m
- 解像度: 0 ~ 64 m で 0.1 m
- ダイブ自動開始停止深度: 1.2 m

無線ランシーバー

- 製品名: SUUNTO OCEAN
- モデル番号: DW223
- ブルートゥース LE:
 - 周波数帯域: 2400–2483.5 MHz
 - 最大送信出力: 0 dBm
 - 受信範囲: ~10 m
- WLAN:
 - 周波数帯域: 2400–2483.5 MHz
 - 最大送信出力: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - 受信範囲: ~10 m
- GNSS 受信機:
 - 周波数帯域: L1: 1559–1610 MHz、L5: 1164–1215 MHz

- ・ 水中ラジオ受信機
 - ・ 周波数帯域: 単チャンネル 123 kHz
123 kHz 受信機は、接続された Suunto Tank POD 送信機からタンク圧を読み取るために使用します。

バッテリー

- ・ 種類: 充電式リチウムイオンバッテリー
- ・ バッテリー電圧: 3.87 Vdc
- ・ 充電: USB 5Vdc, 0.5A

取り扱い上の注意とメンテナンス

Suuntoデバイスを自分で分解・修理することはお控えください。デバイスの問題がある場合は、最寄りの Suunto 認定サービスセンターにお問い合わせください。

▲警告: デバイスの防水性を点検してください。本体内部に湿気や水分が浸入すると、本体の破損や故障の原因になります。本製品の修理サービスは、必ず Suunto認定サービスセンターに依頼してください。

☑メモ: ご使用後、特に海水中での使用後は、中性洗剤と真水で本体を洗浄し、石鹸成分が残らないように真水でしっかりと洗い流してから、柔らかい布やセーム革などで水分を丁寧に拭き取ってください。水深センサー部、ウォーターコンタクト、ボタン、チャージャーピンには特に注意を払ってください。充電ケーブルのデバイス側端部を注意深く清掃してください。水には浸けないでください。

☑メモ: Suuntoデバイスを(洗い流す際に)水に浸けたままにしないでください。

▲警告: 圧縮空気または高圧水ホースを使ってダイブコンピュータを洗浄しないでください。ダイブコンピュータの圧力センサーが損傷してしまい、修復不能になる可能性があります。

▲警告: Suunto が提供する純正アクセサリのみを使用してください。純正品以外のアクセサリを使用して発生した不具合は保証の対象外となります。

メンテナンスサイクルは、ダイビング500時間または2年間(いずれが早いほう)となります。ご使用のデバイスは認定 Suunto サービスセンターまでお持ちください。

CE

Suunto Oy は、無線機器タイプ DW223 が指令 2014/53/EU に準拠していることを宣言します。EU 指令

適合宣言の全文は、オンラインで入手可能です。インターネットアドレス：
suunto.com/EUconformity。

CE SAR

本機器は、ラジエーターと腕の間の最低距離 0 mm、ラジエーターと頭の最低距離 10 mm で取り付け、操作してください。

EU 個人用保護具

Tank POD を互換性のある互換性がある Suunto Ocean ダイブコンピュータと組み合わせて使用することは、EU 規則 2016/425 に基づく個人用保護具 (PPE) に該当します。

認証機関 No.0078 (Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France) が PPE (モジュール B) の EU 型式審査を行い、型式 (モジュール C2) への適合性を認定しています：内部生産管理に基づく型式への適合性、および適切な監督下でランダムに製品を抜き取って検査を行う製品検査

Suunto Ocean ダイブコンピュータは、EN 250:2014 標準規格に従って認定されています。

本デバイスは、EN 250 標準規格の規定に基づく最大水深 50 メートルの耐水性が認定されています。

EU 水深計基準

EN13319 は、ヨーロッパのダイビング水深計基準です。Suuntoのダイブコンピュータは、この基準に準拠して設計されています。

製造日

製造日はデバイスのシリアルナンバーから特定できます。シリアルナンバーは 12 桁の番号です：YYWWXXXXXXXXXX。シリアルナンバーの最初の 2 桁 (YY) は製造年、次の 2 桁 (WW) はデバイスが製造された週を意味します。

廃棄

デバイスの廃棄時には、電気・電子機器廃棄物に関する地域の法規制に従ってください。本機器をゴミ箱へ捨てないでください。ご希望であれば、お近くの Suunto 製品取扱店へ本機器を返却することができます。



안전 및 규제 정보

사용 목적

Suunto Ocean은 여가용 스쿠버 다이빙과 프리다이빙 시 선택적 다이빙 장비로 쓰이도록 설계된 다이브 컴퓨터입니다. 이 장치는 다이빙 전, 중, 후에 필요한 정보를 보여줘 안전한 의사결정을 돕습니다.

Suunto Ocean은 또 운동 외에 심박수, 칼로리와 같은 기타 측정 항목도 추적합니다. Suunto Ocean은 레크리에이션 용도로만 써야 하며 의료용으로는 어떤 용도로도 쓰면 안 됩니다. 다이버는 다이브 컴퓨터로 다이브할 때마다 감압 테이블에 액세스할 수 있어야 합니다.

Suunto Ocean은 단독으로 사용할 수 있으나, 탱크 압력을 측정하고 압력 판독 정보를 다이브 컴퓨터로 전송하는 Suunto Tank POD와 함께 사용할 수도 있습니다. Suunto Ocean과 Suunto Tank POD를 결합해서 사용할 경우 EU Regulation 2016/425 하의 개인보호장비로 분류되며, PPE Risk Category III (a): 건강을 위협하는 물질 및 혼합기체 하에 나열된 위험을 방지해 줍니다.

기기를 최대한 활용하려면 Suunto 앱을 사용하십시오. 개인정보보호정책 및 이용 약관을 보려면 suunto.com을 방문하십시오.

광 심박수

손목에서의 광 심박수 측정은 심박수를 추적하는 쉽고 편리한 방법입니다. 심박수 측정에 대한 최상의 결과는 다음 요인에 의해 영향을 받을 수 있습니다.

- 시계 착용 시 시계가 직접 피부에 닿아야 합니다. 센서와 피부 사이를 가로 막는 두꺼운 긴팔 상의는 측정에 방해가 될 수도 있습니다.
- 시계는 일반적으로 착용하는 곳보다 팔 위쪽에 착용해야 할 수 있습니다. 센서는 조직을 통한 혈액의 흐름을 읽습니다. 읽을 수 있는 조직이 많을수록 좋습니다.
- 테니스 라켓 그리프 등 팔의 움직임과 근육 운동에 따라 센서 판독 값의 정확도가 바뀔 수 있습니다.
- 심박수가 낮으면 센서가 안정적인 판독 값을 제공하지 못할 수 있습니다. 기록 시작 전 몇 분의 짧은 준비 운동은 도움이 됩니다.
- 피부의 검은 색소 침착과 문신은 빛을 차단하므로 광 센서의 판독 값을 신뢰할 수 없도록 만듭니다.
- 광 센서는 수영과 수중 활동에 대해 정확한 심박수 판독 값을 제공하지 못할 수 있습니다.
- 심박수 변동에 대한 더 높은 정확도와 빠른 응답을 얻으려면 Suunto Smart Sensor 등 호환 흉부 심박수 센서를 사용하는 것이 좋습니다.

▲ 경고: 광 심박수 기능은 활동마다 일부 사용자에게 정확하지 않을 수 있습니다. 광 심박수는 개인의

고유한 신체 특성 및 피부 색소 침착에 의해 영향을 받을 수 있습니다. 실제 심박수는 광 센서 판독 값보다 더 높거나 더 낮을 수도 있습니다.

▲ 경고: 광 심박수 기능은 레크리에이션 전용으로 의료용이 아닙니다.

안전

▲ 경고: 기기를 사용하려면 최소 16세 이상이어야 합니다.

▲ 경고: 언제든지 트레이닝이나 다이빙을 하기 전에 본인의 건강 상태를 살펴보고 의사와 체력이 괜찮은지 상의해 주십시오. 무리할 경우 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

▲ 경고: 당사 제품은 산업 표준을 준수하지만 피부와 접촉 시 알레르기 반응 또는 피부 자극이 발생할 수 있습니다. 이 경우, 즉시 사용을 중단하고 의사와 상담하십시오.

▲ 경고: 심박조율기 시술을 한 경우 본 기기를 사용하기 전에 의사와 상담하십시오. 본 기기에 사용되는 유도 주파수는 심박조율기에 간섭을 일으키고 스쿠버 다이빙은 몸에 스트레스를 추가로 유발할 수도 있습니다.

▲ 경고: 모든 컴퓨터에는 오류가 발생합니다. 이 장치 역시 잠수 중에 갑자기 정확한 정보를 제공하지 못할 수도 있습니다. 다이브 컴퓨터와 함께 다이빙할 때에는 항상 CE 마크가 있는 백업 계기를 사용하십시오. 가능성은 매우 낮지만 다이빙 중 다이브 컴퓨터가 기능 불량을 일으키는 경우, 인증을 받은 다이빙 교육 기관에서 제공하는 응급 절차에 따라 즉시 안전하게 상승하십시오.

▲ 경고: 안전을 위해 절대로 혼자 다이빙해서는 안 됩니다. 지정된 친구와 함께 다이빙하십시오.

▲ 경고: 교육을 받은 다이버만 이 다이브 컴퓨터를 사용해야 합니다! Suunto는 충분히 교육을 받고 또 위험을 빠짐 없이 이해하고 수락하지 않았다면 다이빙 활동을 하지 않는 것을 권장합니다. 항상 교육 기관의 규칙을 따르십시오.

▲ 경고: 갑압 모델은 이론에 불과하며 실제 다이버의 신체를 모니터링하는 것이 아니기 때문에 어떤 다이빙에서든 갑압 질병(DCI)이 일어날 위험이 상존합니다. 개인의 신체 상태는 매일 다릅니다. 다이브 컴퓨터는 이러한 차이까지는 처리할 수 없습니다. DCI의 위험을 최소화하기 위해 다이브 컴퓨터가 제시하는 노출 한도를 충분히 유지하는 것이 좋습니다.

▲ 경고: DCI의 발생 가능성을 높일 위험 요인이 있다고 의심되는 경우에는 개인 설정을 사용하여 계산을 더 보수적으로 하고 다이빙 전에 다이빙 의료 경험이 있는 의사와 상의하기를 권장합니다.

▲ 경고: 300m(980ft)가 넘는 고도에서 다이빙하는 경우 컴퓨터가 갑압 상태를 계산할 수 있도록 고도 설정을 올바르게 선택해야 합니다. 올바른 고도 설정을 선택하지 않거나 고도 최고치를 초과한 곳에서 다이빙을 하면 다이빙과 계획 데이터에 오류가 발생합니다. 다이빙 전 새로운 고도에 익숙해지는 것이 좋습니다. 다이빙 계획 및 실제 다이빙에는 항상 동일한 개인 및 고도 조정 설정을 사용하십시오.

▲ 경고: Suunto는 상업적 또는 전문적 다이빙 활동에 이 장치를 사용하지 말 것을 강력히 권합니다. 상업적 또는 전문적 다이빙 요구 사항에 맞춰 사용할 경우 다이버가 DCI의 위험을 높이는 수심과 조건에 노출될 수 있습니다.

▲ 경고: 항상 다이빙 전에는 다이버 컴퓨터가 제대로 작동하는지, 디스플레이가 정상인지, 배터리는 충분한지, 탱크 압력은 정확한지, 설정은 올바른지 확인하십시오.

▲ 경고: 다이빙 중에는 정기적으로 다이버 컴퓨터를 확인하십시오. 컴퓨터 기능에 문제가 있다고 생각하면 즉시 다이빙을 중지하고 수면으로 돌아오십시오. Suunto 고객 지원에 문의하고 공인 Suunto 서비스 센터로 다이버 컴퓨터를 보내서 점검 받으십시오.

▲ 경고: 다이버 컴퓨터가 사용 중일 때 절대 다른 사용자와 맞바꾸거나 공유해서는 안 됩니다. 컴퓨터의 정보는 다이빙 시간 내내 또는 일련의 반복 다이빙 중에 착용하지 않은 사람에게는 적용되지 않습니다. 다이빙 프로파일은 사용자의 프로필과 일치해야 합니다. 다이버 컴퓨터는 컴퓨터 없이 이루어진 다이빙의 정보를 반영하지 않습니다. 따라서 컴퓨터를 처음 사용하기 최대 4일 전부터 처음 사용할 때까지 그 사이에 다이빙 활동을 할 경우 잘못된 정보가 만들어질 수 있으므로 피해야 합니다.

▲ 경고: 같은 날 프리다이빙과 스쿠버 다이빙 활동을 함께 하지 마십시오.

☞ 참고: 인쇄된 문서와 온라인 사용 설명서를 빠짐 없이 읽어 다이빙 장비를 사용하는 방법과 제한 사항을 숙지해 주십시오. 본인의 안전은 본인 책임이라는 점을 항상 기억하십시오.

기체

이 장치는 압축 공기와 함께 사용하는 것이 좋습니다. 압축 공기 공급 장치는 EU 표준 EN 12021:2014(호흡기용 압축 기체 요구 사항)에 명시된 압축 공기 품질에 부합해야 합니다. 이 장치는 농축 공기(나이트로스) 호흡 기체와 함께 사용할 수도 있습니다.

▲ 경고: 혼합 기체를 사용하는 다이빙에는 공기를 사용하여 다이빙하는 다이버들에게는 익숙하지 않은 위험이 있습니다. 산소 함량이 22% 이상인 이런 장비를 사용할 때에는 사전에 농축 공기에 관한 교육 과정을 적절히 이수해야 합니다.

▲ 경고: 나이트록스 사용 시 최대 작동 수심과 잠압 시간은 기체의 산소 함량에 따라 다릅니다. 산소 한도 부분이 최대 한도에 도달했다고 표시되면 즉시 조치를 취해 산소 노출도를 줄여야 합니다. CNS%/OTU 경고가 있는 후에 산소 노출도를 낮추는 조치를 하지 않는 경우 산소 독성, 부상 또는 사망 위험이 급격히 증가할 수 있습니다.

▲ 경고: 직접 기체의 내용물을 확인하여 다이버 컴퓨터에 분석 값을 입력한 게 아니라면 그 기체를 사용하여 다이빙하지 마십시오. 탱크 내용물을 확인하지 않거나 필요 시 적절한 기체 값을 다이버 컴퓨터에 입력하지 않으면 다이빙 계획 정보가 부정확해집니다.

기기 정보

시계의 하드웨어, 소프트웨어, 인증 세부 정보를 확인하려면 다음 단계를 완료하세요.

시계 앞면에서:

1. 중간 버튼을 길게 눌러 설정으로 들어갑니다.
2. 일반으로 들어가려면 중간 버튼을 누릅니다.
3. 다시 중간 버튼을 눌러 기기 정보와 e-라벨을 찾을 수 있는 소개를 엽니다.

작동 조건

- 고도 범위: 해발 0~10000m(0~30000ft)
- 다이빙 고도 범위: 해발 0~3000m(0~9800ft)
- 작동 및 보관 온도(해발): -20°C ~ +55°C(-4°F ~ +131°F)
참고: 시계를 직사광선 아래 두지 마십시오.
- 작동 온도(다이빙 시): 0°C ~ +40°C(+32°F ~ +104°F)
참고: 결빙 상태에서 다이빙하면 시계가 손상될 수도 있습니다. 장치가 젖었을 때 얼지 않도록 하십시오.
- 권장 충전 온도: 0°C ~ +45°C(+32°F ~ +113°F)
- 방수 기능: 100m(328ft)/10 bar
- IP-클래스: IPX8

▲ 경고: 명시된 온도보다 높거나 낮은 온도에 장치를 노출하지 마십시오. 노출 시 장치가 손상되거나 안전 위험에 노출될 수 있습니다.

기술 정보

- 온도 보정 압력 센서
- 다이빙 중 최대 작동 수심: 60m(197ft), EN 13319와 ISO 6425 준수
- 20°C일 때 0~60m(68°F일 때 0~197ft) 전체 범위 ± 1% 이상 정확도 (EN 13319 준수)
- 수심 표시 범위: 0~64m(0~210ft)
- 해상도: 0~64m, 0.1m(0~210ft, 1ft)
- 다이빙 자동 시작 및 정지 수심: 1.2m(3.9ft)

무선 송수신기

- 제품명: SUUNTO OCEAN
- 모델 번호: DW223
- Bluetooth LE:
 - 주파수 대역: 2400~2483.5 MHz
 - 최대 출력전력: 0dBm
 - 범위: 약 10m
- WLAN:
 - 주파수 대역: 2400~2483.5 MHz
 - 최대 출력전력: 802.11b/g/n: 10dBm
 - 범위: 약 10m
- GNSS 수신기
 - 주파수 대역: L1: 1559~1610 MHz, L5: 1164~1215 MHz
- 수중 라디오 수신기
 - 주파수 대역: 단일 채널 123 kHz

123 kHz 수신기는 연결된 Suunto Tank POD 송신기로부터 탱크 압력 판독을 위해 사용됩니다.

⚠ 경고: 해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.

⚠ 경고: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

배터리

- 유형: 재충전 리튬 이온 배터리
- 배터리 전압: 3.87Vdc
- 충전: USB 5Vdc, 0.5A

취급 지침 및 관리

Suunto 기기를 직접 열거나 수리하려고 하지 마십시오. 장치에 문제가 발생하는 경우 가까운 공인 Suunto 서비스 센터에 문의하십시오.

⚠ 경고: 장치가 방수되는지 확인하십시오! 장치 내부의 습기로 인해 장치가 심각하게 손상될 수 있습니다.

공인 Suunto 서비스 센터만이 서비스 활동을 해야 합니다.

☞ 참고: 사용 후 특히 바닷물 및 수영장 다이빙이 끝나면 깨끗한 물, 순한 비누로 씻어내고 물로 확실히 헹군 후 외장을 부드러운 젖은 헝겊이나 새미 가죽으로 조심스럽게 닦아 내십시오. 압력 센서 부분, 물 접촉 부분, 버튼, 충전 핀에 특히 주의하십시오. 충전 케이블의 기기쪽을 깨끗이 청소해 주십시오. 물에 넣지 마십시오.

☞ 참고: Suunto 기기는 (행글 때) 물에 담그지 마십시오.

▲ 경고: 압축 공기 또는 고압수 호스를 사용하여 다이브 컴퓨터를 닦지 마십시오. 그렇게 하면 다이브 컴퓨터의 압력 센서가 영구적으로 손상될 수 있습니다.

▲ 경고: 비정품 액세서리 사용으로 인해 생긴 손상은 보증이 적용되지 않으므로 Suunto 정품 액세서리만 사용하십시오.

유지 관리 주기는 다이빙 500시간 또는 2년 중 먼저 도래하는 시점입니다. 장치를 공식 Suunto 서비스 센터로 가져오십시오.

CE

본 문서에 의해 Suunto Oy는 무선 장비 유형 DW223이 지침 2014/53/EU을 준수함을 확인합니다. EU 적합성 확인 전문은 인터넷 suunto.com/EUconformity에서 확인하실 수 있습니다.

CE SAR

본 장비는 라디에이터와 손목 간에 0mm 이상, 라디에이터와 머리 사이에 10 mm 간격을 두고 설치하고 작동해야 합니다.

EU 개인 보호 장비

Suunto Ocean 다이브 컴퓨터와 함께 사용하는 Tank POD는 EU 규정 2016/425에 따른 개인 보호 장비입니다.

통지 기관 0078호인 Institut National de la Plongée Professionnelle(주소: Entrée 3-Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France)는 PPE(모듈 B)의 EU 유형 검사 및 유형 적합성(모듈 C2)을 완료했습니다. 내부 생산 관리에 기반한 유형 적합성과 무작위 제품 점검을 통과했습니다.

Suunto Ocean 다이브 컴퓨터는 EN 250:2014에 따라 인증받았습니다.

이 장치는 EN 250 표준에 지정된 요구 사항에 따라 수심 50m까지 인증 받았습니다.

EU 수심 게이지 표준

EN 13319는 유럽 다이빙 수심 게이지 표준입니다. Suunto 다이브 컴퓨터는 이 표준에 적합하게 설계되었습니다.

제조일자

제조일자는 기기의 일련 번호에서 확인할 수 있습니다. 일련 번호는 항상 12자리입니다. 예: YYWWXXXXXXXX. 일련 번호에서, 첫 번째 두 자리(YY)는 연도이고 다음 두 자리(WW)는 기기가 제조된 연도의 주입니다.

폐기

해당 지역의 전자제품 폐기물 규정에 따라 장치를 폐기하십시오. 쓰레기통에 버리지 마십시오. 원한다면 가장 가까운 Suunto 대리점에 기기를 반환할 수 있습니다.



MAKLUMAT KESELAMATAN DAN KAWAL SELIA

TUJUAN PENGGUNAAN

Suunto Ocean merupakan komputer selam yang direka untuk digunakan sebagai kelengkapan selam pilihan bagi selam skuba dan selam bebas rekreasi. Peranti ini memaparkan maklumat penting sebelum, semasa dan selepas menyelam untuk mendayakan pemilihan keputusan yang selamat.

Suunto Ocean juga menjejak pergerakan anda dan metrik lain, seperti kadar denyut jantung dan kalori. Suunto Ocean adalah untuk kegunaan rekreasi sahaja dan bukan untuk tujuan perubatan dalam apa-apa jua bentuk. Anda mesti memiliki akses kepada meja dekompresi pada bila-bila masa anda menyelam dengan komputer selam.

Suunto Ocean boleh digunakan sebagai produk tunggal atau digabungkan dengan Suunto Tank POD, yang mengukur tekanan tangki dan memindahkan maklumat bacaan tekanan kepada komputer selam. Gabungan Suunto Ocean dan Suunto Tank POD dikategorikan sebagai Kelengkapan Perlindungan Diri di bawah Kawal Selia EU 2016/425 dan melindungi daripada risiko yang disenaraikan di bawah Risiko PPE Kategori III (a): bahan dan campuran yang berbahaya terhadap kesihatan.

Untuk memanfaatkan peranti anda sepenuhnya, gunakan aplikasi Suunto. Untuk melihat Dasar Privasi dan Terma Penggunaan, layari suunto.com.

KADAR DENYUT JANTUNG OPTIK

Pengukuran kadar denyut jantung optik daripada pergelangan tangan ialah kaedah yang mudah dan senang untuk mengesan kadar denyut jantung anda. Hasil yang terbaik untuk mengukur kadar denyut jantung mungkin dipengaruhi oleh faktor-faktor berikut:

- Jam tangan hendaklah dipakai dan menyentuh kulit anda secara langsung. Tidak ada pakaian yang boleh berada di antara sensor dan kulit anda, walaupun nipis.
- Jam tangan mungkin perlu dipakai lebih tinggi pada lengan anda berbanding apabila memakai jam tangan biasa. Sensor membaca aliran darah melalui tisu. Semakin banyak tisu yang dapat dibaca, semakin baik.
- Pergerakan lengan dan penggunaan otot, seperti mencengkam raket tenis, boleh mengubah ketepatan bacaan sensor.
- Apabila kadar denyut jantung anda rendah, sensor mungkin tidak dapat memberikan bacaan yang stabil. Lakukan sedikit pemanasan badan sebelum anda mula merekod untuk membantu mendapatkan bacaan yang tepat.
- Pigmentasi kulit dan tatu menghalang cahaya dan menyebabkan bacaan yang kurang tepat daripada sensor optik.
- Sensor optik mungkin tidak memberikan bacaan kadar denyut jantung yang tepat untuk aktiviti berenang dan di dalam air.
- Untuk mendapatkan ketepatan yang lebih tinggi dan tindak balas yang lebih cepat terhadap perubahan kadar denyut jantung anda, kami mengesyorkan supaya menggunakan sensor kadar denyut jantung dada yang serasi seperti Suunto Smart Sensor.

⚠ **AMARAN:** Ciri kadar denyut jantung optik mungkin tidak tepat untuk setiap pengguna semasa setiap aktiviti. Kadar denyut jantung optik juga mungkin dipengaruhi oleh anatomi unik dan pigmentasi kulit seseorang. Kadar denyut jantung sebenar anda mungkin lebih tinggi atau lebih rendah daripada bacaan sensor optik.

⚠ **AMARAN:** Hanya untuk kegunaan rekreasi; ciri kadar denyut jantung optik bukan untuk kegunaan perubatan.

KESELAMATAN

⚠ **AMARAN:** Untuk menggunakan peranti, anda mestilah berumur sekurang-kurangnya enam belas (16) tahun.

⚠ **AMARAN:** Sentiasa nilai keadaan fizikal anda sendiri dan rujuk doktor berkenaan kecergasan anda sebelum memulakan latihan atau program selam. Senaman yang berlebihan boleh menyebabkan

kecederaan yang serius.

⚠️ **AMARAN:** Tindak balas alahan atau kerengsaan kulit boleh berlaku apabila produk bersentuhan dengan kulit, walaupun produk kami mematuhi piawaian industri. Sekiranya keadaan ini berlaku, hentikan penggunaan dengan serta-merta dan berjumpa dengan doktor.

⚠️ **AMARAN:** Jika anda memakai perentak jantung, rujuk doktor sebelum menggunakan peranti ini. Frekuensi aruhan yang digunakan oleh peranti boleh mengganggu perentak jantung, dan selam skuba boleh memberikan tekanan fizikal tambahan pada badan.

⚠️ **AMARAN:** Semua komputer mengalami kegagalan. Ada kemungkinan peranti ini mungkin gagal menyediakan maklumat yang tepat secara tiba-tiba semasa anda menyelam. Sentiasa gunakan peralatan sandaran dengan tanda CE semasa menyelam dengan komputer selam. Sekiranya ada kemungkinan komputer selam malfungsi semasa menyelam, ikut prosedur kecemasan yang diberikan oleh agensi latihan selam anda yang bertauliah untuk naik ke permukaan dengan segera dan selamat.

⚠️ **AMARAN:** Atas sebab keselamatan, anda tidak seharusnya menyelam berseorangan. Sila menyelam bersama rakan yang ditetapkan.

⚠️ **AMARAN:** Hanya penyelam terlatih harus menggunakan komputer selam! Suunto sangat menyarankan agar anda tidak terlibat dalam sebarang jenis aktiviti selam tanpa latihan yang sewajarnya dan pemahaman yang menyeluruh serta penerimaan risiko. Sentiasa patuhi peraturan agensi latihan anda.

⚠️ **AMARAN:** Disebabkan mana-mana model dekompresi bersifat teori sepenuhnya dan tidak memantau badan sebenar penyelam, maka sentiasa ada risiko penyakit dekompresi (DCI) bagi mana-mana selaman. Ciri fisiologi individu boleh berubah dari hari ke hari. Komputer selam tidak boleh mengambil kira kepelbagaian ini. Anda amat dinasihatkan untuk berada dalam had pendedahan yang diberikan oleh komputer selam untuk mengurangkan risiko DCI.

⚠️ **AMARAN:** Jika anda mengesyaki faktor risiko yang cenderung untuk meningkatkan kemungkinan DCI berlaku, Suunto menyarankan agar anda menggunakan tetapan peribadi untuk membuat kiraan yang lebih konservatif dan merujuk doktor pakar dengan pengalaman perubatan selam sebelum anda menyelam.

⚠️ **AMARAN:** Apabila menyelam pada altitud melebihi 300 m, tetapan altitud mestilah dipilih dengan betul untuk komputer mengira status dekompresi. Kegagalan untuk memilih tetapan altitud yang betul atau menyelam melebihi had altitud maksimum akan menyebabkan data selam dan perancangan yang tidak betul. Anda disarankan untuk menyesuaikan diri dengan altitud baharu sebelum menyelam. Sentiasa gunakan tetapan pelarasan peribadi dan altitud yang sama untuk selaman sebenar dan untuk perancangan.

⚠️ **AMARAN:** Suunto sangat menyarankan agar peranti ini tidak digunakan bagi sebarang aktiviti selam

komersial atau profesional. Aktiviti selam komersial atau profesional boleh mendedahkan penyelam kepada kedalaman dan keadaan yang cenderung dapat meningkatkan risiko DCI.

⚠️ **AMARAN:** Sebelum menyelam, sentiasa pastikan bahawa komputer selam anda berfungsi dengan betul, paparan berfungsi, paras bateri OK, tekanan tangki betul dan tetapan anda betul.

⚠️ **AMARAN:** Periksa komputer selam anda dengan kerap semasa menyelam. Jika anda percaya atau memutuskan bahawa terdapat masalah dengan sebarang fungsi komputer, batalkan selaman dengan serta-merta dan kembali ke permukaan dengan selamat. Hubungi pihak sokongan pelanggan Suunto dan kembalikan komputer anda ke Pusat Servis Suunto yang sah untuk diperiksa.

⚠️ **AMARAN:** Komputer selam tidak sepatutnya ditukar atau dikongsi di antara pengguna semasa digunakan. Maklumatnya tidak akan terpakai kepada seseorang yang tidak memakai komputer selam sepanjang selaman atau urutan daripada selaman berulang. Profil selamannya mestilah sepadan dengan pengguna. Tiada komputer selam yang boleh mengambil kira selaman yang dibuat tanpa komputer. Oleh itu, sebarang aktiviti selaman sehingga empat hari sebelum penggunaan awal komputer boleh menyebabkan maklumat yang mengelirukan dan mestilah dielakkan.

⚠️ **AMARAN:** Jangan sertai aktiviti selam bebas dan selam skuba pada hari yang sama.

📖 **PERHATIAN:** Pastikan anda memahami sepenuhnya cara untuk menggunakan instrumen selam dan batasannya dengan membaca semua dokumentasi bercetak serta manual pengguna dalam talian. Sentiasa ingat bahawa anda bertanggungjawab atas keselamatan anda sendiri.

GAS

Peranti ini disarankan untuk digunakan dengan udara mampat. Bekalan udara mampat mestilah mematuhi kualiti udara mampat yang dinyatakan dalam piawaian EU EN 12021:2014 (syarat gas mampat untuk alat pernafasan). Peranti ini juga boleh digunakan dengan gas pernafasan udara diperkaya (nitrox).

⚠️ **AMARAN:** Menyelam dengan gas bercampur mendatangkan bahaya yang tidak diketahui oleh penyelam yang menyelam dengan udara. Kursus latihan untuk menyelam dengan udara diperkaya yang sewajarnya adalah penting sebelum menggunakan peralatan dengan kandungan oksigen melebihi 22% sebegini.

⚠️ **AMARAN:** Dalam penggunaan nitrox, kedalaman operasi maksimum dan masa tiada dekompresi bergantung pada kandungan oksigen gas. Apabila pecahan had oksigen menandakan bahawa had maksimum telah dicapai, anda mestilah mengambil tindakan segera untuk mengurangkan pendedahan oksigen. Kegagalan untuk mengambil tindakan bagi mengurangkan pendedahan oksigen selepas amaran CNS%/OTU diberi boleh meningkatkan risiko ketoksikan oksigen, kecederaan atau membawa maut dengan segera.

⚠️ AMARAN: Jangan menyelam dengan gas jika anda tidak mengesahkan kandungannya dan memasukkan nilai dianalisis ke dalam komputer selam anda dengan sendiri. Kegagalan untuk mengesahkan kandungan tangki dan memasukkan nilai gas yang betul jika berkenaan ke dalam komputer selam anda, akan menyebabkan maklumat perancangan selam yang tidak betul.

MAKLUMAT PERANTI

Untuk menyemak perkakasan, perisian dan butiran sijil jam tangan anda, lengkapkan langkah-langkah berikut:

Pada muka jam:

1. Tekan lama pada butang tengah untuk memasuki **Settings**.
2. Tekan butang tengah untuk memasuki **General**.
3. Tekan butang tengah sekali lagi untuk membuka **About** dan anda akan menemui maklumat peranti dan e-Label.

KEADAAN OPERASI

- Jarak altitud: 0 hingga 10,000 m atas aras laut
- Jarak altitud untuk menyelam: 0 hingga 3,000 m atas aras laut
- Suhu operasi dan penyimpanan (atas aras laut): -20 °C hingga +55 °C
 **PERHATIAN:** Jangan biarkan jam tangan berada di bawah cahaya matahari langsung!
- Suhu operasi (selam): 0 °C hingga +40 °C
 **PERHATIAN:** Menyelam dalam keadaan sangat sejuk boleh merosakkan jam tangan. Pastikan peranti tidak membeku apabila basah.
- Suhu pengecasan yang disarankan: 0 °C hingga +45 °C
- Rintangan air: 100 m/10 bar
- Kelas IP: IPX8

⚠️ AMARAN: Jangan biarkan peranti terdedah kepada suhu melebihi atau kurang daripada had yang diberikan, jika tidak, peranti mungkin rosak atau anda mungkin terdedah kepada risiko keselamatan.

MAKLUMAT TEKNIKAL

- Sensor tekanan terpampas suhu
- Kedalaman operasi maksimum semasa menyelam: 60 m, mematuhi EN 13319 dan ISO 6425
- Ketepatan: $\pm 1\%$ daripada skala penuh atau lebih baik daripada 0 hingga 60 m pada suhu 20 °C, mematuhi EN 13319
- Jarak paparan kedalaman: 0 hingga 64 m

- Resolusi: 0.1 m daripada 0 hingga 64 m
- Kedalaman mula dan henti selam automatik: 1.2 m

PENGHANTAR TERIMA RADIO

- Nama produk: SUUNTO OCEAN
- Nombor model: DW223
- LE Bluetooth:
 - Jalur frekuensi: 2400–2483.5 MHz
 - Kuasa output maksimum: 0 dBm
 - Jarak: ~10 m
- WLAN:
 - Jalur frekuensi: 2400–2483.5 MHz
 - Kuasa output maksimum: 802.11 b/g/n: 10 dBm
 - Jarak: ~10 m
- Penerima GNSS:
 - Jalur frekuensi: L1: 1559–1610 MHz, L5: 1164–1215 MHz
- Penerima radio dalam air
 - Jalur frekuensi: saluran tunggal 123 kHz
 penerima 123 kHz digunakan untuk mendapatkan bacaan tekanan tangki daripada pemancar Tank POD Suunto yang disambungkan.

BATERI

- Jenis: bateri Lithium-ion boleh cas semula
- Voltan bateri: 3.87 Vdc
- Pengecasan: USB 5Vdc, 0.5A

GARIS PANDUAN DAN PENYELENGGARAAN PENGENDALIAN

Jangan cuba untuk membuka atau membaiki peranti Suunto anda dengan sendiri. Jika anda mengalami masalah dengan peranti, sila hubungi pusat servis Suunto yang sah berhampiran anda.

 **AMARAN:** Pastikan rintangan air peranti! Kelembapan di dalam peranti boleh merosakkan unit dengan serius. Hanya pusat servis Suunto yang sah patut melakukan aktiviti servis.

 **PERHATIAN:** Bilas peranti sehingga bersih dengan air segar, sabun lembut dan bersihkan perumah dengan teliti menggunakan kain lembut yang lembap atau chamois, terutamanya selepas menyelam di dalam air masin dan kolam renang. Berikan perhatian pada bahagian sensor tekanan, tempat yang

terkena air, butang dan pin pengecas. Bersihkan hujung peranti kabel pengecasan dengan teliti, tetapi jangan rendamkan di dalam air.

 **PERHATIAN:** Jangan biarkan peranti Suunto anda direndam di dalam air (untuk membilas).

 **AMARAN:** Jangan gunakan hos udara mampat atau hos air tekanan tinggi untuk membersihkan komputer selam anda. Ini boleh merosakkan sensor tekanan dalam komputer selam anda secara kekal.

 **AMARAN:** Gunakan aksesori Suunto yang asli sahaja - kerosakan yang disebabkan oleh aksesori bukan asli tidak dilindungi oleh waranti.

Kitaran penyelenggaraan ialah 500 jam menyelam atau dua tahun, mana-mana yang berlaku terlebih dahulu. Sila bawa peranti anda ke pusat servis Suunto yang sah.

CE

Dengan ini, Suunto Oy mengisytiharkan bahawa peralatan radio jenis DW223 mematuhi Arahan 2014/53/EU. Teks lengkap pernyataan pematuhan EU boleh didapati di alamat Internet berikut: [suunto.com/EUconformity](https://www.suunto.com/EUconformity).

CE SAR

Peralatan ini harus dipasang dan dikendalikan dengan jarak minimum sebanyak 0 mm di antara radiator dan pergelangan tangan anda, serta 10 mm di antara radiator dan kepala anda.

KELENGKAPAN PERLINDUNGAN DIRI EU

Tank POD bersama-sama dengan komputer selam Suunto Ocean merupakan kelengkapan perlindungan diri di bawah Kawal Selia 2016/425 EU.

Badan pelaporan no. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Perancis telah melengkapkan pemeriksaan jenis PPE (Modul B) EU dan melakukan prosedur penilaian pematuhan (Modul C2): Pematuhan kepada jenis berdasarkan kawalan pengeluaran dalam pemeriksaan produk yang diselia pada masa rawak.

Komputer selam Suunto Ocean diperakui mengikut EN 250:2014.

Peranti ini diperakui mengikut syarat yang dinyatakan dalam piawaian EN 250 bawah sehingga pada kedalaman 50 meter.

PIAWAIAN TOLOK KEDALAMAN EU

EN 13319 merupakan piawaian tolok kedalaman selam Eropah. Komputer selam Suunto direka untuk mematuhi piawaian ini.

TARIKH PEMBUATAN

Tarikh pembuatan boleh ditentukan daripada nombor siri peranti anda. Nombor siri sentiasa berjumlah

12 aksara: YYWWXXXXXXXX. Dalam nombor siri, dua digit pertama (YY) ialah tahun dan dua digit berikut (WW) ialah minggu dalam tahun semasa peranti ini dihasilkan.

PELUPUSAN

Sila lupuskan peranti mengikut peraturan-peraturan tempatan bagi bahan buangan elektronik. Jangan buang ke dalam tong sampah. Sekiranya anda mahu, anda boleh mengembalikan peranti tersebut kepada pengedar Suunto terdekat anda.



UK

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ Й НОРМАТИВНІ ВІДОМОСТІ

ПРИЗНАЧЕННЯ

Suunto Ocean – це комп'ютер для дайвінгу, призначений для використання як додаткове обладнання під час аматорського занурення з аквалангом, а також вільного занурення. Пристрій відображає важливу інформацію до, під час і після занурення, що дає можливість приймати безпечні рішення.

Suunto Ocean також відстежує ваш рух та інші показники, як-от пульс і калорії. Комп'ютер Suunto Ocean призначений лише для аматорського використання та не підходить для жодних медичних цілей. Під час занурення з комп'ютером для дайвінгу необхідно мати доступ до декомпресійних таблиць.

Suunto Ocean можна використовувати як самостійний виріб або разом із пристроєм Suunto Tank POD, який вимірює тиск у балоні та передає отриману інформацію на комп'ютер для дайвінгу. Поєднання Suunto Ocean і Suunto Tank POD класифікується як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламенту ЄС 2016/425. Використання цих пристроїв у парі захищає від ризиків, указаних у категорії ризику III (а) Регламенту щодо ЗІЗ: речовини та суміші, небезпечні для здоров'я.

Для максимально ефективного використання вашого пристрою використовуйте застосунок Suunto. Ознайомитися з Політикою конфіденційності та Умовами використання можна на suunto.com.

ОПТИЧНЕ ВИМІРЮВАННЯ ПУЛЬСУ

Оптичне вимірювання пульсу на зап'ясті – це простий і зручний спосіб відстеження частоти серцевих скорочень. Задля найкращих результатів вимірювання пульсу зауважте такі фактори.

- Годинник потрібно носити безпосередньо на шкірі. Між датчиком і шкірою не має бути жодного одягу, навіть тонкого.
- Можливо, годинник знадобиться носити на зап'ясті вище, ніж інші годинники. Датчик зчитує потік

крові крізь тканини. Що більше тканин він здатен зчитати, то краще.

- Рухи руками та напруження м'язів (наприклад, коли ви тримаєте тенісну ракетку) можуть змінити точність показників датчика.
- Коли пульс низький, показники датчика можуть бути нестабільні. До початку запису рекомендується розім'ятися протягом кількох хвилин.
- Пігментація шкіри й татування блокують світло та заважають оптичному датчику надійно надавати показники.
- Показники оптичного датчика пульсу можуть бути неточні під час плавання та занурення.
- Для більшої точності та швидшого реагування на зміни пульсу рекомендуємо використовувати сумісний нагрудний датчик серцебиття, наприклад Suunto Smart Sensor.

⚠ **УВАГА!** Функція оптичного вимірювання пульсу може працювати неточно для деяких користувачів і під час деяких видів діяльності. Її робота також може залежати від унікальної анатомії та пігментації шкіри конкретної особи. Ваш фактичний пульс може бути вищим або нижчим, ніж показник оптичного датчика.

⚠ **УВАГА!** Функцію оптичного вимірювання пульсу призначено тільки для аматорського використання – не для медичного.

БЕЗПЕКА

⚠ **УВАГА!** Користуватися пристроєм можуть лише особи, яким виповнилося шістнадцять (16) років.

⚠ **УВАГА!** Перш ніж розпочинати програму тренувань або занурень, обов'язково оцініть свій фізичний стан і проконсультуйтеся з лікарем щодо свого здоров'я. Перенапруження може спричинити серйозні травми.

⚠ **УВАГА!** Хоча наша продукція відповідає галузевим стандартам, під час її контакту зі шкірою можуть виникати алергічні реакції або подразнення. У такому разі негайно припиніть використання та зверніться до лікаря.

⚠ **УВАГА!** Якщо у вас установлений кардіостимулятор, проконсультуйтеся з лікарем перед використанням цього пристрою. Індуктивна частота, яку використовує пристрій, може перешкоджати роботі кардіостимуляторів, а занурення з аквалангом – створювати додаткове фізичне навантаження на організм.

⚠ **УВАГА!** У всіх комп'ютерах трапляються несправності. Може так статися, що цей пристрій раптово припинить надавати точну інформацію під час занурення. У разі занурення з комп'ютером для дайвінгу завжди використовуйте резервні прилади з маркуванням CE. Якщо під час занурення комп'ютер для дайвінгу вийде з ладу, хоча це й малоймовірно, дотримуйтеся порядку дій в

екстрених ситуаціях, наданого сертифікованою організацією, яка вас тренує, щоб негайно та безпечно піднятися на поверхню.

▲ **УВАГА!** З міркувань безпеки ніколи не занурюйтеся наодинці. Робіть це лише з призначеним напарником.

▲ **УВАГА!** Використовувати комп'ютер для дайвінгу повинні лише кваліфіковані дайвери! Suunto наполегливо рекомендує не займатися жодними видами дайвінгу, якщо ви не пройшли належне тренування та не повністю розумієте й приймаєте ризики. Завжди дотримуйтеся правил організації, яка вас тренує.

▲ **УВАГА!** Оскільки всі моделі декомпресії є суто теоретичними й не відстежують реальний стан організму дайвера, під час будь-якого занурення завжди існує ризик виникнення декомпресійної хвороби (ДКХ). Фізіологічний стан людини може щодня змінюватися. Комп'ютер для дайвінгу не може врахувати ці зміни. Щоб звести до мінімуму ризик виникнення ДКХ, рекомендується не перевищувати межі впливу, установлені комп'ютером для дайвінгу.

▲ **УВАГА!** Якщо ви підозрюєте наявність факторів ризику, що підвищують імовірність виникнення ДКХ, компанія Suunto рекомендує використовувати персональне налаштування для розрахунків із запасом і перед зануренням проконсультуватися з лікарем, який має досвід у водолазній медицині.

▲ **УВАГА!** Під час занурення на висоті понад 300 м необхідно правильно вибрати налаштування висоти, щоб комп'ютер міг розраховувати декомпресійний статус. Неправильний вибір висоти або занурення на висоті, що перевищує максимальну межу, призведе до помилкових даних про занурення та планування. Перед зануренням рекомендується акліматизуватися на новій висоті. Завжди використовуйте ті самі персональні налаштування та налаштування висоти для фактичного занурення й для планування.

▲ **УВАГА!** Компанія Suunto наполегливо рекомендує не використовувати пристрій для комерційного або професійного занурення. За вимогами комерційного або професійного занурення дайвери можуть занурюватися на глибинах і в умовах, які підвищують ризик розвитку ДКХ.

▲ **УВАГА!** Перед кожним зануренням обов'язково переконайтеся, що комп'ютер для дайвінгу та дисплей працюють належним чином, рівень заряду батареї в нормі, тиск у балоні правильний, а налаштування коректні.

▲ **УВАГА!** Регулярно перевіряйте комп'ютер для дайвінгу під час занурення. Якщо ви вважаєте або дійшли висновку, що виникла проблема з будь-якою функцією комп'ютера, негайно перервіть занурення та безпечно поверніться на поверхню. Зверніться до служби підтримки клієнтів Suunto й поверніть комп'ютер в авторизований сервісний центр Suunto для перевірки.

▲ **УВАГА!** Під час використання комп'ютера для дайвінгу його не можна передавати іншим користувачам або обмінюватися з ними пристроями. Інформація на комп'ютері не стосуватиметься

особи, яка не носила його під час занурення або послідовності повторних занурень. Профілі занурень на комп'ютері повинні відповідати профілю користувача. Жоден комп'ютер для дайвінгу не може враховувати занурення, виконані без його використання. Отже, будь-яке занурення, виконане протягом чотирьох днів до першого використання комп'ютера, може призвести до отримання недостовірної інформації, тому цього слід уникати.

 **УВАГА!** Не беріть участь у вільному зануренні та зануренні з аквалангом того ж дня.

 **ПРИМІТКА.** Прочитайте всю друковану документацію та посібник користувача онлайн, щоб повністю розуміти, як використовувати свій засіб для дайвінгу та які він має обмеження. Завжди пам'ятайте, що ви несете відповідальність за власну безпеку.

ГАЗИ

Цей пристрій рекомендується використовувати зі стисненим повітрям. Стиснене повітря, що подається, має відповідати вимогам якості стисненого повітря, зазначеним у стандарті ЄС EN 12021:2014 (вимоги до стиснених газів для дихальних апаратів). Цей пристрій також можна використовувати з дихальними газами зі збагаченням повітрям (киснево-азотною сумішшю).

 **УВАГА!** Занурення зі змішаними газами пов'язане з небезпеками, які не знайомі дайверам, що занурюються з повітрям. Перед використанням цього типу спорядження з вмістом кисню понад 22 % необхідно пройти відповідні курси підготовки для занурень зі збагаченням повітрям.

 **УВАГА!** У разі використання киснево-азотної суміші максимальна робоча глибина та час без декомпресії залежать від вмісту кисню в газі. Коли індикатор граничного вмісту кисню вказує на досягнення максимальної межі, необхідно негайно вжити заходів для зменшення впливу кисню. Якщо не вжити заходів для зменшення впливу кисню після попередження CNS%/OTU, може швидко зрости ризик токсичної дії кисню, травми або смерті.

 **УВАГА!** Не занурюйтеся з газом, якщо ви особисто не перевірили його вміст і не ввели проаналізоване значення у свій комп'ютер для дайвінгу. Якщо не перевірити вміст балону й не ввести відповідні значення газу за потреби в комп'ютер для дайвінгу, це призведе до отримання неправильної інформації для планування занурення.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСТРІЙ

Нижче описано, як дізнатись апаратне й програмне забезпечення та сертифікацію свого годинника. На циферблаті виконайте такі дії.

1. Натисніть і утримуйте середню кнопку, щоб відкрити меню **Settings** (Налаштування).
2. Натисніть середню кнопку, щоб відкрити меню **General** (Загальні).

3. Натисніть середню кнопку ще раз, щоб перейти в розділ **About** (Інформація), у якому зібрано інформацію про пристрій і електронні етикетки.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Діапазон висот: 0–10 000 м над рівнем моря
- Діапазон висот для занурення: 0–3000 м над рівнем моря
- Температура експлуатації та зберігання (над рівнем моря): від –20 °C до +55 °C
 ПРИМІТКА. Не залишайте годинник під прямими сонячними променями!
- Температура експлуатації (занурення): від 0 °C до +40 °C
 ПРИМІТКА. Занурення в умовах замерзання може призвести до пошкодження годинника. Переконайтеся, що пристрій не замерзає, коли він вологий.
- Рекомендована температура заряджання: від 0 °C до +45 °C
- Захист від води: 100 м / 10 бар
- Клас захисту IP: IPX8

 **УВАГА!** Не піддавайте пристрій впливу температур, що виходять за межі вказаного діапазону, інакше він може зазнати пошкоджень або спричинити для вас небезпеку.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

- Датчик тиску з температурною компенсацією
- Максимальна робоча глибина під час занурення: 60 м, відповідно до вимог стандартів EN 13319 та ISO 6425
- Точність: $\pm 1\%$ від повної шкали або краще на глибині від 0 до 60 м за температури 20 °C, відповідно до вимог стандарту EN 13319
- Діапазон відображення глибини: 0–64 м
- Роздільна здатність: 0,1 м на глибині від 0 до 64 м
- Глибина автоматичного початку та припинення занурення: 1,2 м

ПЕРЕДАВАЛЬНО-ПРИЙМАЛЬНИЙ РАДІОПРИСТРІЙ

- Назва продукту: SUUNTO OCEAN
- Номер моделі: DW223
- Bluetooth LE:
 - Діапазон частот: 2400–2483,5 МГц
 - Максимальна вихідна потужність: 0 дБм
 - Діапазон: приблизно 10 м

- **WLAN:**
 - Діапазон частот: 2400–2483,5 МГц
 - Максимальна вихідна потужність: 802.11 b/g/n: 10 дБм
 - Діапазон: приблизно 10 м
- **Приймач GNSS:**
 - Діапазони частот: L1: 1559–1610 МГц, L5: 1164–1215 МГц
- **Підводний радіоприймач**
 - Діапазон частот: окремий канал, 123 кГц

Приймач на 123 кГц використовується для отримання значень тиску в балоні від підключеного передавача Suunto Tank POD.

АКУМУЛЯТОР

- Тип: перезаряджуваний літійонний
- Напруга акумулятора: 3,87 В постійного струму
- Зарядження: USB 5 В постійного струму, 0,5 А

УКАЗІВКИ ЩОДО ДОГЛЯДУ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Не намагайтеся відкрити або відремонтувати пристрій Suunto самостійно. Якщо у вас виникли проблеми з пристроєм, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру Suunto.

 **УВАГА!** Забезпечте захист пристрою від води! Волога всередині пристрою може серйозно його пошкодити. Сервісне обслуговування має здійснювати лише авторизований сервісний центр Suunto.

 **ПРИМІТКА.** Ретельно промийте пристрій прісною водою з м'яким мильним розчином і обережно очистьте корпус вологою тканиною або замшею, особливо після занурення в солону воду чи басейн. Приділіть особливу увагу зоні датчика тиску, контактам, що торкаються води, кнопкам і контактам роз'єму для зарядження. Обережно очистьте кінець зарядного кабелю, що вставляється в пристрій, але не занурюйте його у воду.

 **ПРИМІТКА.** Не залишайте пристрій Suunto зануреним у воду (для промивання).

 **УВАГА!** Не використовуйте для очищення комп'ютера для дайвінгу стиснене повітря або воду під високим тиском. Вони можуть пошкодити датчик тиску в комп'ютері для дайвінгу без можливості його відновлення.

 **УВАГА!** Використовуйте лише оригінальні аксесуари Suunto: гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок використання неоригінальних аксесуарів.

Цикл обслуговування становить 500 годин занурення або 2 роки, залежно від того, що мине раніше. Передайте пристрій в авторизований сервісний центр Suunto.

CE

Цим компанія Suunto Oy заявляє, що радіотехнічне обладнання типу DW223 відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність нормам ЄС див. на цій інтернет-сторінці: suunto.com/EUconformity.

CE SAR

Це обладнання слід установлювати й використовувати на відстані принаймні 0 мм між випромінювачем і зап'ястям, а також принаймні 10 мм між випромінювачем і головою.

РЕГЛАМЕНТ ЄС ЩОДО ЗАСОБІВ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ

Tank POD разом із комп'ютером для дайвінгу Suunto Ocean є засобом індивідуального захисту (3ІЗ) відповідно до Регламенту ЄС 2016/425.

Уповноважений орган N° 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 – Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Франція, завершив типові випробування за нормами ЄС щодо 3ІЗ (модуль В) і виконує процедуру оцінки відповідності (модуль С2): «Відповідність типу на основі внутрішнього контролю виробництва та перевірки продукції під наглядом через випадкові проміжки часу».

Комп'ютер для дайвінгу Suunto Ocean сертифікований відповідно до стандарту EN 250:2014.

Пристрій сертифікований відповідно до вимог, зазначених у стандарті EN 250, за умови використання на глибині до 50 метрів.

СТАНДАРТ ЄС ЩОДО ГЛИБИНОМІРІВ

EN 13319 – це європейський стандарт щодо глибиномірів для занурень. Комп'ютери для дайвінгу Suunto відповідають цьому стандарту.

ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ

Дату виготовлення можна визначити за серійним номером пристрою. Серійний номер завжди має 12 символів: YYWWXXXXXXX. У серійному номері перші дві цифри (YY) означають рік, а наступні дві (WW) – тиждень року, коли було виготовлено пристрій.

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізуйте пристрій згідно з місцевими правилами утилізації електронних відходів. Не викидайте його в сміття. За бажанням ви можете повернути пристрій найближчому дилеру Suunto.



الاستخدام المقصود

Suunto Ocean هو جهاز كمبيوتر للغوص مصمم لاستخدامه كأحد معدات الغوص الاختيارية لأغراض الغوص الترفيهي والغوص الحر. يعرض الجهاز المعلومات الأساسية قبل الغوص وفي أثنائه وبعده للمتحمكين من اتخاذ القرارات الآمنة.

كما يتتبع جهاز Suunto Ocean حركتك وغيرها من القياسات، مثل معدل نبضات القلب والسرعات الحرارية. جهاز Suunto Ocean مخصص للاستخدام الترفيهي فقط وليس للأغراض الطبية أيًا كان نوعها. يجب أن تكون لديك إمكانية وصول إلى جداول تخفيف الضغط عند الغوص باستخدام جهاز كمبيوتر للغوص.

يمكن استخدام جهاز Suunto Ocean كمنتج مستقل أو مع جهاز Suunto Tank POD الذي يقيس ضغط الخزان وينقل معلومات قراءة الضغط إلى جهاز كمبيوتر الغوص. وتُصنّف مجموعة Suunto Ocean و Suunto Tank POD على أنها معدة حماية شخصية بموجب تشريع الاتحاد الأوروبي رقم 425 لسنة 2016، وهي تحمي من المخاطر المذكورة في الفئة الثالثة من معدات الحماية الشخصية (أ): المواد والخللاط الخطرة على الصحة. لتحقيق أقصى استفادة من جهازك، استخدم تطبيق Suunto. لاطلاع على سياسة الخصوصية وشروط الاستخدام، تفضل بزيارة موقع suunto.com.

قياس معدل نبضات القلب البصري

قياس معدل نبضات القلب البصري من المعصم هو طريقة سهلة وملائمة لتتبع معدل نبضات القلب. قد تؤثر العوامل الآتية في أفضل النتائج لقياس معدلات نبضات القلب:

- يجب ارتداء الساعة مباشرةً على الجلد. لذا يجب ألا تكون هناك ملابس، مهما كانت خفيفة، بين المستشعر والجلد.
- قد يلزم ارتداء الساعة في موضع على الذراع أعلى من الموضع الطبيعي لارتداء الساعات بوجه عام. حيث يقرأ المستشعر تدفق الدم عبر الأنسجة. وكلما تسنت له قراءة مساحة أكبر من الأنسجة، كان ذلك أفضل.
- يمكن أن تؤدي حركات الذراع وشد العضلات، مثل الإمساك بمضرب التنس، إلى تغيير دقة قراءات المستشعر.
- عند انخفاض معدل نبضات القلب، قد لا يتمكن المستشعر من عرض قراءات مستقرة. لذا من المفيد في هذه الحالة إجراء إحماء قصير لبضع دقائق قبل بدء التسجيل.
- تجنب صيغة الجلد والوشوم الضوئية وتجنب الحصول على قراءات موثوقة من المستشعر البصري.
- قد لا يعرض المستشعر البصري قراءات دقيقة لمعدل نبضات القلب خلال أنشطة السباحة والغوص.
- للحصول على دقة أعلى واستجابات أسرع للتغيرات في معدل نبضات القلب، نوصيك باستخدام مستشعر متوافق لقياس معدل نبضات القلب على الصدر مثل Suunto Smart Sensor.

⚠ تحذير: قد لا تكون ميزة قياس معدل نبضات القلب البصري دقيقةً مع كل المستخدمين خلال كل نشاط. وقد يتأثر قياس معدل نبضات القلب البصري أيضًا بسبب التشرّيع الفريد لكل شخص والصبغة الموجودة على الجلد. فقد يكون معدل نبضات القلب الفعلي أعلى أو أقل من قراءة المستشعر البصري.

⚠ تحذير: ميزة قياس معدل نبضات القلب البصري هي لأغراض ترفيهية فقط، وليست للاستخدام الطبي.

السلامة

- ⚠ تحذير: لاستخدام الجهاز، يجب أن يكون عمرك ستة عشر (16) عامًا أو أكثر.
- ⚠ تحذير: قُم دائمًا بحالتك البدنية واستشر الطبيب في ما يتعلق بلياقتك البدنية قبل بدء برنامج تدريب أو غوص. فقد يؤدي الإجهاد المفرط إلى حدوث

إصابة خطيرة.

⚠️ تحذير: قد يحدث رد فعل تحسسي أو تهيجات للجلد عند ملامسة المنتجات للجلد، على الرغم من توافق منتجاتنا مع المعايير الصناعية. عند حدوث ذلك، أوقف استخدام المنتج على الفور واستشر الطبيب.

⚠️ تحذير: إذا كان لديك جهاز تنظيم ضربات القلب، فاستشر الطبيب قبل استخدام هذا الجهاز. حيث قد يتداخل التردد الحثي الذي يستخدمه الجهاز مع أجهزة تنظيم ضربات القلب، ويمكن أن يسبب الغوص بالمعدات إجهاداً بدنياً إضافياً.

⚠️ تحذير: تتعرض كل أجهزة الكمبيوتر للأعطال. ومن المحتمل أن يتعطل هذا الجهاز فجأة عن توفير معلومات دقيقة في أثناء الغوص. استخدم دائماً معدات قياس احتياطية تحمل علامة مطابقة الجودة الأوروبية (CE) عند الغوص باستخدام جهاز كمبيوتر الغوص. في حال تعطل جهاز كمبيوتر الغوص في أثناء الغوص، وهو أمر غير محتمل، اتبع إجراءات الطوارئ التي توفرها وكالة التدريب على الغوص المعتمدة للصعود إلى سطح الماء فوراً وبأمان.

⚠️ تحذير: لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب عليك عدم الغوص بمفردك أبداً. يمكنك الغوص مع صديق مُساعد.

⚠️ تحذير: يجب ألا تستخدم جهاز كمبيوتر الغوص إلا الغواصون المُدرَّبون! توصي Suunto بشدة بعدم المشاركة في أي نوع من أنشطة الغوص من دون تلقي التدريب المناسب والفهم الكامل للمخاطر وقبولها. اتبع دائماً قواعد وكالة التدريب.

⚠️ تحذير: نظراً إلى الطبيعة النظرية البحتة لكل طُرُز تخفيف الضغط وأنها لا تراقب الجسم الفعلي للغواص، هناك دائماً خطر الإصابة بمرض تخفيف الضغط (DCI) في أي نشاط غوص. يمكن أن يتغير التكوين الفسيولوجي للغرد من يوم إلى آخر. ولا يستطيع جهاز كمبيوتر الغوص حساب هذه التغيرات. لذا يُنصح بشدة بالبقاء ضمن حدود التعرض التي يوفرها جهاز كمبيوتر الغوص للحد من خطر الإصابة بمرض تخفيف الضغط.

⚠️ تحذير: إذا كنت تشك في وجود عوامل خطر تشير إلى زيادة احتمال الإصابة بمرض تخفيف الضغط، فإن Suunto توصيك باستخدام الإعداد الشخصي لكي تكون الحسابات أكثر تحفظاً، كما توصي باستشارة طبيب خبير في طب الغوص قبل أن تغوص.

⚠️ تحذير: عند الغوص تحت ارتفاعات تزيد على 300 متر (980 قدماً)، يجب تحديد إعداد الارتفاع في جهاز الكمبيوتر بشكل صحيح لحساب حالة تخفيف الضغط. سيؤدي عدم تحديد إعداد الارتفاع الصحيح أو الغوص تحت ارتفاع يزيد على الحد الأقصى إلى الحصول على بيانات غوص وتخطيط خطأ. لذا يوصى بالتأقلم مع الارتفاع الجديد قبل الغوص. استخدم دائماً إعدادات ضبط الارتفاع والإعدادات الشخصية نفسها للغوص الفعلي وللتخطيط.

⚠️ تحذير: توصي Suunto بشدة بعدم استخدام الجهاز لأي أنشطة غوص تجارية أو احترافية. فقد تؤدي متطلبات الغوص التجاري أو الاحترافي إلى تعرض الغواص لأعماق وظروف تميل إلى زيادة خطر الإصابة بمرض تخفيف الضغط (DCI).

⚠️ تحذير: قبل الغوص، تحقق دائماً من عمل جهاز كمبيوتر الغوص بشكل صحيح، وأن الشاشة تعمل، وأن مستوى البطارية جيد، وأن ضغط الخزان صحيح، وأن الإعدادات صحيحة.

⚠️ تحذير: تحقق من جهاز كمبيوتر الغوص بانتظام في أثناء الغوص. إذا اعتقدت أو استنتجت أن ثمة مشكلة في أي وظيفة من وظائف جهاز الكمبيوتر، فتوقف عن الغوص على الفور وعُدْ بأمان إلى السطح. واتصل برفيق دعم عملاء Suunto وأعد جهاز كمبيوتر الغوص إلى مركز خدمة معتمد من Suunto للفحص.

⚠️ تحذير: يحظر تماماً تداول جهاز كمبيوتر الغوص أو مشاركته بين المستخدمين في أثناء الاستخدام. فلن تنطبق معلوماته على شخص لم يكن يرتديه طوال فترة الغوص أو سلسلة من فترات الغوص المتكررة. يجب أن تطابق ملفات تعريف الغوص في الجهاز مع ملفات تعريف المستخدم. ولا يمكن لأي جهاز كمبيوتر غوص أن يراعي أنشطة الغوص التي تمت من دون جهاز الكمبيوتر. ومن ثَمَّ، فإن أي نشاط غوص يتم قبل أربعة أيام من الاستخدام الأول لجهاز الكمبيوتر قد يعطي معلومات مضللة ويجب تجنبه.

⚠️ تحذير: لا تُشارك في أنشطة الغوص الحر والغوص بالمعدات في اليوم نفسه.

📌 ملحوظة: تأكد من أنك تفهم جيداً كيفية استخدام معدات الغوص الخاصة بك وقيود استخدامها من خلال قراءة كل المستندات المطبوعة ودليل المستخدم المتوفر عبر الإنترنت. وتذكّر دائماً أنك تتحمل المسؤولية عن سلامتك.

يوصى باستخدام هذا الجهاز مع الهواء المضغوط. ويجب أن يتوافق تزويد الهواء المضغوط مع جودة الهواء المضغوط المحددة في معيار الاتحاد الأوروبي

EN 12021:2014 (متطلبات الغازات المضغوطة لأجهزة التنفس). كما يمكن استخدام هذا الجهاز مع غازات تنفس الهواء المخصب (النيتروكس).

⚠ تحذير: يشكل الغوص باستخدام الغازات المختلطة مخاطر غير مألوفة للغواصين الذين يغيصون باستخدام الهواء العادي. لذا فإن حضور الدورات التدريبية المختصة في الغوص باستخدام الهواء المخصب ضروري قبل استخدام هذا النوع من المعدات التي تحتوي على أكسجين بنسبة أكبر من 22%.

⚠ تحذير: عند استخدام النيتروكس، يتوقف الحد الأقصى لعمق التشغيل ووقت عدم تخفيف الضغط على محتوى الأكسجين في الغاز. عندما تنشر نسبة حد الأكسجين إلى الوصول إلى الحد الأقصى، يجب عليك اتخاذ إجراء على الفور لتقليل التعرض للأكسجين. وعدم اتخاذ إجراء لتقليل التعرض للأكسجين بعد ظهور تحذير CNS%/OTU يمكن أن يؤدي إلى زيادة سريعة في خطر التسمم بالأكسجين أو الوفاة.

⚠ تحذير: لا تغص باستخدام الغاز إذا لم تقم بالتحقق بنفسك من محتواه وإدخال القيمة المحللة في جهاز كمبيوتر الغوص. حيث إن عدم التحقق من محتويات الخزان وإدخال قيم الغاز المناسبة متى أمكن في جهاز كمبيوتر الغوص سيؤدي إلى خطأ في معلومات تخطيط الغوص.

معلومات عن الجهاز

للاطلاع على تفاصيل مكونات الساعة وبرنامجه وشهادة اعتمادها، أكمل الخطوات الآتية:

من وجه الساعة:

1. اضغط مطولاً على الزر الأوسط للدخول إلى **Settings** (الإعدادات).
2. اضغط على الزر الأوسط للدخول إلى **General** (عام).
3. اضغط على الزر الأوسط مرة أخرى لفتح **About** (حول) حيث تجد معلومات عن الجهاز والملصقات الإلكترونية.

ظروف التشغيل

- نطاق الارتفاع: 0 إلى 10000 م / 0 إلى 30000 قدم فوق مستوى سطح البحر
- نطاق الارتفاع للغوص: 0 إلى 3000 م / 0 إلى 9800 قدم فوق مستوى سطح البحر
- درجة حرارة التشغيل والتخزين (فوق مستوى سطح البحر): -20- درجة مئوية إلى +55 درجة مئوية / -4 درجات فهرنهايت إلى +131 درجة فهرنهايت
ملحوظة: لا تترك الساعة تحت أشعة الشمس المباشرة!
- درجة حرارة التشغيل (خلال الغوص): 0 درجة مئوية إلى +40 درجة مئوية / +32 درجة فهرنهايت إلى +104 درجات فهرنهايت
ملحوظة: قد يؤدي الغوص في ظروف البرودة القارسة إلى تلف الساعة. احرص على ألا يتجمد الجهاز عندما يكون مُبلاً.
- درجة حرارة الشحن الموصى بها: 0 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية / +32 درجة فهرنهايت إلى +113 درجة فهرنهايت
- مقاومة الماء: 100 م / 328 قدماً/10 بار
- فئة IP: IPX8

⚠ تحذير: لا تُعرض الجهاز لدرجات حرارة أعلى أو أقل من الحدود الموصلة، وإلا فقد يتلف الجهاز أو تتعرض سلامتك للخطر.

المعلومات الفنية

- مستشعر الضغط المعوض لدرجة الحرارة
- أقصى عمق للتشغيل في أثناء الغوص: 60 م / 197 قدماً، يتوافق مع المعيارين EN 13319 و ISO 6425

- الدقة: $\pm 1\%$ من النطاق الكامل أو أفضل عند 0 إلى 60 م عند درجة حرارة 20 درجة مئوية / 0 إلى 197 قدمًا عند درجة حرارة 68 درجة فهرنهايت، ما يتوافق مع المعيار EN 13319
- نطاق عرض العمق: 0 إلى 64 م / 0 إلى 210 أقدام
- الدقة: 0.1 م من 0 إلى 64 م / 1 قدم من 0 إلى 210 أقدام
- عمق البدء والتوقف التلقائي للغوص: 1.2 م / 3.9 أقدام

جهاز الإرسال والاستقبال اللاسلكي

- اسم المنتج: SUUNTO OCEAN
- رقم الطراز: DW223
- بلوتوث منخفض الطاقة:
- نطاق التردد: 2400-2483.5 ميجاهرتز
- قدرة الخرج القصوى: 0 ديسيبل ملي وات
- النطاق: 10 م تقريبًا
- WLAN:
- نطاق التردد: 2400-2483.5 ميجاهرتز
- قدرة الخرج القصوى: b/g/n: 10 802.11 ديسيبل ملي وات
- النطاق: 10 م تقريبًا
- جهاز الاستقبال العامل بالنظام الساتلي العالمي للملاحة (GNSS):
- نطاقات التردد: 1559-1610: L1 ميجاهرتز، 1164-1215: L5 ميجاهرتز
- جهاز الاستقبال اللاسلكي تحت الماء
- نطاق التردد: قناة أحادية 123 كيلوهرتز
- يُستخدم جهاز استقبال 123 كيلوهرتز للحصول على قراءة ضغط الخزان من جهاز إرسال Suunto Tank POD متصل.

البطارية

- النوع: بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن
- جهد البطارية: 3.87 فولت تيار مستمر
- الشحن: USB 5 فولت تيار مستمر، 0.5 أمبير

إرشادات التعامل والصيانة

لا تحاول فتح جهاز Suunto أو إصلاحه بنفسك. وإذا كنت تواجه مشكلات مع الجهاز، فيرجى التواصل مع أقرب مركز خدمة معتمد من Suunto.

⚠ تحذير: تأكد من مقاومة الجهاز للماء! قد يؤدي وجود الرطوبة داخل الجهاز إلى إلحاق ضرر بالغ بالوحدة. ويجب ألا تتم أنشطة الخدمة إلا بواسطة مركز خدمة معتمد من Suunto.

ملحوظة: اشطف الجهاز جيدًا بالماء العذب والصابون المعتدل، ثم نظف هيكل الجهاز بعناية بقطعة قماش ناعمة رطبة أو شاموا، خصوصًا بعد الغوص في المياه المالحة وحوض السباحة. وانتبه بشكل خاص لمنطقة مستشعر الضغط وأماكن الاتصال بالمياه والأزرار ودبابيس الشاحن. نظّف طرف كابل الشحن الخاص

بالجهاز بعناية، ولكن لا تغمره في الماء.

 ملحوظة: لا ترك جهاز Suunto مغمرًا في الماء (الشطفه).

 تحذير: لا تستخدم الهواء المضغوط أو خراطيم الماء عالية الضغط لتنظيف جهاز كمبيوتر الغوص. حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى إتلاف مستشعر الضغط في جهاز كمبيوتر الغوص بشكل دائم.

 تحذير: استخدم ملحقات Suunto الأصلية فقط - لا يشمل الضمان الضرر الناتج عن استخدام ملحقات غير أصلية.

يتم إجراء دورة الصيانة بعد 500 ساعة من الغوص أو ستين أيهما يأتي أولاً. يُرجى إحضار جهازك إلى مركز خدمة معتمد من Suunto.

المطابقة الأوروبية (CE)

تعلن شركة Suunto Oy بموجب هذه الوثيقة أن الجهاز اللاسلكي من النوع DW223 متوافق مع التوجيه 2014/53/EU. ويتوفر النص الكامل لإعلان التوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي على العنوان الآتي عبر الإنترنت: suunto.com/EUconformity.

المطابقة الأوروبية لمعدل الامتصاص النوعي (CE SAR)

يجب تركيب هذا الجهاز وتشغيله على مسافة لا تقل عن 0 مم بين المُشع ومُعصميك، و10 مم بين المُشع ورأسك.

معدة الحماية الشخصية بموجب تشريع الاتحاد الأوروبي

تُصنّف مجموعة Tank POD مع جهاز Suunto Ocean على أنها معدة حماية شخصية بموجب تشريع الاتحاد الأوروبي رقم 425 لسنة 2016.

قامت الهيئة المختصة Institut National de la Plongée Professionnelle، المسجلة بالرقم 0078، وعنوانها Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008, Marseille, France، باختبار توافق نوع معدات الحماية الشخصية مع لوائح الاتحاد الأوروبي (الوحدة B) وتنفيذ إجراء تقييم التوافق (الوحدة C2): التوافق مع النوع بناءً على مراقبة الإنتاج الداخلية بالإضافة إلى عمليات التحقق من المنتجات الخاضعة للإشراف على فترات عشوائية.

تم اعتماد جهاز كمبيوتر الغوص Suunto Ocean بناءً على معيار الاتحاد الأوروبي رقم 250 لسنة 2014.

تم اعتماد الجهاز وفق المتطلبات المحددة في معيار الاتحاد الأوروبي رقم 250 الخاص بالغوص إلى عمق 50 مترًا.

معيار مقياس العمق في الاتحاد الأوروبي

EN 13319 هو معيار مقياس عمق الغوص في الاتحاد الأوروبي. وأجهزة كمبيوتر الغوص من Suunto مصممة لتتوافق مع هذا المعيار.

تاريخ التصنيع

يمكن تحديد تاريخ التصنيع من الرقم التسلسلي للجهاز. ويتكون الرقم التسلسلي دائمًا من 12 حرفًا: YYWWXXXXXXX. في الرقم التسلسلي، يُمثّل أول رقمين (YY) السنة ويُمثّل الرقمان التاليان (WW) الأسبوع الذي تم تصنيع الجهاز فيه في تلك السنة.

التخلص من الجهاز

يرجى التخلص من الجهاز وفق اللوائح المحلية الخاصة بالنفايات الإلكترونية. ولا تُلقَ في القمامة. وإذا شئت، فيمكنك إرجاع الجهاز إلى أقرب موزع Suunto.



INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

EN

INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

Suunto warrants that during the Warranty Period Suunto or a Suunto Authorized Service Center (hereinafter Service Center) will, at its sole discretion, remedy defects in materials or workmanship free of charge either by a) repairing, or b) replacing, or c) refunding, subject to the terms and conditions of this International Limited Warranty. This International Limited Warranty is valid and enforceable regardless of the country of purchase. The International Limited Warranty does not affect your legal rights, granted under mandatory national law applicable to the sale of consumer goods.

WARRANTY PERIOD

The International Limited Warranty Period starts at the date of original retail purchase.

The Warranty Period is two (2) years for Watches, Smart Watches, Dive Computers, Heart Rate Transmitters, Dive Transmitters, Dive Mechanical Instruments, and Mechanical Precision Instruments unless otherwise specified.

The Warranty Period is one (1) year for accessories including but not limited to Suunto chest straps, watch straps, bracelets, hoses, chargers, cables and rechargeable batteries.

The Warranty Period is five (5) years for failures attributable to the depth measurement (pressure) sensor on Suunto Dive Computers.

EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

This International Limited Warranty does not cover:

1. a) normal wear and tear such as scratches, abrasions, or alteration of the color and/or material of non-metallic straps, b) defects caused by rough handling, or c) defects or damage resulting from use contrary to intended or recommended use, improper care, negligence, and accidents such as dropping or crushing;
2. printed materials and packaging;
3. defects or alleged defects caused by use with any product, accessory, software and/or service not manufactured or supplied by Suunto;
4. non-rechargeable batteries.

Suunto does not warrant that the operation of the Product or accessory will be uninterrupted or error free,

or that the Product or accessory will work with any hardware or software provided by a third party. This International Limited Warranty is not enforceable if the Product or accessory:

1. has been opened beyond intended use;
2. has been repaired using unauthorized spare parts; modified or repaired by unauthorized Service Center;
3. serial number has been removed, altered or made illegible in any way, as determined at the sole discretion of Suunto; or
4. has been exposed to chemicals including but not limited to sunscreen and mosquito repellents.

ACCESS TO SUUNTO WARRANTY SERVICE

You must provide proof of purchase to access Suunto warranty service. You must also register your product online at suunto.com/register in order to be eligible to international warranty services globally. For instructions on how to obtain warranty service, visit suunto.com/warranty, contact your local Suunto retailer, or contact Suunto support at suunto.com/support.

LIMITATION OF LIABILITY

To the maximum extent permitted by applicable mandatory laws, this International Limited Warranty is your sole and exclusive remedy and is in lieu of all other warranties, expressed or implied. Suunto shall not be liable for special, incidental, punitive or consequential damages, including but not limited to loss of anticipated benefits, loss of data, loss of use, cost of capital, cost of any substitute equipment or facilities, claims of third parties, damage to property resulting from the purchase or use of the item or arising from breach of the warranty, breach of contract, negligence, strict tort, or any legal or equitable theory, even if Suunto knew of the likelihood of such damages. Suunto shall not be liable for delay in rendering warranty service.

(U.S. CONSUMERS ONLY)

ADDENDUM TO SUUNTO INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

Effective Date of this Addendum: 9/7/2018.

All purchases by United States consumers on or after the Effective Date of this Addendum, shall be subject to this Addendum to the Suunto International Limited Warranty Policy. The terms of this Addendum are intended to be in addition to the Suunto International Limited Warranty.

BY USING YOUR SUUNTO PRODUCT YOU AGREE TO BE BOUND BY ALL THE TERMS OF THIS WARRANTY. BEFORE USING YOUR SUUNTO PRODUCT, PLEASE READ THIS WARRANTY CAREFULLY. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS WARRANTY, DO NOT USE YOUR SUUNTO PRODUCT.

RETURN YOUR SUUNTO PRODUCT TO THE RETAILER OF PURCHASE. SEE THE RETAILER'S RETURN POLICY FOR DETAILS AND/OR ADDITIONAL RETURN REQUIREMENTS.

This warranty contains a binding arbitration agreement and a class action waiver for United States residents. If you live in the United States, the binding arbitration agreement and class action waiver affect your rights under this warranty. Please read the text under the section titled "Binding Arbitration Agreement; Class Action Waiver (U.S. Residents Only)" carefully.

What to Do If You Are Not Satisfied With Service?

If you feel Suunto has not met its obligations under this warranty, you may attempt to resolve the issue informally with Suunto. If you are unable to resolve the issue informally and wish to file a formal claim against Suunto, and if you are a resident of the United States, you must submit your claim to binding arbitration according to the procedures described below, unless an exception applies. Submitting a claim to binding arbitration means that you do not have the right to have your claim heard by a judge or jury. Instead your claim will be heard by a neutral arbitrator.

General

No employee or agent of Suunto may modify this warranty. If any term of this warranty, other than the class action waiver, is found to be unenforceable, that term will be severed from this warranty and all other terms will remain in effect. If the class action waiver is found to be unenforceable, then the entire section titled "Binding Arbitration Agreement; Class Action Waiver (U.S. Residents Only)" will not apply. This warranty applies to the maximum extent not prohibited by law.

Binding Arbitration Agreement; Class Action Waiver (U.S. Residents Only)

- TO THE GREATEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, UNLESS YOU HAVE BROUGHT AN ELIGIBLE INDIVIDUAL CLAIM IN SMALL CLAIMS COURT OR HAVE OPTED OUT AS DESCRIBED BELOW, ANY CONTROVERSY OR CLAIM RELATING IN ANY WAY TO YOUR SUUNTO PRODUCT, INCLUDING ANY CONTROVERSY OR CLAIM ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS WARRANTY, A BREACH OF THIS WARRANTY, OR THE SUUNTO PRODUCT'S SALE, CONDITION OR PERFORMANCE, WILL BE SETTLED BY BINDING ARBITRATION ADMINISTERED BY THE AMERICAN ARBITRATION ASSOCIATION AND CONDUCTED BY A SINGLE ARBITRATOR APPOINTED BY THE AMERICAN ARBITRATION ASSOCIATION, IN ACCORDANCE WITH ITS COMMERCIAL ARBITRATION RULES AND ITS SUPPLEMENTARY PROCEDURES FOR CONSUMER-RELATED DISPUTES. You may learn more about the American Arbitration Association and its rules for arbitration by visiting www.adr.org or by calling 800-778-7879. Since this warranty concerns a transaction in interstate or international commerce, the Federal Arbitration Act will apply.

- To the greatest extent permitted by applicable law, the filing fees to begin and carry out arbitration will be shared between you and Suunto, but in no event will your fees ever exceed the amount allowable by the American Arbitration Association, at which point Suunto will cover all additional administrative fees and expenses. Suunto waives its right to recover attorneys' fees in connection with any arbitration under this warranty. If you are the prevailing party in an arbitration to which the Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes applies, then you are entitled to recover attorneys' fees as the arbitrator may determine.
- The dispute will be governed by the laws of the state or territory in which you resided at the time of your purchase (if in the United States). The place of arbitration will be Weber County, Utah, or your county of residence (if in the United States). The arbitrator will have no authority to award punitive or other damages not measured by the prevailing party's actual damages, except as may be required by statute. The arbitrator will not award consequential damages, and any award will be limited to monetary damages and will include no equitable relief, injunction, or direction to any party other than the direction to pay a monetary amount. Judgment on the award rendered by the arbitrator will be binding and final, except for any right of appeal provided by the Federal Arbitration Act, and may be entered in any court having jurisdiction. Except as may be required by law, neither you nor Suunto nor an arbitrator may disclose the existence, content, or results of any arbitration under this warranty without the prior written consent of you and Suunto.
- TO THE GREATEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY DISPUTE, WHETHER IN ARBITRATION, IN COURT, OR OTHERWISE, WILL BE CONDUCTED SOLELY ON AN INDIVIDUAL BASIS. SUUNTO AND YOU AGREE THAT NO PARTY WILL HAVE THE RIGHT OR AUTHORITY FOR ANY DISPUTE TO BE ARBITRATED AS A CLASS ACTION, A PRIVATE ATTORNEY GENERAL ACTION, OR IN ANY OTHER PROCEEDING IN WHICH EITHER PARTY ACTS OR PROPOSES TO ACT IN A REPRESENTATIVE CAPACITY. NO ARBITRATION OR PROCEEDING WILL BE JOINED, CONSOLIDATED, OR COMBINED WITH ANOTHER ARBITRATION OR PROCEEDING WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF ALL PARTIES TO ANY SUCH ARBITRATION OR PROCEEDING.
- **Exceptions to Binding Arbitration Agreement and Class Action Waiver:**
IF YOU DO NOT WISH TO BE BOUND BY THE BINDING ARBITRATION AGREEMENT AND CLASS ACTION WAIVER, THEN: (1) you must notify Suunto in writing within sixty (60) days of the date that you purchased the Product; (2) your written notification must be mailed to Suunto at 2030 Lincoln Ave., Ogden, UT 84401, Attn: Legal Department; and (3) your written notification must include (a) your name, (b) your address, (c) the date you purchased the product, and (d) a clear statement that you wish to

opt out of the binding arbitration agreement and class action waiver. In addition, you may pursue an individual claim in small claims court in your county of residence (if in the United States) or in Weber County, Utah. In such case the provisions of the section titled "Binding Arbitration Agreement" Class Action Waiver (U.S. Residents)" will not apply, but the rules and limitations of the small claims court shall apply.

Limitation of Liability

TO THE GREATEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THOSE DESCRIBED ABOVE. SUUNTO DISCLAIMS ALL STATUTORY AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. IN SO FAR AS SUCH WARRANTIES CANNOT BE DISCLAIMED, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL BE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. SOME STATES (INCLUDING NEW JERSEY) AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

SUUNTO WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF USE, LOSS OF INFORMATION OR DATA, COMMERCIAL LOSS, LOST REVENUE OR LOST PROFITS, OR OTHER INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF SUUNTO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, AND EVEN IF THE REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. SOME STATES (INCLUDING NEW JERSEY) AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN LIEU OF ANY OTHER REMEDY FOR ANY AND ALL LOSSES AND DAMAGES RESULTING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER (INCLUDING SUUNTO'S NEGLIGENCE, ALLEGED DAMAGE, OR DEFECTIVE GOODS, NO MATTER WHETHER SUCH DEFECTS ARE DISCOVERABLE OR LATENT), SUUNTO MAY, AT ITS SOLE OPTION AND IN ITS DISCRETION, REPAIR OR REPLACE YOUR PRODUCT, OR REFUND ITS PURCHASE PRICE. AS NOTED, SOME STATES (INCLUDING, NEW JERSEY) AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

SUUNTO SHALL NOT BE LIABLE FOR DELAY IN RENDERING SERVICE UNDER THIS LIMITED WARRANTY, OR LOSS OF USE DURING THE PERIOD THAT THE PRODUCT IS BEING REPAIRED OR REPLACED.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state, province to province, and country to country. This warranty applies to the greatest extent permitted by applicable law.

AUSTRALIAN CONSUMERS ONLY

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

EINGESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

Suunto garantiert, dass Suunto oder ein von Suunto autorisiertes Servicezentrum (im Folgenden „Servicezentrum“) Material- oder Verarbeitungsfehler, die während des Garantiezeitraums aufgetreten sind, gemäß den Bedingungen dieser eingeschränkten internationalen Garantie nach eigenem Ermessen kostenlos durch a) Reparatur, b) Ersatz oder c) Rückerstattung des Kaufpreises behebt. Diese eingeschränkte internationale Garantie ist unabhängig vom Erwerbsland des Produkts gültig und durchsetzbar. Diese eingeschränkte internationale Garantie schränkt Ihre Rechtsansprüche nicht ein, die Ihnen gemäß einer verpflichtenden nationalen Rechtsprechung im Zusammenhang mit dem Verkauf von Verbrauchsgütern zustehen.

GARANTIEFRIST

Die eingeschränkte internationale Garantiefrist beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum.

Sofern nichts anderweitiges angegeben ist, gilt für Uhren, Smartuhren, Tauchcomputer, Herzfrequenzsender, Tauchsender, tauchmechanische Instrumente und mechanische Präzisionsinstrumente ein Garantiezeitraum von 2 (zwei) Jahren.

Für Zubehör einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, Suunto Brustgurte, Uhrenarmbänder, Ladegeräte, Kabel, wiederaufladbare Batterien, Armbänder und Schläuche, gilt ein Garantiezeitraum von 1 (einem) Jahr. Der Garantiezeitraum beträgt fünf (5) Jahre für Fehler, die auf den Tiefenmess (Druck)-Sensor in Suunto Tauchcomputern zurückzuführen sind.

AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN

Diese eingeschränkte internationale Garantie gilt nicht für:

1. a) normale Abnutzung wie Kratzer, Abrieb, oder Farb- bzw. Materialveränderungen bei nicht-metallischen Riemen, b) Defekte, die durch groben Umgang entstanden sind, oder c) Defekte oder Schäden infolge von Handhabung entgegen dem vorgesehenen oder empfohlenen Verwendungszweck, aufgrund unsachgemäßer Pflege, aufgrund von Fahrlässigkeit oder Unfällen, wie Fallenlassen oder Stoßen;

2. bedruckte Materialien und Verpackungen;
3. Schäden oder angebliche Schäden, die durch Verwendung des Produkts mit Produkten, Zubehör, Software und/oder Serviceleistungen entstanden sind, die nicht von Suunto hergestellt oder geliefert wurden;
4. nicht wiederaufladbare Batterien.

Suunto garantiert nicht, dass das Produkt oder Zubehör unterbrechungs- oder fehlerfrei funktioniert, oder, dass das Produkt oder Zubehör in Verbindung mit der Soft- oder Hardware von Fremdfirmen funktioniert.

Diese eingeschränkte internationale Garantie ist nicht für Produkte oder Zubehör einklagbar:

1. die über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehend geöffnet wurden;
2. die mit nicht zugelassenen Ersatzteilen repariert bzw. durch ein nicht autorisiertes Servicezentrum verändert oder repariert wurden;
3. deren Seriennummer, wie von Suunto im alleinigen Ermessen festgestellt, in irgendeiner Weise entfernt, verändert oder unleserlich gemacht wurde; oder
4. wenn sie Chemikalien ausgesetzt waren, einschließlich unter anderem Sonnenschutz- und Insektenschutzmitteln.

NUTZUNG DES GARANTIESERVICE VON SUUNTO

Um eine Garantieleistung von Suunto beantragen zu können, müssen Sie den entsprechenden Kaufbeleg vorlegen. Um weltweit Dienstleistungen im Rahmen der internationalen Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie Ihr Produkt online unter suunto.com/register registrieren. Anweisungen zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen erhältst du unter suunto.com/warranty, bei deinem Suunto Händler vor Ort oder direkt beim Suunto Kundendienst unter suunto.com/support.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

In dem gemäß den geltenden Gesetzen maximal zulässigen Umfang ist diese eingeschränkte internationale Garantie Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel. Sie ersetzt alle stillschweigenden oder ausdrücklichen sonstigen Garantien. Suunto übernimmt keinerlei Haftung für besondere und zusätzliche Schadensansprüche, Nebenschäden, Bußzahlungen oder Folgeschäden, einschließlich Verlust von erwarteten Gewinnen, Datenverlust, Nutzungsausfall, Kapitalaufwendungen, Kosten für Ersatzausrüstungen oder -einrichtungen, Ansprüche Dritter, Sachschäden, die sich aus dem Kauf oder Gebrauch des Produkts oder aus einer Garantieverletzung, einem Vertragsbruch, Fahrlässigkeit, Produktfehlern, unerlaubter Handlung oder rechtlichen oder gesetzlichen Umständen ergeben, u.a. Dies gilt auch für den Fall, dass Suunto sich der Wahrscheinlichkeit derartiger Schäden bewusst war. Suunto haftet nicht für Verzögerungen bei der Erbringung von Garantieleistungen.

GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE

Pendant la période de garantie, Suunto ou un centre de service après-vente agréé Suunto (appelé ci-après centre de service) s'engage à sa seule discrétion à remédier sans frais aux défauts de matériau ou de fabrication, soit a) en réparant, soit b) en remplaçant ou encore c) en remboursant le produit, conformément aux conditions générales de la présente garantie limitée internationale. La présente garantie limitée internationale est valable et exécutoire quel que soit le pays d'achat. La garantie limitée internationale n'a pas d'incidence sur les droits qui vous sont conférés par la législation nationale applicable à la vente de biens de consommation.

PÉRIODE DE GARANTIE

La période de garantie limitée internationale prend effet à la date de l'achat initial au détail.

La période de garantie est de deux (2) ans pour les montres, montres connectées, ordinateurs de plongée, transmetteurs de fréquence cardiaque, transmetteurs de plongée, instruments mécaniques de plongée et instruments de précision mécaniques, sauf indication contraire.

La période de garantie est d'un (1) an pour les accessoires, y compris pour les ceintures de poitrine Suunto, bracelets de montre, chargeurs, câbles, batteries rechargeables, bracelets et flexibles.

La période de garantie est de cinq (5) ans pour les défaillances imputables au capteur de mesure de profondeur (pression) sur les ordinateurs de plongée Suunto.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

La présente garantie limitée internationale ne couvre pas :

1. a) l'usure normale telle que les rayures, l'abrasion, ou la décoloration/déformation du matériau des sangles non métalliques, b) les pannes résultant d'une manipulation brutale, ou c) les pannes ou dommages résultant d'une utilisation contraire à celle prévue ou recommandée, un entretien inapproprié, une négligence, et les accidents comme les chutes ou l'écrasement ;
2. les matériaux imprimés et l'emballage ;
3. les défauts ou prétendus défauts consécutifs à l'utilisation avec tout autre produit, accessoire, logiciel ou service non conçu ou fourni par Suunto ;
4. les piles non rechargeables.

Suunto ne garantit pas que le fonctionnement du produit ou de l'accessoire sera exempt d'erreur ou d'interruption, ni que le produit ou l'accessoire fonctionnera avec des logiciels ou des matériels fournis par un tiers.

La présente garantie limitée internationale n'est pas exécutoire si le produit ou l'accessoire:

1. a été ouvert hors de l'utilisation prévue ;
2. a été réparé avec des pièces de rechange non autorisées ; modifié ou réparé par un centre de service non autorisé ;
3. a vu son numéro de série supprimé, altéré ou rendu illisible de quelque manière que ce soit, tel que déterminé à la seule discrétion de Suunto ;
4. a été exposé à des produits chimiques, y compris et de manière non limitative les crèmes solaires et anti-moustiques.

ACCÈS AU SERVICE DE GARANTIE SUUNTO

Vous devez fournir la preuve d'achat du produit pour accéder au service de garantie Suunto. Vous devez également enregistrer votre produit en ligne sur suunto.com/register pour pouvoir bénéficier des services de la garantie internationale dans le monde entier. Pour savoir comment obtenir un service de garantie, visitez le site suunto.com/warranty, contactez votre revendeur Suunto local ou le service d'assistance Suunto à l'adresse suunto.com/support.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Dans les limites autorisées par la législation applicable, la présente garantie limitée internationale constitue votre seul et exclusif recours et remplace toute autre garantie, expresse ou implicite. Suunto ne saurait être tenue responsable des dommages spéciaux, indirects, exemplaires ou accessoires, y compris et de manière non limitative la perte de bénéfices anticipés, la perte de données, la perte d'utilisation, le coût du capital, le coût de tout équipement ou moyen de substitution, les plaintes déposées par des tiers, les dommages matériels résultant de l'achat ou de l'utilisation du produit ou découlant du non-respect de la garantie, du non-respect du contrat, d'une négligence, d'un tort strict ou de toute théorie légale ou équitable, même si Suunto avait connaissance de l'éventualité de tels dommages. Suunto ne saurait être tenue responsable des retards liés à l'exécution du service de garantie.

ES GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

Suunto garantiza que, durante la vigencia de la garantía, Suunto o uno de sus Centros de servicio técnico autorizados (en adelante, "centro de servicio técnico") subsanarán, de la forma que consideren oportuna y sin cargo alguno, cualesquiera desperfectos de materiales o fabricación ya sea mediante a) la reparación, b) la sustitución, o c) el reembolso, con sujeción a los términos y condiciones de la presente Garantía limitada internacional. La presente Garantía limitada internacional será válida y exigible independientemente del país de compra. La Garantía limitada internacional no afecta a sus derechos

legales, otorgados por la legislación nacional vigente aplicable a la venta de bienes de consumo.

PERIODO DE GARANTÍA

El periodo de garantía limitada internacional se computará a partir de la fecha de compra original.

El periodo de garantía es de dos (2) años para relojes, relojes inteligentes, ordenadores de buceo, transmisores de frecuencia cardíaca, transmisores de buceo, instrumentos mecánicos de buceo e instrumentos mecánicos de precisión, salvo que se estipule lo contrario.

El periodo de garantía es de un (1) año para accesorios, incluidos a título meramente enumerativo pero no limitativo los cinturones de pecho Suunto, correas de reloj, cargadores, cables, baterías recargables, brazaletes y latiguillos.

El periodo de garantía es de cinco (5) años por defectos atribuibles al sensor de medición de profundidad (presión) en Suunto Dive Computers.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

Esta Garantía limitada internacional no cubre:

1. a) el desgaste normal como arañazos, abrasiones o alteraciones en el color y/o en el material de las correas no metálicas, b) los defectos causados por un manejo poco cuidadoso, ni c) los defectos o daños causados por un uso inadecuado o contrario al recomendado o para el que fue concebido, o por accidentes como caídas o golpes fuertes;
2. los materiales impresos ni los paquetes;
3. los daños o supuestos menoscabos ocasionados como consecuencia de la utilización de productos, accesorios, software y/o mantenimiento no realizado o proporcionado por Suunto;
4. las baterías no recargables.

Suunto no garantiza el funcionamiento del Producto o los accesorios sin interrupciones o errores repentinos en los mismos, ni tampoco que el Producto o los accesorios funcionen con cualquier otro elemento de hardware o software proporcionado por un tercero.

La presente Garantía limitada internacional no será de aplicación en caso de que el Producto o el accesorio:

1. haya sido abierto más allá del uso para el que fue concebido;
2. haya sido reparado utilizando recambios no autorizados; o bien, modificado o reparado por un centro de servicio no autorizado;
3. cuando, a criterio de Suunto, el número de serie haya sido eliminado, alterado de cualquier otra forma, o hubiere devenido ilegible;
4. hubiere sido expuesto a productos químicos, incluidos (entre otros) los protectores solares o los

repelentes de mosquitos.

ACCESO AL SERVICIO DE GARANTÍA DE SUUNTO

Para acceder al servicio de garantía de Suunto, es necesario presentar la prueba de compra. Asimismo usted deberá registrar su producto en línea en suunto.com/register para recibir servicios de garantía internacional en cualquier país. Para saber cómo acceder al servicio de garantía, visita suunto.com/warranty, ponte en contacto con tu distribuidor Suunto local o con Asistencia de Suunto en suunto.com/support.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

La presente Garantía limitada internacional constituye su única garantía, en sustitución de cualesquiera otras garantías, expresas o implícitas, y en todo caso dentro de los límites de la legislación aplicable. Suunto no se hace responsable de los daños especiales, accidentales, punitivos o consecuentes, incluidos, a título meramente enunciativo pero no limitativo, las pérdidas de beneficios esperados, pérdidas de datos, pérdidas de uso, costes de capital, costes de sustitución de equipamientos o instalaciones, reclamaciones de terceros, cualquier daño causado en una propiedad como consecuencia de la compra o utilización del artículo, o derivado del incumplimiento de las condiciones de la garantía, incumplimiento contractual, negligencia, ilícito civil o cualquier otra figura jurídica análoga o equivalente, aún cuando Suunto tuviera conocimiento de la posibilidad de que tales daños pudieran producirse. Suunto no se hace responsable del retraso ocasionado en la prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

IT GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE

Suunto garantisce che nel corso del Periodo di garanzia, Suunto o un Centro di assistenza autorizzato Suunto (di seguito "Centro di assistenza") provvederà, a propria esclusiva discrezione, a eliminare eventuali difetti di materiale o lavorazione gratuitamente tramite a) riparazione, b) sostituzione oppure c) rimborso del prezzo di acquisto, in base ai termini e alle condizioni della presente Garanzia limitata internazionale. La presente Garanzia limitata internazionale è valida ed applicabile indipendentemente dal paese di acquisto. La presente Garanzia limitata internazionale non modifica i diritti legali vigenti ai sensi delle leggi nazionali inderogabili ed applicabili alla vendita di beni di consumo.

PERIODO DI GARANZIA

Il Periodo di Garanzia limitata internazionale ha inizio dalla data di acquisto del prodotto originale.

Il periodo di garanzia è di due (2) anni per orologi, smartwatch, computer da immersioni, trasmettitori

di frequenza cardiaca, trasmettitori per immersione, strumenti meccanici per immersione e strumenti meccanici di precisione salvo diversa indicazione.

Il Periodo di Garanzia è un (1) anno per gli accessori, inclusi, a titolo esemplificativo e non limitativo, fasce toraciche, cinturini per orologio, caricabatterie, cavi, batterie ricaricabili, bracciali e tubi flessibili Suunto.

Il Periodo di garanzia è di cinque (5) anni per guasti attribuibili al sensore di misurazione profondità (pressione) nei computer per immersioni Suunto.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

La presente Garanzia limitata internazionale non copre:

1. a) normale usura, come graffi, abrasioni o alterazioni del colore e/o del materiale dei cinturini non metallici, b) difetti causati da uso maldestro, o c) difetti o danni causati da un uso non corretto e/o contrario alle istruzioni fornite, manutenzione errata, negligenza e incidenti quali caduta o schiacciamento;
2. materiale cartaceo e imballaggio/confezionamento;
3. difetti o presunti difetti causati da eventuale utilizzo o collegamento a qualsiasi prodotto, accessorio, software e/o servizio non prodotto o fornito da Suunto.
4. batterie non ricaricabili.

Suunto non garantisce che il funzionamento del prodotto o dell'accessorio sarà ininterrotto o privo di errori né che il prodotto o l'accessorio funzionerà con hardware o software forniti da terzi.

La presente Garanzia limitata internazionale non è applicabile nei seguenti casi:

1. se il prodotto o l'accessorio è stato aperto per fini diversi da quelli previsti;
2. se il prodotto o l'accessorio è stato riparato utilizzando parti di ricambio non omologate; modificato o riparato presso un centro di assistenza non autorizzato da Suunto;
3. se il numero di serie del prodotto o dell'accessorio è stato rimosso, alterato o reso illeggibile in altro modo, cosa che verrà verificata ed accertata da Suunto a sua esclusiva discrezione; oppure
4. se il prodotto o l'accessorio è stato esposto a sostanze chimiche, inclusi, a scopo esemplificativo e non limitativo, repellenti antizanzare o creme solari.

ACCESSO AL SERVIZIO DI GARANZIA SUUNTO

Per richiedere il servizio di garanzia Suunto, è necessario fornire la prova d'acquisto. Inoltre necessario registrare il prodotto online su suunto.com/register per avere diritto ai servizi di garanzia internazionale a livello globale. Per istruzioni su come ottenere il servizio garanzia, vai su suunto.com/warranty, contatta il rivenditore locale Suunto, oppure contatta il servizio assistenza Suunto su suunto.com/support.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Nella misura in cui ciò è consentito dalle leggi vigenti, la presente Garanzia limitata internazionale è il solo ed esclusivo rimedio a disposizione dell'acquirente e sostituisce tutte le altre garanzie, siano esse espresse o implicite. Suunto non può essere ritenuta responsabile per danni speciali, accidentali, colposi e consequenziali, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non limitativo, mancati benefici, perdita di dati, mancato utilizzo del prodotto, costo del capitale, costi per attrezzature o strumenti sostitutivi, reclami da parte di terzi, danni alla proprietà conseguenti all'acquisto/utilizzo del prodotto oppure causati da violazione della garanzia o del contratto, negligenza, responsabilità oggettiva o altro mezzo giuridico, anche nel caso in cui Suunto fosse consapevole del rischio di danni di questo tipo. Suunto non può essere ritenuta responsabile per ritardi nell'erogazione del servizio di cui alla presente garanzia.

NL

WERELDWIJDE BEPERKTE GARANTIE

Suunto garandeert dat Suunto of een door Suunto geautoriseerd servicecentrum (hierna te noemen servicecentrum) gedurende de garantieperiode, ter eigen beoordeling, defecten in materialen of uitvoering gratis zal herstellen door a) reparatie, b) vervanging of c) terugbetaling, onderhevig aan de voorwaarden en condities van deze internationale beperkte garantie. Deze wereldwijde beperkte garantie is geldig en afdwingbaar ongeacht het land van aankoop. De wereldwijde beperkte garantie heeft geen invloed op uw juridische rechten, zoals verleend onder dwingend nationaal recht dat van toepassing is op de verkoop van consumentengoederen.

GARANTIEPERIODE

De wereldwijde beperkte garantieperiode begint op de datum van de oorspronkelijke aankoop in de winkel. De garantieperiode is twee (2) jaar voor horloges, smartwatches, duikcomputers, hartslagmeters, duikzenders, mechanische duikinstrumenten en mechanische precisie-instrumenten tenzij anders aangegeven.

De garantieperiode is één (1) jaar voor accessoires inclusief, maar niet beperkt tot Suunto-borstriemen, horlogebandjes, opladers, kabels, oplaadbare batterijen, riemen, armbanden en slangen.

De Garantieperiode is vijf (5) jaar voor storingen die te wijten zijn aan de sensor voor dieptemeting (druksensor) op Suunto-duikcomputers.

UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN

Onder deze wereldwijde beperkte garantie bestaat geen dekking voor:

1. a) normale slijtage zoals krassen, slijtplekken of veranderingen in kleur en/of materiaal van niet-metallic riemen, b) gebreken veroorzaakt door hardhandige hantering, of c) gebreken of schade die voortvloeien uit gebruik anders dan bedoeld of aanbevolen, slecht onderhoud, nalatigheid, en ongelukken zoals laten vallen of stoten;
2. documentatiemateriaal en verpakking;
3. defecten of beweerde defecten die veroorzaakt zijn door het gebruik met een product, accessoire, softwaretoepassing en/of service die niet is geproduceerd of geleverd door Suunto;
4. niet-oplaadbare batterijen.

Suunto garandeert niet dat het product ononderbroken of zonder fouten zal werken, of dat het product zal werken in combinatie met enige hardware of software die door een derde partij wordt geleverd.

Deze wereldwijde beperkte garantie is niet afdwingbaar indien het product of de accessoire:

1. verder geopend is dan het bedoelde gebruik;
2. gerepareerd is met gebruik van niet geautoriseerde reserveonderdelen; aangepast of gerepareerd is door een niet geautoriseerd servicecentrum;
3. het serienummer is verwijderd, is gewijzigd of op enigerlei wijze onleesbaar is gemaakt, zoals bepaald naar goetdunken van Suunto;
4. is blootgesteld aan chemicaliën, inclusief maar niet beperkt tot zonnecrème en insectenafweermiddel.

TOEGANG TOT DE SUUNTO GARANTIESERVICE

U kunt alleen aanspraak maken op de garantieservice van Suunto als u in het bezit bent van een aankoopbewijs. U moet tevens uw product online registreren op suunto.com/register om wereldwijd gebruik te maken van internationale garantieservices. Voor instructies over de garantieservice ga je naar suunto.com/warranty of neem je contact op met je lokale Suunto-verkoper of de klantenservice van Suunto op suunto.com/support.

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID

Binnen het maximale vermogen zoals in de van toepassing zijnde wet- en regelgeving is opgenomen, is deze wereldwijde beperkte garantie uw enige en exclusieve rechtsmiddel en vervangt alle andere garanties zowel impliciet als expliciet. Suunto kan niet aansprakelijk worden gehouden voor bijzondere, incidentele of gevolgschade of schadevergoedingen, inclusief maar niet beperkt tot verlies van verwachte voordelen, verlies van gegevens, kapitaalkosten, kosten van vervangende apparatuur of voorzieningen, claims van derden, schade aan eigendommen als gevolg van de aankoop of het gebruik van het item of als gevolg van garantiebreuk, nalatigheid, benadeling of enige juridische of billijke grondslag, zelfs

als Suunto op de hoogte was van de kans op dergelijke schade. Suunto kan niet aansprakelijk worden gehouden voor vertraging bij het verlenen van garanteservice.

PT GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL

A Suunto garante que durante o Período da Garantia, a Suunto ou um Centro de Assistência Autorizado da Suunto (doravante designado de Centro de Assistência) irá, à sua discrição, reparar defeitos de material ou de mão-de-obra isentos de encargos mediante: a) reparação, b) substituição ou c) reembolso, sujeito aos termos e condições desta Garantia Limitada Internacional. Esta Garantia Limitada Internacional é válida e aplicável, independentemente do país de compra. A Garantia Limitada Internacional não afeta os seus direitos legais garantidos ao abrigo da legislação nacional obrigatória aplicável à venda de bens de consumo.

PERÍODO DE GARANTIA

Período de Garantia Limitada Internacional tem início na data de aquisição original.

O Período de Garantia é de dois (2) anos para os Relógios, Smart Watches, Computadores de mergulho, Transmissores de frequência cardíaca, Transmissores de mergulho, Instrumentos mecânicos de mergulho e Instrumentos mecânicos de precisão a menos que especificado em contrário.

O Período da Garantia é de um (1) ano para acessórios, incluindo mas não limitada a Bandas de peito, correias de relógio, carregadores, cabos, baterias recarregáveis, braceletes e tubos da Suunto.

Período da Garantia é de cinco (5) anos para avarias relacionadas com o sensor da medição de profundidade (pressão) nos Computadores de Mergulho Suunto.

EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

Esta Garantia Limitada Internacional não abrange:

1. a) o desgaste normal como riscos, abrasões ou alteração da cor e/ou material de alças não metálicas, b) defeitos provocados por manuseamento negligente, ou c) defeitos ou danos resultantes de uma utilização contrária à utilização prevista ou recomendada, cuidados incorrectos, negligência e acidentes, tais como quedas ou esmagamentos;
2. materiais impressos e embalagem;
3. defeitos ou alegados defeitos provocados pela utilização com qualquer produto, acessório, software e/ou serviço não fabricado ou fornecido pela Suunto;
4. baterias não recarregáveis.

A Suunto não garante que o funcionamento do Produto ou acessório será contínuo ou isento de erros, ou que o Produto ou o acessório funcionará em combinação com qualquer hardware ou software fornecido por terceiros.

Esta Garantia Limitada Internacional não se aplica se o Produto ou acessório:

1. tiver sido aberto para além da finalidade a que se destina;
2. tiver sido reparado com peças sobressalentes não autorizadas; modificado ou reparado por um Centro de Assistência não autorizado;
3. estiver com o número de série removido, alterado ou ilegível por qualquer via, por determinação à total discrição da Suunto; ou
4. tiver sido exposto a químicos, incluindo mas não se limitando a protectores solares e repelentes de mosquitos.

ACESSO AO SERVIÇO DE GARANTIA DA SUUNTO

Para acesso ao serviço de garantia da Suunto é necessária a prova de compra. Também deve registar o seu produto online em suunto.com/register para receber os serviços de garantia internacional em todo o mundo. Para instruções sobre como obter o serviço de garantia, visite suunto.com/warranty, contacte o revendedor local da Suunto, ou contacte a assistência ao cliente Suunto em suunto.com/support.

LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE

Até à máxima extensão permitida pela legislação obrigatória aplicável, esta Garantia Limitada Internacional é a sua única e exclusiva forma de reparação disponível e substitui todas as outras garantias, expressas ou implícitas. A Suunto não se responsabiliza por danos extraordinários, acidentais, punitivos ou consequenciais, incluindo mas não se limitando à perda de benefícios antecipados, perda de dados, perda de utilização, custo de capital, custo de qualquer equipamento ou funcionalidades de substituição, reclamações de terceiros, danos materiais resultantes da aquisição ou utilização do artigo ou decorrentes da violação da garantia, violação do contrato, negligência, ato ilícito ou qualquer lei ou teoria equitativa, mesmo que a Suunto tivesse conhecimento da probabilidade de tais danos. A Suunto não se responsabiliza por qualquer atraso na prestação do serviço de garantia.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Suunto εγγυάται ότι κατά την Περίοδο Εγγύησης η Suunto ή κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών της Suunto (εφεξής Κέντρο Επισκευών), κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, θα αποκαθιστά βλάβες στα υλικά ή την εργασία είτε α) επισκευάζοντας ή β) αντικαθιστώντας ή γ)

αποζημιώνοντας, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της παρούσας Διεθνούς Περιορισμένης Εγγύησης. Η Διεθνής περιορισμένη εγγύηση ισχύει και εφαρμόζεται ανεξάρτητα από τη χώρα αγοράς. Η Διεθνής περιορισμένη εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την υποχρεωτική εθνική νομοθεσία περί πωλήσεων καταναλωτικών αγαθών.

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η περίοδος ισχύος της Διεθνούς Περιορισμένης Εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία της αρχικής λιανικής αγοράς.

Περίοδος ισχύος της εγγύησης. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης είναι δύο (2) έτη για ρολόγια, ρολόγια Smart, υπολογιστές κατάδυσης, πομπούς καρδιακής συχνότητας, πομπούς κατάδυσης, μηχανικές συσκευές κατάδυσης και μηχανικές συσκευές ακρίβειας, εκτός αν έχει καθοριστεί αλλιώς.

Η περίοδος ισχύος της εγγύησης είναι ένα (1) έτος για τα αξεσουάρ, στα οποία συμπεριλαμβάνονται, ενδεικτικά, ιμάντες θώρακα Suunto, ιμάντες ρολογιού, φορτιστές, καλώδια, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μπρασελέ και σωλήνες.

Η περίοδος ισχύος της εγγύησης είναι πέντε (5) χρόνια για αστοχίες που οφείλονται στον αισθητήρα μέτρησης βάθους (πίεσης) σε υπολογιστές κατάδυσης Suunto.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η Διεθνής περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

1. α) φυσιολογική φθορά, όπως γρατζουνιές, γδαρσίματα, ή αλλοίωση του χρώματος ή/και του υλικού μη μεταλλικών λουριών β) ελαττώματα που προκαλούνται από μη προσεκτικό χειρισμό ή γ) ελαττώματα ή φθορές που προκαλούνται από μη τήρηση της προτεινόμενης χρήσης, κακή χρήση, αμέλεια και ατυχήματα, όπως πτώση ή θραύση,
 1. έντυπο υλικό και συσκευασίες,
 2. ελαττώματα ή ισχυρισμούς περί ελαττωμάτων που οφείλονται στη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος, αξεσουάρ, λογισμικού ή/και υπηρεσίας που δεν παρέχεται ή κατασκευάζεται από την Suunto,
 3. μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Η Suunto δεν εγγυάται ότι η λειτουργία του Προϊόντος ή του αξεσουάρ θα είναι αδιάλειπτη ή αλάνθαστη ή ότι το Προϊόν ή το αξεσουάρ θα λειτουργεί σε συνδυασμό με οποιονδήποτε εξοπλισμό ή λογισμικό τρίτων.

Η Διεθνής περιορισμένη εγγύηση δεν εφαρμόζεται αν το προϊόν ή το εξάρτημα:

1. έχει ανοιχτεί σε βαθμό που υπερβαίνει τη χρήση για την οποία προορίζεται,
2. έχει επιδιορθωθεί χρησιμοποιώντας μη εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά ή έχει τροποποιηθεί ή επιδιορθωθεί από μη εξουσιοδοτημένο Κέντρο Συντήρησης,

3. ο αριθμός σειράς έχει διαγραφεί, τροποποιηθεί ή καταστεί μη αναγνώσιμος με οποιονδήποτε τρόπο, κάτι το οποίο θα εξακριβωθεί κατά την κρίση της Suunto ή
4. έχει εκτεθεί σε χημικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά αντηλιακών και εντομοαπωθητικών ουσιών.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ SUUNTO

Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εγγύησης της Suunto, θα πρέπει να παράσχετε την απόδειξη αγοράς. Θα πρέπει επίσης να εγγραφείτε το προϊόν σας διαδικτυακά στη διεύθυνση suunto.com/register, για να λαμβάνετε τις υπηρεσίες της εγγύησης σε κάθε σημείο του κόσμου. Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την υπηρεσία εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση suunto.com/warranty, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης Suunto της περιοχής σας ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης της Suunto στη διεύθυνση suunto.com/support.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

Στον μέγιστο βαθμό που επιτρέπουν οι ισχύοντες υποχρεωτικοί νόμοι, η παρούσα Διεθνής περιορισμένη εγγύηση είναι η αποκλειστική αποκατάστασή σας και αντικαθιστά κάθε άλλη εγγύηση ρητή ή υπονοούμενη. Η Suunto δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ειδικές, αποθετικές ή επακόλουθες ζημιές ή για αποζημιώσεις για ηθική βλάβη, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της απώλειας αναμενόμενων ωφελειών ή κερδών, της απώλειας δεδομένων, της απώλειας χρήσης, του κόστους κεφαλαίου, του κόστους υποκατάστατου εξοπλισμού ή εγκαταστάσεων, των αξιώσεων τρίτων, υλικές ζημιές που προκαλούνται από την αγορά ή τη χρήση του Προϊόντος ή που προκύπτουν από την παραβίαση της εγγύησης, την αθέτηση σύμβασης, αμέλεια, αντικειμενική ευθύνη, αδικοπραξία ή οποιαδήποτε υπόθεση καταλογισμού ευθυνών με βάση το νόμο ή το δίκαιο, ακόμα κι αν η Suunto γνώριζε την πιθανότητα τέτοιων ζημιών. Η Suunto δεν φέρει καμία ευθύνη για καθυστερήσεις στην παροχή υπηρεσιών εγγύησης.

INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI

Suunto garanterar att Suunto eller ett av Suuntos auktoriserade serviceställen (hädanefter kallat serviceställe) under garantiperioden efter eget gottfinnande kommer att avhjälpa fel i material eller utförande utan kostnad antingen genom att a) reparera produkten, eller b) ersätta produkten, eller c) återbetala produkten, i enlighet med villkoren i denna internationella begränsade garanti. Den här internationella begränsade garantin är giltig och verkställbar oavsett vilket land produkten köptes i. Den internationella begränsade garantin påverkar inte dina juridiska rättigheter som beviljas under tillämpliga nationella konsumentlagar.

GARANTIPERIOD

Garantiperioden för den internationella begränsade garantin börjar gälla från det datum då den ursprungliga slutanvändaren köpte produkten.

Garantiperioden är två (2) år för klockor, smartklockor, dykdatorer, pulssändare, sändare för tryckmätning, mekaniska dykinstrument och mekaniska precisionsinstrument om inget annat anges.

Garantiperioden är ett (1) år för tillbehör, inklusive (men inte begränsat till) Suunto pulsbälten som bärs över bröstet, klockarmband, laddare, kablar, laddningsbara batterier, armband och slangar.

Garantiperioden är fem (5) år för fel som kan kopplas till djup/tryck-mätningssensorn på Suuntos dykdatorer.

UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR

Den här internationella begränsade garantin täcker inte:

1. a) normalt slitage, såsom repor, nötningskador eller färg- och/eller materialskiftningar på remmar i annat material än metall, b) defekter orsakade av vårdslös hantering och c) defekter eller skador orsakade av felaktig användning som strider mot anvisningarna eller avsett ändamål, felaktig skötsel, vårdslöshet och skador som orsakas av att produkten har tappats i marken eller krossats
2. trycksaker och förpackningsmaterial
3. defekter eller påstådda defekter orsakade av att produkten har använts med en produkt, ett tillbehör, ett program och/eller en tjänst som inte har tillverkats eller tillhandahållits av Suunto
4. icke laddningsbara batterier.

Suunto garanterar inte oavbruten eller felfri funktion hos produkten eller tillbehöret, eller att produkten eller tillbehöret kommer att fungera tillsammans med maskinvara eller programvara som tillhandahålls av tredje part.

Den här internationella begränsade garantin är inte verkställbar om:

1. produkten eller tillbehöret har öppnats mer än den är avsedd att öppnas
2. produkten eller tillbehöret har reparerats med reservdelar som inte är godkända, eller har modifierats eller reparerats av ett serviceställe som Suunto inte har auktoriserat
3. produktens eller tillbehörets serienummer har tagits bort, ändrats eller gjorts oläsligt på något sätt, enligt vad som fastställts av Suunto efter eget gottfinnande
4. produkten eller tillbehöret har utsatts för kemikalier inklusive men inte begränsat till solskyddsmedel och myggmedel.

TILLGÅNG TILL SUUNTOS GARANTISERVICE

Du måste uppvisa kvitto för att få tillgång till Suuntos garantiservice. Du måste även registrera produkten

online på suunto.com/register för att omfattas av den internationella begränsade garantin globalt. Anvisningar om hur du får garantiservice finns på suunto.com/warranty. Du kan även kontakta din lokala Suunto-återförsäljare eller Suuntos support på suunto.com/support.

ANSVARSBEGRÄNSNING

I den utsträckning detta är tillåtet enligt gällande lag utgör denna internationella begränsade garanti din enda gottgörelse och ersätter alla andra garantier, såväl uttryckliga som underförstådda. Suunto ska inte hållas ansvarigt för särskilda skador, oförutsedda eller indirekta skador eller följdskador, inklusive men utan begränsning till förlust av förväntade fördelar, förlust av data, oförmåga att använda produkten, kapitalkostnad, kostnad för eventuell ersättningsutrustning eller -anläggning, anspråk från tredje part, skada på egendom till följd av köp eller användning av produkten, eller genom garantibrott, avtalsbrott, försumlighet, åtalbar handling eller annan juridisk eller sedvanerättslig teori, även om Suunto kände till sannolikheten för sådana skador. Suunto ska inte hållas ansvarigt för förseningar vid utförandet av garantiservice.

KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU

Suunto takaa, että tämän kansainvälisen rajoitetun takuun ehtojen mukaisesti Suunto tai Suunnon valtuuttama huoltopiste (jäljempänä Huoltopiste) korjaa tuotteen takuuaikana ilmenevät materiaali- tai valmistusvialit maksutta oman harkintansa mukaan joko a) korjaamalla tuotteen, b) vaihtamalla tuotteen tai c) palauttamalla tuotteen ostohinnan. Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu on voimassa ja täytäntöönpanokelpoinen ostomaasta riippumatta. Kansainvälinen rajoitettu takuu ei vaikuta ostajalle kulutustavaroiden myyntiin sovellettavan kansallisen lainsäädännön nojalla myönnettyihin lakisääteisiin oikeuksiin.

TAKUUAIKA

Kansainvälisen rajoitetun takuun takuuaika alkaa tuotteen alkuperäisestä jälleenmyyntipäivästä. Kellojen, älykellojen, sukellustietokoneiden, sykellähetinten, sukelluslähetinten, mekaanisten sukellusinstrumenttien ja mekaanisten tarkkuusinstrumenttien takuuaika on kaksi (2) vuotta, ellei toisin ole ilmoitettu.

Lisävarusteiden takuuaika on yksi (1) vuosi, mukaan lukien (niihin kuitenkin rajoittumatta) Suunnon sykevyöt, kellojen hihnat, laturit, johdot, ladattavat paristot, rannekkeet ja letkut.

Takuuaika on viisi (5) vuotta vioille, jotka johtuvat Suunto-sukellustietokoneen syvyysmittarin anturista (paine).

POIKKEUKSET JA RAJOITUKSET

Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu ei koske

1. a) tavallista kulumista, kuten naarmuja, hankaumia tai muiden kuin metallihihnojen värin ja/tai materiaalin muutosta, b) varomattoman käsittelyn aiheuttamia vikoja, eikä c) vikoja tai vahinkoja, jotka johtuvat käyttötarkoituksen tai ohjeiden vastaisesta käytöstä, virheellisestä hoidosta, laiminlyönnestä ja onnettomuuksista, kuten pudotuksesta tai musertumisesta,
2. painettua aineistoa ja pakkauksia,
3. vikoja tai väitetyjä vikoja, jotka ovat aiheutuneet siitä, että tuotetta on käytetty yhdessä jonkin muun kuin Suunnon valmistaman tai toimittaman tuotteen, lisävarusteen, ohjelmiston ja/tai palvelun kanssa,
4. paristoja, joita ei voi ladata.

Suunto ei takaa tuotteen käytön keskeytyksettömyyttä tai virheettömyyttä eikä tuotteen yhteentoimivuutta kolmansien osapuolten toimittamien laitteiden ja ohjelmistojen kanssa.

Tämä kansainvälinen rajoitettu takuu ei ole täytäntöönpanokelpoinen, jos:

1. tuotteen tai lisävarusteen kotelo on avattu ohjeiden vastaisesti,
2. tuotteen tai lisävarusteen korjaukseen on käytetty muita kuin valtuutettuja varaosia tai jos valtuuttamaton huoltoliike on muuttanut tuotetta tai korjannut sen,
3. tuotteen tai lisävarusteen sarjanumero on poistettu, muutettu tai tehty lukukelvottomaksi jollain tavalla, jonka Suunto yksinomaisen harkintansa mukaan katsoo täyttävän tämän kohdan ehdot, tai
4. tuote tai lisävaruste on altistunut kemikaaleille, muun muassa aurinkovoiteelle ja hyttyskarkotteille.

SUUNTO-TAKUUHUOLLON SAATAVUUS

Suunto-takuuhuoltoa varten täytyy esittää tuotteen ostotosite. Saadaksesi kansainvälisen takuun, rekisteröi tuote osoitteessa suunto.com/register kansainvälisten takuupalvelujen saamiseksi koko maailmassa. Takuuhuolto-ohjeet saa osoitteesta suunto.com/warranty, paikalliselta Suunto-jälleenmyyjältä tai Suunnon tukipalvelusta suunto.com/support.

VASTUURAJOITUS

Pakottavan lainsäädännön sallimissa rajoissa tämä kansainvälinen rajoitettu takuu on ainoa ja yksinomainen oikeussuojakeino, joka korvaa kaikki muut takuut, sekä suorat että epäsuorat. Suunto ei vastaa mistään erityisistä, satunnaisista, rangaistusperusteisista tai seuraamuksellisista vahingoista, kuten odotetun tuoton menettämisestä, tietojen katoamisesta, käytön estymisestä, pääomakustannuksista, korvaavien laitteiden tai palvelujen hankkimisesta tai kolmansien osapuolten vaateista johtuvista vahingoista, tuotteen ostamisesta tai käytöstä johtuvista omaisuusvahingoista tai takuurikkomuksesta,

sopimusrikkumusest, laiminlyönnist, törkeästä oikeudenloukkauksesta tai muusta oikeudellisesta tai vastaavasta perusteesta johtuvasta vahingosta, vaikka Suunto olisi ollut tietoinen tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. Suunto ei ole vastuussa takuupalvelun tuottamisesta.

RAHVUSVAHELINE PIIRATUD GARANTII

Suunto garanteerib, et garantiiaja jooksul kõrvaldab Suunto või Suunto volitatud teeninduskeskus (edaspidi: teeninduskeskus) tasuta kõik materjalidest või halvast valmistuskvaliteedist tingitud defektid, tehes seda oma äranägemisel toote või selle osade a) parandamise või b) vahetamise või c) toote ostuhinna hüvitamise teel kooskõlas selle rahvusvahelise piiratud garantii tingimustega. See rahvusvaheline piiratud garantii kehtib ja kohaldub sõltumata riigist, kus ost sooritati. Rahvusvaheline piiratud garantii ei mõjuta teie juriidilisi õigusi, mis on teile antud tarbekaupadele kohalduva riikliku kohustusliku seaduse all.

GARANTIIAEG

Rahvusvahelise piiratud garantii aeg algab kuupäevast, mil toode jaemüügist osteti.

Kellade, nutikellade, sukeldumisarvutite, pulsisageduse saatjate, sukeldumissaatjate, mehaaniliste sukeldumisinstrumentide ja mehaaniliste täppisinstrumentide garantii aeg on kaks (2) aastat, kui ei ole öeldud teisti.

Tarvikute, sealhulgas (kuid mitte ainult) Suunto rinnarihmade, kellarihmade, laadijate, kaablite, laaditavate akude, käerihmade ja voolikute garantii aeg on üks (1) aasta.

Garantii aeg on viis (5) aastat rikete korral, mis on tingitud Suunto sukeldumiskompuutrite sügavuse mõõtmise (rõhu)andurist.

VÄLISTUSED JA PIIRANGUD

Käesolev rahvusvaheline piiratud garantii ei hõlma järgmist:

1. a) tavapärane kulumine, nagu kriimustused, hõõrdumijäljed või muutused mittemetalsete rihmade värvis ja/või materjalis, b) hooletust käsitsemisest tingitud defektid, c) ettenähtud või soovitatud kasutusviisi mittejärgimisest, hooletusest, väärkasutusest ja õnnetustest, nagu mahapillamine või muljumine, põhjustatud defektid või kahjustused;
2. trükitud materjalid ja pakend;
3. defektid või oletatavad defektid, mis on tingitud toote kasutamisest mis tahes toote, tarviku, tarkvara ja/ või teenusega, mida ei ole tootnud või ei paku Suunto;
4. mittelaetavad patareid.

Suunto ei garanteeri toote ega tarvikute katkestusteta või tõrgeteta tööd ega toote või tarviku ühilduvust kolmanda osapoole riist- või tarkvaraga.

See rahvusvaheline piiratud garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

1. toode või tarvik on avatud viisil, mida sihtpärane kasutus ette ei näe;
2. toodet või tarvikut on parandatud lubamatute varuosade abil; toodet on parandanud volitamata teeninduskeskus;
3. toote või tarviku seerianumber on eemaldatud, seda on muudetud või see on mis tahes viisil lugematuks tehtud (määratleb Suunto);
4. toode või tarvik on puutunud kokku kemikaalidega, sealhulgas (kuid mitte ainult) päikesekaitsekreemi ja sääsetõrjevahendiga.

JUURDEPÄÄS SUUNTO GARANTIITEENUSELE

Suunto garantiiteenuste kasutamiseks peate esitama ostutõendi. Selleks, et rahvusvahelise garantii teenust ülemaailmselt saada, peate oma toote registreerima aadressil suunto.com/register. Garantii teenuse hankimise kohta juhtnööride saamiseks külastage veebisaiti suunto.com/warranty või võtke ühendust Suunto edasimüüja või Suunto klienditoega aadressil suunto.com/support.

VASTUTUSE PIIRANG

Käesolev rahvusvaheline piiratud garantii on suurimal kohaldatavate kohustuslike õigusaktidega lubatud määral teie ainus ja eksklusiivne meede, asendades kõiki muid garantiisid, nii otseseld kui ka kaudseld. Suunto ei vastuta ei eriliste, juhuslike, karistuslike ega põhjuslike kahjude eest, sealhulgas, kuid mitte ainult, eeldatava kasu saamata jäämise, andmekao, kasutusvõimaluse kao, kapitalikulu, asendustoodete või -vahendite hankimisest/kasutamisest tekkinud kulu, kolmandate poolte kahjunõuete ega varalise kahju eest, mis on tingitud toote ostmisest või kasutamisest või garantiitingimuste rikkumisest, lepingu rikkumisest, hooletusest, otsesest õiguserikkumisest või mis tahes juriidilisest või õigusteooriast, isegi kui Suunto oli niisuguse kahju võimalikkusest teadlik. Suunto ei vastuta mis tahes garantiiteenuse osutamise viivituste eest.

NO INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

Suunto garanteerib at i Garantiperioden vil Suunto eller et Autorisert Suunto Servicesenter (heretter kalt Servicesenter) etter eget skjønn, avhjelpe mangler i materialer eller utførelse gratis enten ved å a) reparere eller b) erstatte, eller c) refundere, underlagt vilkårene og betingelsene i denne International Limited Warranty. Denne International Limited Warranty er gyldig og gjennomførbar, uavhengig av kjøpslandet. Denne International Limited Warranty påvirker ikke dine rettigheter, gitt i henhold til

obligatorisk nasjonal lovgivning som gjelder for salg av forbruksvarer.

GARANTIPERIODE

International Limited Warranty starter på den opprinnelige kjøpsdatoen.

Garantitiden er to (2) år for klokker, smartklokker, dykkecomputere, hjerterefrekvenssendere, trådløse sendere, mekaniske dykkerinstrumenter og presisjonsinstrumenter med mindre annet er spesifisert.

Garantiperioden er ett (1) år for tilbehør, inkludert, men ikke begrenset til Suunto bryststroppe, klokkestroppe, ladere, kabler, oppladbare batterier, armbånd og slanger.

Garantiperioden er fem (5) år for feil som kan tilskrives trykksensoren for dybdemåling på Suunto Dive Computers.

UNNTAK OG BEGRENSNINGER

Denne International Limited Warranty dekker ikke:

1. a) normal slitasje, som riper, slitasje, eller fargeendring og/eller materialeendring av ikke-metalliske reimer, b) defekter forårsaket av røff håndtering, eller c) defekter eller skade som følge av bruk utover anbefalt bruk, feil pleie, uaktsomhet, og uhell som fall eller knusing,
2. trykte materialer og emballasje,
3. defekter eller påståtte defekter som skyldes bruk sammen med produkter, tilbehør, programvare og/eller service som ikke er produsert eller levert av Suunto,
4. ikke oppladbare batterier.

Suunto garanterer ikke at bruken av produktet eller tilbehør vil være uten avbrytelser eller feilfri, eller at produktet eller tilbehøret vil fungere med maskinvare eller programvare som leveres av en tredjepart.

Denne International Limited Warranty er ikke rettskraftig hvis produktet eller tilbehør:

1. enheten har blitt åpnet utover tiltenkt bruk,
2. enheten har blitt reparert ved hjelp av ikke-godkjente reservedeler, endret, eller reparert på et ikke-godkjent servicesenter,
3. serienummeret har blitt fjernet, endret eller gjort uleselig på noen måte, som avgjøres etter Suuntos skjønn,
4. har vært utsatt for kjemikalier, inkludert, men ikke begrenset til myggmidler.

TILGANG TIL SUUNTOS GARANTISERVICE

Du må vise et kjøpsbevis for å få tilgang til Suuntos garantiservice. Du må registrere produktet på suunto.com/register for å kunne ha krav på internasjonale garantitjenester. Hvis du vil vite hvordan du

får tilgang til garantiservicen, kan du gå til suunto.com/warranty, kontakte den lokale autoriserte Suunto-forhandleren, eller du kan kontakte Suuntos kontaktsenter på suunto.com/support.

ANSVARSBEGRENSNING

Så langt gjeldende lov tillater det, er denne International Limited Warranty din eneste garanti og gjelder i stedet for alle andre garantier, uttalte eller implisitte. Suunto kan ikke holdes ansvarlig for spesielle, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, inkludert, men ikke begrenset til tap av forventede goder, tap av data, tap av bruk, kapitalutgifter, kostnader ved erstatningsutstyr eller -anlegg, krav fra tredjeparter, skade på eiendom som skyldes kjøp eller bruk av enheten eller som skyldes brudd på garantien, kontraktsbrudd, skjødesløshet, skadegjørende ansvar eller noen juridiske eller lovbestemte teorier, selv om Suunto kjente til at slike skader kunne oppstå. Suunto kan ikke holdes ansvarlig for forsinkelser i levering av garantitjenester.

DA INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI

Suunto garanterer hermed, at Suunto eller et autorisert Suuntoservicecenter (herefter kaldet servicecenter) inden for garantiperioden og efter eget skøn gratis vil afhjælpe defekter i materialer eller fremstilling ved enten at a) reparere, b) erstatte eller c) refundere i henhold til vilkårene og betingelserne under denne internationale begrænsede garanti. Denne internationale begrænsede garanti er gyldig og retskraftig, uanset i hvilket land købet blev foretaget. Den internationale begrænsede garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, der er givet under den gældende lovgivning for forbrugersalg.

GARANTIPERIODE

Den internationale begrænsede garantiperiode begynder den dag, hvor det oprindelige detailkøb blev foretaget.

Garantiperioden er to (2) år for ure, smarte ure, dykkercomputere, pulssendere, dykkesendere, mekaniske dykkeinstrumenter og mekaniske præcisionsinstrumenter, medmindre andet er angivet.

Garantiperioden er et (1) år for tilbehør, herunder, men ikke begrænset til Suunto-brystremme, urremme, opladere, kabler, genopladelige batterier, armbånd og slanger.

Garantiperioden er fem (5) år for fejl, der kan tilskrives dybdemålingssensoren (tryk) på Suuntos dykkercomputere.

UNDTAGELSER OG BEGRÆNSNINGER

Denne internationale begrænsede garanti dækker ikke:

1. a) normalt slid såsom ridser, afskrabninger eller ændring på farven og/eller på materialet af ikke-metalliske remme, b) defekter opstået som følge af hårdhændet behandling, eller c) defekter eller skader opstået som følge af brug i strid med instruktionerne, upassende pleje, uagtsomhed og ulykker såsom fald eller knusning;
2. printet materialer og emballage;
3. defekter eller påståede defekter opstået som følge af, at produktet er blevet anvendt med enhver form for produkt, tilbehør, software og/eller tjeneste, der ikke er fremstillet eller leveret af Suunto;
4. ikke-genopladelige batterier.

Suunto garanterer ikke for, at produktet eller tilbehøret vil fungere på alle tidspunkter eller fejlfrit, ej heller at produktet eller tilbehøret vil fungere sammen med anden hardware eller software, der leveres af en tredjepart.

Denne internationale begrænsede garanti er ikke retskraftig, hvis produktet eller tilbehøret:

1. er blevet åbnet ud over den tillænte brug;
2. er blevet repareret ved hjælp af uautoriserede reservedele, ændret eller repareret af et uautoriseret servicecenter;
3. serienummeret er blevet fjernet, ændret eller gjort ulæseligt på nogen måde, hvilket bedømmes udelukkende efter Suuntos eget skøn; eller
4. har været udsat for påvirkning fra kemiske produkter, herunder, men ikke begrænset til, solcreme og byggemidler.

ADGANG TIL SUUNTO-GARANTISERVICE

Du skal kunne fremvise købsbevis for at få adgang til Suuntogarantiservice. Du skal også registrere produktet online på suunto.com/register for at modtage international garantiservice globalt. Du finder instruktioner om, hvordan du får garantiservice, på suunto.com/warranty. Du kan også kontakte din lokale Suunto-forhandler eller Suunto-support på suunto.com/support.

BEGRÆNSNING AF ERSTATNINGSANSVAR

I det bredeste omfang som gældende lovgivning tillader det, vil denne internationale begrænsede garanti udgøre din eneste beføjelse og være gældende i stedet for alle andre garantier, både udtrykkelige og stiltiende. Suunto er ikke ansvarlig for specielle, hændelige eller pønalt betingede skader eller følgeskader, herunder, men ikke begrænset til, tab af forventede fordele eller forventet indtægt, tab af opsparing eller omsætning, tab af data, brugstab, kapitalomkostninger, udgifter til nyt udstyr eller nye anlæg, erstatningskrav fra tredjepart, skader på ejendom opstået som følge af køb eller brug af produktet

eller som følge af brud på garantien, kontraktbrud, forsømmelse, alvorlige skadegørende handlinger eller nogen former for juridisk eller billighedsretlig teori, selvom Suunto kendte til sandsynligheden for sådanne skader. Suunto er ikke ansvarlig for eventuelle forsinkelser i leveringen af service.

SK

MEDZINÁRODNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Suunto zaručuje, že počas záručnej lehoty spoločnosť Suunto alebo autorizované servisné stredisko Suunto (ďalej Servisné stredisko) podľa vlastného uváženia bezplatne odstráni poruchu materiálu alebo spracovania prostredníctvom a) opravy, b) výmeny alebo c) refundácie, v súlade so zmluvnými podmienkami tejto medzinárodnej obmedzenej záruky. Táto medzinárodná obmedzená záruka je platná a vynútiteľná bez ohľadu na krajinu kúpy. Medzinárodná obmedzená záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva zaručené povinným národným zákonom platným pre predaj spotrebiteľského tovaru.

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Lehota medzinárodnej obmedzenej záruky sa začína v deň pôvodnej maloobchodnej kúpy.

Záručná lehota na hodinky, inteligentné hodinky, potápačské počítače, vysielače srdcovej frekvencie, potápačské vysielače, potápačské mechanické prístroje a mechanické presné nástroje je dva (2) roky, pokiaľ nie je uvedené inak.

Záručná lehota na príslušenstvo vrátane (ale nie výhradne) hrudných pásov Suunto, remienkov na hodinky, nabíjačiek, káblov, nabíjateľných batérií, náramkov a hadičiek je jeden (1) rok.

Záručná lehota je päť (5) rokov pre poruchy, ktoré možno pripísať snímaču merania hĺbky (tlaku) v potápačských počítačoch Suunto.

VYLÚČENIA A OBMEDZENIA

Táto medzinárodná obmedzená záruka sa nevzťahuje na:

1. a) bežné opotrebovanie, ako sú škrabance, odrenia alebo zmena farby, b) poruchy spôsobené nešetrným zaobchádzaním ani c) poruchy a poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo používaním v rozpore s odporúčaním, nevhodnou starostlivosťou, nedbanlivosťou a nehodami ako spadnutie alebo rozpučenie;
2. tlačené a obalové materiály;
3. poruchy a domnelé poruchy spôsobené používaním s akýmkoľvek výrobkom, príslušenstvom, softvérom alebo službou nevýrobenou alebo nedodanou spoločnosťou Suunto;
4. nenabíjateľné batérie.

Spoločnosť Suunto nezaručuje, že prevádzka výrobku alebo príslušenstva bude neprerušovaná alebo bezchybná ani že výrobok alebo príslušenstvo bude pracovať s iným hardvérom či softvérom dodaným treťou stranou.

Táto medzinárodná obmedzená záruka nie je vymáhateľná, ak výrobok alebo príslušenstvo:

1. boli otvorené mimo predpokladané použitie;
2. boli opravované pomocou neautorizovaných náhradných dielov, upravované alebo opravované neautorizovaným servisným strediskom;
3. majú odstránené, upravené alebo inak poškodené výrobné číslo, na základe výhradného uváženia spoločnosti Suunto; alebo
4. boli vystavené pôsobeniu chemikálií, vrátane, ale nie výlučne, opaľovacieho krému a odpudzovačov hmyzu.

PRÍSTUP K ZÁRUČNEJ SLUŽBE SPOLOČNOSTI SUUNTO

Pre prístup k záručnej službe spoločnosti Suunto musíte doložiť doklad o zakúpení. Zároveň si musíte svoj výrobok zaregistrovať na stránke suunto.com/register, ak chete získať medzinárodné záručné služby na celom svete. Informácie o získaní záručného servisu získate na adrese suunto.com/warranty, kontaktujte miestneho predajcu Suunto alebo volajte technickú podporu Suunto na adrese suunto.com/support.

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

V maximálnom rozsahu povolenom príslušnými povinnými zákonmi je táto medzinárodná obmedzená záruka vašim jediným a výhradným opravným prostriedkom a je náhradou za všetky ostatné záruky, vyjadrené alebo predpokladané. Spoločnosť Suunto nezodpovedá za zvláštne, náhodné, trestné ani následné škody, vrátane (ale nie výhradne) straty očakávaných výhod, straty údajov, straty použitia, náklady na kapitál, náklady na náhradné vybavenie alebo zariadenie, nároky tretích strán, poškodenie vlastníctva, ktoré sú následkom zakúpenia alebo používania výrobku alebo pochádzajú z nedodržania záruky, nedodržania zmluvy, neobanlivosti, prečinu, zákonnej alebo spravodlivej teórie, aj keď spoločnosť Suunto vedela o možnosti týchto škôd. Spoločnosť Suunto nie je zodpovedná za oneskorenia pri uskutočňovaní záručnej služby.

MEDNARODNA OMEJENA GARANCIJA

Družba Suunto jamči, da bo v času trajanja garancije ona sama ali da bo njen pooblaščenec servis Suunto (v nadaljevanju: servis) po lastni presoji brezplačno popravil napake na materialu ali pri izdelavi, in sicer s/z a) popravilom, b) zamenjavo ali c) povračilom stroškov, odvisno od določil in pogojev te mednarodne

omejene garancije. Ta mednarodna omejena garancija je veljavna in izvršljiva ne glede na državo, v kateri je bila naprava kupljena. Mednarodna omejena garancija ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih podeljuje državna zakonodaja glede prodaje potrošniških izdelkov.

TRAJANJE GARANCIJE

Obdobje mednarodne omejene garancije začne veljati z dnem nakupa izdelka.

Če ni drugače navedeno, velja za ure, pametne ure, potapljaške računalnike, oddajnike srčnega utripa, potapljaške oddajnike, potapljaške mehanske instrumente in natančne mehanske instrumente dvoletna (2) garancija.

Za dodatno opremo, ki med drugim vključuje prsne pasove Suunto, pasove za uro, polnilnike, kable, polnilne baterije, zapestnice in gibke cevi, velja garancija eno (1) leto.

Garancijsko obdobje za napake, ki jih je mogoče pripisati tipalu za merjenje globine (tlaka) na računalnikih Suunto Dive Computers, je pet (5) let.

IZKLJUČITVE IN OMEJITVE

Ta mednarodna omejena garancija ne krije:

1. a) običajne obrabe, kot so praske, odrgnine ali spremembe barve in/ali materiala nekovinskih pasov, b) napak, ki nastanejo zaradi grobega ravnanja z napravo, c) napak ali škode, ki nastanejo zaradi napačne uporabe, ki je v nasprotju s priporočili za uporabo, ali zaradi neustrezne nege, malomarnosti in nesreč, kot so padci ali stiski;
2. tiskanega gradiva in embalaže;
3. napak ali domnevnih napak, ki so nastale ob uporabi s katerim koli izdelkom, dodatno opremo, programsko opremo in/ali storitvijo, ki jih ni izdelalo ali dobavilo podjetje Suunto;
4. nepolnjivih baterij.

Družba Suunto ne jamči, da bo delovanje izdelka oziroma dodatne opreme neprekinjeno ali brez napak ali da bo izdelek oziroma dodatna oprema delovala s katero koli strojno ali programsko opremo drugih izdelovalcev.

Ta mednarodna omejena garancija ni izvršljiva, če:

1. je sta bila izdelek oziroma dodatna oprema odprta v nasprotju s predvideno uporabo;
2. je bil izdelek oziroma dodatna oprema popravljena z uporabo nepooblaščenih nadomestnih delov ali je izdelek oziroma dodatno opremo spremenil ali popravil nepooblaščen servisni center;
3. je bila serijska številka odstranjena, spremenjena ali postala nečitljiva, kar presodi podjetje Suunto;
4. je bil izdelek oziroma dodatna oprema izpostavljen kemikalijam, kar med drugim vključuje sredstvo proti komarjem.

DOSTOP DO GARANCIJSKIH STORITEV SUUNTO

Za dostop do garancijskih storitev Suunto je treba predložiti dokazilo o nakupu. Če želite izkoristiti mednarodne garancijske storitve po vsem svetu, je treba registrirati izdelek na suunto.com/register. Navodila za pridobitev garancijskega servisa lahko poiščete na spletnem mestu suunto.com/warranty, se obrnete na lokalnega trgovca izdelkov Suunto ali pa se obrnete na podporo Suunto na suunto.com/support.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

V največji meri, ki jo dopušča veljavna zakonodaja, je ta mednarodna omejena garancija vaše edino in izključno pravno sredstvo ter velja namesto vseh drugih izrecnih ali nakazanih garancij. Družba Suunto ni odgovorna za posebno, nenamerno, kazensko ali posledično škodo, vključno z, vendar ne omejeno na, izgubo pričakovanih koristi, izgubo podatkov, izgubo možnosti uporabe, kapitalske stroške, stroške nadomestne opreme ali pripomočkov, zahtevke tretjih strank, materialno škodo, ki je nastala zaradi nakupa ali uporabe predmeta ali zaradi kršitev garancije, kršitev pogodbe, malomarnosti, odškodninske odgovornosti ali kakršnih koli pravnih teorij ali teorij o pravičnosti, tudi če je bila družba Suunto seznanjena z možnostjo takšne škode. Družba Suunto ni odgovorna za zamudo pri zagotavljanju garancijskih storitev.

OGRANICZONA GWARANCJA MIĘDZYNARODOWA

PL

Firma Suunto zapewnia, że w okresie objętym gwarancją firma Suunto lub autoryzowane centrum serwisowe Suunto (dalej „centrum serwisowe”), według własnego uznania, bezpłatnie usunie wady materiałowe lub wady wykonania poprzez: a) naprawę, b) wymianę lub c) zwrot kosztów zakupu, z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszej Ograniczonej Gwarancji Międzynarodowej. Niniejsza Ograniczona Gwarancja Międzynarodowa jest ważna i obowiązuje niezależnie od kraju zakupu. Ograniczona Gwarancja Międzynarodowa nie wpływa na prawa użytkownika przyznane na mocy przepisów krajowych stosowanych do sprzedaży towarów konsumenckich.

OKRES GWARANCJI

Okres Ograniczonej Gwarancji Międzynarodowej rozpoczyna się w dniu zakupu produktu w punkcie sprzedaży detalicznej.

Okres gwarancji wynosi dwa (2) lata w przypadku zegarków, smartwatchy, komputerów nurkowych, czujników tętna, czujników nurkowych, mechanicznych instrumentów nurkowych i mechanicznych instrumentów precyzyjnych, chyba że określono inaczej.

Okres gwarancji wynosi jeden (1) rok w przypadku akcesoriów, w tym między innymi pasów napiersiowych, pasków do zegarków, ładowarek, kabli, akumulatorów, bransoletek i węży firmy Suunto.

Okres gwarancji wynosi pięć (5) lat w odniesieniu do awarii związanych z czujnikiem pomiaru głębokości (ciśnienia) w komputerach nurkowych Suunto.

WYKLUCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCYJNE

Niniejsza Ograniczona Gwarancja Międzynarodowa nie obejmuje:

1. a) Normalnego zużycia — na przykład zadrapań, otarć lub zmian koloru lub/i właściwości tworzywa, w przypadku pasków niemetalowych. b) Wad powstałych wskutek niewłaściwego obchodzenia się z produktem. c) Wad lub uszkodzeń powstałych wskutek użytkowania w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub eksploatacji niezgodnej z instrukcjami, niewłaściwej konserwacji, braku należytej dbałości skutkującemu uszkodzeniem lub zniszczeniem - na przykład poprzez upuszczenie bądź zmiżdżenie.
2. Drukowanych materiałów informacyjnych i opakowania.
3. Usterek lub domniemyanych wad wynikających z użycia w połączeniu z jakimkolwiek produktem, elementem wyposażenia, oprogramowaniem i/lub usługą, których producentem bądź dostawcą nie jest firma Suunto.
4. Baterii.

Firma Suunto nie gwarantuje, że produkt będzie działać nieprzerwanie i bezbłędnie ani że będzie współpracować ze sprzętem komputerowym lub oprogramowaniem stron trzecich.

Niniejsza Ograniczona Gwarancja Międzynarodowa nie ma zastosowania w przypadku gdy Produkt lub akcesoria:

1. Gdy produkt lub element wyposażenia był użytkowany w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
2. Gdy produkt lub element wyposażenia był naprawiany z użyciem nieoryginalnych części zamiennych, bądź modyfikowany lub naprawiany przez podmiot inny, niż autoryzowane centrum serwisowe.
3. Gdy numer seryjny został w jakikolwiek sposób usunięty, zmieniony lub jest nieczytelny — decyzję w tej kwestii podejmuje firma Suunto.
4. Gdy produkt lub element wyposażenia został wystawiony na działanie substancji chemicznych, w tym np. środków ochrony przeciwsłonecznej lub środków owadobójczych.

DOSTĘP DO SERWISU GWARANCYJNEGO FIRMY SUUNTO

Dostęp do serwisu gwarancyjnego Suunto wymaga przedstawienia dowodu zakupu. Należy również zarejestrować swój produkt online pod adresem suunto.com/register w celu korzystania z usług gwarancyjnych na całym świecie. Informacje na temat korzystania z usług gwarancyjnych znajdują się na stronie suunto.com/warranty. Można je także uzyskać w lokalnym punkcie sprzedaży lub kontaktując się z działem pomocy technicznej Suunto pod adresem suunto.com/support.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W maksymalnym, dozwolonym przez obowiązujące przepisy prawa zakresie, niniejsza Ograniczona Gwarancja Międzynarodowa jest jedynym i wyłącznym środkiem prawnym przysługującym użytkownikowi oraz zastępuje wszelkie inne określone bądź dorozumiane gwarancje. Firma Suunto nie ponosi odpowiedzialności za szkody szczególnie, zdarzeniowe, moralne ani wynikowe, w tym między innymi za stratę przewidywanych korzyści, utratę danych, utratę możliwości użytkowania, utratę kapitału, koszty wszelkiego zastępczego sprzętu lub urządzeń, roszczenia stron trzecich, a także szkody majątkowe, wynikające z nabycia lub korzystania z produktu, bądź powstałe wskutek naruszenia warunków gwarancji, naruszenia umowy, zaniedbania, odpowiedzialności deliktowej lub jakichkolwiek innych przepisów prawa albo im równoważnych, nawet jeśli firma Suunto była świadoma możliwości wystąpienia takich szkód. Firma Suunto nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia w świadczeniu usług w ramach gwarancji.

OMEZENÁ MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Firma Suunto zaručuje, že v průběhu Záruční doby firma Suunto nebo autorizovaná servisní centra Suunto (dále pouze Servisní centra) v rámci podmínek této Omezené mezinárodní záruky a na základě vlastního uvážení bezplatně napraví vady materiálu nebo zpracování a) opravením, b) výměnou nebo c) náhradou. Tato Omezená mezinárodní záruka platí a je vymahatelná bez ohledu na zemi nákupu. Omezená mezinárodní záruka nemá dopad na vaše zákonná práva, jež vám náleží na základě závazných právních předpisů týkajících se prodeje spotřebního zboží.

ZÁRUČNÍ DOBA

Záruční doba podle této Omezené mezinárodní záruky začíná datem koupě původním kupujícím. Není-li stanoveno jinak, je záruční doba u hodinek, chytrých hodinek, potápěčských počítačů, zařízení pro přenos tepové frekvence, potápěčských sond, mechanických potápěčských přístrojů a mechanických přesných přístrojů dva (2) roky.

Záruční doba u příslušenství, včetně například hrudních pásů Suunto, řemíneků, nabíječek, kabelů, dobíjecích baterií, náramků a hadic, je jeden (1) rok.

Na vady související s (tlakovým) snímačem měření hloubky v potápěčských počítačích Suunto je záruční doba pět (5) let.

VÝLUKY A OMEZENÍ

Tato Omezená mezinárodní záruka se nevztahuje na:

1. a) normální opotřebení, například poškrábání, odřeniny či změny barvy a/nebo materiálu nekovových pásů, b) závady způsobené nešetrným zacházením nebo c) závady či poškození plynoucí z použití neshodujícího se s použitím zamýšleným či doporučeným, nesprávné péče, nedbalosti a nehod jako upuštění na zem či rozdrčení;
2. tištěné materiály a obal;
3. závady a údajné závady způsobené používáním s jakýmkoli výrobkem, příslušenstvím, softwarem nebo službou nevyrobenou nebo nedodanou firmou Suunto;
4. nedobíjecí baterie.

Společnost Suunto nezaručuje, že Výrobek či příslušenství budou fungovat bez přerušení či bezchybně, ani že Výrobek či příslušenství budou spolupracovat s jiným hardwarem či softwarem dodaným třetí stranou.

Tato Omezená mezinárodní záruka není vynutitelná, jestliže u Výrobku nebo příslušenství došlo k následujícímu:

1. došlo k otevření mimo zamýšlené použití;
2. proběhla oprava pomocí neautorizovaných náhradních součástí; úprava či oprava neautorizovaným Servisním střediskem;
3. došlo k odstranění, úpravě nebo jiné formě zneplatnění výrobního čísla, na základě výhradního rozhodnutí firmy Suunto;
4. došlo k vystavení působení chemikálií, například opalovacích krémů nebo odpuzovačů hmyzu.

PŘÍSTUP K ZÁRUČNÍMU SERVISU SUUNTO

Pro přístup k záruční službě Suunto je nutné doložit doklad o koupi. Máte-li zájem o záruční služby kdekoli na světě, musíte svůj výrobek zaregistrovat online na adrese suunto.com/register. Informace o získání záručního servisu naleznete na adrese suunto.com/warranty, nebo kontaktujte místního prodejce Suunto či podporu Suunto na adrese suunto.com/support.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

Tato Omezená mezinárodní záruka v maximální míře, do jaké to povolují platné závazné právní předpisy, představuje jediný a výhradní nápravný prostředek, který vylučuje jakékoli jiné záruky, ať již výslovné či předpokládané. Firma Suunto nebude odpovědná za zvláštní, nahodilí, trestné ani následné škody, mimo jiné za ztráty očekávaných přínosů, ztráty dat, ztráty použití, náklady na kapitál, náklady na náhradní vybavení či zařízení, nároky třetích stran, poškození vlastnictví, vzniklé následkem zakoupení nebo používání výrobku nebo pocházející z porušení záruky, porušení smlouvy, nedbalosti, přečinu, či podle jakékoli teorie zákonného či zvykového práva, i kdyby firma Suunto o možnosti vzniku takových škod věděla. Firma Suunto nebude zodpovědná za zpoždění při provádění záručního servisu.

OGRANIČENO MEĐUNARODNO JAMSTVO

Suunto jamči da će tijekom jamstvenog razdoblja Suunto ili ovlašteni servisni centar za Suunto (u daljnjem tekstu: servisni centar) prema vlastitom nahođenju besplatno popraviti nedostatke u materijalu ili izradi a) popravkom ili b) zamjenom ili c) povratom novaca, ovisno o odredbama i uvjetima ovog ograničenog međunarodnog jamstva. Ograničeno međunarodno jamstvo vrijedi neovisno o zemlji u kojoj je proizvod kupljen. Ograničeno međunarodno jamstvo ne utječe na vaša zakonska prava koja imate prema obaveznim državnim zakonima primjenjivima na prodaju potrošačke robe.

TRAJANJE JAMSTVA

Ograničeno međunarodno jamstvo počinje trajati od datuma originalne kupnje.

Trajanje je jamstva dvije (2) godine za satove, pametne satove, ronilačka računala, monitore rada srca, ronilačke mehaničke instrumente i mehaničke instrumente za precizna mjerenja, osim ako se drugačije ne navodi.

Trajanje je jamstva jednu (1) godinu za dodatke koji, između ostalog, uključuju prsne trake Suunto, remene satova, punjače, kabele, punjive baterije, narukvice i cijevi.

Radi kvarova koji se mogu pripisati senzoru za mjerenje dubine (tlaka) na računalima Suunto Dive jamstveno razdoblje iznosi pet (5) godina.

IZUZECI I OGRANIČENJA

Ograničeno međunarodno jamstvo ne pokriva:

1. a) auobičajeno trošenje i habanje kao što su ogrebotine, guljenja ili promjene boje i/ili materijala traka koje nisu od metala, b) oštećenja uzrokovana grubim rukovanjem, ili c) nedostatke ili oštećenja do kojih dolazi uslijed upotrebe koja nije preporučena, neprikladnog održavanja, nemara i nezgoda poput padanja ili drobljenja;
2. tiskane materijale i ambalažu;
3. nedostatke ili navodne nedostatke do kojih dolazi uslijed upotrebe proizvoda, dodatka, softvera i/ili servisa koje ne isporučuje Suunto;
4. nepunjive baterije.

Suunto ne jamči da će rad proizvoda ili dodatka biti bez smetnji ili pogrešaka niti da će proizvod ili dodatak raditi s bilo kojim hardverom ili softverom treće strane.

Ograničeno međunarodno jamstvo ne može se iskoristiti ako je proizvod ili dodatak:

1. otvoren za nenamjensku upotrebu;

2. popravljén upotrebom neodobrenih rezervnih dijelova; izmijenjen ili popravljen u neovlaštenom servisnom centru;
3. ako je serijski broj uklonjen, izmijenjen ili nečitak na bilo koji način, što utvrđuje Suunto prema vlastitom nađođenju; ili;
4. izložen kemikalijama, uključujući, između ostalog, sredstva za zaštitu od sunca i komaraca.

PRISTUP JAMSTVENOM SERVISU TVRTKE SUUNTO

Da biste osigurali jamstveni servis tvrtke Suunto, morate dostaviti dokaz o kupnji. Također morate registrirati proizvod na internetu na suunto.com/register da biste dobili jamstveni servis diljem svijeta. Za upute o tome kako dobiti jamstveni servis posjetite web-stranicu suunto.com/warranty, obratite se lokalnom Suunto prodavaču ili se obratite Suuntovoj podršci na web-stranici suunto.com/support.

OGRAĐIČENJE ODGOVORNOSTI

U najvećoj mjeri koju dopuštaju obavezni primjenjivi zakoni, ograničeno međunarodno jamstvo vaš je jedini pravni lijek i u skladu je sa svim drugim jamstvima, izričitim ili podrazumijevanim. Suunto ne snosi odgovornost za posebna, slučajna, kaznena ili posljedična oštećenja, uključujući, između ostalog, gubitak očekivanih pogodnosti, gubitak podataka, gubitak upotrebe, trošak kapitala, trošak zamjenske opreme ili pogona, tužbe trećih strana, oštećenja imovine uslijed kupnje ili upotrebe predmeta ili kršenja jamstva, kršenja ugovora, nemara, delikta ili druge pravne ili druge pravične teorije čak i ako je tvrtka Suunto bila upoznata s vjerojatnošću takvih oštećenja. Suunto ne snosi odgovornost za kašnjenja u jamstvenom servisu.

HU NEMZETKÖZI KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A Suunto jóttállást vállal arra, hogy az anyag- vagy gyártási hibás termékeket a Suunto vagy bármely hivatalos Suunto szervizközpont (a továbbiakban: Szervizközpont) a Jóttállási időszak alatt a saját belátása szerint ingyen a) kijavítja, b) kicseréli vagy c) megtéríti a jelen Nemzetközi Korlátozott Jóttállásban szereplő feltételek szerint. A jelen Nemzetközi Korlátozott Jóttállás a vásárlás országától függetlenül érvényes és érvényesíthető. A Nemzetközi Korlátozott Jóttállás nem befolyásolja a fogyasztási cikkek értékesítésére vonatkozó, kötelező érvényű nemzeti jogszabályok szerinti törvényes vásárlói jogokat.

JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK

A Nemzetközi Korlátozott Jóttállási Időszak a kereskedőnél történt eredeti vásárlás napján veszi kezdetét. Egyéb rendelkezés hiányában a jóttállási időszak két (2) év az alábbiakra: órák, okos órák, búvárkomputerek, pulzus adók, búvár adók, búvármechanikai eszközök és mechanikai precíziós eszközök.

A kiegészítőkre vonatkozó Jótállási időszak egy (1) év, beleértve többek között az alábbiakat: Suunto mellkasi pulzusmérők, órasíjak, töltőkészülékek, kábelek, újratölthető elemek, karkötők és tömlők. A garanciális időszak öt (5) évre terjed ki a Suunto búvárkomputerekben megtalálható mélységmérő (nyomás) szenzorra visszavezethető hibák esetében.

KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK

A jelen Nemzetközi Korlátozott Jótállás nem vonatkozik a következőkre:

1. a) a normál kopásra és elhasználódásra, pl. karcolódásra, kidörzsölődésre, illetve a nem fémből készült pántok színének vagy anyagának elváltozásaira, b) a durva bánásmód következtében bekövetkező meghibásodásokra, c) a rendeltetéssel ellentétes vagy szakszerűtlen használat, elhanyagolt karbantartás, hanyag kezelés vagy véletlen esemény (pl. leejtés vagy rálépés) következtében bekövetkező meghibásodásokra vagy károsodásra;
2. a nyomtatott dokumentációra és a csomagolásra;
3. a nem a Suunto által gyártott vagy forgalmazott termékekkel, kiegészítőkkel, szoftverekkel és/vagy szolgáltatásokkal történő használatból származó meghibásodásokra vagy lehetséges meghibásodásokra;
4. a nem tölthető elemekre.

A Suunto nem szavatolja, hogy a Termék vagy a kiegészítő zavartalanul és hibátlanul működik majd, vagy hogy külső felek által gyártott hardvereken vagy szoftvereken is működőképes lesz.

A jelen Nemzetközi Korlátozott Jótállás nem érvényesíthető, ha a Terméket vagy kiegészítőt:

1. nem rendeltetésszerűen nyitották fel;
2. nem hivatalos márkájú cserealkatrész segítségével javították meg, illetve nem hivatalos Szervizközpontban módosították vagy javították meg;
3. illetve annak sorszámát eltávolították, módosították vagy más módon olvashatatlanná tették – ha a Suunto a saját belátása szerint így dönt; vagy
4. vegyi anyagok, többek között szúnyogriasztó vagy napolaj hatásának tették ki.

A SUUNTO JÓTÁLLÁSI SZERVIZ ELÉRHETŐSÉGE

A Suunto jótállási szolgáltatás igénybevételéhez az eredeti vásárlási bizonylat bemutatása szükséges. Továbbá regisztrálnia kell a terméket online a suunto.com/register weboldalon a nemzetközi jótállási szolgáltatás globális igénybevétele érdekében. A garanciális javítással kapcsolatos információért látogasson el a suunto.com/warranty oldalra, forduljon a helyi Suunto forgalmazóhoz, vagy kérjen támogatást a suunto.com/support elérhetőségen.

A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

A vonatkozó kötelező érvényű jogszabályok által meghatározott mértékig az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslati lehetősége a jelen Nemzetközi Korlátozott Jótállás, amely kivált minden más, közvetett vagy közvetlen jótállást. A Suunto nem felelős a különleges, eseti vagy véletlenszerű károkért, a használati cikk megvásárlásából vagy használatából, illetve a jótállás megszégéséből, szerződészegésből, hanyagságból, szándékos károkozásból vagy bármely más jogviszonyból származó károkat, így többek között a várt haszon elmaradását, az adatvesztést, a használatkiesést, a tőkeveszteséget, az alkatrészek cseréjével vagy a létesítményekkel járó költségeket, a külső felek követeléseit, illetve az anyagi kárt is beleértve, akkor sem, ha tájékoztatták az ilyen kárviszonyok kialakulásának valószínűségéről. A Suunto nem vonható felelősségre a folyamatos jótállási szervizszolgáltatásban történt fennakadásokért.

BG

МЕЖДУНАРОДНА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Suunto garancia, че през гаранционния период Suunto или оторизиран сервисен център на Suunto (оттук нататък наричан "Сервисен център") по свое усмотрение ще компенсира дефекти в материала или изработката безплатно чрез а) поправка, б) замяна или с) възстановяване на сума, в зависимост от условията на настоящата Международна ограничена гаранция. Настоящата Международна ограничена гаранция е валидна и приложима, без значение в коя страна е закупен продуктът. Международната ограничена гаранция не засяга Вашите законови права по силата на задължителното национално законодателство, приложимо при продажба на потребителски стоки.

ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД

Гаранционният период на Международната ограничена гаранция започва в датата на първоначалната покупка от краен потребител.

Гаранционният период е две (2) години за часовници, смарт часовници, компютри за гмуркане, предаватели за сърдечен ритъм, предаватели за гмуркане, механични инструменти за гмуркане и механични прецизни инструменти, освен ако не е посочено друго.

Гаранционният период е една (1) година за аксесоари, включително, но не само ремъци за гърди Suunto, каишки за часовници, зарядни, презареждаеми батерии, гривни и тръбички.

Гаранционният период е пет (5) години за дефекти, дължащи се на сензора за измерване на дълбочина (налягане) на компютрите Suunto Dive.

ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата Международна ограничена гаранция не покрива:

1. а) нормалната амортизация, например драскотини, ожулвания или промяна на цвета и/или материала на неметалните каишки, б) дефекти, причинени от грубо боравене с продукта или в) дефекти или повреди, причинени от употреба в разрез с предназначението или препоръките за ползване на продукта, неподходяща поддръжка, небрежност или инциденти като изпускане или смачкване;
2. печатни материали и опаковка;
3. дефекти или нарочени дефекти, причинени от използването с продукт, аксесоар, софтуер и/или услуга, които не са произведени или доставяни от Suunto;
4. непрезареждаеми батерии.

Suunto не гарантира, че работата на Продукта или аксесоара ще бъде непрекъсната или безгрешна, нито че Продуктът или аксесоарът ще работи с хардуер или софтуер, предоставян от трета страна. Настоящата Международна ограничена гаранция не е приложима, ако продуктът или аксесоарът:

1. е отворен в разрез с предназначението за употреба;
2. е ремонтиран с неоторизирани резервни части; модифициран или поправен от неоторизиран Сервизен център;
3. серийният номер е премахнат, променен или направен нечетивен по какъвто и да било начин, което се установява изцяло по преценка на Suunto; или
4. е изложен на химикали, включително но не само слънцезащитен крем и репеленти за комари.

ДОСТЪП ДО ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ НА SUUNTO

Трябва да покажете доказателство за покупка, за да се възползвате от гаранционното обслужване на Suunto. Също така трябва да регистрирате продукта си онлайн на suunto.com/register, за да получите международно гаранционно обслужване по света. За инструкции как да получите гаранционно обслужване, посетете suunto.com/warranty, свържете се с местния дистрибутор на Suunto или с отдела за поддръжка на Suunto на адрес suunto.com/support.

ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

До максималната степен, позволена от приложимите задължителни закони, настоящата Международна ограничена гаранция е вашето единственото средство, и заменя всички други гаранции, изразени или подразбиращи се. Suunto не носи отговорност за специални, инцидентни, наказателни или произтичащи щети, включително, но не само загуба на очаквани ползи, загуба на данни, загуба на ползване, капитални разходи, разходи за заместващо оборудване, искове от трети страни, материални щети, възникнали от закупуването или използването на предмета

или возникли от нарушения на гарантията, нарушение на договор, небрежность, нарушение на каквато и да било юридическа или правосъдна теория, дори ако Suunto е знаела за вероятността от подобни щети. Suunto не носи отговорност за забавяне на предоставянето на гаранционно обслужване.

RU

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Suunto гарантирует, что в течение гарантийного срока компания Suunto или авторизованный сервисный центр Suunto (в дальнейшем именуемый Сервисным центром) будет бесплатно устранять дефекты в материалах или сборке одним из следующих способов, выбранных по своему усмотрению: а) ремонт, б) замена, в) возмещение стоимости устройства при условии соблюдения положений данной ограниченной гарантии. Данная международная ограниченная гарантия действует и применяется независимо от страны приобретения. Международная ограниченная гарантия не влияет на ваши права, определенные обязательным к применению национальным законодательством о продаже потребительских товаров.

СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Отсчет срока международной ограниченной гарантии начинается с даты первоначальной розничной покупки.

Гарантийный срок на часы, смарт-часы, компьютеры для погружений, пульсометры, датчики погружения, механические приборы для погружения и механические прецизионные измерительные инструменты составляет два (2) года, если не указано иное.

Гарантийный срок на аксессуары, включая нагрудные ремни Suunto, ремешки для часов, зарядные устройства, кабели, аккумуляторы, браслеты и шланги, но не ограничиваясь ими, составляет один (1) год.

Гарантийный период составляет пять (5) лет для неисправностей, связанных с датчиком измерения глубины (давления) на компьютерах для погружений Suunto.

ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая международная ограниченная гарантия не охватывает:

1. а) обычный износ, например, царапины, потертости и изменения цвета и (или) материала неметаллических ремешков, б) дефекты, вызванные неосторожным обращением, и в) дефекты и повреждения, вызванные неправильной или противоречащей инструкциям эксплуатацией устройства, ненадлежащим уходом, небрежным обращением и авариями, такими как падение

- или раздавливание устройства;
- 2. печатные материалы и упаковку;
- 3. дефекты и предполагаемые дефекты, вызванные совместным использованием с любым устройством, принадлежностью, программным обеспечением и (или) услугой, которые не были произведены или предоставлены компанией Suunto;
- 4. батареи, не поддерживающие перезарядку.

Suunto не гарантирует, что эксплуатация Устройства или принадлежности будет происходить без сбоев или ошибок, или что Устройство или принадлежность будут совместимы с каким-либо оборудованием или программным обеспечением сторонних производителей.

Настоящая международная ограниченная гарантия на устройство или принадлежность перестает действовать в следующих случаях:

- 1. вскрытие с нарушением правил использования;
- 2. ремонт с использованием неутвержденных запасных частей; внесение модификаций или ремонт в сервисных центрах, которые не являются авторизованными Сервисными центрами;
- 3. удаление, изменение, порча серийного номера устройства или иные действия, делающие его нечитаемым (решение по этому вопросу принимается на усмотрение компании Suunto), или
- 4. воздействие на устройство химических веществ, включая, без ограничений, солнцезащитный крем и репеллент от насекомых.

ОБРАЩЕНИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ СЛУЖБУ SUUNTO

Чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием Suunto, необходимо предоставить документы, подтверждающие приобретение устройства. Следует также зарегистрировать продукт онлайн на сайте suunto.com/register, чтобы получать услуги международной гарантии по всему миру. Для получения инструкций по оказанию сервисного обслуживания, перейдите по адресу: suunto.com/warranty, свяжитесь в местным представителем Suunto или свяжитесь со службой поддержки Suunto по адресу: suunto.com/support.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В максимальной степени, допускаемой применимым законодательством, настоящая международная ограниченная гарантия является единственным и исключительным средством судебной защиты и заменяет собой все остальные явно выраженные или подразумеваемые гарантии. Компания Suunto не несет ответственности за специфические, случайные, штрафные или косвенные убытки, включая, помимо прочего, потерю предполагаемой прибыли, потерю

данных, утрату возможности эксплуатации, стоимость капитала, стоимость любого заместительного оборудования или заместительных средств, претензии третьих лиц, ущерб собственности, нанесенный в результате приобретения или использования данного изделия или в результате нарушения условий гарантии, договора, небрежности, строгого правонарушения или любого другого юридического или объективного обоснования, даже если компании Suunto было известно о вероятности возникновения такого ущерба. Компания Suunto не несет ответственности за задержки в предоставлении гарантийного обслуживания.

ZH 国际有限保修

Suunto 保证, 在保修期内, Suunto 或 Suunto 授权服务中心 (以下简称“服务中心”) 有权在本国际有限保修的条款和条件限制范围内, 单方面酌情选择下列方式免费补救材料或工艺中的瑕疵: a) 维修, 或者 b) 更换, 或者 c) 退款。无论产品购买于任何国家/地区, 本国际有限保修均有效并具有强制效力。本国际有限保修不影响适用于消费品销售的强制性国家法律所授予您的法律权利。

保修期限

本国际有限保修期限自原始零售购买之日起计算。

除非另有规定, 否则腕表、智能腕表、潜水电脑、心率传送器、潜水传送器、潜水机械仪器和机械精密仪器的保修期限为两 (2) 年。

配件的保修期限为一 (1) 年, 包括但不限于 Suunto 胸部心率传输带、表带、充电器、数据线、可充电电池、手链和软管。

对于可归因于 Suunto 潜水电脑深度测量 (压力) 传感器的故障, 保修期为五 (5) 年。

例外和限制

本国际有限保修不包括:

1. a) 正常磨损, 例如非金属腕带颜色和/或材料的刮损、磨损或改变, b) 粗暴操作造成的瑕疵, 或 c) 因应用于非设计用途或建议用途、保养不当、疏忽以及掉落或挤压等意外而造成的瑕疵或损坏;
2. 印刷材料和包装;
3. 与非 Suunto 制造或提供的任何产品、附件、软件和/或服务一起使用而造成的瑕疵或声称的瑕疵;
4. 非可充电电池。

Suunto 未保证本产品或附件的工作将是不间断或不会发生错误的，也未保证本产品或附件将能够与第三方提供的任何硬件或软件兼容使用。

当产品或配件存在下列情况时，本国际有限保修不具有强制效力：

1. 非因预期用途而打开本产品或附件；
2. 使用非授权备件维修本产品或附件；由授权服务中心之外的任何人改动或维修本产品或附件；
3. 产品或附件的序号已被去除、改动或以任何方式变得无法辨认 - 这种情形将由 Suunto 单方面认定；或
4. 产品或附件曾暴露于包括但不限于防晒霜和驱蚊剂的化学物质中。

访问 Suunto 保修服务

您必须提供购买凭据才能获得 Suunto 保修服务。您还必须在 suunto.com/register 注册自己的产品，以在全球获取国际保修服务。有关如何获取保修服务的说明，请访问 suunto.com/warranty，联系您当地的 Suunto 零售商，或通过 suunto.com/support 联系 Suunto 支持人员。

责任范围

在适用的强制法律允许的最大范围内，本国际有限保修是向您提供的唯一和专用补救方案，将替代所有其他明示或暗示的保修。对于特殊、偶发、惩罚性或继发性的损失，包括但不限于：由于购买或使用本产品而导致的，或者因违反保修条款、违约、疏忽、严格侵权、违反任何法律或平衡原则而造成的预期利益损失、数据丢失、效用损失、资本成本、任何替代设备或设施的成本、第三方索赔以及财产的损坏，即使 Suunto 已获知发生此类损失的可能性，Suunto 亦不承担任何责任。对于提供所述保修服务过程中出现的迟延，Suunto 不承担任何责任。

关注诺拓Suunto微信公众号获取产品使用教程和专享服务



▲
SUUNTO
腕上电脑保修卡

公司存联

腕上电脑型号

序列号:

购买日期 _____

购买地点/商店名称 _____

附有购买日期商店盖章

--

姓名 _____ 电话 _____

地址 _____

电子邮件 _____

签名 _____

國際有限保固

Suunto 保證，在保固期間內，Suunto 或 Suunto 授權維修中心（以下簡稱維修中心）將依其裁量，根據本國際有限保固之條款與條件，以免費 a) 修理或 b) 更換或 c) 退款之方式補救材料或工藝上瑕疵。不論購買國家為何，本國際有限保固一律有效且可執行。本國際有限保固不影響您在適用消費性產品之銷售的強制性國家法律下之法律權利。

保固期

本國際有限保固之保固期從原始零售購買日期起開始計算。

除非另有規定，否則手錶、智慧手錶、潛水電腦、心率傳感器、潛水傳感器、潛水機械儀表和機械精密儀表的保固期限為兩 (2) 年。

配件保固期限為一 (1) 年，包括（但不限於）Suunto 胸帶、手錶錶帶、充電器、纜線、充電電池、手環和軟管。

由於 Suunto 潛水電腦深度（壓力）測量感測器產生的故障，保修期為五 (5) 年。

除外與限制條款

本國際有限保固不含：

1. a) 正常磨損，例如刮傷、磨耗或非金屬帶子的顏色及/或材質改變，b) 粗暴操作導致的瑕疵，或是 c) 未依預期或建議方式使用產品而導致的瑕疵或損壞、不當保養、粗心，以及掉落或擠壓等意外；
2. 印刷材料和包裝；
3. 由於搭配任何非 Suunto 製造或供應的產品、配件、軟體及/或服務使用而導致的瑕疵或所謂的瑕疵；
4. 不可充電的電池。

Suunto 不保證產品或配件運轉不間斷、正確無誤，亦不保證產品或配件將能夠與第三者提供的任何硬體或軟體搭配運作。

若產品或配件發生以下狀況，則不適用本國際有限保固：

1. 非蓄意使用而開啟；
2. 使用未經認可的零件維修；由未經認可的服務中心進行修改或維修；
3. 序號已經被移除、更動或以任何方式改變以致無法辨認，而這種情形由 Suunto 完全自由裁量認定；或
4. 已經接觸包括（但不限於）防曬油或驅蚊劑在內的化學物質。

使用 Suunto 保固服務

您必須提供購物證明書才能使用 Suunto 保固服務。此外，您也必須上 suunto.com/register 完成產品線上註冊，才能獲得全球國際保固服務。如需如何取得保固服務的說明，請造訪 suunto.com/warranty、聯絡您當地的 Suunto 零售商，或是聯絡 Suunto 支援團隊（網址為：suunto.com/support）。

責任限制

在適用之強制性法律允許的最大限度內，本國際有限保固係您唯一僅有之救濟，並取代所有其他保固，不論係明示或默示。Suunto 將不負責因為購買或使用產品或因為違反保固、違反合約、粗心、侵權行為或任何法律或公正理論所造成的特殊、意外、懲罰性或隨之發生的損壞，包括但不限於預期中的利益損失、資料損失、產品使用的損失、資金成本或任何替代性器具或設施的費用、第三方求償以及財產的損壞，即使 Suunto 對於此類損壞的可能性是知情的。Suunto 不為提供保固服務的延遲承擔責任。

การรับประกันระหว่างประเทศภายใต้เงื่อนไขที่จำกัดของ

TH

Suunto รับประกันว่าในช่วงระยะเวลาประกัน Suunto หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Suunto (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ศูนย์บริการ”) จะขึ้นอยู่กับดุลพินิจแต่ผู้เดียวในการแก้ไขข้อบกพร่องจากวัสดุหรือฝีมือ โดยไม่คิดค่าใช้จ่าย ด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งดังนี้ ก) ซ่อมแซม หรือ ข) เปลี่ยน หรือ ค) คืนเงิน ภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขของการรับประกันระหว่างประเทศภายใต้เงื่อนไขที่จำกัดนี้ การรับประกันภายใต้เงื่อนไขที่จำกัดระหว่างประเทศใช้ได้และบังคับใช้ในประเทศที่ซื้อสินค้า การรับประกันภายใต้เงื่อนไขที่จำกัดระหว่างประเทศไม่มีผลต่อสิทธิทางกฎหมายของคุณ ซึ่งได้รับการยินยอมภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้แห่งชาติสำหรับจำหน่ายสินค้าอุปโภคบริโภค

ระยะเวลาการรับประกัน

ระยะเวลาการรับประกันระหว่างประเทศภายใต้เงื่อนไขที่จำกัดเริ่มต้นนับตั้งแต่วันที่ซื้อจากร้านค้าปลีก

มีระยะเวลาการรับประกันสอง (2) ปีสำหรับนาฬิกาข้อมือ, นาฬิกาสมาร์ทวอตช์, Dive Computer, เครื่องส่งสัญญาณอัตรา การเดินของหัวใจ, เครื่องส่งสัญญาณ Dive, อุปกรณ์เชิงกล Dive และอุปกรณ์ความแม่นยำเชิงกล ยกเว้นแต่จะมีการระบุไว้เป็นอย่างอื่น

มีระยะเวลาการรับประกันหนึ่ง (1) ปีสำหรับอุปกรณ์เสริม รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสายรัดหน้าอก สายนาฬิกา เครื่องชาร์จ สาย

รีด แบตเตอรี่แบบชาร์จซ้ำได้ กำไลและสายขาง Suunto

ระยะเวลาการรับประกันคือห้า (5) ปีสำหรับความผิดพลาดที่เกิดจากเซนเซอร์วัดความลึก (ความดัน) บน Suunto Dive Computers

การยกเว้นและข้อจำกัด

การรับประกันระหว่างประเทศภายใต้เงื่อนไขที่จำกัดจะไม่ครอบคลุม:

1. ก) การสึกหรอตามปกติเช่น รอยขีดข่วน รอยฉีกหรือการเปลี่ยนแปลงของสีและ/หรือวัสดุของสายรัดที่ไม่ใช่โลหะ ข) ความเสียหายที่เกิดจากการจับถือที่รุนแรงหรือ ค) ข้อบกพร่องหรือความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานที่ไม่ได้เป็นไปตามที่กำหนดไว้หรือการใช้งานตามที่แนะนำไว้ การดูแลที่ไม่เหมาะสม ความประมาทและอุบัติเหตุเช่น หล่นหรือกระแทก
2. สิ่งพิมพ์และบรรจุภัณฑ์
3. ข้อบกพร่องหรือข้อบกพร่องที่กล่าวอ้างว่าเกิดจากการใช้งานร่วมกับผลิตภัณฑ์ใดๆ อุปกรณ์เสริม ซอฟต์แวร์และ/หรือบริการที่ไม่ได้ผลิตหรือจัดจำหน่ายโดย Suunto
4. แบตเตอรี่แบบไม่สามารถชาร์จได้

Suunto ไม่รับประกันว่าการทำงานของผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์จะราบรื่นหรือปราศจากข้อผิดพลาด หรือว่าผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์เสริมจะทำงานร่วมกับฮาร์ดแวร์หรือซอฟต์แวร์ที่ให้บริการโดยบุคคลที่สามได้

การรับประกันระหว่างประเทศภายใต้เงื่อนไขที่จำกัดจะไม่มีผลบังคับใช้ในกรณีของผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์เสริม:

1. เปิดใช้งานเกินกว่าที่กำหนดไว้
2. ได้รับการซ่อมแซมโดยใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่ได้รับอนุญาต แก๊สหรือซ่อมแซมโดยศูนย์บริการที่ไม่ได้รับอนุญาต
3. มีการนำหมายเลขซีเรียลออก แก๊สหรือทำให้อ่านไม่ได้ในทางใดก็ตาม โดยอยู่ในดุลยพินิจของ Suunto เพียงผู้เดียวเท่านั้น หรือ
4. สัมผัสสารเคมีที่รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะคริมกันแดดและสารไล่ยุง

การเข้าถึงบริการการรับประกันของ Suunto

คุณต้องแสดงหลักฐานการซื้อเพื่อการเข้าถึงบริการการรับประกันของ Suunto นอกจากนี้ คุณต้องลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ออนไลน์ที่ suunto.com/register เพื่อรับบริการการรับประกันระหว่างประเทศทั่วโลก โปรดดูคำแนะนำวิธีรับบริการการรับประกันใน suunto.com/warranty ติดต่อผู้จำหน่าย Suunto ในพื้นที่ของคุณ หรือติดต่อฝ่ายสนับสนุนของ Suunto ที่ suunto.com/support

ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

เพื่อการชดเชยสูงสุดตามที่กฎหมายบังคับ การรับประกันแบบจำกัดนี้เป็นการแก้ไขเยียวยาความเสียหายแต่เพียงผู้เดียวและมีผลแทนที่การรับประกันโดยนัยของการรับประกันอื่นๆ ทั้งหมด ทั้งชัดแจ้งหรือโดยนัย Suunto จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายพิเศษ ที่ไม่ได้ตั้งใจ จากการลงโทษหรือที่เป็นผลสืบเนื่อง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการสูญเสียของผลประโยชน์ การสูญเสียการใช้งานข้อมูล ต้นทุนของเงินทุน ค่าใช้จ่ายในส่วนอำนาจความสะดวกต่างๆหรืออุปกรณ์ทดแทนใดๆ การอ้างสิทธิ์ของบุคคลที่สาม ความเสียหายที่จะเกิดขึ้นกับทรัพย์สินที่เป็นผลมาจากการใช้หรือการซื้ออุปกรณ์ที่หรือเกิดขึ้นจากการละเมิดการรับประกัน ความประมาทเลินเล่อ ทำการละเมิดหรือทรมานทางกฎหมายอย่างเข้มงวด แม้ Suunto จะรู้ถึงความเป็นไปได้ของความเสียหายดังกล่าว Suunto จะไม่รับผิดชอบต่อความล่าช้าในการบริการตามการรับประกัน

ULUSLARARASI SINIRLI GARANTISI

Suunto, Garanti Süresi dahilinde Suunto'nun veya Suunto Yetkili Servis Merkezi'nin (bundan böyle Servis Merkezi olarak anılacaktır), kendi takdirine bağlı olarak, malzeme veya işçilikteki kusurları, bu Uluslararası Sınırlı Garanti'nin hüküm ve koşullarına tabi olmak kaydıyla ücretsiz olarak a) onarım, b) değiştirme veya c) ücretini iade etme yoluyla gidereceğini garanti eder. Bu Uluslararası Sınırlı Garanti, satın alınan ülkeden bağımsız olarak geçerlidir ve uygulanabilir. Uluslararası Sınırlı Garanti, tüketim mallarının satışı için geçerli olan zorunlu ulusal yasalarca sağlanan yasal haklarınızı etkilemez.

GARANTİ SÜRESİ

Uluslararası Sınırlı Garanti Süresi, ürünün ilk satın alındığı tarihte başlar.

Aksi belirtilmedikçe Saatler, Akıllı Saatler, Dalış Bilgisayarları, Kalp Hızı Vericileri, Dalış Vericileri, Mekanik Dalış Cihazları ve Mekanik Hassas Cihazlar için Garanti Süresi iki (2) yıldır.

Suunto göğüs kayışları, saat kayışları, şarj cihazları, kablolar, şarj edilebilir piller, bileklikler ve hortumlar dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere aksesuarlar için Garanti Süresi bir (1) yıldır. Suunto Dalış Bilgisayarlarındaki derinlik ölçümü (basınç) sensörleriyle ilişkili arızalar için Garanti Süresi beş (5) yıldır.

İSTISNALAR VE SINIRLAMALAR

Bu Uluslararası Sınırlı Garanti aşağıdakileri kapsamaz:

1. a) çizikler, sıyrılmalar gibi normal yıpranma ve aşınma veya metal olmayan kayışların renklerinin ve/veya malzemelerinin bozulması, b) kötü kullanım sonucu meydana gelen kusurlar veya c) amaçlanan ya da önerilenden farklı şekilde kullanım, düzgün yapılmayan bakım, ihmal ve düşürme ya da ezilme gibi kazalar sonucu meydana gelen kusurlar veya hasarlar;
2. baskı yapılmış malzemeler ve ambalaj;
3. Suunto'nun imal veya tedarik etmediği herhangi bir ürün, aksesuar, yazılım ve/veya hizmetin kullanılmasından kaynaklanan kusurlar veya kusur olduğu iddia edilen durumlar;
4. şarj edilemeyen piller.

Suunto, Ürün veya aksesuarın kesintisiz veya hatasız olarak çalışacağını ya da üçüncü taraflarca tedarik edilmiş herhangi bir donanım veya yazılımla birlikte çalışacağını garanti etmez.

Bu Uluslararası Sınırlı Garanti, Ürün veya aksesuar aşağıdaki durumlara maruz kalırsa geçerli olmaz:

1. kullanım amacından farklı bir amaçla açılmışsa;
2. onaysız yedek parçalarla onarılmışsa; yetkili olmayan bir Servis Merkezi tarafından değiştirilmiş veya onarılmışsa;
3. seri numarasının silindiği, değiştirildiği veya herhangi bir şekilde okunamaz hale getirildiği sadece Suunto'nun takdirine bağlı olarak belirlenmişse; veya
4. güneş kremi ve sivrisinek savarlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla kimyasallara maruz kalmışsa.

SUUNTO GARANTİ HİZMETİNE ERIŞİM

Suunto garanti hizmetine erişebilmeniz için satın alma belgenizi sunmanız gerekir. Uluslararası garanti hizmetini küresel olarak alabilmek için ürününüzü suunto.com/register adresinden çevrimiçi olarak kaydetmeniz gerekir. Garanti hizmetinin nasıl alınacağına dair talimatlar için suunto.com/warranty adresini ziyaret edin, yerel Suunto satıcınız veya suunto.com/support adresinden Suunto destek birimi ile iletişime geçin.

SORUMLULUK SINIRLAMASI

Iligili zorunlu yasaların elverdiği azami ölçüde, bu Uluslararası Sınırlı Garanti tek yasal başvuru yolunuzdur ve açık veya zımnı diğer tüm garantilerin yerine geçer. Suunto, beklenen faydaların sağlanamaması, verilerin kaybedilmesi, kullanım kaybı, sermaye maliyeti, yedek ekipman veya cihazların maliyeti, üçüncü taraflarca yapılan tazminat talepleri, ürünün satın alınması veya kullanılmasından veya garanti ihlalinin oluşan mal ziyarı, sözleşme ihlali, ihmalkarlık, tazminat yükümlülüğü veya herhangi bir yasal veya tarafsız yorum dahil ancak bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla özel, arızı, cezai veya sonuç olarak ortaya çıkan hiçbir zarardan, bu tür zararların oluşabileceğini biliyor olsa dahi sorumlu tutulamaz. Suunto garanti hizmetinin yerine getirilmesinde oluşan gecikmelerden sorumlu değildir.

GARANSI TERBATAS INTERNASIONAL

Suunto menjamin bahwa selama Periode Garansi Suunto atau Pusat Layanan Resmi (selanjutnya disebut Pusat Layanan), dengan pertimbangannya sendiri, akan memberikan ganti rugi atas cacat pada bahan atau cacat pada pengerjaan secara gratis dengan a) memperbaiki, atau b) mengganti, atau c) mengembalikan uang, berdasarkan syarat dan ketentuan yang berlaku dalam Garansi Terbatas Internasional ini. Garansi Terbatas Internasional ini sah dan berlaku tanpa memandang negara lokasi pembelian. Garansi Terbatas Internasional ini tidak mempengaruhi hak-hak hukum Anda yang diberikan berdasarkan hukum nasional yang berlaku atas penjualan barang konsumen.

PERIODE GARANSI

Periode Garansi Terbatas Internasional ini mulai berlaku pada tanggal pertama pembelian ritel.

Periode Garansi adalah dua (2) tahun untuk Arloji, Arloji Pintar, Komputer Selam, Pemancar Detak Jantung, Pemancar Selam, Instrumen Mekanis Selam, dan Instrumen Presisi Mekanis kecuali dinyatakan lain.

Garansi adalah satu (1) tahun untuk berbagai aksesoris namun tidak terbatas pada selempang dada Suunto, tali arloji, pengisi daya, kabel, baterai isi ulang, gelang, dan selang.

Periode Garansi adalah 5 (lima) tahun untuk kegagalan yang terkait dengan sensor pengukuran kedalaman (tekanan) pada Suunto Dive Computers.

PENGECUALIAN DAN BATASAN

Garansi Terbatas Internasional ini tidak mencakup:

- a) pemakaian dan keausan normal seperti goresan, abrasi, atau perubahan warna dan/atau bahan sabuk pergelangan nonlogam, b) kerusakan akibat penanganan yang kasar, atau c) cacat atau kerusakan akibat penggunaan yang tidak sesuai dengan penggunaan yang dimaksudkan atau

- disarankan, pemeliharaan yang salah, kecerobohan, dan kecelakaan seperti terjatuh atau tergencet;
2. bahan cetakan dan kemasan;
 3. cacat atau dugaan cacat akibat penggunaan dengan produk, aksesori, perangkat lunak dan/atau servis mana pun yang tidak diproduksi atau dipasok oleh Suunto;
 4. baterai yang tidak dapat diisi ulang.

Suunto tidak menjamin bahwa pengoperasian Produk atau aksesori tidak akan terganggu atau terbebas dari kesalahan, atau bahwa Produk atau aksesori akan berfungsi dengan perangkat keras atau perangkat lunak mana pun yang disediakan oleh pihak ketiga.

Garansi Terbatas Internasional ini tidak berlaku jika Produk atau aksesori:

1. telah dibuka melampaui penggunaan yang dimaksudkan;
2. telah diperbaiki dengan menggunakan suku cadang tidak resmi; diubah atau diperbaiki oleh Pusat Servis tidak resmi;
3. nomor seri telah dibuang, diganti atau dibuat tidak terbaca dengan cara apa pun, sebagaimana ditentukan menurut pertimbangan Suunto sendiri; atau
4. telah terpapar bahan kimia, termasuk namun tidak terbatas pada krim pelindung matahari dan pengusir nyamuk.

MENDAPATKAN SERVIS GARANSI SUUNTO

Anda harus memiliki bukti pembelian untuk mendapatkan servis garansi Suunto. Anda juga harus mendaftarkan produk Anda ke suunto.com/register untuk mendapatkan layanan garansi internasional secara global. Untuk instruksi cara memperoleh servis garansi, kunjungi suunto.com/warranty, hubungi peritel Suunto setempat Anda, atau hubungi dukungan Suunto di suunto.com/support.

PEMBATASAN TANGGUNG JAWAB

Sejauh yang diizinkan oleh hukum yang berlaku, Garansi Terbatas Internasional ini adalah ganti rugi Anda satu-satunya dan eksklusif dan menggantikan semua garansi lainnya yang tersirat maupun tersurat. Suunto tidak bertanggung jawab atas kerugian sebagai hukuman, kerugian tanpa sengaja atau kerugian sebagai akibat, termasuk namun tidak terbatas pada kerugian atas keuntungan yang diharapkan, kehilangan data, tidak dapat menggunakan, biaya modal, biaya peralatan atau fasilitas pengganti mana pun, klaim dari pihak ketiga, kerusakan pada harta benda akibat pembelian atau penggunaan produk atau yang timbul karena pelanggaran garansi, pelanggaran kontrak, kelalaian, kesalahan langsung, atau ketentuan hukum atau kewajiban apa pun, meskipun Suunto mengetahui kemungkinan kerusakan tersebut. Suunto tidak bertanggung jawab atas keterlambatan dalam pemberian servis berdasarkan garansi.

INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

Tinitiyak ng Suunto na sa Panahong Saklaw ng Warranty ay aayusin ng Suunto o ng isang Awtorisadong Service Center ng Suunto (mula dito ay tatawaging Service Center), ayon sa sarili nitong kapasiyahan, ang mga depekto sa materyales o pagkakagawa nang walang bayad sa pamamagitan ng alinman sa a) pagkukumpuni, o b) pagpapalit, o c) pagsasauli ng bayad, alinsunod sa mga tuntunin at kondisyon ng International Limited Warranty na ito. Ang International Limited Warranty na ito ay may-bisa at maipapatupad saanmang bansa binili ang produkto. Hindi naaapektuhan ng International Limited Warranty na ito ang iyong mga legal na karapatan, na ipinagkakaloob sa ilalim ng iniaatas na batas ng bansa sa pagbebenta ng mga produktong pang-consumer.

PANAHONG SAKLAW NG WARRANTY

Ang Panahong Saklaw ng International Limited Warranty ay nagsisimula sa petsa ng orihinal na retail na pagbili.

Ang Panahong Saklaw ng Warranty ay dalawang (2) taon para sa Mga Relo, Smart Watch, Dive Computer, Heart Rate Transmitter, Dive Transmitter, Dive Mechanical Instrument, at Mechanical Precision Instrument maliban kung iba ang nakasaad.

Ang Panahong Saklaw ng Warranty ay isang (1) taon para sa mga aksesorya kasama ang, ngunit hindi limitado sa, mga Suunto chest strap, watch strap, charger, cable, nare-recharge na baterya, bracelet at hose. Ang saklaw ng garantiya ay limang (5) taon para sa mga pagkasira na may kaugnayan sa pagsukat sa kalaliman (presyur) na sensor sa Suunto Dive na mga kompyuter.

MGA HINDI KABILANG AT LIMITASYON

Hindi sinasaklaw ng International Limited Warranty na ito ang:

1. a) normal na pagkasira gaya ng mga gasgas, pilas, o pag-iiba ng kulay at/o ng materyal ng mga strap na hindi metallic, b) mga depektong mula sa di-maingat na paggamit, o c) mga depektong mula sa taliwas na o nirekomendang paggamit, maling pag-iingat, pagpapabaya, at mga aksidenteng tulad ng pagkabagsak o pagkadurog;
2. mga naka-print na materyal at packaging;
3. mga depekto o di-umanong depektong dulot ng paggamit kasama ng ibang produkto, aksesorya, software at/o serbisyo na hindi gawa o hindi galing sa Suunto;
4. mga bateryang hindi nare-recharge.

Hindi ginagarantiyahan ng Suunto na ang paggana ng Produkto ay hindi maaantala o walang pagkakamali, o na gagana ang Produkto o aksesorya kasama ng anumang hardware o software na nagmumula sa isang

ikatlóng partido.

Ang International Limited Warranty na ito ay hindi maipapatupad kapag ang Produkto o aksesorya ay:

1. nabuksan nang lagpas sa itinakdang paggamit;
2. nakumpuni gamit ang mga di-awtorisadong piyesa; binago o kinumpuni ng di-awtorisadong Service Center;
3. natanggal, binago o ginawang hindi na mababasa sa anumang paraan ang serial number, at ibabatay ito sa sa tanging pagpapasya ng Suunto;
4. nababad sa mga kemikal kabilang ngunit hindi limitado sa sunscreen at mga panlaban sa lamok.

PAGGAMIT SA SERBISYO NG SUUNTO WARRANTY

Dapat ay magbigay ka ng katibayan ng pagbili para magamit mo ang serbisyo sa warranty ng Suunto. Dapat mo ring irehistro ang iyong produkto online sa suunto.com/register upang makatanggap ng mga serbisyo ng international na warranty sa buong mundo. Para sa mga tagubilin kung paano makuha ang garantiya ng serbisyo, bisitahin ang suunto.com/warranty, makipag-ugnayan sa iyong lokal na retailer ng Suunto, o makipag-ugnayan sa suporta ng Suunto sa suunto.com/support.

LIMITASYON NG PANANAGUTAN

Hanggang sa sukdulang pinahihintulutan ng naaangkop na ipinapatupad na batas, ang International Limited Warranty na ito ay ang iyong natatangi at eksklusibong remedyo at papalitan nito ang lahat ng iba pang warranty, ipinabatid man o ipinahiwatig. Hindi mananagot ang Suunto para sa espesyal, incidental, pagpaparusa o mga kanahihinatnang sira, kabilang ngunit hindi limitado sa pagkawala ng mga inaasahang benepisyo, pagkawala ng mga data, pagkawala ng gamit, halaga ng kapital, halaga ng anumang pamalit na kagamitan o mga pasilidad, mga paghahabol sa ikatlong partido, pinsala sa ari-arian na nagmumula sa pagbili o paggamit sa aparato o nagmumula sa paglabag sa warranty, paglabag sa kontrata, pagpapabaya, masamang gawain, o anumang legal o nagagamit na teorya, kahit pa alam ng Suunto ang posibilidad ng mga nabanggit na sira. Ang Suunto ay hindi mananagot sa pagkaantala sa pagbibigay ng serbisyo ng warranty.

JA 製品に関する国際限定保証

Suuntoは、保証期間内において、SuuntoまたはSuuntoサービスセンターにより、保証対象と判断された場合に限り、素材または作業における不具合の改善・修理を無償で行うことを保証します。その内容は、本国際限定保証の条件に従って、a) 製品または部品の修理、b) 製品または部品の交換のいずれかになります。本国際限定保証は、現地法がそれ以外を規定する場合を除き、購入国に関わらず法的強制力を持

ちますが、消費財の販売を統制する適用国内法に基づいて消費者が保有する法的権利に何ら影響を与えることはありません。

保証期間

本国際限定保証が適用される保証期間は、最初の購入者であるお客様が製品を購入された日から開始します。

について時計、スマートウォッチ、ダイブコンピュータ、心拍数送信機、ダイブ送信機、ダイブ機械器具、および機械精密機器の保証期間は、特に記載の無い限り2年間となります。

Suuntoチェストストラップ、ウォッチストラップ、充電器、ケーブル、充電式バッテリー、プレスレット、ホースなどを含むがこれに限定されないアクセサリーの保証期間は、1年間となります。

Suuntoダイブコンピュータに内蔵の深度測定（圧力）センサーに起因する故障および損傷については、保証期間は5年間となります。

除外・制限条項

以下の場合、本国際限定保証の対象となりません：

1. a) 傷、摩耗、または非金属ストラップの変色および / または材質の変化などの通常の使用損耗、b) 不適切な取り扱いに起因する欠陥・不具合、c) 使用目的または推奨されている使用法に反した使用、不適切なケア、過失、および落下または衝突などの事故に起因する欠陥または損傷
2. 印刷物およびパッケージ
3. Suuntoによって製造または提供されていないすべての製品、付属品・アクセサリー、ソフトウェアの使用に起因する欠陥または欠陥の疑い
4. Suuntoは、非充電式バッテリーに起因する製品または付属品・アクセサリーの動作の中断、またはエラーがないことを保証せず、さらには、第三者によって提供されたハードウェアまたはソフトウェアを使用した場合に製品またはアクセサリーが動作することを保証しません。

製品またはアクセサリーが以下に該当する場合、本国際限定保証は法的拘束力を失います：

1. 使用目的を超えて分解された場合
2. 不正な補修部品を使用して修理された場合、かつ非公認のサービスセンターによって改造または修理された場合
3. シリアルナンバーが除去、改変された、または判読不能になったと、Suuntoがその自由裁量で判断した場合
4. 日焼け止め剤、防虫剤やこれに限定されない化学薬品にさらされた場合

SUUNTO保証サービスの利用

Suunto保証サービスを利用するには、購入証明書の提出が必要になります。本国際限定保証に基づく国際的な保証サービスの利用には、suunto.com/registerにてオンラインで製品を登録していることが条件となります。製品保証サービスを受ける方法につきましては、suunto.com/warrantyにアクセスいただくか、最寄りのSuunto小売店にご連絡いただくか、またはSuuntoサポート(suunto.com/support)までご連絡ください。

責任制限

適用される強制法により許される最大限の範囲内において、本国際限定保証はお客様の唯一かつ排他的な救済手段であり、明示または黙示を問わず、すべての他の保証に代わるものです。Suuntoは、見込まれる便益の喪失、データの喪失、使用不能による損失、資本コスト、任意の代替機器または施設に関する費用、サードパーティによるクレーム、製品の購入や利用、または保証違反による資産への損傷、契約違反、不注意、不正行為、または任意の法理あるいは公理を含むがこれに限定されない特殊損害、偶発的損害、懲罰的損害または間接的損害については、Suuntoがかかる損傷の可能性を予期できていた場合であっても、その責任を負わないものとします。Suuntoは保証サービスの提供における遅延において責任を負わないものとします。

CO 제한된 국제 보증

Suunto는 국제 보증 기간 동안 Suunto 또는 Suunto 공인 서비스 센터(이하 서비스 센터)의 재량에 따라 무상으로 a) 수리 또는 b) 교체 또는 c) 환불에 통해 자재 또는 제조 기술의 하자의 시정 조치를 보증합니다. 이는 본 보증서의 약관에 따릅니다. 이 제한된 국제 보증은 구매 국가와 관계없이 유효하고 효력을 발휘합니다. 이 제한된 국제 보증은 소비자의 판매에 적용되는 필수 국가법에 따라 부여된 귀하의 법적 권리에 영향을 미치지 않습니다.

보증 기간

제한된 국제 보증 기간은 최초 소매 구입한 날부터 시작됩니다.

달리 명시되지 않는 한 시계, 스마트 시계, 다이브 컴퓨터, 심박수 송신기, 다이빙 송신기, 다이빙 기계 장치 및 정밀 기구에 대한 품질 보증 기간은 2년입니다.

Suunto 흉부 스트랩, 시계 스트랩, 충전기, 케이블, 재충전 배터리, 팔찌 및 호스(이에 국한되지 않음) 등을

포함한 액세서리에 대한 품질 보증 기간은 1년입니다.

Suunto 다이브 컴퓨터의 깊이 측정(압력) 센서에 원인이 있는 고장의 경우 보증 기간은 5년(5)입니다.

보증 제외 및 제한

본본 제한적 국제 품질 보증은 다음의 사항에는 적용되지 않습니다.

1. a) 스크래치, 마모 또는 비급속 스트랩의 변색 및/또는 재질 변화와 같은 정상적인 마모 및 파손,
b) 부주의한 취급으로 인해 발생한 결함 또는 c) 제품의 원래 용도 또는 권장 용도에 반하는 사용,
부적절한 관리, 부주의 및 떨어뜨리거나 으스러지는 등의 사고로 인해 발생한 결함이나 손상
2. 인쇄 자료 및 포장
3. Suunto가 제작하지 않거나 공급하지 않은 제품, 액세서리, 소프트웨어 및/또는 서비스의 사용에
의하거나 이들과 연관된 것으로 판단되는 결함
4. 비충전식 배터리

Suunto는 제품 또는 액세서리 작동 중단 또는 오류가 발생하지 않는다고 보증하지 않으며, 타사의 하드웨어나 소프트웨어와 연계하여 작동할 것이라고 보증하지 않습니다.

본 제한적 국제 보증은 다음의 경우 적용할 수 없습니다.

1. 제품 또는 액세서리가 원래 용도를 벗어나 개조된 경우
2. 제품 또는 액세서리가 비공인 예비 부품을 사용해 수리되었거나, 비공인 서비스 센터에 의해 변경
또는 수리된 경우
3. 제품 또는 액세서리의 일련 번호가 제거, 변경 또는 어떠한 방법으로든 불법적으로 만들어진 경우 -
이는 Suunto의 재량에 따라 결정됩니다.
4. 제품 또는 액세서리가 자외선 차단제 및 살충제를 포함하여 이에 국한되지 않는 화학제품에 노출된
경우

SUUNTO 보증 서비스 이용

Suunto 보증 서비스를 이용하려면 구매 확인증을 제공해야 합니다. 또한 전 세계에서 국제 보증 서비스를 받으려면 suunto.com/register 에서 온라인으로 제품을 등록해야 합니다. 보증 서비스를 받는 방법에 대한 상세 설명은 suunto.com/warranty에서 확인하거나, 가까운 Suunto 소매점에 문의하거나, suunto.com/support에서 Suunto 지원 팀에 문의하세요.

WARANTI TERHAD ANTARABANGSA

Suunto menjamin bahawa sepanjang Tempoh Waranti, Suunto atau Pusat Perkhidmatan Berdaftar Suunto (kemudian daripada ini Pusat Perkhidmatan) akan, atas budi bicaranya semata-mata, memulihkan kecacatan pada bahan atau mutu kerja tanpa mengenakan caj sama ada dengan a) membaiki, atau b) mengganti, atau c) membayar balik, tertakluk pada terma dan syarat dalam Waranti Terhadap Antarabangsa ini. Waranti Terhadap Antarabangsa ini sah dan boleh dikuatkuasakan tanpa mengambil kira negara pembelian. Waranti Terhadap Antarabangsa tidak menjejaskan hak undang-undang anda, yang diberi di bawah undang-undang negara mandatori yang diterima pakai bagi penjualan barang pengguna.

TEMPOH WARANTI

Tempoh Waranti Terhadap Antarabangsa bermula pada tarikh pembelian runcit yang asal. Tempoh Waranti adalah dua (2) tahun untuk Jam Tangan, Jam Tangan Pintar, Komputer Menyelam, Pemancar Kadar Jantung, Pemancar Menyelam, Instrumen Mekanikal Menyelam dan Instrumen Ketepatan Mekanikal melainkan dinyatakan sebaliknya.

Tempoh Waranti adalah satu (1) tahun untuk aksesori termasuk tetapi tidak terhad kepada tali dada Suunto, tali jam tangan, pengecas, kabel, bateri boleh dicas semula, gelang dan hos.

Tempoh Waranti ialah lima (5) tahun untuk kegagalan yang disebabkan oleh sensor pengukuran kedalaman (tekanan) pada Suunto Dive Computer.

PENGECUALIAN DAN BATASAN

Waranti Terhadap Antarabangsa ini tidak meliputi:

1. kehausan dan kelusuan yang biasa seperti calar, lelasan atau perubahan warna dan/atau bahan tali bukan metalik, b) kecacatan yang disebabkan oleh pengendalian yang kasar, atau c) kecacatan atau kerosakan akibat penggunaan yang bertentangan dengan penggunaan yang dimaksudkan atau disyorkan, penjagaan yang tidak wajar, kecuaihan dan kemalangan seperti terjatuh atau terhimpit;
2. bahan bercetak dan pembungkusan;
3. kecacatan atau kecacatan didakwa yang disebabkan oleh penggunaan dengan apa-apa produk, aksesori, perisian dan/atau perkhidmatan yang tidak dikilangkan atau dibekalkan oleh Suunto;
4. bateri tidak boleh dicas semula.

Suunto tidak menjamin bahawa operasi Produk atau aksesori tidak akan terganggu atau bebas daripada ralat, atau bahawa Produk atau aksesori akan berfungsi dengan apa-apa perkakasan atau perisian yang disediakan oleh pihak ketiga.

Waranti Terhadap Antarabangsa ini tidak boleh dikuatkuasakan jika Produk atau aksesori:

1. telah dibuka melebihi penggunaan yang dimaksudkan;
2. telah dibaiki menggunakan alat ganti yang tidak dibenarkan; diubah suai atau dibaiki oleh Pusat Perkhidmatan yang tidak berdaftar;
3. nombor siri telah dibuang, diubah atau dibuat tidak dapat dibaca dengan apa-apa cara sekalipun, seperti yang ditentukan atas budi bicara Suunto semata-mata; atau
4. telah terdedah kepada bahan kimia, termasuk tetapi tidak terhad kepada bahan pelindung matahari dan penghalau nyamuk.

AKSES KEPADA PERKHIDMATAN WARANTI SUUNTO

Anda hendaklah menyediakan bukti pembelian untuk mengakses perkhidmatan waranti Suunto. Anda juga hendaklah mendaftarkan produk anda secara dalam talian di suunto.com/register supaya layak mendapatkan perkhidmatan waranti antarabangsa secara global. Untuk mendapatkan arahan mengenai cara mendapatkan perkhidmatan waranti, layari suunto.com/warranty, hubungi penjual Suunto tempatan anda, atau hubungi sokongan Suunto di suunto.com/support.

BATASAN LIABILITI

Hingga takat maksimum yang dibenarkan oleh undang-undang mandatori yang diterima pakai, Waranti Terhad Antarabangsa ini merupakan satu-satunya remedi eksklusif anda dan adalah sebagai ganti kepada semua waranti lain, secara tersurat atau tersirat. Suunto tidak akan bertanggungjawab terhadap kerosakan khas, sampingan, punitif atau lanjutan, termasuk tetapi tidak terhad kepada kehilangan faedah yang dijangkakan, kehilangan data, kehilangan penggunaan, kos modal, kos bagi apa-apa peralatan atau kemudahan gantian, tuntutan pihak ketiga, kerosakan kepada harta yang terhasil daripada pembelian atau penggunaan item atau yang timbul daripada pelanggaran waranti, pelanggaran kontrak, kecuaihan, tort yang ketat atau mana-mana teori undang-undang atau teori adil, walaupun jika Suunto mengetahui tentang kemungkinan kerosakan sedemikian. Suunto tidak akan bertanggungjawab terhadap kelewatan dalam menyediakan perkhidmatan waranti.

МІЖНАРОДНА ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

Компанія Suunto гарантує, що протягом гарантійного періоду Suunto або авторизований сервісний центр Suunto (далі — «Сервісний центр») на власний розсуд безкоштовно усуватиме дефекти матеріалів або виготовлення шляхом а) ремонту, б) заміни або в) відшкодування відповідно до положень і умов цієї міжнародної обмеженої гарантії. Ця міжнародна обмежена гарантія дійсна та підлягає виконанню, незалежно від країни придбання годинника. Міжнародна обмежена гарантія не

впливає на ваші законні права, надані відповідно до обов'язкового національного законодавства, яке застосовується до продажу споживчих товарів.

ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД

Період дії міжнародної обмеженої гарантії починається з дати початкового роздрібного придбання.

Гарантійний період становить два (2) роки для годинників, смарт-годинників, комп'ютерів для дайвінгу, датчиків пульсу, датчиків для дайвінгу, механічних інструментів для дайвінгу та механічних точних інструментів, якщо не зазначено інше.

Гарантійний період становить один (1) рік для аксесуарів, зокрема для нагрудних ремінців Suunto, ремінців для годинника, браслетів, шлангів, зарядних пристроїв, кабелів і перезаряджуваних акумуляторів.

Гарантійний період становить п'ять (5) років для несправностей, пов'язаних із датчиком вимірювання глибини (тиску) на комп'ютерах для дайвінгу Suunto.

ВИНЯТКИ ТА ОБМЕЖЕННЯ

Ця міжнародна обмежена гарантія не поширюється на такі випадки:

1. а) ознаки звичайного зносу, як-от подряпини, потертості або зміна кольору та/або матеріалу неметалевих ремінців; б) дефекти, спричинені недбалим поводженням; в) дефекти або пошкодження, які виникли внаслідок використання не за призначенням або всупереч рекомендаціям, неналежного догляду, недбалості та нещасних випадків, наприклад падіння чи розбиття;
2. пошкодження друкованих матеріалів і пакування;
3. дефекти або передбачувані дефекти, спричинені використанням будь-якого виробу, аксесуара, програмного забезпечення та/або послуги, що виготовлені або надаються іншим виробником, відмінним від Suunto;
4. пошкодження акумуляторів без можливості перезарядження.

Компанія Suunto не гарантує безперебійного або безпомилкового функціонування виробу чи аксесуарів або сумісності виробу чи аксесуарів із будь-яким апаратним чи програмним забезпеченням, наданим третьою стороною.

Ця міжнародна обмежена гарантія втрачає свою чинність у таких випадках:

1. виріб або аксесуар відкрито не за призначенням;
2. виріб або аксесуар було відремонтовано з використанням несхвалених компанією Suunto запасних частин; змінено або відремонтовано неавторизованим сервісним центром;

- серійний номер було видалено, змінено або зроблено нерозбірливим у будь-який спосіб, як визначено на власний розсуд компанією Suunto; або
- виріб або аксесуар піддавався впливу хімічних речовин, зокрема сонцезахисного крему та засобів від комарів.

ДОСТУП ДО ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ SUUNTO

Щоб отримати доступ до гарантійного обслуговування Suunto, необхідно надати підтвердження придбання. Крім цього, ви повинні зареєструвати свій виріб на сайті suunto.com/register, щоб мати право на міжнародне гарантійне обслуговування в усьому світі. Щоб дізнатися, як отримати гарантійне обслуговування, перейдіть за посиланням suunto.com/warranty, зверніться до місцевого дилера Suunto або до служби підтримки Suunto за посиланням suunto.com/support.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Ця міжнародна обмежена гарантія є вашим єдиним і винятковим засобом правового захисту та заміною всім іншим гарантіям, чітко виражені або очікувані, максимальною мірою, установлені чинними вимогами законодавства. Компанія Suunto не несе відповідальності за особливі, випадкові, штрафні або непрямі збитки, зокрема втрату очікуваного прибутку, втрату даних, неможливість використання, вартість капіталу, вартість будь-якого замінного обладнання або засобів, претензії третіх осіб, матеріальні збитки, які виникли внаслідок придбання або використання виробу чи порушення гарантії, порушення умов договору, недбалості, суворого делікту або будь-якої правової чи справедливої теорії, навіть якщо компанія Suunto знала про ймовірність таких збитків. Компанія Suunto не несе відповідальності за затримку в наданні гарантійного обслуговування.

الضمان الدولي المحدود

AR

تضمن شركة Suunto أنه خلال مدة الضمان، ستقوم شركة Suunto أو أحد مراكز صيانة Suunto المعتمدة (المشار إليه هنا باسم مركز الصيانة)، وفق تقديرها الخاص، بالتعويض عن عيوب المواد أو الصناعة مجاناً إما عن طريق (أ) الإصلاح، أو (ب) الاستبدال، أو (ج) رد المال، وفق شروط هذا الضمان الدولي المحدود وأحكامه. هذا الضمان الدولي المحدود سار وواجب النفاذ بغض النظر عن الدولة التي تم فيها الشراء. لا يؤثر الضمان الدولي المحدود في حقوقك القانونية الممنوحة بموجب القانون المحلي الملزم المنطبق على بيع السلع الاستهلاكية.

مدة الضمان

تبدأ مدة الضمان الدولي المحدود من تاريخ شراء التجهيزات الأصلية.
فترة الضمان عامان (2) للساعات والساعات الذكية وأجهزة كمبيوتر الغوص وأجهزة إرسال معدل نبضات القلب وأجهزة الإرسال الخاصة بالغوص وأدوات الغوص

الميكانيكية والأدوات الميكانيكية الدقيقة ما لم يُذكر خلاف ذلك.

مدة الضمان عام واحد (1) للملحقات، وهي تشمل من دون حصر، أحزمة الصدر من Suunto وأساور الساعات والأساور المعدنية والخراطيم والشواحن والكابلات والبطاريات القابلة لإعادة الشحن.

مدة الضمان خمسة (5) أعوام للأعطال المنسوبة إلى مستشعر قياس العمق (الضغط) الموجود في أجهزة كمبيوتر الغوص من Suunto.

الاستثناءات والقيود

لا يشمل هذا الضمان الدولي المحدود ما يأتي:

1. أ) البلى والتلف الناتجان عن الاستخدام الطبيعي مثل الخدش أو الكشط أو تغير لون و/أو مادة الأساور غير المعدنية، أو ب) العيوب الناتجة عن التعامل العنيف، أو ج) العيوب والأضرار الناتجة عن الاستخدام المتعارض مع الاستخدام المقصود أو الموصى به وسوء العناية والإهمال والحوادث مثل السقوط أو السحق.
 2. المستندات المطبوعة ومواد التنظيف.
 3. العيوب أو العيوب المدعى بها الناتجة عن استخدام أي منتجات أو ملحقات أو برامج أو خدمات لم يتم تصنيعها أو توفيرها من قبل Suunto.
 4. البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تضمن Suunto أن تشغيل المنتج أو الملحق لن يتعطل أو سيكون خاليًا من الأخطاء، أو أن المنتج أو الملحق سيعمل مع أي أجهزة أو برامج تابعة لجهة خارجية.

لا يسري هذا الضمان الدولي المحدود إذا حدث للمنتج أو الملحق أي مما يأتي:

1. الفتح لأي استخدام غير الاستخدام المقصود.
2. الإصلاح باستخدام قطع غيار غير معتمدة؛ أو التعديل أو الإصلاح بواسطة مركز صيانة غير معتمد.
3. إزالة رقمه التسلسلي أو تغييره أو إذا أصبح غير واضح بأي شكل، حسب ما تحدده Suunto وفق تقديرها الخاص.
4. التعرض للمواد الكيميائية، منها على سبيل المثال لالحصر مستحضرات الحماية من الشمس وطارذ البعوض.

الحصول على خدمة الضمان من SUUNTO

يجب عليك تقديم دليل الشراء للحصول على خدمة ضمان Suunto. يجب عليك كذلك تسجيل المنتج عبر الإنترنت على الرابط suunto.com/register لتكون مؤهلاً للحصول على خدمات الضمان الدولي على مستوى العالم. للحصول على إرشادات بخصوص كيفية الحصول على خدمة الضمان، نقضل بزيارة suunto.com/warranty أو تواصل مع بائع التجزئة المحلي لمنتجات Suunto أو تواصل مع دعم Suunto على suunto.com/support.

حدود المسؤولية

إلى أقصى حد تسمح به القوانين الإلزامية المعمول بها، يُعدّ هذا الضمان الدولي المحدود التعويض الوحيد والحصري ويحل محل كل الضمانات الأخرى، الصريحة والضمنية. لا تتحمل Suunto المسؤولية عن تعويضات الأضرار الخاصة أو العرضية أو التأديبية أو التعبية، بما في ذلك من دون حصر، فقدان الفوائد المتوقعة أو فقدان البيانات أو عدم القدرة على استخدام المنتج أو أضرار التكلفة الرأسمالية أو تكلفة أي أجهزة أو منشآت بديلة أو ادعاءات الأطراف الثالثة أو الأضرار التي تلحق بالململكات الناتجة عن شراء المنتج أو استخدامه أو الناشئة عن الإخلال بشروط الضمان أو العقد أو الإهمال أو الأضرار التي تستتبع المسؤولية الكاملة أو أي أساس قانوني أو منصف، حتى لو كانت Suunto على علم باحتمالية حدوث هذه الأضرار. ولا تتحمل Suunto المسؤولية عن تأخر تقديم خدمة الضمان.



suunto.com/support

Manufacturer:

Suunto Oy
Tammiston kauppatie 7 A,
FI-01510 Vantaa FINLAND

© Suunto Oy 2024.

All rights reserved. Suunto is
a registered trademark of Suunto Oy.

